

Universitatea "Alexandru Ioan Cuza"

**Facultatea de Litere**



# **Ghid de Studii**



*Valabil începând cu anul academic 2009-2010*

Cuprins	2
Mesajul Decanului	3
<b>Partea I</b>	4
Conducerea Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași	4
Misiune și istoric	5
Conducerea Facultății de Litere. Departamente și catedre	6
<b>Partea a II-a</b>	7
Specializări	7
Planuri de învățământ	8
Programe analitice master	20
Lingvistică generală și românească	20
Literatură română și hermeneutică literară	29
Limbă, literatură și civilizație română	36
Literatură universală și comparată	45
Studii americane	54
Lingvistică aplicată. Didactica limbii engleze	64
Limbă, literatură și civilizație engleză	72
Studii francofone	80
Didactica limbii franceze ca limbă străină și educație interculturală	88
Limbă, literatură și civilizație franceză	96
Cultura germană în context european	106
Limbi, literaturi și civilizații slave	114
Limbă, literatură și civilizație italiană	121
Limbă, literatură și civilizație spaniolă	129
Limbi, literaturi și civilizații clasice	137
Traducere și terminologie	142
Tehnici de producție editorială	150
Școala Doctorală	157
<b>Partea a III-a</b>	164
Informații Erasmus	164
Informații utile	167
Biblioteci	167
Evenimente locale	167
Organizații studențești	167
Cazarea în cămine	167
Burse	168
Tabere studențești	168

## Mesajul Decanului

**Facultatea de Litere a Universității "Alexandru Ioan Cuza"** se numără printre facultățile fondatoare ale celei mai vechi instituții de învățământ superior din țară. În îndelungata sa evoluție, ea și-a făurit un renume formând nenumărate generații de studenți. Prestigiul dascălilor s-a răsfrânt și asupra discipolilor, care n-au încetat să confirme calitatea învățământului filologic ieșean prin relizările lor în țară și în străinătate.

Dacă, până nu demult, studenții noștri erau pregătiți să ocupe cu precădere posturi în învățământ, acum, însă, oferta noastră educațională e concepută pentru a răspunde cerințelor și provocărilor unei lumi în schimbare: studenții pot deveni jurnaliști și specialiști în științele comunicării, traducători și interpreți, cercetători în domeniul filologic.

Există mulți tineri care vin la **Facultatea de Litere** cu credința că au înclinații pentru filologie, alții vin cu inima îndoită, temători și ezitanți, doar să încerce. Mulți se hotărăsc să rămână: unii, într-adevăr, au știut de la început că vor reuși, alții descoperă că pot și continuă. Sunt și dintre cei care abandonează. În autentic spirit junimist, **Facultatea de Litere** oferă șanse egale tuturor celor îndrăgostiți de lectură, pasionați de cercetarea lingvistică, cu reală vocație de jurnalist sau traducător, altfel spus tuturor celor animați de spirit umanist care simt că școala, cultura și civilizația românească au nevoie de oameni împătimiți profesiei și tradițiilor noastre. Scopul nostru este să-i înzestram pe toți cu încrederea și competențele necesare la începutul călătoriei ...

Prof. univ. dr. **Ștefan Avădanei,**

Decan

Facultatea de Litere

## Partea I

### Conducerea Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași

E-mail: [birou\\_senat@uaic.ro](mailto:birou_senat@uaic.ro)



Prof.univ.dr. **Vasile IȘAN**, Rector

Prof.dr. **Constantin SĂLĂVĂSTRU**, Prorector Programe Preuniversitare și de Licență

Prof.univ.dr. **Gheorghe IACOB**, Prorector Programe Masterat și Doctorat

Prof.univ.dr. **Henri LUCHIAN**, Prorector Relații Internaționale

Prof.univ.dr. **Gheorghe POPA**, Prorector Cercetare Inovare

Prof.univ.dr.pr. **Gheorghe POPA**, Prorector Dezvoltare Instituțională

Prof.univ.dr. **Carmen CREȚU**, Prorector Servicii Studenți și Absolvenți

Prof.univ.dr. **Cătălin TĂNASE**, Cancelar

Ing. **Bogdan-Eduard PLEȘCAN**, Director General Administrativ

Stud. **Magdalena CATARGIU**, Facultatea de Drept

## Misiune și istoric

### Contact Secretariat:

Telefon: +40 232 201052,  
+40 232 201053  
Fax: +40 232 201152  
[admit@uaic.ro](mailto:admit@uaic.ro)  
<http://letters.uaic.ro>

### Misiunea noastră:

Prin structura și programele sale, Facultatea de Litere asigură formarea cadrelor didactice pentru învățământul preuniversitar și universitar, a cercetătorilor în domeniul filologic, precum și a specialiștilor în domeniile științelor comunicării, traducerii și interpretariatului. Implicit, misiunea Facultății de Litere este mult mai amplă, dacă avem în vedere că, într-o instituție de mare prestigiu academic și cultural, cum este Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, ea constituie nucleul care asigură

păstrarea patrimoniului național, continuitatea și dezvoltarea tradițiilor noastre culturale, înscrierea acestora în circuitul valorilor universale și, reciproc, cunoașterea și propagarea acestora din urmă în spațiul cultural românesc.

## Scurt Istoric

**1860 (26 Oct)**

**Facultatea de Litere** a Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași a fost înființată odată cu înființarea Universității "Alexandru Ioan Cuza"

**1864**

Legea învățământului utilizează titulatura **Facultatea de Filosofie și Litere**

**1867**

Apar catedrele de **Literatura și istoria română**

**1897**

Inaugurarea noii Universități (Locația prezentă)

**Istoria literaturii eline**

**Filologie română** (1897),

**Istoria literaturii franceze**

**1905**

Departamentul de **Limbi slave**

**1907**

Departamentul de **Germanistică**

**1918 (1 Dec.)**

Marea Unire

**1925**

Departamentul de **Limbă și Literatură Engleză**

**1926**

Departamentul de **Limbi și Literaturi Romane**

Conferința de Critică și Estetică Literară

**1964**

**Catedra de Literatură universală**

**1974**

Departamentul de **Limbă română pentru studenți străini**

**(după)1989**

Departamentul de **Jurnalistică și Științe ale Comunicării**

Catedra de **Literatură comparată și Antropologie culturală**

Numarul studenților: **2.293**

Numărul cadrelor didactice: **147**



## Conducere și Structură

**Decan:** Prof. dr. Ștefan Avadanei

**Prodecan:** Prof. dr. Lăcrămioara Dorina Petrescu

**Prodecan:** Conf. dr. Dan Stoica

**Cancelar:** Lect. Dr. Ioan Constantin Lihaciu

**Director administrativ:** Ec. Bogdan Constantinovici

**Secretar șef:** Doina Popescu



## Departamente și catedre

**1. Departamentul de Limbă și Literatură Română și de Literatură Comparată (Director: prof. dr. Mihaela Cernauti-Gorodetchi):**

- **Catedra de Limbă Română și Lingvistică Generală (Șef de catedră: prof. dr. Alexandru Gafton)**
- **Catedra de Literatură Română (Șef de catedră: prof. dr. Constantin Pricop)**
- **Catedra de Limbă Română pentru Studenți Străini (Șef de catedră: conf. dr. Radu Rotaru)**
- **Catedra de literatură comparată (Șef de catedră: prof. dr. Mihaela Cernauti-Gorodetchi)**

**2. Departamentul de limbi și Literaturi Străine (Director: prof. dr. Adrian Poruciu):**

- **Catedra de Limba și Literatura Engleză (Șef de catedră: prof. dr. Odette Blumenfeld)**
- **Catedra de Limba și Literatura Engleză (Șef de catedră: prof. dr. Marina Muresanu)**
- **Catedra de Germanistică (Șef de catedră: prof. dr. Andrei Hoisie)**
- **Catedra de Slavistică (Șef de catedră: conf. dr. Leonte Ivanov)**
- **Catedra de Limbi Clasice, Italiană și Spaniolă (Șef de catedră: conf. dr. Mihaela Paraschiv)**

**3. Departamentul de Jurnalistică și Științele Comunicării (Director: Lect. Dr. Alexandru Lazescu)**

## Partea a II-a

### Specializări, planuri de învățământ și descrieri de cursuri

#### Specializări

##### Nivel Master:

##### I. Limbă și literatură

- Limba romana si lingvistica generala
- Limba, literatura si civilizatie romaneasca
- Literatura romana si hermeneutica literara
- Literatura universala si comparata
- Studii americane
- Lingvistica aplicata - didactica limbii engleze
- Studii francofone
- Didactica limbii franceze ca limba straina si educatie interculturala
- Cultura germana in context european
- Limba, literatura si civilizatie engleza
- Limba, literatura si civilizatie franceza
- Limbi, literaturi si civilizatii slave
- Limba, literatura si civilizatie italiana
- Limba, literatura si civilizatie spaniola
- Limbi, literaturi si civilizatii clasice
- Traducere si terminologie

##### II. Științele Comunicării

- Tehnici de productie editoriala in presa scrisa, audiovizual si multimedia

##### Scoala Doctorală

Valabil începând cu anul universitar 2008-2009 / Valid since the academic year 2008-2009

Cod disciplină	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009 / 1st year 2008-2009								Forma de		Numar de ore				Total credite
		Sem I				Sem II				ex.	ver., ctr. cr.	curs	sem	luc pract.	Total	
		C	S	L	crdt.	C	S	L	crdt.							
LR6140	Lingvistică generală și aplicată / General and Applied Linguistics	2	1		6						1	28	14		42	6
LR6141	Tehnica editării textelor vechi / The Technique of Editing Old Texts	2	1		6						1	28	14		42	6
LR6143	Dinamica morfosintaxei / The Dynamics of Morphosyntax	1	2		6					1	14	28		42	6	
LR6145	Principii și tehnici ale analizei lingvistice / Principles and Techniques of the Linguistic Analysis	2	1		6						1	28	14		42	6
LR6146	Dinamica lexicului / The Dynamics of the Vocabulary	1	1		6					1	14	14		28	6	
LR6244	Politici lingvistice în evoluția românei literare / Linguistic Policies in the Evolution of the Literary Romanian Language					1	1		6	2	14	14		28	6	
LR6242	Semiotică și comunicare / Semiotics and Communication					2	1		6	2	28	14		42	6	
LR6245	Didactica universitară a limbii și literaturii române / University Didactics of the Romanian Language and Literature					2	1		6	2	28	14		42	6	
LR6247	Teorii și practici ale comunicării / Communication Theories and Practices					2	1		6	2	28	14		42	6	
LR6248	Lingvistica diacronică / Diachronic Linguistics					2	1		6	2	28	14		42	6	
	TOTAL ORE SAPTAMANAL	8	6			9	5				238	154		392		
	TOTAL CREDITE	14				14									60	

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010 / Valid since the academic year 2009-2010

Cod disciplină	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010 / 2nd year 2009-2010								Forma de		Numar de ore				Total credite
		Sem III				Sem IV				ex.	ver., ctr. cr.	curs	sem	luc pract.	Total	
		C	S	L	crdt.	C	S	L	crdt.							
LR7349	Lingvistica generală și aplicată / General and Applied Linguistics	2	1		6					3	28	14		42	6	
LR7350	Interferențe și contacte lingvistice / Linguistic Interferences and Contacts	2	1		6					3	28	14		42	6	
LR7351	Strategii persuasive în discursul politic și publicistic / Persuasive Strategies in the Political and Journalistic Discourse	2	1		6					3	28	14		42	6	
LR7352	Sociolingvistică / Sociolinguistics	2	1		6					3	28	14		42	6	
LR7353	Onomastică și toponimie / Onomastics and Toponymy	2			6					3	28			28	6	
LR7454	Morfosintaxa limbii române vechi / Morphosyntax of the Old Romanian Language					2	1		6	4	24	12		36	6	
LR7455	Semantică lexicală / Lexical Semantics					2	1		6	4	24	12		36	6	
LR7456	Pragmatică / Pragmatics					2	1		6	4	24	12		36	6	
LR7457	Etnolingvistică / Ethnolinguistics					2	1		6	4	24	12		36	6	
LR7458	Psiholingvistică actuală / Present-day Psycholinguistics					2			6	4	24			24	6	
	TOTAL ORE SAPTAMANAL	10	4			10	4				260	104		364		
	TOTAL CREDITE	14				14									60	

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

RECTOR,  
prof.dr. Vasile ISANDECAN,  
prof.dr. Stefan AVADANEI



Valabil începând cu anul universitar 2008-2009 / Valid since the academic year 2008-2009

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009 / 1st year 2008-2009								Forma de		Numar de ore				Total credite
		Sem I				Sem II				ex.	ver., ctr. cr.	curs	sem	luc pract.	Total	
		C	S	L	crdt.	C	S	L	crdt.							
1	Poetica și hermeneutica literară / Literary Poetics and Hermeneutics	2	1		6					1		28	14		42	6
2	Poezia românească modernă și de avangardă / Modernist and Avant-garde Romanian Poetry	2	1		6					1		28	14		42	6
3	Dinamica morfosintaxei / The Dynamics of Morphosyntax	1	2		6					1		14	28		42	6
4	Lingvistică generală și aplicată / General and Applied Linguistics	2	1		6					1		28	14		42	6
5	Dinamica lexicului / The Dynamics of the Vocabulary	1	1		6					1		14	14		28	6
6	Poetica și hermeneutica romanului / The Poetics and Hermeneutics of the Novel					2	1		6		2	28	14		42	6
7	Motive folclorice românești și universale / Romanian and Universal Folklore Motifs					2	1		6		2	28	14		42	6
8	Interpretarea textului dramatic / Interpretation of Dramatic Texts					1	1		6		2	14	14		28	6
9	Teorii și practici ale comunicării / Communication Theories and Practices					2	1		6	2		28	14		42	6
10	Lingvistica diacronică / Diachronic Linguistics					2	1		6		2	28	14		42	6
TOTAL ORE SAPTAMANAL		8	6			9	5					238	154		392	
		14				14										
TOTAL CREDITE					30				30							60

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010 / Valid since the academic year 2009-2010

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010 / 2 nd year 2009-2010								Forma de		Numar de ore				Total credite
		Sem III				Sem IV				ex.	ver., ctr. cr.	curs	sem	luc pract.	Total	
		C	S	L	crdt.	C	S	L	crdt.							
1	Sinteza Eminescu / A Synthesis of Eminescu's Work	2	1		6					3		28	14		42	6
2	Curenți și doctrine literare / Literary Trends and Theories	2			6					3		28	0		28	6
3	Atitudini și idei românești în istoria culturii / Romanian Ideas and Attitudes in the History of Culture	2	1		6					3		28	14		42	6
4	Teorii și practici ale comunicării / Communication Theories and Practices	2	1		6					3		28	14		42	6
5	Onomastică și toponimie / Onomastics and Toponymy	2	1		6					3		28	14		42	6
6	Poetica și hermeneutica genului scurt / The Poetics and Hermeneutics of the Short Story					2	1		6	4		24	12		36	6
7	Practica de cercetare (lit.) / Research Practice (preparing the dissertation thesis)								3	6	4	0	0	36	36	6
8	Limbi speciale / Special languages					1			1	6	4	12	0	12	24	6
9	Tehnică de cercetare științifică (lb.) / The Technique of scientific research								3	6	4	0	0	36	36	6
10	Sociolingvistică și etnolingvistică / Sociolinguistics and Ethnolinguistics					2	1		6	4		24			24	6
TOTAL ORE SAPTAMANAL		10	4	0		5	2	7				200	68	84	352	
		14				7										
TOTAL CREDITE					30			30								60

\*\*DISERTAȚIA SE CREDITEAZĂ SEPARAT CU 5 CREDITE

RECTOR,  
prof.dr. Vasile ISANDECAN,  
prof.dr. Stefan AVADANEI

Subject Code	Denumirea disciplinei / Subject	Anul I 2008 - 2009 / 1st year 2008-2008				Sem.II / 2nd sem				Forme de		Numarul de ore / Number of				Total credite / Total ECTS
		Sem.I / 1st Sem		Sem.II / 2nd sem		Ex. / Exam	Vp. / Cntn Eval.	curs / Course	sem. / Seminar	Pract. / Pract. C.	Total ore / Total Hours					
		C/Course	S/Se m	L/P. c.	crd/ECT S							C/Course	S/Se m	L/P. c.	crd/ECT S	
LL6149	Poetica și hermeneutica literară / Literary Poetics and Hermeneutics	2	1		6					1		28	14		42	6
LL6150	Proza românească modernă și post modernă / Modernist and Postmodernist Romanian Fiction	2	1		6					1		28	14		42	6
LL6151	Poezia românească modernă și de avangardă / Modernist and Avant-garde Romanian Poetry	2	1		6					1		28	14		42	6
LL6152	Hermeneutica poeziei moderne / The Hermeneutics of Modernist Poetry	2	1		6						1	28	14		42	6
LL6253	Literatura și reflexivitate / Literature and (Self)-Mirroring					2	1		6		2	28	14		42	6
LL6254	Poetica și hermeneutica romanului / The Poetics and Hermeneutics of the Novel					2	1		6	2		28	14		42	6
LL6255	Motive folclorice românești și universale / Romanian and Universal Folklore Motifs					2	1		6	2		28	14		42	6
LL6256	Interpretarea textului dramatic / Interpretation of Dramatic Texts					2	1		6	2		28	14		42	6
LL6164	Practica de cercetare			2	6						1			28	28	6
LL6264	Practica de cercetare										2			28	28	6
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL/Total Hours</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>224</b>	<b>112</b>	<b>56</b>	<b>392</b>	
	<b>TOTAL CREDITE/Semester ECTS</b>	<b>14</b>				<b>14</b>										<b>60</b>

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010 / Valid beginning with the academic year 2009-2010

Subject Code	Denumirea disciplinei / Subject	Anul II 2009 - 2010 / 2nd year 2009-2010				Sem.II / 2nd sem				Forme de		Numarul de ore / Number of				Total credite / Total ECTS
		Sem.I / 1st Sem		Sem.II / 2nd sem		Ex. / Exam	Vp. / Cntn Eval.	curs / Course	sem. / Seminar	Pract. / Pract. C.	Total ore / Total Hours					
		C/Course	S/Se m	L/P. c.	crd/ECT S							C/Course	S/Se m	L/P. c.	crd/ECT S	
LL7357	Sinteza Eminescu / A Synthesis of Eminescu's Work	2	1		6	2	1		6	3.4		52	26		78	12
LL7358	Curenți și doctrine literare / Literary Trends and Theories	2	1		6					3		28	14		42	6
LL7359	Arta criticii: demers și stil / The Art of Criticism	2	1		6					3		28	14		42	6
LL7360	Poetica și hermeneutica genului scurt / The Poetics and Hermeneutics of the Short Story	2	1		6						3	28	14		42	6
LL7461	National, european, universal / National, European, Universal					2	1		6		4	24	12		36	6
LL7462	Proza fantastică românească / Romanian Fantastic Prose					2	1		6	4		24	12		36	6
LL7463	Atitudini și idei românești în istoria culturii / Romanian Ideas and Attitudes in the History of Culture					2	1		6	4		24	12		36	6
LL7365	Practica de cercetare (pregătirea dizertației) / Research Practice (preparing the dissertation thesis)			2	6			2	6					52	52	12
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL/Total Hours</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>208</b>	<b>104</b>	<b>52</b>	<b>364</b>	
	<b>TOTAL CREDITE/Semester ECTS</b>	<b>14</b>				<b>14</b>										<b>60</b>

\*\*DISERTAȚIA SE CREDITEAZĂ SEPARAT CU 5 CREDITE

RECTOR,  
prof.dr. Vasile ISANDECAN,  
prof.dr. Ștefan AVADANEI

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

Valabil începând cu anul universitar 2008-2009

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009 / 1st year 2008-2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
MLUC01	Literatură comparată (I)	2	2		6					1		28	28		56	6
MLUC02	Literatură comparată (II)	1	1		6					1		14	14		28	6
MLUC03	Literatură universală (I)	2	2		6					1	1	28	28		56	6
MLUC04	Antropologie culturală	1	1		6					1		14	14		28	6
MLUC05	Mitologie și folclor comparat (I)	1	1		6					1		14	14		28	6
MLUC06	Literatură comparată (I)					2	2		6	2		28	28		56	6
MLUC07	Literatură universală (I)					1	1		6		2	14	14		28	6
MLUC08	Literatură universală (II)					2	2		6		2	28	28		56	6
MLUC09	Antropologie culturală					1	1		6	2		14	14		28	6
MLUC10	Estetica					2			6	2		28	0		28	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>7</b>	<b>7</b>			<b>8</b>	<b>6</b>					<b>210</b>	<b>182</b>		<b>392</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>14</b>				<b>14</b>									<b>60</b>

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010 / 2nd year 2009-2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
MLUC11	Literatură comparată (III)	2	1		6					3		28	14		42	6
MLUC12	Literatură comparată (IV)	1	1		6					3		14	14		28	6
MLUC13	Literatură universală (III)	2	2		6						3	28	28		56	6
MLUC14	Antropologie literară	1	1		6					3		14	14		28	6
MLUC15	Hermeneutică literară	2	1		6					3		28	14		42	6
MLUC16	Literatură comparată (III)					2	2		6	4		24	24		48	6
MLUC17	Literatură universală (III)					2	2		6		4	24	24		48	6
MLUC18	Antropologie literară					1	1		6	4		12	12		24	6
MLUC19	Mitologie și folclor comparat (II)					1	1		6	4		12	12		24	6
MLUC20	Poetică					1	1		6	4		12	12		24	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>8</b>	<b>6</b>			<b>7</b>	<b>7</b>					<b>196</b>	<b>168</b>		<b>364</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>14</b>				<b>14</b>									<b>60</b>

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

Departamentul de Limbi si literaturi straine  
 Domeniul: Limbi si literaturi  
 Specializarea: Studii americane  
 Forma de invatamant: cursuri de zi  
 Durata studiilor: 2 ani  
 Titlul obtinut: Diploma de master în **Studii americane**

**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT**

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
SA101	Studii americane: Paradigme "vechi si noi"	2	1		6					1		28	14	0	42	6
SA102	Perspective multiculturale	2	2		6					1		28	28	0	56	6
SA103	Gandire critica - Gandire literara	2			6					1		28	0	0	28	6
SA104	Lingvistica americana	2	1		6					1		28	14	0	42	6
SA105	Zone de contact culturale		2		6					1		0	28	0	28	6
SA106	Studii americane: Paradigme "vechi si noi"					2	1		6	2		28	14	0	42	6
SA107	Perspective multiculturale					2	2		6	2		28	28	0	56	6
SA108	Gandire critica - Gandire literara					2			6	2		28	0	0	28	6
SA109	Lingvistica americana					2	1		6		2	28	14	0	42	6
SA110	Zone de contact culturale					1	1		6		2	14	14	0	28	6
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>0</b>		<b>9</b>	<b>5</b>	<b>0</b>				<b>238</b>	<b>154</b>	<b>0</b>	<b>392</b>	
	<b>TOTAL CREDITE</b>	<b>14</b>				<b>14</b>										<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
SA201	Gandire critica - Gandire literara	2	1		6					3		28	14	0	42	6
SA202	Gandire filosofica si politica	1	1		6					3		14	14	0	28	6
SA203	Arte	1	2		6					3		14	28	0	42	6
SA204	Regionalism	2	2		6					3		28	28	0	56	6
SA205	Mass Media	1	1		6					3		14	14	0	28	6
SA206	Gandire critica - Gandire literara					1	1		6	4		12	12	0	24	6
SA207	Gandire filosofica si politica					2	2		6	4		24	24	0	48	6
SA208	Arte					2	2		6	4		24	24	0	48	6
SA209	Regionalism					1	1		6		4	12	12	0	24	6
SA210	Cercetare pentru pregatirea disertatiei							2	6		4	0	0	24	24	6
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>0</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>2</b>				<b>170</b>	<b>170</b>	<b>24</b>	<b>364</b>	
	<b>TOTAL CREDITE</b>	<b>14</b>				<b>14</b>										<b>60</b>

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT / CURRICULUM**

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp..	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
LA101	Teorii referitoare la predarea limbii engleze ca limba straina	2	1		6					1		28	14	0	42	6
LA102	Insusirea si invatarea limbilor straine	2	1		6					1		28	14	0	42	6
LA103	Lingvistica pentru profesorii de engleza I	2	1		6					1		28	14	0	42	6
LA104	Locul literaturii in predarea limbii engleze	1	1		6					1		14	14	0	28	6
LA105	Experienta scolii I	1		2	6						1	14	0	28	42	6
LA106	Testarea si evaluarea					2	1		6	2		28	14	0	42	6
LA107	Metodica predarii limbii engleze					2	1		6	2		28	14	0	42	6
LA108	Managementul organizatiei scolare (din MODUL II PSIHO-PEDAGOGIC)					2	1		6	2		28	14	0	42	6
LA109	Lingvistica pentru profesorii de engleza II					2	1		6	2		28	14	0	42	6
LA110	Experienta scolii II							2	6		2	0	0	28	28	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>224</b>	<b>112</b>	<b>56</b>	<b>392</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>					<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp..	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
LA201	Evaluarea, crearea si adaptarea materialelor (SC)	2	1		6					3		28	14	0	42	6
LA202	Tehnologia instructiunala in predarea limbii engleze (OM)	1	1		6					3		14	14	0	28	6
LA203	Metode de cercetare a predarii limbii engleze (RA)	2	1		6					3		28	14	0	42	6
LA204	Didactica domeniului si dezvoltari in didactica (din MODUL II PSIHO-PEDAGOGIC)	2	1		6					3		28	14	0	42	6
LA205	Practica pedagogica (din MODUL II PSIHO-PEDAGOGIC)			3	6						3	0	0	42	42	6
LA206	Invatarea englezei din perspectiva psiholingvistica					2	1		6	4		24	12	0	36	6
LA207	Pragmatica si discursul orei de limba engleza					2	1		6	4		24	12	0	36	6
LA208	Invatarea englezei intr-o Europa comuna					2	1		6	4		24	12	0	36	6
LA209	Strategii didactice					2	1		6	4		24	12	0	36	6
LA210	Cercetare si pregatirea lucrarii pentru conferinta MA (asistenta si feedback) si a dizertatiei							2	6		4	0	0	24	24	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>194</b>	<b>104</b>	<b>66</b>	<b>364</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>					<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

Departamentul de Limbi si literaturi straine

Domeniul: Limbi si literaturi

Specializarea: **Limbi, Literaturi si Civilizatii Straine**

Forma de invatamant: cursuri de zi

Durata studiilor: 2 ani

Titlul obtinut: Diploma de master profesional în Limbi, Literaturi si Civilizatii Straine

**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT**

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
	<b>UI 1*</b>															
LLCS 1	Limba straina: probleme de morfosintaxa si de semantica a limbii	2	1	1	8	2	1	1	8	1,2 **		56	28	28	112	16
LLCS 2	Evolutia literaturii: diacronia formelor si genurilor	2	1	1	7	2	1	1	7	1,2 **		56	28	28	112	14
	<b>UI 2</b>															
LLCS 3	Cultura si civilizatie straina	2	1		8	2	1		8	1,2		56	28		84	16
LLCS 4	Curs si seminar complex: limba si literatura straina	2	1		7	2	1		7		1,2	56	28		84	14
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>224</b>	<b>112</b>	<b>56</b>	<b>392</b>	
	<b>TOTAL CREDITE</b>				<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
	<b>UI 1*</b>															
LLCS 5	Limba straina: teorii gramaticale si lingvistice	2	1	1	7	2	1	1	7	3,4**		52	26	26	104	14
LLCS 6	Poetici si tehnici de analiza ale textului literar	2	1	1	8	2	1	1	8	3,4**		52	26	26	104	16
	<b>UI 2</b>															
LLCS 7	Curs si seminar special de limba straina	2	1		8	2	1		8		3,4	52	26		78	16
LLCS 8	Curs si seminar special de literatura straina	2	1		7	2	1		7		3,4	52	26		78	14
	<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>				<b>208</b>	<b>104</b>	<b>52</b>	<b>364</b>	
	<b>TOTAL CREDITE</b>				<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

\* Studentii care urmeaza dubla specializare vor alege obligatoriu numai **Unitatea de Invatare 1 (UI 1)**

\*\* Activitatea de la seminar si lucrari practice se evalueaza pe parcurs, prin control continuu

\*\*\* Disertatia se crediteaza separat cu 5 credite

Specializarea: **Studii francofone**  
 Forma de invatamant: cursuri de zi  
 Durata studiilor: 2 ani  
 Titlul obtinut: Diploma de master în Studii francofone

**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT / CURRICULUM**

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare			Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Cv.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd								
LF6168	Literatura franceza contemporana	1	1		6					1			14	14		28	6
LF6173	Varietati ale francezei	1	1		6					1			14	14		28	6
LF6179	Literatura belgiana	2			6						1		28	0		28	6
LF6180	Scriitori Romani de expresie franceza	2			6						1		28	0		28	6
LF6181	Teorii lingvistice ale secolului XX	2			6					1			28	0		28	6
LF6268	Literatura franceza contemporana					1	1		6	2			14	14		28	6
LF6273	Varietati ale francezei					1	1		6	2			14	14		28	6
LF6282	Literatura canadiana					2			6		2		28	0		28	6
LF6283	Literatura elvetiana					2			6		2		28	0		28	6
LF6285	Teatrologie					2			6	2			28	0		28	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>8</b>	<b>2</b>	<b>0</b>		<b>8</b>	<b>2</b>	<b>0</b>					<b>224</b>	<b>56</b>		<b>280</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>10</b>		<b>30</b>		<b>10</b>		<b>30</b>								<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Cod discipl	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare			Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Cv.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd								
LF7369	Metodologia criticii literare	1	1		6					3			14	14		28	6
LF7487	Pragmatica discursului	2			6						3		28	0		28	6
LF7389	Curs practic		2		6						3		0	28		28	6
LF7490	Tehnici multimedia	2			6						3		28	0		28	6
LF7391	Tehnica cercetarii		2		6								0	28		28	6
LF7392	Teorii lingvistice contemporane					2			6	4			24	0		24	6
LF7469	Metodologia criticii literare					1	1		6	4			12	12		24	6
LF7386	Literatura francofona africana					2			6		4		24	0		24	6
LF7489	Curs practic					2			6		4		0	24		24	6
LF7491	Tehnica cercetarii					2			6		4		0	24		24	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>					<b>130</b>	<b>130</b>		<b>260</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>10</b>		<b>30</b>		<b>10</b>		<b>30</b>								<b>60</b>

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite	
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore		
		C	S	L	crd	C	S	L	crd								
1	Introducere in studii culturale	2	1		6					1		28	14		42	6	
2	Analiza argumentativă a discursului	2	1		6					1		28	14		42	6	
3	Pedagogie interculturală	2	1		6					1		28	14		42	6	
4	Lingvistică de teren	2			6						1	28	0		28	6	
7	Franceza pentru obiective specifice	2	1		6					1		28	14		42	6	
8	Educație și plurilingvism					2	1		6	2		28	14		42	6	
10	Instituții ale francofoniei					2	1		6	2		28	14		42	6	
11	Variație în spațiul francofon					2	1		6	2		28	14		42	6	
12	Gramatica comparată : conceptul de "interlangue"					2			6	2		28	0		28	6	
14	Analiza interacțiunii verbale					2	1		6	2		28	14		42	6	
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>10</b>	<b>4</b>	<b>0</b>		<b>10</b>	<b>4</b>	<b>0</b>				<b>280</b>	<b>112</b>	<b>0</b>	<b>392</b>		
<b>TOTAL CREDITE</b>		<b>14</b>				<b>14</b>											<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite	
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp. .	curs	sem.	Pract.	Total ore		
		C	S	L	crd	C	S	L	crd								
1	Învățarea precoce a limbii străine	2	1		6					3		28	14		42	6	
2	Instrumente ale formatorului FLE	2	1		6					3		28	14		42	6	
3	Crearea unui proiect multimedia	2	1		6					3		28	14		42	6	
6	Tehnici de evaluare	2			6					3		28	0		28	6	
7	Analiză de corpus	2	1		6					3		28	14		42	6	
8	Stagiu pedagogic							4	6	4		0			48	48	
9	Stagiu cultural							4	6	4		0			48	48	
10	Cercetare documentară					2	2		9		4	24	28		52	9	
11	Pregătire pentru disertație							5	9		4	0		60	60	9	
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>10</b>	<b>4</b>	<b>0</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>13</b>				<b>164</b>	<b>84</b>	<b>156</b>	<b>404</b>		
<b>TOTAL CREDITE</b>		<b>14</b>				<b>17</b>											<b>60</b>

\* Studentii care urmeaza dubla specializare vor alege obligatoriu numai **Unitatea de Invatare 1 (UI 1)**

\*\* Activitatea de la seminar si lucrari practice se evalueaza pe parcurs, prin control continuu

\*\*\* Disertatia se crediteaza separat cu 5 credite



**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT**

Departamentul de Limbi și literaturi străine  
 Domeniul: Limbi și literaturi  
 Specializarea: **Cultura germană în context european**  
 Forma de învățământ: cursuri de zi  
 Durata studiilor: 2 ani  
 Titlul obținut: Diploma de master în Cultura germană în context european

Valabil începând cu anul universitar 2008-2009

Cod disciplină	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
LG6178	Literatura central-europeana in lb. germana	2	2		6					1		28	28		56	6
LG6179	Literatura germana in perspectiva comp. (autori, genuri, curente)	1	1		6					1		14	14		28	6
LG6180	Literatura si cultura. Estetica si poetica	2			6					1		28			28	6
LG6186	Filosofie si hermeneutica: scoli germane	2			6					1		28			28	6
LG6188	Arta si tehnica traducerii literare	2	2		6					1		28	28		56	6
LG6281	Limba si cultura. Semantica si pragmatica					2			6	2		28			28	6
LG6285	Cultura germana in spatiul spiritual romanesc					1	1		6	2		14	14		28	6
LG6179	Literatura germana in perspectiva comp. (autori, genuri, curente)					1	1		6	2		14	14		28	6
LG6188	Arta si tehnica traducerii literare					2	2		6	2		28	28		56	6
LG6287	Gindire socio-filosofica					2	2		6	2		28	28		56	6
<b>Total ore/credite semestriale</b>		<b>9</b>	<b>5</b>			<b>8</b>	<b>6</b>					<b>238</b>	<b>154</b>		<b>392</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>14</b>				<b>14</b>									<b>60</b>

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010

Cod disciplină	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.III				Sem.IV				Ex.	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
LG7389	Literatura germana in perspectiva comp. (autori, genuri, curente)	1	1		6					3		14	14		28	6
LG6284	Limba, religie si cultura in Evul Mediu romano-german	1	2		6					3		14	28		42	6
LG7390	Arta si tehnica traducerii literare	2	2		6					3		28	28		56	6
LG7391	Germania dupa 1945: sistemul constitutional si politic	2	1		6					3		28	14		42	6
LG7394	Metodologia studiilor culturale	1	1		6					3		14	14		28	6
LG7389	Literatura germana in perspectiva comp. (autori, genuri, curente)					2	1		6	4		24	12		36	6
LG6284	Limba, religie si cultura in Evul Mediu romano-german					1	2		6	4		12	24		36	6
LG6182	Literatura si arte					1	1		6	4		12	12		24	6
LG7392	Terminologia traducerilor					2	1		6	4		24	12		36	6
LG7395	Sistemul mass-media. Ziare, radio, televiziune in Germania, Austria, Elvetia					2	1		6	4		24	12		36	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>7</b>	<b>7</b>			<b>8</b>	<b>6</b>					<b>194</b>	<b>170</b>		<b>364</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>			<b>14</b>				<b>14</b>									<b>60</b>

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

Departamentul de Limbi si literaturi straine  
 Domeniul: Limbi si literaturi  
 Specializarea: Traducere si Terminologie  
 Forma de invatamant: cursuri de zi  
 Durata studiilor: 2 ani  
 Titlul obtinut: Diploma de master în Traducere si Terminologie

**PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT**

Valabil incepand cu anul universitar 2008-2009

Nrc	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
1	Traductologie F	2	2		6					1		28	28	0	56	6
2	Terminologie E	2	2		6					1		28	28	0	56	6
3	Traducere specializata E			2	6					1		0	0	28	28	6
4	Traducere specializata F			2	6					1		0	0	28	28	6
5	Traduceri computerizate			2	6					1		0	0	28	28	6
6	Traductologie F					2	2		6	2		28	28	0	56	6
7	Terminologie F					2	2		6	2		28	28	0	56	6
8	Traducere specializata E							2	6		2	0	0	28	28	6
9	Traducere specializata F							2	6		2	0	0	28	28	6
10	Stagiu practic F							2	6		2	0	0	28	28	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>		<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>				<b>112</b>	<b>112</b>	<b>168</b>	<b>392</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>					<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

Valabil incepand cu anul universitar 2009-2010

Nrc	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare		Numarul de ore				Total credite
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore	
		C	S	L	crd	C	S	L	crd							
1	Traductologie E	2	2		6					3		28	28	0	56	6
2	Terminologie	2	2		6					3		28	28	0	56	6
3	Traducere specializata E			2	6					3		0	0	28	28	6
4	Traducere specializata F			2	6					3		0	0	28	28	6
5	Stagiu practic E			2	6					3		0	0	28	28	6
6	Traductologie E					2	2		6	4		24	24	0	48	6
7	Terminologie					2	2		6	4		24	24	0	48	6
8	Traducere specializata E							2	6		4	0	0	24	24	6
9	Traducere specializata F							2	6		4	0	0	24	24	6
10	Institutii si politici europene							2	6		4	0	0	24	24	6
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>		<b>4</b>	<b>4</b>	<b>6</b>				<b>104</b>	<b>104</b>	<b>156</b>	<b>364</b>	
<b>TOTAL CREDITE</b>					<b>30</b>				<b>30</b>							<b>60</b>

E = engleza; F = franceza

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

Valabil începând cu anul universitar 2008-2009

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul I 2008 - 2009								Forme de verificare			Numarul de ore				Total credite	
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Coloc viu	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore		
		C	S	L	crd	C	S	L	crd									
1	Elemente de pragmatică a comunicării. Strategii persuasive ale discursului mediatic	2	1		6					1			28	14		42	6	
2	Istoria secolului XX în mass-media	1	2		6					1			14	28		42	6	
3	Canale și tehnici media - dezvoltări recente. Radio -TV	1	2		6					1			14	28		42	6	
4	Valențele literare ale textului publicistic	1	2		6					1			14	28		42	6	
5	Practica relațiilor publice *)			2	6					1			0	0	28	28	6	
6	Elemente de pragmatică a comunicării. Strategii persuasive ale discursului mediatic					2	1		6	2			28	14		42	6	
7	Istoria secolului XX în mass-media					1	2		6	2			14	28		42	6	
8	Canale și tehnici media - dezvoltări recente. Presă scrisă și online.					1	2		6	2			14	28		42	6	
9	Practica relațiilor publice *)							2	6				0	0	28	28	6	
10	Cercetare postmedia					1	2		6	2			14	28	0	42	6	
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>5</b>	<b>7</b>	<b>2</b>		<b>5</b>	<b>7</b>	<b>2</b>					<b>140</b>	<b>196</b>	<b>56</b>	<b>392</b>		
<b>TOTAL CREDITE</b>		<b>14</b>				<b>14</b>												<b>60</b>

Valabil începând cu anul universitar 2009-2010

Subject Code	Denumirea disciplinei	Anul II 2009 - 2010								Forme de verificare			Numarul de ore				Total credite	
		Sem.I				Sem.II				Ex.	Coloc viu	Vp.	curs	sem.	Pract.	Total ore		
		C	S	L	crd	C	S	L	crd									
1	Geopolitica	2	1		6					3			28	14	0	42	6	
2	Creativitate publicitara	2	2		6					3			28	28	0	56	6	
3	Multimedia	2		2	6					3			28	0	28	56	6	
4	Practica relațiilor publice *)			1	6					3			0	0	14	14	6	
5	Introducere în sistemul editorial	1	1		6					3			14	14	0	28	6	
6	Scritori jurnalisti					2	1		6	4			24	12	0	36	6	
7	Media interactiva - cyberculture					2	2		6	4			24	24	0	48	6	
8	Multimedia					2		2	6	4			24	0	24	48	6	
9	Practica relațiilor publice *)							1	6	4			0	0	12	12	6	
10	Introducere în sistemul editorial					1	1		6	4			12	12	0	24	6	
<b>TOTAL ORE SAPTAMANAL</b>		<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>		<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>					<b>182</b>	<b>104</b>	<b>78</b>	<b>364</b>		
<b>TOTAL CREDITE</b>		<b>14</b>				<b>14</b>												<b>60</b>

\*) pe parcursul celor 4 semestre, studenții vor efectua practica în cel puțin 2 instituții publice diferite

\*\*DISERTATIA SE CREDITEAZA SEPARAT CU 5 CREDITE

## **Nivel Master**

# **LINGVISTICĂ GENERALĂ ȘI ROMÂNEASCĂ**

## **ANUL I**

**Denumirea cursului:** Lingvistică generală și aplicată

**Codul cursului:** MLB0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Îmbogățirea și consolidarea cunoștințelor și terminologiei lingvisticii generale; aplicarea în analiza de text a cunoștințelor dobândite.

**Conținutul cursului:**

Limba – principalul sistem semiotic. Unitățile limbii. Structură și funcție. Conținut și expresie, substanță și formă în limbă. Raporturi în structurile limbii: sintagmatic și paradigmatic. Niveluri și ierarhii: tip, sistem, normă, vorbire. Arhitectura limbii. Funcționarea limbii. Determinare și cadru. Text și context. Limbă istorică vs. limbă funcțională. Varietățile funcționale ale limbii. Natura și tipurile schimbărilor în limbă. Creativitatea în limbă.

**Bibliografie recomandată:** Coșeriu, Eugen, *Sincronie, diacronie și istorie. Problema schimbării lingvistice*, București, Editura Enciclopedică, 1997; Coșeriu, Eugen, *Lección de lingvistică generală*, Editura Arc, 2000; Martinet, André, *Elemente de lingvistică generală*, București, Editura Științifică, 1970; Moeschler, Jacques și Auchlin, Antoine, *Introducere în lingvistica contemporană*, Cluj, Editura Echinox, 2005; Saussure, Ferdinand de, *Curs de lingvistică generală*, Iași, Polirom, 1998

**Metode de predare:** prelegerea, analiză de text, lucrări de seminar

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Tehnica editării textelor vechi

**Codul cursului:** MLB0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Alexandru Gafton

**Obiectivul cursului:** Sub aspect teoretic se urmărește aprofundarea cunoștințelor anterior dobândite în cadrul cursurilor: *Introducere în filologie, Paleografie româno-chirilică și Istoria limbii române*. Sub aspect practic se vizează însușirea tehnicilor de editare a textelor în vederea dobândirii capacităților de a elabora ediții de texte.

Pe lângă buna stăpânire a limbajului și cunoștințelor teoretice necesare unui editor de texte, la final studenții vor trebui să fie familiarizați cu trivaliul filologic de editare a textelor, având cunoștințele și deprinderile practice necesare unui bun editor de texte. În esență, principalul obiectiv este de natură practică, capacitățile și nivelul calitativ de producere al textelor subordonându-și toate celelalte cunoștințe și abilități.

**Conținutul cursului:** Rolul și ponderea prezentărilor din cadrul prelegerilor va fi redus în favoarea discuțiilor interactive cu masteranzii, pe teme teoretice și, mai ales, care vor încerca să rezolve chestiunile concrete ridicate de temele pe care masteranzii le au. Principala temă va fi aceea de elaborare a unei microediții de text, toate eforturile fiind îndreptate către dobândirea deprinderilor necesare întocmirii unei ediții de calitate.

**Bibliografie recomandată:** Gheție I., Mareș Al., *Originile scrisului în limba română*, București, 1985; Keraval P., *Le langage écrit, ses origines, son développement et son mécanisme intellectuel*, Paris, 1897; Oprea Ioan, *Introducere în filologie*, Suceava, 2000; Philippide A., *Opere alese*, București, 1984; Russo D.D., *Critica textelor și tehnica edițiilor*, București, 1912

**Metode de predare:** Prelegerea academică va avea o pondere redusă, prezentările, cu discutarea edițiilor de texte, și lucrul la elaborarea unor ediții având ponderea cea mai însemnată. De asemenea, alături de

referatul de seminar, cursanții vor avea de elaborat recenzii ale unor ediții de texte, ulterior, toate suportând discuții.

**Modalități de evaluare:** mixtă (pe parcurs, lucrare individuală, activitatea la seminar)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Dinamica morfosintaxei

**Codul cursului:** MLB0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a trăsăturilor pertinente ale claselor lexicogramaticale; cunoașterea categoriilor gramaticale specifice fiecărei părți de vorbire în parte.

**Conținutul cursului:** Morfosintaxa substantivului; morfosintaxa adjectivului; morfosintaxa pronumelui; morfosintaxa numeralului; morfosintaxa verbului; morfosintaxa adverbului; morfosintaxa interjecției.

**Bibliografie recomandată:** Gramatica limbii române, vol 1, *Cuvântul*, vol al 2-lea, *Enunțul*, Editura Academiei, București, 2005; Guțu-Romalo, Valeria, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, Editura didactică și pedagogică, București, 1973; Hoarță Lăzărescu, Luminița, *Probleme de sintaxă a limbii române*, Editura Cermei, Iași, 1999; Hoarță Lăzărescu, Luminița, *Sinonimia și omonimia gramaticală în limba română*, Editura Cermei, Iași, 1999; Hoarță Cărăușu, Luminița, *Dinamica morfosintaxei și pragmaticii limbii române actuale*, Editura Cermei, 2007

**Metode de predare:** prelegerea

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Principii și tehnici ale analizei lingvistice

**Codul cursului:** MLB0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Eugen Munteanu

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea celor mai importante concepte și distincții ale lingvisticii textului; însușirea și exersarea deprinderilor de interpretare și analiză a textului biblic în perspectivă istorico-filologică și lingvistică.

**Conținutul cursului:** 1. Teoria coșeriană a textului. Comparația inter- și intratextuală 2. Textul biblic, mediu ideal pentru studiul diacronic și comparativ al evoluției unei limbi. 3. Momente centrale ale tradiției biblice românești. 4. Dinamica istorică a normelor literare la nivel fonetic. 5 Dinamica istorică a normelor literare la nivel morfologic. 6. Dinamica istorică a normelor literare la nivel semantic-lexical. 7. Dinamica istorică a normelor literare la nivel frazeologic. 8 Dinamica istorică a normelor literare la nivel sintactic.

**Bibliografie recomandată:** Eugenio Coseriu, *Textlinguistik. Eine Einführung*, Franke, Tübingen/ Basel, 1994; Eugen Coșeriu, *Lingvistică din perspectivă spațială și antropologică. Trei studii*. Cu o prefață de Silviu Berejan și un punct de vedere editorial de Stelian Dumistrăcel, "Știința", Chișinău, 1994; Eugen Coșeriu, *Sincronie, diacronie și istorie. Problema schimbării lingvistice*. Versiune în limba română de Nicolae Saramandu, Editura Enciclopedică, București, 1997 (ed. I, 1958); Eugen Munteanu, *Lexicologie biblică românească*, Humanitas, București, 2006; \*\*\* *Monumenta linguae Dacoromanorum — Biblia 1688*, vol. I și urm., Iași, 1988 ș. urm.

**Metode de predare:** prelegerea, exercițiul, dezbaterile

**Modalități de evaluare:** evaluarea permanentă a activității seminariale, examen scris final

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Dinamica lexicului

**Codul cursului:** MLB0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Ana Maria Minuț

**Obiectivul cursului:** Surprinderea dinamicii lexicului românesc, așa cum se reflectă ea în dicționarele recent apărute, în presa scrisă și audio-vizuală, în limba vorbită.

**Conținutul cursului:** Productivitatea procedeele interne de îmbogățire a lexicului; nou și vechi în derivarea cu sufixe și prefixe; compunerea tematică (savantă); abrevierile (sigle și acronime) în româna actuală; conversiunea în limba română actuală; împrumuturile recente; aspecte ale dinamicii sensului; tipologia schimbărilor semantice, aspecte normative.

**Bibliografie recomandată:** Angela Bidu-Vrânceanu, Narcisa Forăscu, *Limba română contemporană. Lexicul*, București, 2005; Adriana Stoichițoiu-Ichim, *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influențe, creativitate*, București, 2001; Vasile Șerban, Ivan Evseev, *Vocabularul românesc contemporan. Schiță de sistem*, Timișoara, 1978; Petru Zugun, Ana-Maria Minuț, *Formarea cuvintelor. Teorie și practică*, Iași, 2005

**Metode de predare:** prelegeri interactive; la seminar: exerciții vizând identificarea și analiza cuvintelor recent formate/împrumutate, respectiv a modificărilor semantice

**Modalități de evaluare:** Mixt (examen parțial: 50%; examen final: 50% ; examen parțial = examen scris (70%), verificare pe parcursul seminarului (30%); examen final = examen scris (30%), examen oral (30%), verificare pe parcursul seminarului (10%), lucrare semestrială (30%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Politici lingvistice în evoluția românei literare

**Codul cursului:** MLB0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Eugen Munteanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea dinamicii istorice a românei literare, în raport cu mentalitățile dominante în epocă, orientarea teoretică și deciziile strategice ale agenților culturali implicați în procesul auto-definirii varietății elevate a limbii române.

**Conținutul cursului:** 1. Începuturile unei tradiții scrise. În căutarea unei identități naționale. 2. Configurarea identității latino-romanice și pro-occidentale. Momentul Școlii Ardelene. 3. Romantismul militant. Acțiunea reformistă a lui Ion Eliade Rădulescu. Rolul scriitorilor. Modernizare și occidentalizare. 4. Crearea unui cadru instituțional prin întemeierea Academiei Române. Confruntarea dintre purismul latinizant și "curentul național-popular". Critica maioresciană. 5. Noile priorități ale politicii lingvistice determinate de crearea României Mari. Politizarea temei glotogenezei românești. 6. Problemele limbii între internaționalismul proletar și ideologia național-comunistă. 7. Perioada postcomunistă. Slăbirea autorității instituționale în problemele cultivării și normării limbii. Provocările globalizării și ale postmodernității.

**Bibliografie recomandată:** Gh. Bulgăr, *Problemele limbii literare în concepția scriitorilor români*. Antologie, studiu introductiv, comentarii, glosar, București, 1966; Mariana Costinescu, *Normele limbii literare în gramaticile românești*, București, 1979; Helmuth Frisch, *Relațiile dintre lingvistica română și cea europeană. O istorie a lingvisticii românești din secolul al XIX-lea*. Traducere de Marcel Roma, București, 1995; Iorgu Jordan (ed.), *Istoria lingvisticii românești*, București, 1978; Eugen Munteanu, *Dinamica istorică a cultivării instituționalizate a limbii române*, în "Revista română", Iași, anul IV, nr. 4 (34), decembrie 2003, p. 6 (I), nr. 1 (35), martie 2004, p. 7 (II); nr. 2, iunie 2004, p. 6 (III); nr. 3, octombrie 2004, p. 6 (IV); nr. 4 (38), decembrie 2004, p. 6 (V)

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, exercițiul

**Modalități de evaluare:** evaluarea activității seminariale, examen scris final

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Semiotică și comunicare

**Codul cursului:** MLB0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS): 6**

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mihaela Secieru

**Obiectivul cursului:** Să furnizez studentului cunoștințe de înțelegere a bazelor cercetării semiotice a limbii, să declanșez studentului interesul pentru aspectele discutate din diferitele perspective semiotice, Să dezvolte abilități de conducere a unui discurs pe o temă, prin redactarea unei lucrări individuale, Să dezvolte abilitățile studentului de a prezenta sintetic, de a argumenta o problemă și de a susține o discuție pe tema dată

**Conținutul cursului:** Semiotica și comunicarea sînt discipline intercorelate. Semiotica este o teorie generală a codurilor. Comunicarea este o teorie generală a producției de semne. Ambele își propun explorarea posibilităților teoretice și practice și a funcțiilor sociale ale tuturor fenomenelor de semnificare.

**Bibliografie recomandată:** Jean-Marie Klinkenberg, *Inițiere în semiotica generală*, Institutul European, 2004, cap. I, IV, VII; Umberto Eco, *Tratat de semiotică generală*, Editura științifică și enciclopedică, București, 1982; Winfried Noth, *Handbuch der Semiotik*, J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart, 1985; Paul Copley, Litza Jansz, *Cîte ceva despre semiotică*, Editura Curtea veche Publishing, 2004

**Metode de predare:** prelegerea-dezbatere, prezentari Power Point

**Modalități de evaluare:** mixtă (pe parcurs + colocviu). Condiții de promovare: Studentul va elabora o lucrare individuală care va avea o pondere de 40% din nota finală. De asemenea, o intervenție consistentă la prezentarea și discutarea lucrării unui coleg va avea o pondere de 20%.. Ambele sunt considerate evaluare pe parcurs. Colocviul pe baza de întrebări din materia cursului va avea o pondere de 40% din nota finală.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Didactica universitară a limbii și literaturii române

**Codul cursului:** MLB0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS): 6**

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mihaela Secieru

**Obiectivul cursului:** studenții vor ști care este obiectul de cercetare al disciplinei, metodele de cercetare și metalimbajul disciplinei, să proiecteze un curriculum universitar fie pentru *limba română*, fie pentru *literatura română* utilizând diverse strategii, să proiecteze alte documente: de evaluare, suport etc., să aplice și să evalueze din diverse perspective diferite strategii și metode de predare-învățare și evaluare specifice disciplinelor lingvistice

**Conținutul cursului:** Fundamente teoretice și metodologice privind știința Didactica limbii și literaturii române. Orientări contemporane în câmp educațional universitar european în Didactica limbilor. Curriculum universitar de didactica disciplinei. Proiectarea activităților de curs și seminar universitare. Standarde universitare europene. Didactica universitară a limbii române materne vs. didactica universitară a limbii române străine Asemănări și deosebiri

**Bibliografie recomandată:** Mihaela Secieru, Prolegomene la o știință a didacticii limbii române, Revista Inițieri didactice, nr. 1/2005, Iași, p. 7-11; Mihaela Secieru, Posibilități de modelizare a pregătirii inițiale a studenților prin didactica limbii române, Revista Inițieri didactice, nr. 1/2005, Iași, p. 21-29; Mihaela Secieru, Studiu privind rolul primelor lucrări de Didactica limbii și literaturii române în statuarea metaștiinței, Analele Universității Ștefan cel Mare, Suceava, 2006; Crișan, Alexandru, Curriculum-ul de limba maternă în Europa; tendințe actuale și perspective, în rev. Limbă și Literatură, 40, nr. 2, 1995, p. 118-129; Crețu Carmen, *Teoria curriculum-ului și conținuturile educației*, Editura Universității "Al. I. Cuza", Iași, 2000

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri pe marginea anumitor materiale și documente, prezentări Power-Point

**Modalități de evaluare:** Mixtă (pe parcurs, Proiect 50 %+ Colocviu 50%)

Studentul va elabora o lucrare individuală care va fi considerată evaluare pe parcurs, și care va avea o pondere de 50% din nota finală. Colocviul se va susține pe baza de întrebări din materia cursului.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Teorii și practici ale comunicării

**Codul cursului:** MLB0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a accepției noțiunii de discurs și a accepției noțiunii de interacțiune verbală; cunoașterea diverselor curente în analiza interacțiunilor verbale; cunoașterea principalelor concepte care stau la baza modelului etnometodologic în analiza conversațională: perechi de adiacență, corecturi, presecvențe etc.

**Conținutul cursului:** Definiția conversației regulile conversaționale; curente în analiza interacțiunilor verbale; analiza discursului vs analiza conversației; analiza conversației; modelul etnometodologic; organizarea conversațională; perechi de adiacență; corecturi; presecvențe; mărcile pragmatice; clasificarea mărcilor pragmatice; mărcile discursive; clasificarea mărcilor discursive.

**Bibliografie recomandată:** Moeschler, J., Reboul, Anne, *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Editura Echinox, Cluj, 1999; Hoarță Cărăușu, Luminița, *Elemente de analiză a structurii conversației*, Editura Cermi, Iași, 2003; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Conversația. Structuri și strategii*, Editura All Educational, București, 1999; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Limba și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Editura All Educational, 2003; Hoarță Cărăușu, Luminița, *Teorii și practici ale comunicării*, Editura Cermi, Iași, 2008

**Metode de predare:** prelegerea

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Lingvistică diacronică

**Codul cursului:** MLB0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Alexandru Gafton

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea cunoștințelor privitoare la problematica evoluției limbilor. Întărirea modalităților de a gândi și evalua în termenii perspectivei diacronice, evolutive.

**Conținutul cursului:** a) Lingvistica diacronică. Obiect de studiu, necesitatea studierii, domenii conexe, principalele Școli. b) Metode de cercetare în lingvistica diacronică.

Principii de fonetică istorică și geografie lingvistică; evoluția fonetică; conceptul 'lege fonetică'. Probleme ale dinamicii normelor.

**Bibliografie recomandată:** Gafton Al., *Hipercorectitudinea*, Iași, 2000; Grammont M., *Traité de phonétique*, Paris, 1933 ; Meillet A., *Linguistique historique et linguistique générale*, Paris, 1926; Philippide A., *Opere alese*, București, 1984; Reviste de specialitate (AA, ALIL, AUB, AUI, AUT, BIFR, DR, GS, LR, SCL)

**Metode de predare:** Prelegerea interactivă, lucrul pe texte, problematizarea, dezbateri pe teme date și alese de către masteranzi, discuții pe baza referatelor întocmite de către masteranzi.

**Modalități de evaluare:** mixtă (activitatea de la curs și seminar, referatul semestrial, examen scris)

**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Lingvistică generală și aplicată

**Codul cursului:** MLB0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea unor concepte și metode ale lingvisticii contemporane, structurală, generativă și funcțională. Aplicarea în analiza de text a cunoștințelor dobândite.

**Conținutul cursului:** Lingvistica tradițională și abordările moderne. Diferențe specifice în gramatică și semantică. Generativismul. Semantica structurală. Structuri lexematice paradigmatică și sintagmatică.



Câmpuri, clase și solidarități lexicale. Semantica structurală diacronică. Semantica cognitivă. Alte orientări în lingvistica actuală: pragmatica.

**Bibliografie recomandată:** Chomsky, Noam, *Cunoașterea limbii*, București, Editura Științifică, 1996; Coseriu, Eugenio, *L'homme et son langage*, Louvain-Paris, Édition Peeters, 2001; Coseriu, Eugenio, *Teoria limbajului și lingvistica generală. Cinci studii*, București, Editura Enciclopedică, 2004; Lyons, John, *Introducere în lingvistica teoretică*, București, Editura Științifică, 1995; Moeschler, Jacques și Auchlin, Antoine, *Introducere în lingvistica contemporană*, Cluj, Editura Echinoc, 2005

**Metode de predare:** prelegerea, analiza de text, lucrări de seminar

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Interferențe și contacte lingvistice

**Codul cursului:** MLB0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Ioan Lobiuc

**Obiectivul cursului:** Inițierea și familiarizarea masteranzilor în / cu una din cele mai importante, mai actuale și mai fertile direcții de cercetare în lingvistica mondială de astăzi.

**Conținutul cursului:** istoricul disciplinei; descrierea conceptelor fundamentale și a tipurilor de contact lingvistic; interferența dintre limbi; contactele limbii române cu alte idiomuri.

**Bibliografie recomandată:** Coșeriu, E., *Lingvistica din perspectivă spațială și antropologică*, Chișinău, 1994; Lobiuc, I., *Contactele dintre limbi*, I, Iași, 1998, ed. a II-a, reviz. și adăug., Casa Editorială Demiurg, Iași, 2004; Mackey, W. Fr., *Bilinguism et contact des langues*, Éd. Klincksieck, Paris, 1976; Sala, Marius, *Limbi în contact*, București, 1997; Weinreich, U., *Languages in contact*, Haga-Paris, 1953, 1963 (cf. traducerea germană, de A. D. Vincenz, *Sprachen in Kontakt*, München, 1977, și trad. rus., de Ju. O. Žluktenko, *Jazykovye kontakty*, Kiev, 1979)

**Metode de predare:** prelegeri și conversații euristice

**Modalități de evaluare:** mixt (examen scris și oral, cu adaosul notelor obținute pe parcurs și a notei de la lucrarea semestrială)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Strategii persuasive în discursul politic și publicistic

**Codul cursului:** MLB0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ioan Milică

**Obiectivul cursului:** Însușirea și fructificarea unor elemente teoretice și metodologice din pragmatică și din lingvistica textului.

**Conținutul cursului:** Problematika supusă dezbaterii include o serie de chestiuni centrale în cercetarea discursului politic și publicistic: actul lingvistic, între obiectivitate și subiectivitate; imaginarul lingvistic; discursul repetat și limba de lemn; clișeele și inovațiile discursive în publicitate; strategiile senzaționalului; strategiile manipulării; tipologia mărcilor pragmatico-stilistice cu mare frecvență în cele două tipuri de discurs.

**Bibliografie recomandată:** Cesereanu, Ruxandra, 2003, *Imaginarul violent al românilor*, Editura Humanitas, București; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, 2003, *Limba și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Editura All Educational, București; Rad, Ilie, (coord.), 2007, *Stil și limbaj în mass-media din România*, Editura Polirom, Iași; Zafiu, Rodica, 2004, *Diversitate stilistică în româna actuală*, Editura Universității din București; Zafiu, Rodica, 2007, *Limba și politică*, Editura Universității din București

**Metode de predare:** problematizarea și dezbaterile, analiza de text, lucrul în echipă

**Modalități de evaluare:** mixt (evaluare pe parcurs – 50% + lucrare semestrială – 50%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Sociolingvistică

**Codul cursului:** MLB0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Iulia Nica

**Obiectivul cursului:** cunoașterea variațiilor diastratice ale limbii și a consecințelor practice, sociale și educaționale, ale însușirii normelor limbii uzuale și literare.

**Conținutul cursului:** 1. Obiectul și domeniul sociolingvisticii (SL). Definiții. Constituirea SL ca știință autonomă. 2. Relațiile SL cu dialectologia și geografia lingvistică. 3–4. Perspectiva sociologică asupra limbii. 5–7. Teme ale SL. Principii, concepte, terminologie. 8. Argoul, jargonul și limbajul profesional din perspectiva SL. 9. Formulele de adresare în limba română din perspectiva SL. 10. Situația lingvistică în România. 11. SL, planificarea și politica lingvistică. Limba română în statele vecine României. 12–13. SL aplicată. SL școlară. Metode de anchetă SL. 14. Aspecte SL în antroponimie și toponimie.

**Bibliografie recomandată:** Marina Ciolac, *Sociolingvistică românească*, București, 1999; Eugen Coșeriu, *Soco- și etnolingvistica. Bazele și sarcinile lor, în Lingvistica din perspectivă spațială și antropologică*, Chișinău, „Știința”, p. 129–156; Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Dumitru Chițoran, *Sociolingvistica. Orientări actuale*, București, EDP, 1975; Marica Pietreanu, *Salutul în limba română. Studiu sociolingvistic*, București, EȘE, 1984; Françoise Thom, *Limba de lemn*, București, Humanitas, 1993

**Metode de predare:** prelegerea interactivă; referatul de seminar; analiza materialului lingvistic în seminar

**Modalități de evaluare:** mixtă (examen – 50% + lucrare practică semestrială – 50%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Onomastică și toponimie

**Codul cursului:** MLB0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** cunoașterea conceptelor și metodelor de cercetare ale domeniului numelui propriu din sistemul limbii. Însușirea unor tehnici de cercetare și de prezentare lexicografică a toponimelor și antroponimelor românești

**Conținutul cursului:**

Elemente de teorie a numelui propriu. Stadiul cercetării antroponimiei și toponimiei românești. Lucrări și instrumente de lucru (sinteze, dicționare onomastice). Etape în constituirea antroponimiei românești. Ancheta antroponimică. Influențe și mode onomastice. Sistemul antroponimic popular și oficial. Stratificarea genetică a toponimiei românești. Toponimie populară și oficială. Toponimia urbană. Ancheta toponimică. Conceptul de câmp toponimic și procesele de structurare a câmpurilor toponimice. Tipuri de dicționare toponimice.

**Bibliografie recomandată:** Constantinescu, N. A., *Dicționar onomastic românesc*, București, 1963; Drăganu, Nicolae, *Românii în veacurile IX–XIV pe baza toponimiei și a onomasticeii*, București, 1933; Iordan, Iorgu, *Dicționar al numelor de familie românești*, București, 1983; Iordan, Iorgu, *Toponimia românească*, București, 1963; Tomescu, Domnița, *Numele de persoană la români. Perspectivă istorică*, București, 2001

**Metode de predare:** prelegere, analiză și prelucrare de material onomastic

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Morfosintaxa limbii române vechi

**Codul cursului:** MLB0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS): 6**

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Constantin Frâncu; Conf. dr. Ana Maria Minuț

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea nivelului morfologic și a nivelului sintactic în ierarhia sistemului limbii române vechi.

**Conținutul cursului:** Stadiile succesive de evoluție a normelor morfologice și sintactice în intervalul 1532-1780; încadrarea aspectelor morfologice și a celor sintactice în două tendințe: tendința de simplificare, de reducere a contrastelor, legată de tendința generală de economie, respectiv tendința de elaborare, de clarificare a expresiei; analiza fenomenelor sintactice în funcție de acțiunea unor factori interni, respectiv a unor factori externi; apariția și conturarea unor norme literare supradialectale.

**Bibliografie recomandată:** Constantin Frâncu, *Conjunctivul românesc și raporturile lui cu alte moduri*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2000; Alexandru Gafton, *Evoluția limbii române prin traduceri biblice din secolul al XVI-lea*, Editura Universității „Al. I. Cuza”, Iași, 2001; Ion Gheție (coordonator), *Istoria limbii române literare. Epoca veche (1532-1780)*, Editura Academiei Române, București, 1997; Ana-Maria Minuț, *Morfosintaxa verbului în limba română veche*, Editura Universității „Al. I. Cuza”, Iași, 2002; Ștefan Munteanu, Vasile Țăra, *Istoria limbii române literare. Privire generală*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1983

**Metode de predare:** prelegeri interactive, analize de texte, dezbateri

**Modalități de evaluare:** mixt (examinare scrisă – 50% + lucrare semestrială – 50%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Semantică lexicală

**Codul cursului:** MLB0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS): 6**

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Eugen Munteanu

**Obiectivul cursului:** Însușirea de către studenți a conceptelor și distincțiilor de bază ale semanticii lexicale. Formarea și exersarea deprinderilor și a tehnicilor de analiză corectă a nivelului semantic al limbilor.

**Conținutul cursului:** 1. Semantică generală. 2. Orientări teoretice în semantică lexicală. 3. Concepte și distincții fundamentale; sens, semnificație, desemnare. 4. Structura vocabularului unei limbi. 4. Definierea semantică a cuvântului. 5. Analiza sintagmatică a lexemelor. 6. Analiza paradigmatică a lexemelor. 7. Analiza componentială. 8. Principii ale semanticii funcționale coșeriene: principiul funcționalității, principiul opoziției, principiul sistematicității, principiul neutralizării. 8. Schimbările semantice. Semantică diacronică coșeriană. Etimologia. 9. Fenomene de transfer semantic interlingvistic: împrumutul lexical, împrumutul semantic sau calcul lexical de semnat. 10. Perspective. Semantică cognitivă. Semantică și informatică, interferențe posibile

**Bibliografie recomandată:** Bidu-Vrânceanu, Angela/ Forăscu, Narcisa, *Modele de structurare semantică. Cu aplicații la limba română*, Timișoara, 1984; Bucă, Marin/ Evseev, Ivan, *Probleme de semasiologie*, Timișoara, 1976; Coseriu, Eugenio, *Einführung in die strukturelle Betrachtung des Wortschatzes*, Tübingen, 1970; Coșeriu, Eugen, *Symbol, semn, cuvânt*, traducere și adaptare în limba română de Eugen Munteanu, în AUI, tom. XXXIX (1993), secț. 3-lingvistică, p. 5-22; Coșeriu, Eugen, *Semantica cognitivă și semantica structurală*, în vol. Eugen Coșeriu, *Prelegeri și conferințe (1992—1993)*, Iași, 1994, p. 83—99; Șăineanu, L., *Încercare asupra semasiologiei române. Studii istorice despre tranzițiunea sensurilor*, București, 1887

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateri, exercițiul

**Modalități de evaluare:** evaluare periodică, examen scris final

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Pragmatică

**Codul cursului:** MLB0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS): 6**

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a principalelor concepte ale pragmatolingvisticii.

**Conținutul cursului:** Domeniul pragmaticii lingvistice; Deixis; Implicaturi conversaționale; Presupoziții; Teoria actelor de limbaj.

**Bibliografie recomandată:** Levinson, St.C., *Pragmatik*, Tübingen, 1994; Schlieben-Lange, Brigitte, *Linguistische pragmatik*, Stuttgart, 1979; Searle, J.R., *Speech acts*, Cambridge, 1969; Strawson, P.F., *Philosophical logic*, Oxford, 1971; Hoarță Cărăușu, Luminița, *Pragmalingvistică. Concepte și taxinomie*, Editura Cerami, Iași, 2004

**Metode de predare:** prelegere, discuții cu masteranzii pe baza tematicii propuse

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Etnolingvistică

**Codul cursului:** MLB0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Integrarea cunoștințelor de istorie a limbii, sociolingvistică, psiholingvistică, semantică și stilistică, într-o abordare diacronică și comparatistă a limbii române în relație cu civilizația și cultura poporului român.

**Conținutul cursului:** 1. Domeniul etnolingvisticii. Raporturile cu etnologia, sociolingvistica și dialectologia. Civilizația daco-getică, romanizarea, ruralizarea și creștinarea Daciei. Reflexe lingvistice. 2-3. Domenii onomasiologice, terminologii și expresii idiomatiche în EL. Evul mediu și epoca modernă. 4-5. Structuri și relații sociale și administrative. 6. Familia, înruderile. 7-8. Timpul. Obiceiuri calendaristice. 9. Medicina populară. Practici culinare. 10. Portul popular, mode și veșminte. Viața cotidiană. 11-12. Identitate etnică și alteritate. Imaginea străinilor. Perspective lingvistice comparatiste.

**Bibliografie recomandată:** Eugen Coșeriu, *Socio- și etnolingvistica. Bazele și sarcinile lor*, în vol. *Lingvistică din perspectivă spațială și antropologică*, Chișinău, 1994; Stelian Dumistrăcel, *Până-n pînzele albe. Expresii românești*, Iași, 2001; Lazăr Șăineanu, *Încercare asupra semasiologiei limbii române*, București, 1887 (ediția a II-a, Timișoara, 1999; Zamfira Mihail, *Etimologia în perspectivă etnolingvistică*, București, 2000; \* \* \* *Instituții feudale din țările române. Dicționar*, București, 1988.

**Metode de predare:** prelegere, analiză de text

**Modalități de evaluare:** lucrări de seminar, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Psiholingvistica actuală

**Codul cursului:** MLB0945

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ioan Milică

**Obiectivul cursului:** Însușirea și fructificarea unor elemente teoretice și metodologice recente din psiholingvistică.

**Conținutul cursului:** Se vor prezenta și valorifica practic tendințele dominante ale cercetării actuală: teoria prototipurilor, teoria metaforei conceptuale, teoria spațiilor mentale, stilistica și poetica de tip cognitiv. Se va acorda o atenție sporită concepțiilor teoretice interesate de relația limbă – afectivitate – gândire, cu axare pe problema creativității lingvistice.

**Bibliografie recomandată:**

Croft, William, D. Alan Cruise, 2005, *Cognitive linguistics*, Cambridge University Press, London

Evans, Vyvyan, Melanie Green, 2006, *Cognitive linguistics: An introduction*, Edinburgh University Press

Pinker, Steven, 2007, *The stuff of thought*, Penguin Books

Slama-Cazacu, Tatiana, 1999, *Psiholingvistica. O știință a comunicării*, Editura All, București

Stockwell, Peter, 2002, *Cognitive Poetics: An Introduction*, Routledge, London

**Metode de predare:** problematizarea și dezbaterile, lucrul în echipă.

**Modalități de evaluare:** mixt (examinare scrisă – 60% + lucrare semestrială – 40%)

**Limba de predare:** română

# LITERATURĂ ROMÂNĂ ȘI HERMENEUTICĂ LITERARĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Poetică și hermeneutică literară

**Codul cursului:** MLT0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Constantin Pricop

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studenților cu varietatea abordărilor critice ale operei literare.

**Conținutul cursului:** Obiectul studiilor literare: o interpretare a textului. Momente mai importante din istoria interpretării textului. Direcții semnificative în cercetarea literară a ultimelor decenii. Critica în epoca modernă. Noi moduri de înțelegere a operei literare. Direcții în critica ultimelor decenii. Poetică, semiotică și semiologie în cercetarea literară. Deschideri oferite de noile metode. Analiza textuală și analiza culturală. Hermeneutică literară vs. semiotică și semiologie. Statutul actual al hermeneuticii ca disciplină a interpretării. Hermeneutica literară, o disciplină care se reînnoiește continuu.

**Bibliografie recomandată:** René Wellek, *Istoria criticii literare moderne*, vol. 1-4, Ed. Univers, București, 1974 – 1979; Hans-Georg Gadamer, *Adevăr și metodă*, E. Teora, București, 2001; Constantin Pricop, *Marginea și centrul*, Ed. Cartea românească, București, 1990; M. Bahtin, *Probleme de literatură și estetică*, Ed. Univers, București, 1982; M. Bahtin, *Metoda formală în știința literaturii*, Ed. Univers, București, 1992

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Proză românească modernă și postmodernă

**Codul cursului:** MLT0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Antonio Patraș

**Obiectivul cursului:** deprinderea unor noțiuni de estetică, istorie și critică literară, în vederea înțelegerii adecvate a operelor studiate.

**Conținutul cursului:** descrierea contextului ideologic care determină apariția unor doctrine literar-estetice și a unor „curenți” specifice modernității/ postmodernității; analiza operelor reprezentative ale unor prozatori precum: Camil Petrescu, Blecher, Mateiu Caragiale, Urmuz, Ștefan Agopian, Mircea Nedelciu, Mircea Cărtărescu, Radu Aldulescu ș.a.

**Bibliografie recomandată:** Nicolae Manolescu, *Arca lui Noe*, Ed. Gramar, 1999; Radu G. Țeposu, *Viața și opiniile personajelor*, Ed. Cartea Românească, 1983; Nicolae Balotă, *Romanul românesc în secolul XX*, Ed. Viitorul Românesc, 1997; Liviu Petrescu, *Poetica postmodernismului*, Ed. Paralela 45, 1997; Mircea Cărtărescu, *Postmodernismul românesc*, Humanitas, 1999

**Metode de predare:** prelegerea, problematizarea, dezbateră, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poezia românească modernă și de avangardă

**Codul cursului:** MLT0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Nicolae Crețu

**Obiectivul cursului:** aprofundarea cunoașterii poeziei românești moderne, de avangardă și postmoderne; consolidarea și nuanțarea capacității de analiză și interpretare, evaluare și situare a operei autorilor proeminenți pe aceste linii

**Conținutul cursului:** Concepte-reper: modernitate, avangardă, postmodernitate, cu implicațiile lor distinctive în poezie. Autori interbelici reprezentativi: Bacovia, Blaga, Arghezi, Ion Barbu ș.a. Avangarda istorică și prelungirile ei: Vinea, Tzara, Voronca, Fundoianu, Gellu Naum, Virgil Mazilescu ș.a. „Resurecția baladei”: Doinaș, R. Stanca. Un solitar: E. Botta. Moderni și postmoderni postbelici: Stănescu, Sorescu, I. Mălăncioiu, C. Ivănescu, M. Dinescu, M. Ursachi, E. Brumaru, I. Mureșan, M. Cărtărescu, Ș. Foartă, Ioan Es. Pop ș.a. Situații și evaluări în context european și universal.

**Bibliografie recomandată:** Hugo Friedrich, *Structura liricii moderne*; Adrian Marino, *Modern, modernitate, modernism*; Matei Călinescu, *Conceptul modern de poezie*; Nicolae Manolescu, *Despre poezie*; Dan C. Mihăilescu, *Întrebările poeziei*

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, exerciții de hermeneutică a poeziei, problematizarea

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar, lucrare semestrială, examen scris și oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Hermeneutica poeziei moderne

**Codul cursului:** MLT0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Studiul naturii actului hermeneutic, interpretativ, în domeniul poeticului; raportarea paradigmei moderne la modelele tradiționale.

**Conținutul cursului:** Istoricul hermeneuticii literare, momente semnificative. Teorii ale „specificității operei”, primatul textului în „descoperirea/interpretarea” literară, lectura „Cercul hermeneutic”. Analiza imanentă, studiul structurilor „obiective” ale textului. Apropierea de text, „restabilirea” semnificațiilor, limbajul hermeneutic. Relația operă-interpretare. „Orizontul de așteptare”(Hans-Robert Jauss). Distanțarea, diferența, alteritatea obiectului în raport cu interpretul (Jean Starobinski). Istoricitatea lecturii („fuziunea orizonturilor”: Hans-Georg Gadamer).

**Bibliografie recomandată:** Edgar Allan Poe, *Principiul poetic*, Editura Litera Internațional, 2003; Paul Ricoeur, *Eseuri de hermeneutică*, trad. rom. Vasile Tonoiu, Editura Humanitas, București, f. a.; Paul Ricoeur, *Metafora vie*, trad. rom. Irina Mavrodin, Editura Univers, București, 1984; Jean Starobinski, *Textul și interpretul*, trad. rom., selecție, prefață de Ion Pop, Editura Univers, 1985; Paul Valéry, *Théorie poétique et esthétique*, trad. în *Poezii. Dialoguri. Poetică și estetică*, ediție îngrijită și prefață de Ștefan Aug. Doinaș, Traduceri de Ștefan Aug. Doinaș, Alina Ledeanu și Marius Ghica, Editura Univers, București, 1989 ; Nicolae Manolescu, *Despre poezie*, Editura Cartea Românească, București, 1987

**Metode de predare:** prelegere, dezbateră

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură și reflexivitate

**Codul cursului:** MLT0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Antonio Patraș

**Obiectivul cursului:** deprinderea unor noțiuni de estetică, istorie și critică literară, în vederea înțelegerii adecvate a operelor studiate.

**Conținutul cursului:** Contexte ideologice care determină apariția unor opere cu marcată tendință reflexivă sau cu „mesaj”. Proza de idei și eseu. Literatura criticilor, de la Ibrăileanu și Lovinescu la G. Călinescu, Virgil Nemoianu, Matei Călinescu sau Eugen Simion.

**Bibliografie recomandată:** Genette, *Palimpsestes*, Seuil, 1982; Matei Călinescu, *Cinci fețe ale modernității*, Ed. Univers, 1995; Virgil Nemoianu, *O teorie a secundarului*, Ed. Univers, 1997; William Marx,

*Rămas bun literaturii*, Ed. România Press, 2008; Alex Matei, *Ultimele zile din viața literaturii*, Ed. Cartea Românească, 2008

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetica și hermeneutica romanului

**Codul cursului:** MLT0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Studenții vor ști tipologiile poeticii romanului românesc modern și postmodern; să problematizeze pe marginea diferitelor tipuri de discurs românesc; să-și consolideze o viziune generală asupra evoluției romanului.

**Conținutul cursului:** Romanul de analiză. Conceptul de obiectivitate și forma "subiectivă" a narațiunii. Poetica personajului și evoluția genului românesc. Teorii ale personajului: Philippe Hamon, Vincent Jouve. Personajul de roman și aparatul descriptiv. Strategii discursive în conceperea personajului reflector (Hortensia Papadat-Bengescu).

**Bibliografie recomandată:** Nicolae Manolescu, *Arca lui Noe. Eseu despre romanul românesc*, vol. I-III, Minerva, București, 1980-1981; Lăcrămioara Petrescu, *Scena romanului*, Editura Junimea, Iași, 2005; Liviu Petrescu, *Poetica postmodernismului*, Editura Paralela 45, 1998; Jean-Yves Tadié, *Le roman au XXe siècle*, Pierre Belfond, Paris, 1990; Mihai Zamfir, *Cealaltă față a prozei*, Editura Eminescu, București, 1988; ediția a II-a, Editura Cartea Românească (Polirom)

**Metode de predare:** Prelegere, dezbateră

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Motive folclorice românești și universale

**Codul cursului:** MLT0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Ion H. Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu principalele coordonate ale folclorului, etnografiei și artei populare românești, cu nuanțarea semnificațiilor arhaice ale fiecărei componente repertoriale analizate și demonstrarea relațiilor între repertoriul patrimoniului imaterial și literatura cultă.

**Conținutul cursului:** Bagheta rituală: variante, funcții, semnificații. Spiritul holdei: reprezentări zoomorfe și antropomorfe. Înscenări rituale: nunta mortului; de la rit la alegorie. Înfrățirea rituală. Sensuri arhaice, refuncționalizări. Calul și călărețul. Ipostaze mito-simbolice. Paharul vieții, paharul morții. De la *pocal* la *Graal*. Casa dintre cele două țărâmurii. Repere ale basmului fantastic. Vartici sau K-2111. Versiuni autohtone ale femeii lui Putiphar.

**Bibliografie recomandată:** Petru Caraman, *Excursul caduceului, Înfrățirea rituală la popoarele sud-estului european și originea ei traco-ilirică*, în vol. *Studii de folclor*, III. București, Minerva, 1995; Adrian Fochi, *Femeia lui Putiphar (K-2111). Cercetare comparată de folclor și literatură*, București, Univers, 1982; J.G. Frazer, *Creanga de aur*, Traducere și prefață de Octavian Nistor, note de Gabriela Duda, București, Minerva, vol.III, 1980; Gail Kligman, *Nunta mortului. Ritual, poetică și cultură populară în Transilvania*. Iași, Polirom, 1998; V.I. Propp, *Rădăcinile istorice ale basmului fantastic*. Traducere de Radu Nicolau, prefață de Nicolae Roșianu, București, Univers, 1973

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar, examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Interpretarea textului dramatic  
**Codul cursului:** MLT0823  
**Tipul cursului:** obligatoriu  
**Nivelul cursului:** master  
**Anul de studiu:** I  
**Semestrul:** II  
**Numărul de credite (ECTS):** 6  
**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Noemi Bomher  
**Obiectivul cursului:** identificarea elementelor caracteristice teatrului modern și analiza operelor reprezentative pentru metamorfoza limbajului dramatic.  
**Conținutul cursului:** Textul pierde locul esențial. Limbajul scenic și modificarea limbajului dramatic (după 1860: dispariția tiradelor romantice; apariția pieselor fără versuri). Excluderea declamației (importanța didascalilor, a structurilor non-verbale și para-verbale). Spațiul și obiectele devenite subiect scenic, deseori combinate cu o critică a contemporaneității, (cu îndemnuri adresate sălii de a medita, cu inserția personajului-spectru etc). Efectul „în evantai” al performanței teatrale. Dezvoltarea unui alt tip de scenă (arhitectura) și a unui alt tip de spectator (spectatorul naiv și inițiat simultan). Aproximarea de misterii antice.  
**Bibliografie recomandată:** Aristotel, *Poetica*, (cap.4; 1499 a, 10-11), traducere de C. Balmuș, Editura Științifică, București, 1957; Piese de autor în discuție: Henrich von Kleist, A. Strindberg, Frank Wedekind, A. P. Cehov, Leonid Andreev, B. Shaw, B. Brecht, J. Genet, Pirandello, Giraudoux, E. Ionescu, M. Vișniec  
**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text  
**Modalități de evaluare:** referat  
**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Sinteza Eminescu  
**Codul cursului:** MLT0931/MLT0941  
**Tipul cursului:** obligatoriu  
**Nivelul cursului:** master  
**Anul de studiu:** II  
**Semestrul:** III; IV  
**Numărul de credite (ECTS):** 6/6  
**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Doru Scărlătescu  
**Obiectivul cursului:** aprofundarea cunoștințelor privitoare la opera eminesciană în context național și european; exersarea abilităților de analiză a limbajului poetic  
**Conținutul cursului:** Eminescu între omul de geniu și omul comun. Eminescu și Junimea. Editarea operei. Romanța eminesciană. Marile poeme antume. Marile poeme postume. Proza. Dramaturgia. Orizontul de cultură. Eminescu și religia. Politică și literatură (publicistica). Eminescu și urmașii săi.  
**Bibliografie recomandată:** G. Călinescu, *Opera lui Mihai Eminescu*, vol. I-IV, Ed. Minerva, 1985; Rosa Del Conte, *Eminescu sau despre Absolut*, Ed. Dacia, Cluj, 1990; I. Negoitescu, *Poezia lui Eminescu*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1995; Ioana Em. Petrescu, *Eminescu – poet tragic*, Ed. Junimea, Iași, 2001; Iulian Costache, *Eminescu. Negocierea unei idei*, Ed. Cartea Românească, București, 2008  
**Metode de predare:** prelegerea, problematizarea, dezbateră, analiza de text  
**Modalități de evaluare:** activitate de seminar, examen scris  
**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curente și doctrine literare  
**Codul cursului:** MLT0932  
**Tipul cursului:** obligatoriu  
**Nivelul cursului:** master  
**Anul de studiu:** II  
**Semestrul:** III  
**Numărul de credite (ECTS):** 6  
**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Grigore Țugui  
**Obiectivul cursului:** consolidarea cunoștințelor despre principalele curente literare, cu insistență asupra doctrinelor estetice.



**Conținutul cursului:** Noțiuni introductive. Clasicismul: doctrină literară, arta literară. Barocul în literatură. Romantismul: dominantele doctrinei; universuri și structuri lirice. Realismul și naturalismul. Simbolismul; poezia simbolistă. Curentele de avangardă: dadaismul, suprarealismul. Postmodernismul: elemente de doctrină; postmodernismul românesc.

**Bibliografie recomandată:** Aristotel, *Poetica*, Ed. Academiei, București, 1965; *Arte poetice. Romantismul.*, Ed. Univers, București, 1982; René Wellek, *Conceptele criticii*, Ed. Univers, București, 1970; Ph. von Tieghem, *Marile doctrine literare în Franța*, Ed. Univers, București, 1972; Mario de Micheli, *Avangarda artistică a secolului XX*, Ed. Meridiane, București, 1968

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar; examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Arta criticii: demers și stil

**Codul cursului:** MLT0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Analiza discursului critic.

**Conținutul cursului:** Critica literară: formă instituționalizată a *receptării*. Raporturi definitorii între opera literară și textul critic. Școli critice. Curente ale interpretării. Ipostaze și opțiuni metodologice ale actului critic. Structuralismul și poststructuralismul (istoric, dezvoltări).

**Bibliografie recomandată:** G. Călinescu, *Tehnica criticii și a istoriei literare*, în *Principii de estetică*, EPL, 1968 Albert Thibaudet, *Fiziologia criticii. Pagini de critică și de istorie literară*, trad. Savin Bratu, EPLU, București, 1966; **Romul Munteanu, Metamorfozele criticii europene, Editura Univers, București, 1988;** Jean-Yves Tadié, *La Critique littéraire au XXe siècle*, Pierre Belfond, 1987

**Metode de predare:** prelegere, dezbateră

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetica și hermeneutica genului scurt

**Codul cursului:** MLT0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Analiza *formelor scurte* ale narațiunii în literatura română a secolelor XIX, XX.

**Conținutul cursului:** Proza românească în secolul al XIX-lea și în prima jumătate a secolului XX. Caracteristicile genului scurt. Speciile: *fiziologia literară, schița, povestirea, nuvela*. Registre stilistico-tematice: romantism, realism, fantastic. Poetica nuvelei, relația cu celelalte specii ale genului scurt. *Nuvelă vs. Roman*. Temporalitate și spațialitate în imaginarul nuvelei. Personajele. Autori studiați: C. Negruzzi, Ion Ghica, I. Heliade-Rădulescu, M. Eminescu, I. L. Caragiale, I. Creangă, I. Slavici, Gala Galaction, V. Voiculescu.

**Bibliografie recomandată:** Al. Călinescu, *Caragiale sau vârsta modernă a literaturii*, Editura Albatros, București, 1976; Paul Cornea, *Originile romantismului românesc*, Editura Minerva, București, 1972; Sergiu Pavel Dan, *Proza fantastică românească*, Minerva, București, 1975; Vasile Popovici, *Eu, personajul*, Editura Cartea Românească, București, 1988; Eugen Simion, *Proza lui Eminescu*, Editura pentru Literatură, București, 1964

**Metode de predare:** prelegere, dezbateră

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Național, european, universal

**Codul cursului:** MLT0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Bogdan Crețu

**Obiectivul cursului:** evidențierea accentelor distinctive ale literaturii române, în context european și universal, ca „imagine” a identității etnoculturale românești

**Conținutul cursului:** Identitate și deschidere, specific național, modernitate substanțială, omologabilă, și tradiție deschisă. Europeanism vs. europocentrism. Literatură universală (*Weltliteratur*), literatură comparată și imagologie, literatură generală. Culturile naționale vs. globalizare, regionalizare. Deschideri necesare spre culturile mici, exotice. Capodopere ale romanului românesc în dialog deschis cu opere-reper din literaturile lumii, semnate de mari autori: V. Woolf, E. M. Forster, Th. Mann, Lampedusa, Buzzatti, Faulkner, Camus, Broch, Kazantzakis, Marquez, Cortazar, Kundera, Hrabal, Kadare, Soljenițin, Aitmatov, Lobo Antunes, Yukio Mishima, Naghib Mahfouz ș.a.

**Bibliografie recomandată:** G. Luckacs, *Teoria romanului*; W. C. Booth, *Retorica romanului*; Marian Popa, *Homo fictus*; N. Manolescu, *Arca lui Noe*; Al. Protopopescu, *Romanul psihologic românesc*

**Metode de predare:** prelegerea, problematizarea, dezbateră, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Proza fantastică românească

**Codul cursului:** MLT0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist. dr. Emanuela Ilie

**Obiectivul cursului:** Identificarea trăsăturilor distinctive ale fantasticului în literatura română și universală; teorii ale fantasticului din perspectiva studiilor despre imaginar. Dezvoltarea capacității de comparație și analiză a diferitelor tipuri de texte epice de gen.

**Conținutul cursului:** Nevoia de fantastic înțeleasă ca necesitate metafizică. Motivații generice și contextuale ale recursului la fantastic. Critica unor studii din bibliografia temei. Surse ale fantasticului: imaginația, visul, halucinația, nebunia. Funcțiile fantasticului. Raporturi ale fantasticului cu: magia, visul, grotescul, macabru, absurdul ș.a. Forme ale discursului fantastic. Recuzita fantastică. Fantastic și alteritate exterioară, fantastic și alteritate interioară. Reprezentări fantastice în literatura universală și românească. Dublul ca alteritate fantastică în literatura română.

**Bibliografie recomandată:** Beșteliu, Marin, *Realismul literaturii fantastice*, Craiova, 1975; Biberi, Ion, *Fantasticul, atitudine mentală*, în *Eseuri literare, filosofice și artistice*, Ed. Cartea Românească, București, 1982; Caillois, Roger, *De la feerie la science-fiction*, în *Eseuri despre imaginație*, Editura Univers, București, 1975; Sergiu Pavel Dan, *Proza fantastică românească*, București, 1975; Todorov, Tzvetan, *Introducere în literatura fantastică*, Editura Univers, București, 1973

**Metode de predare:** prelegerea intensificată, dezbateră, rețeaua de discuții, studiul de caz, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Atitudini și idei românești în istoria culturii

**Codul cursului:** MLT0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Constantin Pricop

**Obiectivul cursului:** Prezentarea unor idei literar/culturale caracteristice spațiului cultural românesc

**Conținutul cursului:** Spiritul critic (Evoluția spiritului critic general. Spiritului critic în cultura română: Ibrăileanu, Lovinescu. Evoluția criticii literare în dimensiune românească. De la o critică generală și culturală la critica estetică). Istorie literară și critică literară în spațiul cultural românesc. Critică și valoare (Contribuțiile lui Vianu la studiul conceptului de valoare. Constituirea ideii de valoare în contextul culturii române). Specificul național (Evoluția generală a conceptului. Puncte de vedere privind problema specificului : "modelul german", "modelul francez". Evoluția ideii specificului în cadrul culturii române). Modernism vs. Postmodernism.

**Bibliografie recomandată:** Călinescu, G., *Istoria literaturii române. De la origini până în prezent*, ediția a II-a, revăzută și adăugită, ediție și prefață de Al. Piru, Ed. Minerva, București, 1982; Călinescu, G., *Principii de estetică*, E.P.L., București, 1968; Ibrăileanu, G., *Spiritul critic în cultura românească*, ediția a II-a, "Viața românească", Iași, 1922; Lovinescu, E., *Istoria literaturii române contemporane (1900 - 1937)*, în *Scrieri 6*, ediție de Eugen Simion, Ed. Minerva, 1975; Constantin Pricop, *Seduția ideologiilor și luciditatea criticii. Privire asupra criticii literare românești din perioada interbelică*, Editura Integral, București, 1999

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** română

# LIMBĂ, LITERATURĂ ȘI CIVILIZAȚIE ROMÂNEASCĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Poetică și hermeneutică literară

**Codul cursului:** MCR0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Constantin Pricop

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studenților cu varietatea abordărilor critice ale operei literare.

**Conținutul cursului:** Obiectul studiilor literare: o interpretare a textului. Momente mai importante din istoria interpretării textului. Direcții semnificative în cercetarea literară a ultimelor decenii. Critica în epoca modernă. Noi moduri de înțelegere a operei literare. Direcții în critica ultimelor decenii. Poetică, semiotică și semiologie în cercetarea literară. Deschideri oferite de noile metode. Analiza textuală și analiza culturală. Hermeneutică literară vs. semiotică și semiologie. Statutul actual al hermeneuticii ca disciplină a interpretării. Hermeneutica literară, o disciplină care se reînnoiește continuu

**Bibliografie recomandată:** René Wellek, *Istoria criticii literare moderne*, vol. 1-4, Ed. Univers, București, 1974 – 1979; Hans-Georg Gadamer, *Adevăr și metodă*, E. Teora, București, 2001; Constantin Pricop, *Marginea și centrul*, Ed. Cartea românească, București, 1990; M. Bahtin, *Probleme de literatură și estetică*, Ed. Univers, București, 1982; M. Bahtin, *Metoda formală în știința literaturii*, Ed. Univers, București, 1992

**Metode de predare:** prelegerea, dezbaterile, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poezia românească modernă și de avangardă

**Codul cursului:** MCR0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist. dr. Emanuela Ilie

**Obiectivul cursului:** Studiul poeziei românești, al discursului modern și modernist, de avangardă. Definirea stilisticii modernității, în diversele ei manifestări. Curente, programe, reprezentanți, mari creatori. Dezvoltarea capacității de comparație și analiză a diferitelor tipuri de viziuni poetice; reexaminarea unor interpretări tradiționale ale textelor supuse dezbaterii; identificarea particularităților specifice limbajului poetic.

Conținutul cursului: **Modern, modernism, modernitate. Modernismul literar și alte modernisme. Tendințe ale poeziei în literatura europeană a secolului XX, modernizarea formei poetice. Fețe ale modernismului literar românesc. Avangarda. Avatarurile avangardismului românesc. Expresionismul. Futurismul. Dadaismul. Constructivismul. Suprerealismul. Prelungiri ale avangardei. « Neomodernismul ».**

**Bibliografie recomandată:** Matei Călinescu, *Cinci fețe ale modernității*, Editura Univers, București, 1995; Hugo Friedrich, *Structura liricii moderne de la mijlocul secolului al XIX-lea până la mijlocul secolului al XX-lea*, trad. rom. Dieter Fuhrman, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969; Ovidiu Morar, *Avangardismul românesc*, Editura Fundației Culturale Române Ideea Europeană, 2005; Ion Pop, *Avangarda în literatura română*, Editura Minerva, București, 1990; Marcel Raymond, *De la Baudelaire la suprerealism*, trad. rom. L. Dimov, Editura Univers, București, 1970

**Metode de predare:** prelegerea intensificată, dezbaterile, rețeaua de discuții, studiul de caz, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Dinamica morfosintaxei

**Codul cursului:** MCR0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a trăsăturilor pertinente ale claselor lexico-gramaticale; cunoașterea categoriilor gramaticale specifice fiecărei părți de vorbire în parte.

**Conținutul cursului:** Morfosintaxa substantivului; morfosintaxa adjectivului; morfosintaxa pronumelui; morfosintaxa numeralului; morfosintaxa verbului; morfosintaxa adverbului; morfosintaxa interjecției.

**Bibliografie recomandată:** Gramatica limbii române, vol 1, *Cuvântul*, vol al 2-lea, *Enunțul*, Editura Academiei, București, 2005; Guțu-Romalo, Valeria, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, Editura didactică și pedagogică, București, 1973; Hoarță Lăzărescu, Luminița, *Probleme de sintaxă a limbii române*, Editura Cerami, Iași, 1999; Hoarță Lăzărescu, Luminița, *Sinonimia și omonimia gramaticală în limba română*, Editura Cerami, Iași, 1999; Hoarță Cărăușu, Luminița, *Dinamica morfosintaxei și pragmaticii limbii române actuale*, Editura Cerami, 2007

**Metode de predare:** prelegerea

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Lingvistică generală și aplicată

**Codul cursului:** MCR0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Eugen Munteanu

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea celor mai importante concepte și distincții ale lingvisticii textului; însușirea și exersarea deprinderilor de interpretare și analiză a textului biblic în perspectivă istorico-filologică și lingvistică.

**Conținutul cursului:** 1. Teoria coseriana a textului. Comparația inter- și intratextuală 2. Textul biblic, mediu ideal pentru studiul diacronic și comparativ al evoluției unei limbi. 3. Momente centrale ale tradiției biblice românești. 4. Dinamica istorică a normelor literare la nivel fonetic. 5 Dinamica istorică a normelor literare la nivel morfologic. 6. Dinamica istorică a normelor literare la nivel semantic-lexical. 7. Dinamica istorică a normelor literare la nivel frazeologic. 8 Dinamica istorică a normelor literare la nivel sintactic.

**Bibliografie recomandată:** Eugenio Coseriu, *Textlinguistik. Eine Einführung*, Franke, Tübingen/ Basel, 1994; Eugen Coșeriu, *Lingvistică din perspectivă spațială și antropologică. Trei studii*. Cu o prefață de Silviu Berejan și un punct de vedere editorial de Stelian Dumitrăcel, "Știința", Chișinău, 1994; Eugen Coșeriu, *Sincronie, diacronie și istorie. Problema schimbării lingvistice*. Versiune în limba română de Nicolae Saramandu, Editura Enciclopedică, București, 1997 (ed. I, 1958); Eugen Munteanu, *Lexicologie biblică românească*, Humanitas, București, 2006; \*\*\* *Monumenta linguae Dacoromanorum — Biblia 1688*, vol. I și urm., Iași, 1988 ș. urm.

**Metode de predare:** prelegerea, exercițiul, dezbaterile

**Modalități de evaluare:** evaluarea permanentă a activității seminariale, examen scris final

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Dinamica lexicului

**Codul cursului:** MCR0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Ana Maria Minuț

**Obiectivul cursului:** Surprinderea dinamicii lexicului românesc, așa cum se reflectă ea în dicționarele recent apărute, în presa scrisă și audio-vizuală, în limba vorbită.

**Conținutul cursului:** Productivitatea procedeele interne de îmbogățire a lexicului; nou și vechi în derivarea cu sufixe și prefixe; compunerea tematică (savantă); abrevierile (sigle și acronime) în româna actuală; conversiunea în limba română actuală; împrumuturile recente; aspecte ale dinamicii sensului; tipologia schimbărilor semantice, aspecte normative.

**Bibliografie recomandată:** Angela Bidu-Vrânceanu, Narcisa Forăscu, *Limba română contemporană. Lexicul*, București, 2005; Adriana Stoichițoiu-Ichim, *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influențe, creativitate*, București, 2001; Vasile Șerban, Ivan Evseev, *Vocabularul românesc contemporan. Schiță de sistem*, Timișoara, 1978; Petru Zugun, Ana-Maria Minuț, *Formarea cuvintelor. Teorie și practică*, Iași, 2005

**Metode de predare:** prelegeri interactive; la seminar: exerciții vizând identificarea și analiza cuvintelor recent formate/împrumutate, respectiv a modificărilor semantice

**Modalități de evaluare:** mixt (examen parțial: 50%; examen final: 50% ; examen parțial = examen scris (70%), verificare pe parcursul seminarului (30%); examen final = examen scris (30%), examen oral (30%), verificare pe parcursul seminarului (10%), lucrare semestrială (30%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetica și hermeneutica romanului

**Codul cursului:** MCR0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Studenții vor ști tipologiile poeticii romanului românesc modern și postmodern; să problematizeze pe marginea diferitelor tipuri de discurs românesc; să-și consolideze o viziune generală asupra evoluției romanului.

**Conținutul cursului:** Romanul de analiză. Conceptul de obiectivitate și forma "subiectivă" a narațiunii. Poetica personajului și evoluția genului românesc. Teorii ale personajului: Philippe Hamon, Vincent Jouve. Personajul de roman și aparatul descriptiv. Strategii discursive în conceperea personajului reflector (Hortensia Papadat-Bengescu).

**Bibliografie recomandată:** Nicolae Manolescu, *Arca lui Noe. Eseu despre romanul românesc*, vol. I-III, Minerva, București, 1980-1981; Lăcrămioara Petrescu, *Scena romanului*, Editura Junimea, Iași, 2005; Liviu Petrescu, *Poetica postmodernismului*, Editura Paralela 45, 1998; Jean-Yves Tadié, *Le roman au XXe siècle*, Pierre Belfond, Paris, 1990; Mihai Zamfir, *Cealaltă față a prozei*, Editura Eminescu, București, 1988; ediția a II-a, Editura Cartea Românească (Polirom)

**Metode de predare:** prelegere, dezbateri

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Motive folclorice românești și universale

**Codul cursului:** MCR0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Ion H. Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu principalele coordonate ale folclorului, etnografiei și artei populare românești, cu nuanțarea semnificațiilor arhaice ale fiecărei componente repertoriale analizate și demonstrarea relațiilor între repertoriul patrimoniului imaterial și literatura cultă.

**Conținutul cursului:** Bagheta rituală: variante, funcții, semnificații. Spiritul holdei: reprezentări zoomorfe și antropomorfe. Înscenări rituale: nunta mortului; de la rit la alegorie. Înfrățirea rituală. Sensuri arhaice, refuncționalizări. Calul și călărețul. Ipostaze mito-simbolice. Paharul vieții, paharul morții. De la *poca* la *Graal*. Casa dintre cele două tărîmuri. Repere ale basmului fantastic. Vartici sau K-2111. Versiuni autohtone ale femeii lui Putiphar.

**Bibliografie recomandată:** Petru Caraman, *Excursul caduceului; Înfrățirea rituală la popoarele sud-estului european și originea ei traco-ilirică*, în vol. *Studii de folclor*, III. București, Minerva, 1995; Adrian Fochi, *Femeia lui Putiphar (K-2111). Cercetare comparată de folclor și literatură*, București, Univers, 1982; J.G. Frazer, *Creanga de aur*, Traducere și prefață de Octavian Nistor, note de Gabriela Duda, București, Minerva, vol.III, 1980; Gail Kligman, *Nunta mortului. Ritual, poetică și cultură populară în Transilvania*. Iași, Polirom, 1998; V.I. Propp, *Rădăcinile istorice ale basmului fantastic*. Traducere de Radu Nicolau, prefață de Nicolae Roșianu, București, Univers, 1973

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar, examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Interpretarea textului dramatic

**Codul cursului:** MCR0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist. dr. Emanuela Ilie

**Obiectivul cursului:** Studiarea raporturilor dintre literatura dramatică și arta spectacolului; ca finalitate pragmatică – oferirea de metode și de mijloace pentru cercetarea tehnică a problematicii teatrale. Dezvoltarea capacității de comparație și analiză a diferitelor tipuri de viziuni artistice; reexaminarea unor interpretări tradiționale ale textelor supuse dezbaterii; identificarea particularităților specifice literaturii dramatice

**Conținutul cursului:** Paradoxul teatral: opoziția dintre textul dramatic și spectacol. Teatralitate și reteatralizare în spectacol. Segmentarea temporală a textului dramatic (unități de timp). Semnul teatral și funcțiile sale. Comunicarea teatrală. Structura de profunzime a textului dramatic și modelul actanțial. Personajul teatral. Discursul teatral. Limbaj teatral. Pragmatica enunțurilor. Spațiul teatral. Timpul teatral. Analize de texte.

**Bibliografie recomandată:** *Pagini din istoria gândirii teatrale românești*, Editura Meridiane, București, 1972; Sava, Ion, *Reteatralizarea teatrului*, Editura Eminescu, București, 1983; Ubersfeld, Anne, *Termenii cheie ai analizei teatrului*, traducere de Georgeta Loghin, Institutul European, Iași, 1999; Ghitulescu, M., *O panoramă a literaturii dramatice române contemporane (1944- 1984)*, 1984; Sasu, A., Vartic, Mariana, *Dramaturgia românească contemporană, vol. III.*, 1996

**Metode de predare:** prelegerea intensificată, dezbateră, rețeaua de discuții, studiul de caz, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Teorii și practici ale comunicării

**Codul cursului:** MCR0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a accepției noțiunii de discurs și a accepției noțiunii de interacțiune verbală; cunoașterea diverselor curente în analiza interacțiunilor verbale; cunoașterea principalelor concepte care stau la baza modelului etnometodologic în analiza conversațională: perechi de adiacență, corecturi, presecvențe etc.

**Conținutul cursului:** Definiția conversației regulile conversaționale; curente în analiza interacțiunilor verbale; analiza discursului vs analiza conversației; analiza conversației; modelul etnometodologic; organizarea conversațională; perechi de adiacență; corecturi; presecvențe; mărcile pragmatice; clasificarea mărcilor pragmatice; mărcile discursive; clasificarea mărcilor discursive.

**Bibliografie recomandată:** Moeschler, J., Reboul, Anne, *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Editura Echinoc, Cluj, 1999; Hoartă Cărăușu, Luminița, *Elemente de analiză a structurii conversației*, Editura Cermi, Iași, 2003; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Conversația. Structuri și strategii*, Editura All Educational, București,

1999; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Limba și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Editura All Educational, 2003; Hoarță Cărașu, Luminița, *Teorii și practici ale comunicării*, Editura Cermi, Iași, 2008

**Metode de predare:** prelegerea

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Lingvistică diacronică

**Codul cursului:** MCR0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Alexandru Gafton

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea cunoștințelor privitoare la problematica evoluției limbilor. Întărirea modalităților de a gândi și evalua în termenii perspectivei diacronice, evolutive.

**Conținutul cursului:** a) Lingvistica diacronică. Obiect de studiu, necesitatea studierii, domenii conexe, principalele Școli. b) Metode de cercetare în lingvistica diacronică.

Principii de fonetică istorică și geografie lingvistică; evoluția fonetică; conceptul 'lege fonetică'. Probleme ale dinamicii normelor.

**Bibliografie recomandată:** Gafton Al., *Hipercorectitudinea*, Iași, 2000; Grammont M., *Traité de phonétique*, Paris, 1933 ; Meillet A., *Linguistique historique et linguistique générale*, Paris, 1926

Philippide A., *Opere alese*, București, 1984; Reviste de specialitate (AA, ALIL, AUB, AUI, AUT, BIFR, DR, GS, LR, SCL)

**Metode de predare:** Prelegerea interactivă, lucrul pe texte, problematizarea, dezbateri pe teme date și alese de către masteranzi, discuții pe baza referatelor întocmite de către masteranzi.

**Modalități de evaluare:** mixtă (activitatea de la curs și seminar, referatul semestrial, examen scris)

**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Sinteza Eminescu

**Codul cursului:** MCR0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Doru Scărlătescu

**Obiectivul cursului:** aprofundarea cunoștințelor privitoare la opera eminesciană în context național și european; exersarea abilităților de analiză a limbajului poetic

**Conținutul cursului:** Eminescu între omul de geniu și omul comun. Eminescu și Junimea. Editarea operei. Romanța eminesciană. Marile poeme antume. Marile poeme postume. Proza. Dramaturgia. Orizontul de cultură. Eminescu și religia. Politică și literatură (publicistica). Eminescu și urmașii săi.

**Bibliografie recomandată:** G. Călinescu, *Opera lui Mihai Eminescu*, vol. I-IV, Ed. Minerva, 1985; Rosa Del Conte, *Eminescu sau despre Absolut*, Ed. Dacia, Cluj, 1990; I. Negoitescu, *Poezia lui Eminescu*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1995; Ioana Em. Petrescu, *Eminescu – poet tragic*, Ed. Junimea, Iași, 2001; Iulian Costache, *Eminescu. Negocierea unei idei*, Ed. Cartea Românească, București, 2008

**Metode de predare:** prelegerea, problematizarea, dezbateri, analiza de text

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar, examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curente și doctrine literare

**Codul cursului:** MCR0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master



**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Grigore Țugui

**Obiectivul cursului:** consolidarea cunoștințelor despre principalele curente literare, cu insistență asupra doctrinelor estetice.

**Conținutul cursului:** Noțiuni introductive. Clasicismul: doctrină literară, arta literară. Barocul în literatură. Romantismul: dominantele doctrinei; universuri și structuri lirice. Realismul și naturalismul. Simbolismul; poezia simbolistă. Curentele de avangardă: dadaismul, suprarealismul. Postmodernismul: elemente de doctrină; postmodernismul românesc.

**Bibliografie recomandată:** Aristotel, *Poetica*, Ed. Academiei, București, 1965; *Arte poetice. Romantismul.*, Ed. Univers, București, 1982; René Wellek, *Conceptele criticii*, Ed. Univers, București, 1970; Ph. von Tieghem, *Marile doctrine literare în Franța*, Ed. Univers, București, 1972; Mario de Micheli, *Avangarda artistică a secolului XX*, Ed. Meridiane, București, 1968

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** activitate de seminar; examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Atitudini și idei românești în istoria culturii

**Codul cursului:** MCR0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Constantin Pricop

**Obiectivul cursului:** prezentarea unor idei literar/culturale caracteristice spațiului cultural românesc

**Conținutul cursului:** Spiritul critic (Evoluția spiritului critic general. Spiritului critic în cultura română: Ibrăileanu, Lovinescu. Evoluția criticii literare în dimensiune românească. De la o critică generală și culturală la critica estetică). Istorie literară și critică literară în spațiul cultural românesc. Critică și valoare (Contribuțiile lui Vianu la studiul conceptului de valoare. Constituirea ideii de valoare în contextul culturii române). Specificul național (Evoluția generală a conceptului. Puncte de vedere privind problema specificului : "modelul german", "modelul francez". Evoluția ideii specificului în cadrul culturii române). Modernism vs. Postmodernism.

**Bibliografie recomandată:** Călinescu, G., *Istoria literaturii române. De la origini până în prezent*, ediția a II-a, revăzută și adăugită, ediție și prefață de Al. Piru, Ed. Minerva, București, 1982; Călinescu, G., *Principii de estetică*, E.P.L., București, 1968; Ibrăileanu, G., *Spiritul critic în cultura românească*, ediția a II-a, "Viața românească", Iași, 1922; Lovinescu, E., *Istoria literaturii române contemporane (1900 - 1937)*, în *Scrieri 6*, ediție de Eugen Simion, Ed. Minerva, 1975; Constantin Pricop, *Seduția ideologiilor și luciditatea criticii. Privire asupra criticii literare românești din perioada interbelică*, Editura Integral, București, 1999

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateră, problematizarea, analiza de text

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Teorii și practici ale comunicării

**Codul cursului:** MCR0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Luminița Cărăușu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către masteranzi a accepției noțiunii de discurs și a accepției noțiunii de interacțiune verbală; cunoașterea diverselor curente în analiza interacțiunilor verbale; cunoașterea principalelor concepte care stau la baza modelului etnometodologic în analiza conversațională: perechi de adiacență, corecturi, presecvențe etc.

**Conținutul cursului:** Definiția conversației regulile conversaționale; curente în analiza interacțiunilor verbale; analiza discursului vs analiza conversației; analiza conversației; modelul etnometodologic;

organizarea conversațională; perechi de adiacență; corecturi; presecvențe; mărcile pragmatice; clasificarea mărcilor pragmatice; mărcile discursive; clasificarea mărcilor discursive.

**Bibliografie recomandată:** Moeschler, J., Reboul, Anne, *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Editura Echinox, Cluj, 1999; Hoarță Cărașu, Luminița, *Elemente de analiză a structurii conversației*, Editura Cermi, Iași, 2003; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Conversația. Structuri și strategii*, Editura All Educational, București, 1999; Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Limba și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Editura All Educational, 2003; Hoarță Cărașu, Luminița, *Teorii și practici ale comunicării*, Editura Cermi, Iași, 2008

**Metode de predare:** prelegerea

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Onomastică și toponimie

**Codul cursului:** MCR0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** cunoașterea conceptelor și metodelor de cercetare ale domeniului numelui propriu din sistemul limbii. Însușirea unor tehnici de cercetare și de prezentare lexicografică a toponimelor și antroponimelor românești

**Conținutul cursului:**

Elemente de teorie a numelui propriu. Stadiul cercetării antroponimiei și toponimiei românești. Lucrări și instrumente de lucru (sinteze, dicționare onomastice). Etape în constituirea antroponimiei românești. Ancheta antroponimică. Influențe și mode onomastice. Sistemul antroponimic popular și oficial. Stratificarea genetică a toponimiei românești. Toponimie populară și oficială. Toponimia urbană. Ancheta toponimică. Conceptul de câmp toponimic și procesele de structurare a câmpurilor toponimice. Tipuri de dicționare toponimice.

**Bibliografie recomandată:** Constantinescu, N. A., *Dicționar onomastic românesc*, București, 1963; Drăganu, Nicolae, *Românii în veacurile IX–XIV pe baza toponimiei și a onomasticeii*, București, 1933; Iordan, Iorgu, *Dicționar al numelor de familie românești*, București, 1983; Iordan, Iorgu, *Toponimia românească*, București, 1963; Tomescu, Domnița, *Numele de persoană la români. Perspectivă istorică*, București, 2001

**Metode de predare:** prelegere, analiză și prelucrare de material onomastic

**Modalități de evaluare:** examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetica și hermeneutica genului scurt

**Codul cursului:** MCR0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

**Obiectivul cursului:** Analiza *formelor scurte* ale narațiunii în literatura română a secolelor XIX, XX.

**Conținutul cursului:** Proza românească în secolul al XIX-lea și în prima jumătate a secolului XX. Caracteristicile genului scurt. Speciile: *fiziologia literară*, *schita*, *povestirea*, *nuvela*. Registre stilistico-tematice: romantism, realism, fantastic. Poetica nuvelei, relația cu celelalte specii ale genului scurt. *Nuvelă vs. Roman*. Temporalitate și spațialitate în imaginarul nuvelei. Personajele. Autori studiați: C. Negruzzi, Ion Ghica, I. Heliade-Rădulescu, M. Eminescu, I. L. Caragiale, I. Creangă, I. Slavici, Gala Galaction, V. Voiculescu.

**Bibliografie recomandată:** Al. Călinescu, *Caragiale sau vârsta modernă a literaturii*, Editura Albatros, București, 1976; Paul Cornea, *Originile romantismului românesc*, Editura Minerva, București, 1972; Sergiu Pavel Dan, *Proza fantastică românească*, Minerva, București, 1975; Vasile Popovici, *Eu, personajul*, Editura Cartea Românească, București, 1988; Eugen Simion, *Proza lui Eminescu*, Editura pentru Literatură, București, 1964

**Metode de predare:** prelegere, dezbateri

**Modalități de evaluare:** proiect de semestru, examen (lucrare scrisă și oral)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Limbaje speciale

**Codul cursului:** MCR0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ioan Milică

**Obiectivul cursului:** Exersarea deprinderilor de analiză și interpretare a specificului unor varietăți socio-profesionale de limbă română actuală.

**Conținutul cursului:** Se vor problematiza câteva aspecte privind geneza și dezvoltarea limbajelor speciale: cele mai importante accepții date conceptului de limbaj special; criteriile de clasificare a limbajelor speciale; statutul limbajelor speciale, în raport cu *sistemul limbii*, cu *norma* și cu *actul lingvistic* și individualitatea funcțional expresivă a limbajelor speciale, cu aplicație la argouri.

**Bibliografie recomandată:** Coșeriu, Eugeniu, 2004, *Teoria limbajului și lingvistica generală. Cinci studii*, Editura Enciclopedică, București; Gennep, Arnold, van, 1908, „Essai d’une théorie des langues spéciales” în *Revue des Études Ethnographiques et Sociologiques*, nr. 6-7, iunie – iulie 1908, Librairie Paul Geuthner, Paris, p. 327 – 338; Slușanschi, Dan, 1971, „Studiul vocabulelor speciale (Probleme de metodă)”, în *Studii și cercetări lingvistice*, nr. 6, p. 587-593; Ursu, N.A., 1962, *Formarea terminologiei științifice românești*, Editura Științifică, București; Vendryes, J., 1939, *Le Langage. Introduction linguistique a l’histoire*, Éditions Albin Michel

**Metode de predare:** problematizarea, lucrul în echipă, metodologia cercetării de teren

**Modalități de evaluare:** mixt (examinare scrisă și orală 60% + cercetare individuală de teren 40%)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Tehnica cercetării științifice

**Codul cursului:** MCR0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Alexandru Gafton

**Obiectivul cursului:** Sub aspect teoretic se urmărește aprofundarea cunoștințelor anterior dobândite în cadrul cursurilor: *Introducere în filologie*, *Paleografie româno-chirilică* și *Istoria limbii române*. Sub aspect practic se vizează însușirea tehnicilor de editare a textelor în vederea dobândirii capacităților de a elabora ediții de texte. Pe lângă buna stăpânire a limbajului și cunoștințelor teoretice necesare unui editor de texte, la final studenții vor trebui să fie familiarizați cu traviul filologic de editare a textelor, având cunoștințele și deprinderile practice necesare unui bun editor de texte. În esență, principalul obiectiv este de natură practică, capacitățile și nivelul calitativ de producere al textelor subordonându-și toate celelalte cunoștințe și abilități.

**Conținutul cursului:** 1. Prezentarea disciplinei; 2. Textul, Critica textelor și tehnica edițiilor; 3. Problemele traviului științific; 4. Tipuri de scrieri și structura acestora.

**Bibliografie recomandată:** Keraul P., *Le langage écrit, ses origines, son développement et son mécanisme intellectuel*, Paris, 1897; Oprea Ioan, *Introducere în filologie*, Suceava, 2000; Philippide A., *Opere alese*, București, 1984; Diferite ediții de texte vechi (BB, CB, CS, CV, MOXA, Ps.S.); Diferite lucrări științifice (dicționare, monografii etc.)

**Metode de predare:** prelegerea, prezentarea, problematizarea (cu ample discuții), lucrul la elaborarea unor tipuri de lucrări științifice

**Modalități de evaluare:** mixtă (pe parcurs, lucrare individuală, activitatea practică)

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Sociolingvistică și etnolingvistică

**Codul cursului:** MCR0945

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mircea Ciubotaru

**Obiectivul cursului:** Integrarea cunoștințelor de istorie a limbii, sociolingvistică, psiholingvistică, semantică și stilistică, într-o abordare diacronică și comparatistă a limbii române în relație cu civilizația și cultura poporului român.

**Conținutul cursului:** 1. Domeniul etnolingvisticii. Raporturile cu etnologia, sociolingvistica și dialectologia. Civilizația daco-getică, romanizarea, ruralizarea și creștinarea Daciei. Reflexe lingvistice. 2-3. Domenii onomasiologice, terminologii și expresii idiomatice în EL. Evul mediu și epoca modernă. 4-5. Structuri și relații sociale și administrative. 6. Familia, înruderile. 7-8. Timpul. Obiceiuri calendaristice. 9. Medicina populară. Practici culinare. 10. Portul popular, mode și veșminte. Viața cotidiană. 11-12. Identitate etnică și alteritate. Imaginea străinilor. Perspective lingvistice comparatiste.

**Bibliografie recomandată:** Eugen Coșeriu, *Socio- și etnolingvistica. Bazele și sarcinile lor*, în vol. *Lingvistică din perspectivă spațială și antropologică*, Chișinău, 1994; Stelian Dumistrăcel, *Până-n pînzele albe. Expresii românești*, Iași, 2001; Lazăr Șăineanu, *Încercare asupra semasiologiei limbii române*, București, 1887 (ediția a II-a, Timișoara, 1999; Zamfira Mihail, *Etimologia în perspectivă etnolingvistică*, București, 2000; \* \* \* *Instituții feudale din țările române. Dicționar*, București, 1988

**Metode de predare:** prelegere, analiză de text

**Modalități de evaluare:** lucrări de seminar, examen

**Limba de predare:** română

# LITERATURĂ UNIVERSALĂ ȘI COMPARATĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Literatură comparată (I)

**Codul cursului:** MLC0811, MLC0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Constantin Dram

**Obiectivul cursului:** Studenții vor cunoaște și vor comenta un tip imaginar deosebit de important pentru evoluția ulterioară a culturii umane, identificând imagini, simboluri, structuri ale povestirii, tipuri de mentalități, precum și relațiile ce se vor crea între acestea și noile structuri ale imaginarului ce vor alimenta zestrea modernă a umanității, influențând evident arta în general, literatura în particular. Interesul va fi dezvoltat de două relații prioritare : imaginar medieval – romantism; imaginar medieval – postmodernism.

**Conținutul cursului:** 1. Persoană-personalitate-personaj. Istorie și ficțiune literară. 2. Imaginar și realitate, lumi reale/lumi posibile. 3. Conflictul de imagini și universalitatea arhetipurilor. 4 Modele ale povestirii. Dialogul dintre Est și Vest. 5. De la castele indiene la modelul tripartit european. Reflectarea în literatură a modelelor de imaginar social. 6. Cavalerul medieval – un simbol transcendent. 7. Nașterea unei ideologii stranie. *Amour courtois* și implicațiile literare. 8. Continuitatea romanului. Structuri ale romanului cavaleresc. 9. Regele: mit și simbol. 10. Viața privată, mentalități și povestire. 11. Imaginea orașului, deturnarea universului medieval. 12. Romantismul și re-descoperirea unui *imaginar medieval*. 12. Problematika receptării imaginarului medieval, paradoxurile unui ex controversat. 13. Renașterea și Evul Mediu. 14. Re-configurarea unor modele. Cavalerismul postmodern.

**Bibliografie recomandată:** Georges Duby, *Evul mediu masculin*; Aaron Gurjewitsch, *Individul în Evul mediu European*; Johan Huizinga, *Amurgul Evului Mediu*; Erich Kohler, *L'aventura cavalleresc*; Jacques Le Goff, *Omul medieval* și *Imaginarul medieval*; Jean Markale, *L'amour courtois ou le couple infernal*

**Metode de predare:** Prelegeri, dezbateri, intervenții, aplicații seminariale, referate adnotate critic

**Modalități de evaluare:** mixt. Condiții de notare, criterii: 20% intervenții directe, 40% activitatea seminarială, 40% referatul prezentat. Forme: scris și oral.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură comparată (II)

**Codul cursului:** MLC0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Viorica S. Constantinescu

**Obiectivul cursului:** Evoluția și formele genului liric: poezia marială. Cursul își propune o prezentare sintetică a principalelor probleme pe care le implică evaluarea critică și istoric-literară a cântecelor mariale (mariologia monastică timpurie, poezia marială în limba latină, poezia marială în limbile romanice, o comparație între poezia trubadurilor și cântecele mariale).

**Conținutul cursului:** După o prezentare a contextului religios și artistic al „marelui secol marial” (XII) vor fi studiate acele elemente din poezia prerenaștistă, dolcestil-novistă și din poezia romantică ce perpetuează retorica și tematica mariologică și o implică în definirea identității lirismului european.

**Bibliografie recomandată:** Marron, H-I, *Trubadurii*, Univers, București, 1983; Rougemont, Denis de, *L'amour et l'Occident*, Payot, Paris, 1984; Markale, J., *L'amour courtois ou le couple infernal*, Imago, Paris, 1987; Evola, J., *Metaphysique du sexe*, Payot, Paris, 1968

**Metode de predare:** expunerea, problematizarea, dezbaterile

**Modalități de evaluare:** verificare parțială scrisă, examen (final) oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură universală (I)

**Codul cursului:** MLC0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Cătălin Constantinescu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să prezinte studenților principalele probleme și controverse reliefate de analiza dramei moderne. Autorul cursului are în vedere imaginea unui ansamblu care cuprinde elementele care definesc structura și esența dramei moderne, încercând să depășească tradiția unui convenționalism sincron, în vederea surprinderii aspectelor esențiale în devenirea modernă a discursului dramatic.

**Conținutul cursului:** Teorii ale dramei – Convenții – Drama limbajului – Relația dintre teorie și practică – Spectatorul – Relativismul psihologic – Absurdul – teatrul derizivului – Dimensiuni expresioniste – Jocul autorității – Condiția umană – Tipuri umane – Vinovăția și trădarea – Înstrăinarea – Avangarda – Influențe și mișcări – Responsabilitate și semnificație socială – Teatru și adaptare cinematografică – Răspunsul critic

**Bibliografie recomandată:** Abbott, Porter H., "A Grammar for Being Elsewhere", in *Journal of Modern Literature*, vol. 6, no. 1/1977, pp. 39-46; Domenach, Jean-Marie, *Întoarcerea tragicului*, Meridiane, București, 1995 ; Fortier, Mark, *Theatre Theory. An Introduction*, Routledge, London, 1992; Reiter, Seymour, *The Structure and Meaning of Drama*, Horizon Press, New York, 1973; Steiner, George, *Moartea tragediei*, Humanitas, București, 1996

**Metode de predare:** prelegeri, lecturi interactive

**Modalități de evaluare:** verificare periodică, referat

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Antropologie culturală

**Codul cursului:** MLC0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ana-Maria Ștefan

**Obiectivul cursului:** prelegerile vizează familiarizarea cursantului cu principalele concepte și abordări teoretice care facilitează înțelegerea propriei culturi, dar și a culturilor diferite.

**Conținutul cursului:** Antropologia culturală ca știință și ca disciplină academică. Adaptarea omului la mediu, dimensiunea biologică și dimensiunea culturală. Conceptele de rasă, castă, clasă – produse ale culturii. Sisteme de îngrădire a omului societal. Limbajul corpului și tehnicile corporale ca indicatori identitari. Limba; avatarurile Turnului Babel; ecuația limbă-cultură. Etnicitatea; coexistență culturală și conflict etnic. Noțiunea de „persoană” în culturile arhaice. Consfințirea apartenenței la grup: riturile de trecere. Masculin – feminin: distribuția rolurilor sociale și relevanța sa în crearea identității.

**Bibliografie recomandată:** Ahmed, Akbar & Cris Shore (ed.), *The Future of Anthropology. Its Relevance to the Contemporary World*, London & Atlantic Highlands, NJ, 1995; Barrett, Stanley R., *Anthropology: A Student's Guide to Theory and Method*, Univ. of Toronto Press, 1997; Breton, Roland, *Horizons et frontières de l'esprit, Comprendre le multiculturalisme, Le Mot et le Reste*, 2006; Cavalli-Sforza, *Qui sommes-nous? Une histoire de la diversité humaine*, Albin Michel, 1994; Deschamps, Marc-Alain, *Le Langage du corps et la communication corporelle*, PUF, 2004.

**Metode de predare:** prelegere, dezbateră unor texte reprezentative pentru temele propuse, comentarii pe marginea materialelor audio-vizuale aferente prelegerilor.

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs, examen scris.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Mitologie și folclor comparat

**Codul cursului:** MLC0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Sorin Mocanu

**Obiectivul cursului:** Inițierea cursanților în problematica de bază a mitologiei și folclorului comparat, evidențiindu-se momentele importante din evoluția acestei discipline și stadiul actual al cercetării

**Conținutul cursului:** Analiza din perspectivă comparată a miturilor cosmogonice, a riturilor de trecere: naștere, nuntă și înmormântare și a sărbătorilor și obiceiurilor populare de peste an. Semnificații, evoluții și alunecări funcționale – actualitatea folclorului. Locul și importanța calendarelor populare în existența societății tradiționale

**Bibliografie recomandată:** Caraman, Petru, *Colindatul la români, slavi și la alte popoare*, Minerva, București, 1983; Kernbach, Victor, *Miturile esențiale*, Editura științifică și enciclopedică, București, 1978; Olteanu, Antoaneta, *Calendarele poporului român*, Paideia, București, 2001; Pop, Mihai, Ruxăndoiu, Pavel, *Folclor literar românesc*, E.D.P., București, 1976; Van Genep, Arnold, *Riturile de trecere*, Polirom, Iași, 1998;

**Metode de predare:** prelegere și analiză de texte

**Modalități de evaluare:** verificare periodică, referat

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură universală (I)

**Codul cursului:** MLC0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mihaela Cernăuți-Gorodețchi

**Obiectivul cursului:** Aproximarea studenților – fără iluzii, dar și fără prejudecăți – de un gen ficțional extrem de popular, cu o evoluție interesantă mai ales în contextul unor experimente literare provocatoare din ultimele două-trei decenii.

**Conținutul cursului:** (Poli)Sistemul literar; centru și periferie. Literatură de senzație/de suspans/polițistă/detectivistică; *thriller*. Modelul narativ detectivist (convențiile caracteristice; „regulile”/„rețeta” de constituire a narațiunii-tip); variațiuni structurale; tipologii (în funcție de: raportarea la canon; configurarea sistemului actanțial; profilul protagonistului); detectivi cu impact la public – serializarea. Studii de caz: proză detectivistică timpurie; repere clasice ale genului – *cosies* versus *hard-boiled novels*; scrieri detectiviste „exotice” și „de epocă”; politizarea genului – romanele polițiste („milițiste”) și de spionaj din țările (fost) comuniste; experimente, jocul după reguli/cu regulile; tentative de „înnobilare”.

**Bibliografie recomandată:** Ascari, Maurizio (ed.), *Two Centuries of Detective Fiction*, University of Bologna, 2000; Eco, Umberto; Sebeok, Thomas A., *The Sign of Three: Dupin, Holmes, Peirce*, Bloomington, Indiana UP, 1983; Rzepka, Charles J., *Detective Fiction*, Cambridge, Polity Press, 2005; Todorov, Tzvetan, « *Typologie du roman policier* », în *Poétique de la prose*, Paris, Seuil, 1971; Zeca, Daniela, *Melonul domnului comisar. Repere într-o nouă poetică a romanului polițist clasic*, București, Curtea Veche, 2005

**Metode de predare:** prelegerea/expunerea sistematică, conversația euristică, problematizarea, studiul de caz

**Modalități de evaluare:** verificare pe parcurs (seminar) 50%; examen oral (prezentarea unui portofoliu) 50%

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură universală (II)

**Codul cursului:** MLC0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ana-Maria Ștefan

**Obiectivul cursului:** Cursul aprofundează modurile / genurile literare picaresc și gotic, propunând un parcurs critic complex – istoric, tematologic, dar și imagologic – acordând egală atenție aspectelor naratologice și implicațiilor (complicațiilor) socio-culturale presupuse de dezvoltarea, în Lumea Veche și în cea Nouă, a celor două paradigme literare.

**Conținutul cursului:** *Modulul I.* Paradigma călătoriei și modul picaresc. Tradiția picarescă în Europa. *Picaro-ul* în „Tărâmul Făgăduinței”. Continuitate în paradigma picarescă; coordonate mitice – „mitul *picaro-ului*” și arhetipul *Trickster-ului*. *Modulul II.* Goticul, dimensiuni culturale și estetice. Întemeierea unei tradiții europene. „Corpul gotic” – monstruosul: o dialectică între sublim și grotesc.. Goticul subsumat ideologiei romantice; implicații socio-politice. Goticul și morala creștină. Goticul *fin-de-siècle*.

**Bibliografie recomandată:** Bjornson, Richard, *The Picaresque Hero in European Fiction*, The Univ. of Wisconsin Press, 1977; Botting, Fred, *Gothic*, Routledge, 1996; Halberstam, Judith, *Skin Shows. Gothic Horror and the Technology of Monsters*, Duke Univ. Press, 1995; Monteser, Frederick, *The Picaresque Element in Western Literature*, Univ. of Alabama, 1975; Wicks, Ulrich, *Picaresque Narrative, Picaresque Fictions: A Theory and Research Guide*, Greenwood Press, 1989.

**Metode de predare:** prelegere; discuții pe marginea unor texte reprezentative.

**Modalități de evaluare:** verificare periodică, examen scris.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Antropologie culturală

**Codul cursului:** MLC0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ana-Maria Ștefan

**Obiectivul cursului:** Cursul este destinat dezbaterii unei teme fundamentale în antropologia culturală clasică: magia (reprezentări, credințe, practici).

**Conținutul cursului:** Reprezentări ale lumii: credințele „elementare”. Mentalitate și gândire „primitivă”. Magia – termen, forme și taxinomii. Magicieni și vrăjitoare. *Sorcery vs. witchcraft*. Magia simpatetică. Fundamentele psihologice ale credinței în eficacitatea magiei. Teoria „clasică” a magiei. Evaluarea critică a teoriei Mauss-Hubert din perspectivă structuralistă. Mana polineziană – mana biblică: o coincidență terminologică; mana în folclorul românesc. Destinul modelului evoluționist magie – religie – știință: J.G. Frazer, B. Malinowski, I.P. Culianu.

**Bibliografie recomandată:** I.P. Culianu, *Eros și magie în Renaștere. 1484*, Nemira, 1999; Sigmund Freud, *Totem și tabu*, în *Opere I*, Editura Științifică, 1991; L. Lévy-Bruhl, *La mentalité primitive*, PUF, 1960; Cl. Lévi-Strauss, *Gîndirea sălbatică. Totemismul azi*, trad. de I. Pecher, Editura Științifică, 1970; K.B. Malinowski, *Magie, știință și religie*, Moldova, Iași, 1993; M. Mauss, H. Hubert, *Teoria generală a magiei*, Polirom, 1996.

**Metode de predare:** prelegere, dezbateri ale unor texte reprezentative pentru temele propuse, comentarii pe marginea materialelor audio-vizuale aferente prelegerilor.

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs, examen scris.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Estetică

**Codul cursului:** MLC0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I Master de literatură universală și comparată

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Lucia Cifor

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea cu problematica și conceptele fundamentale ale disciplinei.

**Conținutul cursului:** Artă în viziunea filosofiei și a filosofiei artei: de la Platon și Aristotel, la Immanuel Kant și G.W.F. Hegel, pînă la Martin Heidegger, Hans-Georg Gadamer și Theodor Adorno. De la filosofia artei la estetică: Alexander Baumgarten. Identitatea și statutul esteticii în spațiul european. Concepte estetice fundamentale: *frumosul, sublimul, tragicul, comicul, urîtul, grotescul, umorul, ironia, grațiosul* etc. *Atitudine și valoare estetică*. Teorii privitoare la esența operei de artă: *aparență și expresie*. Artă din perspectiva conținutului: *conținut enigmatic și/sau conținut de adevăr*. Receptarea operei de artă: *emoție estetică, experiență estetică, catharsis*.

**Bibliografie recomandată:** Adorno, Theodor W., *Teoria estetică*, traducere din limba germană de Andrei Corbea, Gabriel H. Decuble, Cornelia Eșianu, Editura Paralela 45, 2005; Hegel, G.W.F., *Prelegeri de estetică*, Editura Academiei, București, 1966; Moutsopoulos, E., *Categoriile estetice. Introducere la o axiologie a*



*obiectului estetic*, Editura Univers, București, 1984; Tatarkiewicz, Wladyslaw, *Istoria esteticii*, I-IV, București, Editura Meridiane, 1978; Vianu, Tudor, *Estetica*, București, Editura pentru literatură, 1968

**Metode de predare:** expunerea, problematizarea, dezbateră

**Modalități de evaluare:** examen (parțial) scris, examen (final) oral

**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Literatură comparată (III)

**Codul cursului:** MLC0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Cătălin Constantinescu

**Obiectivul cursului:** Cursul are în vedere familiarizarea studenților cu una dintre temele majore ale literaturii universale – *utopia*. Se concentrează asupra distincțiilor între posibilele „paradigme” ale acestui concept polimorf și identifică aspectele narative ale utopiei literare. La finele semestrului, studenții trebuie să distingă trăsăturile definitorii ale paradigmei literare a utopiei, să definească metoda utopică și să comenteze canonul genului.

Conținutul cursului: **Aspecte narative ale utopiei (literare) – Utopie și distopie – Utopia ca forma mentis (C.-G. Dubois, E. Bloch) – Metoda utopică (A. Lalande) – Utopie și religie – Componenta istorică a utopiei – Reprezentarea puterii politice în utopia literară – Utopie și arhitectură – Concepția despre timp și gândirea utopică: utopie și uchronie – Discursul pedagogic al utopiei și tehnicile de condiționare**

**Bibliografie recomandată:** Antohi, Sorin, *Utopica. Studii asupra imaginarului social*, București, Editura Științifică, 1991; Ciorănescu, Alexandru, *Viitorul trecutului. Utopie și literatură*, București, Editura Cartea Românească, 1996; Delumeau, Jean, *Grădina desfătărilor. O istorie a paradisului*, București, Editura Humanitas, 1997; Trousson, Raymond, *Voyages aux pays de nulle part. Histoire littéraire de la pensée utopique*, 3<sup>e</sup> éd., éditions de l'Université de Bruxelles, 1999; Wunenburger, Jean-Jacques, *Utopia sau criza imaginarului*, traducere de Tudor Ionescu, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2001

**Metode de predare:** prelegeri, lecturi interactive

**Modalități de evaluare:** verificare periodică, referat

**Limba de predare:** română

**Denumirea disciplinei:** Literatură comparată (IV)

**Codul cursului:** MLC0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Viorica S. Constantinescu

**Obiectivul cursului:** Abordarea textului biblic dintr-o perspectivă culturală, evidențiind, pe de o parte, polyvalența Bibliei (carte de cultură, literatură, antropologie, istorie), iar, pe de altă parte, productivitatea ei (în calitate de macrotext generator de cultură europeană).

**Conținutul cursului:** Prezentarea istoriei și a structurii textului biblic în comparație cu opere antice orientale, grecești etc., cu focalizare pe: omul biblic, poezia lirică, poezia eroică, poezia profetică, povestirea. Cursul mai conține un studiu în poetica/estetica Bibliei. În partea a doua a cursului sînt urmărite influențele tematice și poetice ale Bibliei asupra poeziei trubadurești și mistice europene, asupra poeziei baroce, romantice, ca și asupra romanului european (prin furnizarea de teme, subiecte). Un capitol special este consacrat evaluării unor miracole biblice din perspectiva științelor moderne.

**Bibliografie recomandată:** Laure Aynard, *La Bible au féminin. De l'ancienne tradition à un christianisme hellénisé*, Alain Besançon, *Imaginea interzisă*; Viorica S. Constantinescu, *Cultura poetică*; *Evreul stereotip*; (în colab. cu Baruch Tercatin) *Dicționar de personaje biblice și reprezentarea lor în arte*; Northrop Frye, *Marele Cod*; Ion Ianoși, *Izvoare biblice, interpretări moderne*; Sol Lipzin, *Biblical Themes in World Literature*.

**Metode de predare:** prelegere și dezbateri  
**Modalități de evaluare:** verificare parțială și examen scris  
**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură universală (III)

**Codul cursului:** MLC0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Constantin Dram

**Obiectivul cursului:** Studenții vor participa în chip activ la prezentarea unor informații și comentarii ce privesc devenirea modernă a teatrului ca artă. Vor înțelege validarea estetică a unor momente esențiale din istoria teatrului, care au avut mare impact în procesele de formare a unor structuri moderne de mentalități. Se va urmări și importanța unor formatori de opinie, felul în care s-au manifestat funcțiile esențiale ale teatrului, ca și felul în care mentalul colectiv se cristalizează în imagini teatrale. Un rol deosebit se va acorda problemelor de terminologie și de formare a structurilor limbajului dramatic, urmărindu-se distincția literaturitate-teatralitate

**Conținutul cursului:** 1-2-3. Problematika reprezentării, terminologia imaginarului, terminologia teatrului și a literaturii. 4. Apariția teatrului, între istorie și mit. 5. Teatru european, teatru extraeuropean. 6. Episodul grec, nașterea tragediei. Primele probleme de terminologie și structurare a unei noi arte. 7. Teatru la romani și moravurile Romei. 8. Tranziția uriașă, de la antichitate la Evul Mediu. Teatru și literatură. 9. Reprezentări simbolice în Evul Mediu. Nașterea unei noi paradigme. 10. Mister, dramă, ritual liturgic, miracol. Semnificații și implicații. 11. Trecerea de la sacru la profan. Ideologii și mentalități medievale. 12. Orașul, universitățile și teatrul. Drumul spre Renaștere. 13. Coordonatele Renașterii. Jonjeuri, trubaduri, cântăreți, farsa și carnavalul. Teatru livresc. 14. *Commedia dell'Arte*.

**Bibliografie recomandată:** Aristotel, *Poetica*; Gordon Craig, *Le théâtre en marche*, Gilles Girard, *L'univers du théâtre*; Pierre Larthomas, *Le langage dramatique*; Vito Pandolfi, *Istoria teatrului universal*; Patrice Pavis, *Dictionnaire du théâtre*; Ion Marin Sadoveanu, *Istoria universală a dramei și teatrului*; Anne Ubersfeld, *Lire le théâtre*; Ion Zamfirescu, *Istoria universală a teatrului*.

**Metode de predare:** Prelegeri, dezbateri, intervenții ale studenților, prezentări de lucrări seminariale, referate adnotate critic.

**Modalități de evaluare:** mixt. Condiții și criterii de notare: 20% participare directă, 40% activitate seminarială, 40% referatul prezentat

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Antropologie literară

**Codul cursului:** MLC0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ana-Maria Ștefan

**Obiectivul cursului:** prelegerile au ca finalitate familiarizarea cursantului cu unele dintre cele mai percutante experiențe ale alterității trăite/imaginate și consemnate de călătorii occidentali ai secolelor trecute.

**Conținutul cursului:** Sub înrâurirea lui Hermes: paradigma călătoriei în lumea occidentală. Literatura comparată și imagologia. Exotismul. Portrete de călători. Ambasadă în Orientul Îndepărtat. Orientul imaginar al lui Sir John Mandeville. Cartografie medievală. Experiența „americană” a lui Cristofor Columb. Bartolomé de Las Casas și Controversa de la Valladolid. Jean de Léry în Brazilia. Secolul XVIII umanist și geneza mitului „bunului sălbatic”. Tristele tropice (caduveo: marcaje corporale). Sfârșitul călătoriei: „Saudades do Brasil”... Elogiul vs. stigmatul alterității: „cei din urmă” nomazi ai Europei.

**Bibliografie recomandată:** *Mandeville's Travels*, Oxford Univ. Press, 1967; B. de Las Casas, *Très brève relation de la destruction des Indes*, La Découverte/Poche, 1996; J. de Léry, *Histoire d'un voyage fait en la terre du Brésil*, Antoine Chuppin, 1580; Claude Lévi-Strauss, *Tropice triste*, Ed. Științifică, 1968; *Saudades do*

*Brasil*, Univ. of Washington Press, 1995; Victor Segalen, *Essai sur l'exotisme, une esthétique du divers*, Fata Morgana, 1986; Tzvetan Todorov, *Noi și ceilalți*, Despre diversitate, Institutul European, 1999

**Metode de predare:** prelegere și dezbateri pe teme date

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs, examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Hermeneutică literară

**Codul cursului:** MLC0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Lucia Cifor

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea cu conceptele, strategiile și mecanismele hermeneutice utile în teoria și practica hermeneuticii literare.

**Conținutul cursului:** Scurt istoric al disciplinei. De la hermeneutica sacră (creștină) tradițională (etape, reprezentanți, rezultate) la hermeneutica (sacră sau secularizată) modernă.

Hermeneutică și *filologie*. De la filologie la *filosofia limbajului*: Giambattista Vico și Wilhelm von Humboldt. Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher – întemeietorul *hermeneuticii generale*. Wilhelm Dilthey și *hermeneutica modernă* ca *istorie a științelor spiritului*. Martin Heidegger și înțelegerea ca "existențial". Problema *adevărului* în relație cu problema *metodei* în hermeneutică: Hans-Georg Gadamer. Concepte fundamentale ale hermeneuticii gadameriene. Paul Ricoeur – creatorul unei *hermeneutici a textului*.

**Bibliografie recomandată:** Cifor, Lucia, *Principii de hermeneutică literară*, Editura Universității "Al. I. Cuza" Iași, 2006; Cornea Paul, *Interpretare și raționalitate*, Iași, Polirom, 2006; Gadamer, Hans-Georg, *Adevăr și Metodă*, traducere de Gabriel Cercel și Larisa Dumitru, Gabriel Kohn, Cătălin Peteana, București, Editura Teora, 2001; Hufnagel, Erwin, *Introducere în hermeneutică*, traducere de Thomas Kleininger, București, Univers, 1981; Ricoeur, Paul, *Eseuri de hermeneutică*, traducere de Vasile Tonoiu, București, Humanitas, 1995 / *Du texte à l'action. Essais d'herméneutique*, II, Paris, Ed. du Seuil, 1986

**Metode de predare:** prelegerea, dezbateri, problematizarea

**Modalități de evaluare:** verificare pe parcurs, examen (final) oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură comparată (III)

**Codul cursului:** MLC0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Mihaela Cernăuți-Gorodețchi

**Obiectivul cursului:** Cultivarea interesului pentru: 1) examinarea în profunzime a raporturilor dintre *medii*, dintre comunicarea literară/scripturală, de pe o parte, și cea vizuală/teatrală/cinematografică, pe de altă parte; 2) identificarea și analizarea modificărilor induse/impuse de „translarea” unui text literar într-un limbaj artistic non-/paraverbal/complex (ilustrația de carte; spectacolul de balet; *musical*-ul; filmul)

**Conținutul cursului:** *Diegesis* și *mimesis*. Ilustrația de carte – posibilități și limite. Dramatizarea și ecranizarea – tehnici și strategii; riscuri; șanse de *deschidere*. Studii de caz – texte literare/„povești” adaptate la alte *medii* (muzică, dans/balet, teatru, film)

**Bibliografie recomandată:** Arnheim, Rudolf, *Art and Visual Perception: A Psychology of the Creative Eye*, Berkeley & Los Angeles: University of California Press, 1954/new version, 1974 / *Arta și percepția vizuală. O psihologie a văzului creator*, București, Meridiane, 1979; Aumont, Jean, Bergala, Alain ș.a., *L'Esthétique du film*, Paris, Nathan, 1983; Burch, Noël, *Une praxis du cinéma*, Paris, Gallimard, 1986 / *Un praxis al cinematografului*, București, Meridiane, 2001; Cernăuți-Gorodețchi, Mihaela, „Medii și coduri”, în *Poetica basmului modern*, ediția a doua, Iași, Universitas XXI, 2002, pp. 30-74; Elam, Keir, *The Semiotics of Theatre and Drama*, London & New York, Methuen, 1980; Joly, Martine, *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Nathan, 1994 / *Introducere în analiza imaginii*, București, All Educational, 1998; Ubersfeld, Anne, *Lire le théâtre*, I-III, Paris, Editions Belin, 1996

**Metode de predare:** prelegerea/expunerea sistematică, conversația euristică, problematizarea, studiul de caz

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs (seminar) 50%; examen oral (prezentarea unui protofoliu) 50%

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Literatură universală (III)

**Codul cursului:** MLC0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Viorica S. Constantinescu

**Obiectivul cursului:** Intertextuarea faptului de cultură în poezia lui Eminescu. Cursul își propune o analiză a poeziei eminesciene din perspectiva culturii universale prezente în textul poetic la toate nivelele structurale: substructură, structură, suprastructură.

**Conținutul cursului:** Influențe, traduceri, implicări ale unor mituri, nume proprii, toponime, unități semantice ce țin de cultura germană, orientală, clasicismul greco-latin, istoria medievală românească și străină. Analiza pe text va completa expunerea teoretică.

**Bibliografie recomandată:** *Eminescu și clasicismul greco-latin*, Junimea, Iași, 1982; Dumitrescu-Buşulenga, Zoe, *Eminescu și romantismul german*, Eminescu, București, 1986; Guillerrou, A., *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, Junimea, Iași, 1977

**Metode de predare:** expunerea, problematizarea, dezbaterile

**Modalități de evaluare:** examen (parțial) scris, examen (final) oral

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Antropologie literară

**Codul cursului:** MLC0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ana-Maria Ștefan

**Obiectivul cursului:** Prelegerile, având ca subiect literatura post-colonială africană de limbă engleză, se constituie într-o introducere în câmpul antropologiei literare.

**Conținutul cursului:** Cursul conține un modul teoretic, centrat pe problematica raporturilor dintre literatură și antropologie în general, dintre literatura post-colonială și politicile anti- și post-coloniale, în speță. Modulul practic se concentrează pe studiul tematicii literare asociate reprezentărilor sinelui și ale lumii în contextul reconstrucției identitare a statelor africane post-coloniale, pornind de la lucrările unor romancieri reprezentativi, precum: Chinua Achebe, Ben Okri, Ezekiel Mphahlele, Nadine Gordimer, Doris Lessing, Achmat Dangor.

**Bibliografie recomandată:** Ashcroft, Bill et al., *The Empire Writes Back, Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*, Routledge, 2002; Gandhi, Leela, *Postcolonial Theory: A Critical Introduction*, Allen & Unwin, 1998; Loomba, Ania, *Colonialism-postcolonialism*, Routledge, 1998; Montandon, Alain (sous la dir. de), *Littérature et anthropologie*, SFLGC, 2006; Podis, Leonard A., Yakubu Saaka, *Challenging Hierarchies: Issues and Themes in Colonial and Postcolonial African Literature*, Peter Lang, 1998; Rigby, Peter, *African Images: Racism and the End of Anthropology*, Berg, 1996

**Metode de predare:** prelegere completată de analiza critică a unor texte literare ilustrative

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs, examen scris

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Mitologie și folclor comparat

**Codul cursului:** MLC0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Sorin Mocanu

**Obiectivul cursului:** Cursul are în vedere familiarizarea masteranzilor cu funcționarea componentelor esențiale ale unei manifestări culturale cu frecvență mare în existența umană: **sărbătoarea**. Masteranzii vor recunoaște structurile fundamentale identice ce se ascund sub varietatea de manifestări festive, mecanismul existent în fiecare sărbătoare, semnificațiile care transformă o manifestare umană într-un moment recunoscut în unanimitate ca aparținând unei paradigme diferite în care tot ceea ce nu este îngăduit în viața cotidiană este permis, mai mult, devine obligatoriu și valoros.

**Conținutul cursului:** Definiții ale sărbătorii și direcții de cercetare; sărbătorescul (categorie etico-estetică) și valoarea sa ontologică; caracterul autonom al sărbătorii; risipă și excese, sacrificii și daruri, mese sărbătorești, mese festive și comensualitate; funcții primare și secundare, valorizarea existenței umane.

**Bibliografie recomandată:** Bataille, Georges, *Partea blestemată*, Institutul European, Iași, 1994; Drogeanu, Paul P., *Practica fericirii. Fragmente despre sărbătorească*, Editura Eminescu, București, 1985; Eliade, Mircea, *Mitul eternei reînnoiri. Arhetipuri și repetare*, Univers Enciclopedic, București, 1999, Ghinoiu, Ion (coordonator general), *Sărbători și obiceiuri. Răspunsuri la chestionarele Atlasului Etnografic Român*, Vol. IV, Moldova, Editura Enciclopedică, București, 2004; Văduva, Ofelia, *Magia darului*, Editura Enciclopedică, București, 1997

**Metode de predare:** prelegere și analiză de texte

**Modalități de evaluare:** verificare periodică, referat

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetică

**Codul cursului:** MLC0945

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Lucia Cifor

**Obiectivul cursului:** Identificarea și descrierea obiectului de studiu, a statutului și sarcinilor poeziei în epocile clasice și în cele moderne (sau postmoderne)

**Conținutul cursului:** Poetica lui Aristotel – prototipul poeticilor clasice. Poetică clasică, poetică generală, poetică normativă. De la poetica clasică la poeticile moderne. Romantismul – începutul dezvoltării poeticilor moderne. Poetica în secolul al XX-lea. Contribuția Școlii formale ruse la dezvoltarea poeziei moderne. Tipuri de poetică specifice secolului XX: poeticile de inspirație lingvistică, poetica fenomenologică, poetica de inspirație psihanalitică, poetica filosofică. Tipuri de poetica lingvistică: poetică formală, poetică structurală, poetică semiotică, poetică ilocuționară, poetică integralistă. Un tip de poetică de inspirație psihanalitică: *poetica elementelor*.

**Bibliografie recomandată:** Alexandrescu, Sorin, *Introducere în poetica modernă*, în vol. *Poetică și stilistică. Orientări moderne*, Prolegomene și antologie de Mihail Nasta și Sorin Alexandrescu, Editura Univers, București, 1972; Aristotel, *Poetica*, studiu introductiv, traducere și comentarii de D. M. Pippidi, București, Editura Academiei, 1965; Bachelard, Gaston, *Poetica reveriei*, traducere de Luminița Brăileanu, prefață de Mircea Martin, Pitești, Paralela 45, 2005; Cifor, Lucia, *Poezie și gnoză*, Timișoara, Editura Augusta, 2000; Doležel, Lubomir, *Poetica occidentală. Tradiție și progres*, traducere de Ariadna, Ștefănescu, Editura Univers, București, 1998

**Metode de predare:** prelegerea, conversația, problematizarea

**Modalități de evaluare:** verificare pe parcurs, examen (final) oral

**Limba de predare:** română

# STUDII AMERICANE

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Studii americane: paradigme „vechi” și „noi”: *Tipologii americane*

**Codul cursului:** MSA0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Codrin Liviu Cuțitaru

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea cunoștințelor de terminologie identitară în cultura, civilizația și literatura americană; înțelegerea liberalismului american drept element mental și spiritual, conținut în etnogeneză; dezvoltarea cunoștințelor de artă americană ca fenomenalitate interdisciplinară.

**Conținutul cursului:** **America ficțională și istorică.** John Smith și Th.Morton. Noul Canaan. Experimentul religios; **Experimentul puritan.** Colonia Golfului. Colonia Massachussets. America religioasă; **The Great Awakening.** Edwards. Raționalismul american. Noua metalitate; **Marea criza.** Revoluția. Independența. Părinții fondatori (Jefferson, Franklin); **Liberalismul american.** Constituția. Liberalismul american. Democrația în America. Competiția individuală; **Noile tipologii.** Pragmatismul. Industrializarea. Sistemul juridic; **America modernă.** Negarea modelului european. Marii profeți. Expansiunea psihologică; **Cultura americană pre-modernă.** Pionierii literelor. Literatura de preerie; **Cultura americană modernă.** Romanticii (Poe, Melville, Hawthorne). Construcția verticală; **Transcendentalismul.** Emerson, Thoreau, Whitman; **Cultura sec.XX.** Alienarea. Revolta; **Postmodernismul.** Barthes, Hassan. Cibernetizarea; **Moartea autorului** Literatura campusului. Jurnalul academic; **Moartea literaturii.** Testamentul criticii literare (Lentricchia). Seminariile vor urmări abordarea concretă a unor texte prezentate la curs.

**Bibliografie recomandată:** *Finding Freedom.* J.H.McElroy. Illinois UP, Chicago, 1991; *The Norton Anthology of American Civilization.* Ed.J.Pope. Norton Comp.: NY, 1992; *The History of America.* Ed.E.Dryden.Arizona UP, Tucson, 1994; *The Making of America.* Ed.Ivonne Bryant. UP of America, NY, 1981; *The Americans.* David Boorstine. Yale UP, New Haven, 1976; *The Insular Dream.* Paul Smith. Harvard UP, Cambridge, 1991

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Perspective multiculturale: Etnicitate

**Codul cursului:** MSA0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lector dr. Irina Chirica

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții masteranzi cu date și noțiuni fundamentale din cultura americană, urmărindu-se formarea capacității de înțelegere și relaționare a lucrurilor. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care vizează direct îmbunătățirea capacității studenților de a face argumentări coerente în engleză.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la caracterul multicultural al culturii americane, în contextul specific al imigrației diferitor etnii. Se pune accent pe istoria etniilor importante (în acest semestru pe istoria și cultura etniei afro-americane, care este cea mai numeroasă, și de aceea cea mai productivă), și pe literatura lor, prin prisma teoriilor postmoderne privind etnicitatea.

**Bibliografie recomandată:** Barth, F., 1969. *Ethnic groups and boundaries: The Social Organization of Culture Difference.* Boston: Little, Brown & Co.; Bataille, Gretchen, Miguel Carranza and Laurie Lisa, 1996. *Ethnic Studies in the United States.* New York: Garland; Miller, Lynda, 1994. *Teaching Cultural Diversity.* Metuchen, NJ: Scarecrow Press; Takaki, Ronald, 1998. *A Larger Memory: a History of Our Diversity with Voices.* Boston: Little, Brown & Co.; Sollars Werner, 1996. *Theories of Ethnicity: A classical reader.* New York University Press

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive  
**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)  
**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire critică / Gândire literară: *Poetica americană*

**Codul cursului:** MSA0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Ștefan Avădanei

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea cunostintelor de poetica, cu accent pe tradițiile poetice americane; 2. Dezvoltarea abilităților de interpretare și analiză profundă a poeziei; 3. Identificarea caracteristicilor specifice ale poeziei prin analiză și interpretarea în profunzime a unor texte poetice reprezentative; 4. Creionarea totalității elementelor specifice poeziei americane, pornind de la textele studiate

**Conținutul cursului:** Cursuri va urmări câteva arii tematice cum ar fi : Poetul și gândirea poetică; poezia și tradițiile poetice; universul poetic; limbajul poetic (sintaxa, vocabular, sonorități, forma); protagonist(i), voce (voci), ton, atitudine, perspectiva; subiect, tema, referent, mesaj, efect; tehnica, forța, coerența, consecvența; putere, cunostințe și valoare; tensiuni; cititori și lecturi. Temele menționate mai sus vor fi discutate pornind de la texte aparținând unor poeți americani importanți precum Bradstreet, Taylor, Freneau, Bryant, Emerson, Longfellow, Poe, Whitman, Dickinson, Very, Robinson, Frost, Stevens, Williams, Pound, Jeffers, Moore, Ransom, Eliot, Tate, Warren, Jarrell, Ashberry, Roethke, Lowell, Wilbur, Graham, Rich, Strand, Simpson, Gluck, McHugh.

**Bibliografie recomandată:** Toate titlurile referitoare la resurse generale despre poezie și la poeți individuali pot fi consultate, între altele, la *PAL: Perspectives in American Literature—A Study and Research Guide. An Ongoing Online Project, Paul P. Reuben* (Paul P. Reuben Website); Jones, H. M. and R. M. Ludwig, *Guide to American Literature and Its Backgrounds...*, 1992; Malkoff, Karl, *Crowell's Handbook of Contemporary American Poetry*, 1996; Spiller, R. E., *The Cycle of American Literature*, 1980; Waggoner, H. H., *American Poets from the Puritans to the Present Day*, 1988

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Lingvistica americană (Dialecte americane)

**Codul cursului:** MSA0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Adrian Poruciuc

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu varietățile diatopice și diastratice ale englezei americane din epoca actuală, cu un accent special pe limba vorbită.

**Conținutul cursului:** (a) Prelegerile vor conține prezentări ale unor aspecte precum originile varietăților de engleză americană, harta dialectală a SUA, trăsăturile specifice ale standardului denumit *General American* (GA), în comparație cu varietăți considerate a fi „non-standard”. (b) La seminarii vor fi abordate practic aspecte dintre cele prezentate în prelegeri. Vor fi analizate atât texte care conțin ortografieri care indică pronunție dialectală, cât și înregistrări cu diverse varietăți de engleză americană.

**Bibliografie recomandată:** Baugh, A.C./ Th. Cable, 1978. *A History of the English Language*. Prentice Hall; Marckwardt, A.H./ R. Quirk, 1965. *A Common Language, British and American English*, U.S.I.A.; Mencken, H., 1967. *The American Language*, NY: Knopf; Poruciuc, A., 2004. *A Concise History of the English Language*. Iași: Demiurg; Reed, C.E., 1967. *Dialects of American English*, Massachusetts U.P.

**Metode de predare:** prelegeri interactive, seminarii-atelier

**Modalități de evaluare:** teste pe parcurs, test final (analiză de înregistrare pe bandă sau CD)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Zone culturale de contact

**Codul cursului:** MSA0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist. Dr. Florin Irimia

**Obiectivul cursului:** Cursul pornește de la premiza că America este, în cuvintele lui Frederick William Grove, „nu o țară ci un continent”, deși, cel mai adesea, din cauza imperialismului economic și cultural al Statelor Unite, atât la nord cât și la sud de graniță, asimilarea sinecdocală a națiunii cu întreg blocul continental a devenit aproape un truism. În scopul de a schimba această percepție, cursul devine o incursiune în istoria și practicile culturale nord-americane văzute nu din perspectiva unilaterală a Centrului (Statele Unite), ca pînă acum, ci din unghiul postmodern al marginalului, al așa-zisului „învins” (Canada) de la finalul luptei pentru supremația continentului nord-american.

**Conținutul cursului:** paisprezece teme fundamentale pentru înțelegerea interacțiunii dintre Statele Unite și Canada, una pentru fiecare săptămînă. Se va insista pe dezvoltarea spiritului critic al studenților care își vor lărgi perspectiva asupra istoriei Americii prin includerea Canadei în conceptul de „America”;

**Bibliografie recomandată:** Atwood, Margaret. *Canadian-American Relations: Surviving the Eighties* in *Second Words: Selected Critical Prose 1962-1982*, Toronto: Anansi, 1982. pp. 371-93; Berton, Pierre. *Why We Act Like Canadians*. Penguin Books Australia Ltd., 1994; Ferguson, Will. *Why I Hate Canadians*. Vancouver: Douglas and McIntyre Ltd., 1997; Frye, Northrop. *Sharing the Continent* in *Divisions on a Ground: Essays on Canadian Culture*. Toronto: House of Anansi Press, 1982; pp.57-70; Grant, George. *In Defence of North America*, in *Technology and Empire: Perspectives on North America*. Toronto: House of Anansi Press, 1969; pp. 15-40; Imbert, Patrick (ed.) *Consensual Disagreement: Canada and the Americas*. University of Ottawa Press, 2005; Lipset, S.M. *Revolution and Counterrevolution: The United States and Canada* in Thomas Ford (ed.) *The Revolutionary Theme in Contemporary America* (Lexington: University Press of Kentucky, 1965); Purdy, Al. (ed.) *The New Romans: Candid Canadian Opinions of the US*, Edmonton: Hurtig, 1968; Thomas, David (ed.) *Canada and the United States: Differences that Count*. Broadview Press, 2000

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare:** teste pe parcurs; test final (scris)

**Limba de predare:** engleza

**Denumirea cursului:** Studii americane: paradigme „vechi” și „noi”

**Codul cursului:** MSA0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Odette Blumenfeld

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune: însușirea de către studenți a conceptelor fundamentale cu care operează studiile culturale; familiarizarea cu textele, metodele și instrumentele critico-teoretice specifice Studiilor Americane printr-o abordare atât diacronică (vechea paradigmă), cât și sincronică (noua paradigmă); Cultivarea multiperspectivismului și dezvoltarea gândirii critice și creative prin abordarea interdisciplinară, facilitând orientarea masteranzilor către o varietate de arii academice.

**Conținutul cursului:** Cursul prezintă: un scurt istoric al disciplinei, relația sa cu studiile culturale, principalele direcții de cercetare. Vechea paradigmă are în vedere: excepționalismul american din patru perspective – religioasă, constituțională, naționalistă și socialistă/marxistă – și Myth and Symbol School. Noua paradigmă este analizată din perspectiva unor teorii (melting pot, salad bowl, mosaic, multiculturalism, interculturalism), concepte (hibriditate, etnicitate, rasă) și intersecții critico-teoretice (teoria postcolonială, imperialismul cultural american, feminismul, postnaționalismul, (neo)marxismul, globalizarea și globalismul, poststructuralismul și postmodernismul).

**Bibliografie recomandată:** Campbell, Neil și Alasdair Kean. 1997. *American Cultural Studies: An Introduction to American Culture*, London și New York: Routledge; Hartley, John și Roberta E. Pearson. 2000. *American Cultural Studies: A Reader*, Oxford și New York: Oxford University Press; Lipset, Seymour Martin. 1997. *American Exceptionalism: A Double-Edged Sword*, New York și London: Norton & Company;



Maddox, Lucy. 1999. *Locating American Studies: The Evolution of a Discipline*, Baltimore și London: The Johns Hopkins University Press; Rowe, John Carlos. 2002. *The New American Studies*, Minneapolis și Londra: University of Minnesota Press

**Metode de predare:** prelegeri, conversație euristică, studii de caz (analize de texte)

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) și activitate de seminar (40%) și (b) test final (60%)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Perspective multiculturale: Voci minoritare în noul canon: cultura Latino

**Codul cursului:** MSA0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Veronica Popescu

**Obiectivul cursului:** Cursul are drept obiectiv principal familiarizarea studenților cu noile perspective și metodologii de predare a studiilor americane în contextul apariției unor voci culturale puternice și influente, inițial considerate marginale. Studenții își vor însuși o altă perspectivă asupra conceptelor identitate, etnicitate, națiune, diferență, marginalitate, *mestizaje*, adaptare și rezistență, accentul punându-se pe textele literare din noul canon literar al S.U.A.

**Conținutul cursului:** Istoria colonizării Americii Latine și consecințele prezenței spaniole în zonă până la sfârșitul secolului al XIX-lea; expansionismul Statelor Unite și schimbările geopolitice în teritoriile foste colonii spaniole; apariția populației Chicano și statutul ei în Statele Unite (trecut și prezent); comunitățile Latino din S.U.A. și trăsăturile specifice ale culturilor lor; apariția unei literaturi și cinematografii Latino/a; trăsături comune și diferențe de perspectivă, preocupări și stil în literatura Latino/a (Rudolfo Corky Gonzales, Gloria Anzaldúa, Sandra Cisneros, Rudolfo Anaya, Tomás Rivera, Piri Thomas, Cristina García și Julia Alvarez)

**Bibliografie recomandată:** Bixler-Márque et. al. *Chicana/o Studies*. 3<sup>rd</sup> ed. Dubuque, Iowa: Kendall/Hunt Publishing Company. 2007 (1997); Novas, Hilmice, *Everything You Need to Know about Latino History*. New York: Penguin Group. 2007; Romero, Mary et. al. (ed.), *Challenging Fronteras. Structuring Latina and Latino Lives in the U.S.A. An Anthology of Readings*. New York/London: Routledge. 1997; Steinberg, Stephen. Ed. *Race and Ethnicity in the United States. Issues and Debates*. Malden Massachusetts: Blackwell. 2000; Torres, Rodolfo D. et al. *Race, Identity and Citizenship. A Reader*. Malden Massachusetts: Blackwell. 2003 (1999)

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire critică / Gândire literară

**Codul cursului:** MSA0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Ștefan Avădanei

**Obiectivul cursului:** Definirea conceptelor de gândire critica și gândire literara și poziționarea lor în contextul discursului actual din domeniul științei cognitive, cu aplicație la studiul literaturii; Dezvoltarea capacității de a diferenția între două tipuri de gândire pornind de la câteva exemple din literatura americană.

**Conținutul cursului:** Gândirea critică; gândirea critico-literară; lectura critică; gândirea creatoare; gândirea literară; gândirea poetică (creativitatea literară și combinația poet-traducător). Temele menționate mai sus vor fi discutate pornind de la texte aparținând unor autori care s-au manifestat în ambele domenii (gândire critică și gândire literară) cum ar fi: E. A. Poe, R. W. Emerson, W. D. Howells, Henry James, Ezra Pound, T. S. Eliot, J. C. Ransom, A. Tate, R. P. Warren, W. Stevens.

**Bibliografie recomandată:** Bringsjord, Selmer and David A. Ferrucci, *Artificial Intelligence and Literary Creativity...*, 2000; Bronowski, Jakob, *Science and the Human Values...*, 1956; Iser, Wolfgang, *The Act of Reading*, 1978; Turner, Mark, *The Literary Mind: The Origins of Thought and Language*, 1997; Weber, Samuel, *Demarcating the Disciplines...*, 1986

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Lingvistică americană

**Codul cursului:** MSA0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Laura Carmen Cuțitaru

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții masteranzi cu conceptele de bază din lingvistica americană, cu accent pe lingvistica chomskyană și post-chomskyană.

**Conținutul cursului:** După o privire de ansamblu pentru dobândirea înțelegerii contextului cultural și științific, studenții vor primi informații de ultimă oră privitoare la evoluția lingvisticii americane - mai ales în ultimele decenii, către psihologie și cognitivism.

**Bibliografie recomandată:** *Chomsky, Noam. Knowledge of Language: Its Nature, Origin, and Use. New York: 1986; Devitt, M. & Sterenly, K. Limbaj și realitate. Iași: Polirom, 2000; Fodor, Jerry. The Language of Thought. Harvard UP, 1975; Pinker, Steven. The Language Instinct. New York: 1994; Whorf, B.L. Language, Thought and Reality, MIT Press, 1956*

**Metode de predare:** prelegere

**Modalități de evaluare:** test intermediar scris, test final scris

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Zone culturale de contact: *Anglophone Canada in a Cross-national Perspective. North American Frontiers, Continua and Extremes*

**Codul cursului:** MSA0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește antrenarea în direcția redefinirii noțiunii de „american” ca „nord-american”, cu includerea spațiului canadian; conștientizarea, înțelegerea relațiilor complexe dintre Canada și SUA, dar și dintre acestea și alte spații politice, geografice și culturale și a modurilor complexe în care aceste relații se reflectă în textele scrise, în alegerile lingvistice și comportamentale, în regulamentele și politicile oficiale, dar și în viața de fiecare zi.

**Conținutul cursului:** Cursul se axează pe relațiile complexe ale Canadei cu SUA și pe felul în care se raportează cele două țări la „restul lumii”. Se va analiza măsura în care granița politică separă un continuum economic, etnic, lingvistic și cultural și se vor discuta atât politici publice specifice cât și atitudini individuale, precum și felul în care relațiile dintre cele două țări se reflectă în alegerile lingvistice și strategiile discursive – în literatura beletristică sau de altă natură, în legi și regulamente, în media și în viața de fiecare zi. Probleme imigrației vor fi abordate din diferite unghiuri: politici publice, rapoarte oficiale, dinamica forței de muncă, consecințe sociolingvistice, hibridizarea rasială, etnică și culturală, dinamica identitară

**Bibliografie recomandată:** Albu, Rodica (ed.) *Canada anglofonă. Limbă și identitate*, Iași: “Al. I. Cuza” University Publishing House, 2008; Cameron, Elspeth, *Multiculturalism and Immigration in Canada: An Introductory Reader*, Toronto: Canadian Scholars’ Press Inc., 2004; James, Carl E. & Shadd, Adrienne, *Talking about Identity: Encounters in Race, Ethnicity, and Language*, Toronto, ON: Between The Lines, 2001; Kamboureli, Smaro, *Making a Difference. Canadian Multicultural Literatures in English*, Oxford University Press, 2007; Taras, David and Beverly Rasporich (eds.) *A Passion for Identity. Canadian Studies for the 21<sup>st</sup> Century*, Nelson, 2001

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, activități on-line, în colaborare cu Prof. Walter Epp, Lakehead University, Western Ontario

**Modalități de evaluare:** mixtă (evaluare pe parcurs, proiect de cercetare, test final)

**Limba de predare:** engleză

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Gândire critică / Gândire literară: Postmoderniste

**Codul cursului:** MSA0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Dana Bădulescu

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu principalele caracteristici și estetici ale postmodernismului, cu exemple din literatură și arte, insistând asupra importanței spiritului lor iconoclast, heterodox și ludic. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care vizează direct îmbunătățirea capacității studenților de a face argumentări coerente în engleză în privința diverselor aspecte ale postmodernismului.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la relațiile complexe și problematice dintre modernism și postmodernism pornind de la diferențele dintre cele două paradigme, schițate de Ihab Hassan. O serie de prelegeri vor dezbate ideea de postmodernism ca reincorporare a modernismului. O altă serie de prelegeri vor prezenta în detaliu principalele caracteristici și estetici ale postmodernismului, bazele filosofice și științifice ale postmodernismului, principalele tendințe și curente în artele contemporane nord-americane.

**Bibliografie recomandată:** Bădulescu, Dana, *PoMo Mosaics. PoMo City and PoMo Identities at the Crossroads*, cu o prefață de Thomas B. Byers, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2004; Călinescu, Matei, *Cinci fețe ale modernității. Modernism, avangardă, decadență, kitsch, postmodernism*, București, Editura Univers, 1995; Foster, Hal (ed.), *The Anti-Aesthetic. Essays on Postmodern Culture*, Edited and with an Introduction by Hal Foster, The New Press, New York, 1998; Jameson, Frederic, *Postmodernism, or, The Cultural Logic of Late Capitalism*, Durham: Duke UP, 1991; Lucie-Smith, Edward, *Movements in Art since 1945*, London: Thames and Hudson, 2001

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire filosofică și politică: *Transcendentalismul american*

**Codul cursului:** MSA0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Codrin Liviu Cuțitaru

**Obiectivul cursului:** 1. Insusirea notiunilor culturale, literare și filozofice, legate de Transcendentalismul american; 2. Intelegerea legaturilor dintre Transcendentalism și specificitatea istoriei americane; 3. Dezvoltarea cunostintelor de Romantism-Transcendentalism în America.

**Conținutul cursului:** Introducere în cultura Americană tradițională (Puritanism, Revoluția, Războiul Civil); Transcendentalismul – prezentare generală (specificitatea Romantismului American); Fundamentele Transcendentalismului (Emerson: *Nature*); Transcendentalismul intelectual (eseurile lui Emerson); Transcendentalismul activist (eseurile lui Thoreau și *Walden*); Relația Emerson-Thoreau (o *paideia* americană); Transcendentalismul poetic ("frenologia" whitmaniană, "sfârșitul istoriei" din perspectiva whitmaniană: *Leaves of Grass-Preface*, *Song of Myself – persona* whitmaniană); Interacțiuni cu alte curente – Pragmatismul (perspectiva de ansamblu); Concluzii – fundamente pentru un sistem filozofic American.

**Bibliografie recomandată:** *Finding Freedom*. J.H. McElroy. Illinois UP, Chicago, 1991; *The Norton Anthology of American Civilization*. Ed. J. Pope. Norton Comp., NY, 1992; *The History of America*. Ed. E. Dryden. Arizona UP, Tucson, 1994; *The Making of America*. Ed. I. Bryant. UP of America, NY, 1981; *Essays*. Ralph Waldo Emerson. HBJ, NY, 1985; *Walden*. Henry David Thoreau. Free Press, Washington, 1990; *Leaves of Grass*. Walt Whitman. Penguin Books, NY, 1982

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Arte - Teatrul „nou” american: caracteristici, forme, impact

**Codul cursului:** MSA0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Odette Blumenfeld

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește: însușirea unor noțiuni noi cu care operează studiile dedicate artei spectacolului, insistându-se asupra mutațiilor intervenite în estetica tradițională a dramei prin apariția unui nou domeniu - performance studies; stabilirea unei relații dialectice de continuitate-ruptură între teatrul american al ultimelor decenii și avangarda americană a anilor `60.

**Conținutul cursului:** **Teatrul „nou”:** definiție; caracteristici; trăsături derivate; evoluția semantică a cuvântului *performance*, preluarea sa de diverse domenii; „*Performance Studies*” – o nouă disciplină. **Forme de spectacol:** *Happeningul*, *Agitpropul*, *Acto-ul*, *Teatrul protestatar al afro-americanilor*, exemplificat de tipuri precum: colajul poetic, teatrul ritual, piesa revoluționară; *Teatrul „de stradă”*, *Teatrul „ritualizat”*, *Teatrul de imagini*, *Teatrul ambiental*. **Impact:** Reverberațiile acestei avangarde asupra unor dramaturgi care au evoluat de la periferie spre centru: *Sam Shepard*, Reprezentante ale teatrului afro-american: *Adrienne Kennedy*, *Suzan-Lori Parks*, voci feminine în teatrul hispano-american: *Maria Irene Fornes* și *Cherrie Moraga*; *Queer Theater*: *Tony Kushner*, *David Henry Hwang*, *Holly Hughes*.

**Bibliografie recomandată:** Bial, Henry, 2003. *The Performance Studies Reader*, London: Routledge; Case, Sue-Ellen (ed.), 1990. *Performing Feminisms: Feminist Critical Theory and Theater*, Baltimore: Johns Hopkins University Press; Cohn, Ruby, 1991. *New American Dramatists: 1960-1990*, London: Macmillan; Robinson, Marc, 1994. *The Other American Drama*, Cambridge: Cambridge University Press; Schechner, Richard, 1998. *Performance Theory*, London: Routledge Classics

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri, studii de caz (analize de texte)

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) și activitate de seminar (40%) și (b) test final (60%)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Regionalism: *The American South*

**Codul cursului:** MSA0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Iulia Milică

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să definească ideea de identitate regională insistând atât pe elementele comune dar mai ales pe elementele distinctive dintre Sudul american și restul Americii. Studenții vor fi familiarizați cu autori și texte din literatura sudică a secolului al XX-lea prin analiza autorilor „centrali” dar și prin reprezentarea ideii de marginalitate în Sud, contextualizată prin tipologii sociale, rasiale sau de gen.

**Conținutul cursului:** Tematica acestui curs de regionalism american este aleasă în funcție de diversele reprezentări ale Sudului în literatură: Sudul Agrarienilor – mitul aristocrației Sudice și tragedia Sudului modern; reprezentări rasiale în literatură și reprezentări ale Sudului în literatura Afro-Americanilor; femeile din Sud și „complexul Quentin”, reprezentări ale claselor defavorizate – „the poor trash”, diformitate și grotesc în literatura sudică a secolului al XX-lea.

**Bibliografie recomandată:** Cash, W. J., *The Mind of the South*, Vintage Books. A Division of Random House Inc., New York, 1991; Degler, Carl N., *Place over Time. The Continuity of Southern Distinctiveness*, Louisiana University Press, Baton Rouge and London, 1977; Kreyling, Michael, *Inventing Southern Literature*, University Press of Mississippi, 1998; Wilson, Charles Reagan, „Southern Religion(s),” in *A Companion to the Literature and Culture of the American South*, Richard Gray and Owen Robinson (eds.), Blackwell Publishing, 2004; Wilson, Charles Reagan & William Ferris (eds.), *The Encyclopedia of Southern Culture*, University of North Carolina Press, 1989

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Mass-Media

**Codul cursului:** MSA0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul cursului:** 1. Familiarizarea studenților cu funcționarea instituțiilor de presă americane; 2. Formarea abilităților specifice de analiză a fenomenului mediatic

**Conținutul cursului:** Instituții de presă în spațiul american; discursul știrilor în presa scrisă și mediile electronice; proximitatea și segmentarea piețelor; caracteristici ale limbajului televizual; rețele de televiziune; PBS sau mediile publice în tradiția americană; coduri deontologice; audiență și publicitate.

**Bibliografie recomandată:** Jean-Claude Bertrand, 2001, *O introducere în presa scrisă și vorbită*, Iasi, Editura Polirom; Leo Bogart, 1995, *The Media System and the Public Interest*, New York, Oxford, Oxford University Press; Howard J. Blumenthal, Oliver Goodenough, 2005, *This Business of Television*, New York, Billboard Books, Watson-Guption; Asa Briggs, Peter Burke, 2005, *Mass-media. O istorie socială*, Iași, Editura Polirom; Mihai Coman, coord. 1997, 2001, *Manual de jurnalism, Tehnici fundamentale de redactare*, vol. I, II, Iași, Editura Polirom

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) referat; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire critică – Gândire literară: Literatură americană

**Codul cursului:** MSA0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Radu Andriescu

**Obiectivul cursului:** Cursul oferă studenților o perspectivă asupra prozei americane a ultimelor decenii, accentul căzând pe diversitatea culturală a Statelor Unite. Prin acest curs se urmărește creșterea stării de conștientizare a studenților în ceea ce privește aspectul multicultural al literaturii americane. Flexibilitatea intelectuală, deschiderea spre idei noi și capacitatea de adaptare la un mediu cultural în permanentă schimbare sunt încurajate.

**Conținutul cursului:** Sunt studiate nuvele ale unor prozatori americani contemporani, criteriile de selecție a autorilor fiind diversitatea și puterea de inovație. Autorii studiați: Susan Sontag, John Barth, Donald Barthelme, Toni Cade Bambara, Sandra Cisneros, Junot Diaz, Charles Bukowski, Rick Bass, Jamaica Kincaid, Toni Cade Bambara, Stuart Dybek, David Wong Louie, Janet Kauffman, Russell Banks.

**Bibliografie selectivă:** Williford, Lex, Michael Martone, *The Scribner Anthology of contemporary Short fiction*, Scribner Paperback Fiction, Simon & Schuster, New York, 1999; Richard Bausch, *Best New American Voices 2008*, Harcourt Inc., 2007

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire filosofică și politică: *Probleme politice ale lumii contemporane*

**Codul cursului:** MSA0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 3

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. George Poede

**Obiectivul cursului:** 1. Familiarizarea studenților cu problematica fundamentelor axiologice și culturale ale sistemului politic contemporan, instituțiile politice și problematica opiniilor, comportamentelor și a culturii politice în lumea modernă. 2. Reliefarea diferitelor paradigme de interpretare a puterii și a statului, dar și a altor instituții. 3. Analizarea principalelor probleme politice cu care se confruntă societatea contemporană.

**Conținutul cursului:** Globalizarea; economia politică internațională; securitatea internațională și globală în epoca post-război rece; actori transnaționali și organizații internaționale în politica globală; procesele de comunicare și revoluția produsă de internet; naționalisme; comerțul mondial și finanțele într-o lume globală; procese de integrare europeană și regională; dimensiunea mediului în lumea contemporană; proliferarea nucleară și tensiuni potențiale în relațiile internaționale

**Bibliografie recomandată:** John Baylis and Steve Smith, *The Globalization of World Politics. An Introduction to International Relations*, Second Edition, Oxford University Press, 2002; Barry Buzan, Ole Weaver, Jaap de Wilde, *Security. A New Framework for Analysis*, Lynne Rienner Publishers, Boulder London, 1998; Robert Jackson, Georg Sørensen, *Introduction to International Relations*, Oxford University Press, 1999; Paul R. Viotti, Mark V. Kauppi, *International Relations and World Politics. Security, Economy, Identity*, Prentice Hall, New Jersey, 2001; John Tomlinson, *Globalizare și cultura*, Editura Amarcord, Timisoara, 2002

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Gândire filosofică și politică: *Filosofie americană*

**Codul cursului:** MSA0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 3

**Titularul disciplinei:** Conf. Dr. Gerard Stan

**Obiectivul cursului:** Explicarea și înțelegerea specificului filosofiei americane; cunoașterea principalelor curente și reprezentanți ai filosofiei americane; explicarea principalelor contribuții teoretice ale filosofilor americani; evidențierea specificului abordării pragmatiste a problemelor filosofice.

**Conținutul cursului:** Originile moderne ale filosofiei pragmatiste; Charles Peirce și maxima pragmatismului; metode de fixare a credințelor; James și teoria pragmatistă asupra adevărului; Dewey despre educație; comunitarismul și noul individualism; Pragmatismul filosofiei analitice (W.V.O. Quine, D. Davidson și H. Putnam); Antiesențialismul și antireprezentationalismul neopragmatismului; Hilary Putnam și realismul intern; Richard Rorty și înțelegerea adevărului ca acord neforțat; Contingența limbajului și contingența sinelui (Rorty); Rorty despre interpretare ca recontextualizare; Pragmatismul despre funcțiile sociale și politice ale filosofiei.

**Bibliografie recomandată:** William James, *Pragmatismul*, Editura Timpul, Iași, 2000; Andrei Marga (ed.), *Filosofie americană*, vol. I, *Filosofia americană clasică*, Editura AII, București, 2000, pp. 84-124, 153-234, 265-300, 331-356; Andrei Marga, *Reconstrucția pragmatică a filosofiei*, Editura Polirom, Iași, 1998; Richard Rorty, *Obiectivitate, relativism și adevăr*, Eseuri filosofice 1, Editura Univers, București, 2000, pp. 46-214; John E. Smith, *The Spirit of American Philosophy*, Oxford University Press, 1963

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Arte: Genuri ale cinematografului americane

**Codul cursului:** MSA0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Odette Blumenfeld / Lect. dr. Veronica Popescu

**Obiectivul cursului:** Cursul are drept scop îmbogățirea cunoștințelor de cultură și civilizație americană, cu accent pe cinematografia hollywoodiană, relevarea rolului esențial pe care l-a jucat și îl mai joacă Hollywood-ul pe scena culturală americană și dezvoltarea abilităților de recunoaștere și clasificare a diferitelor genuri filmice preferate și exploatate de către studiourile hollywoodiene într-un moment istoric și cultural dat.

**Conținutul cursului:** Nașterea cinematografului ca artă: primele decade ale cinematografului american; perioada de glorie a studioului hollywoodian (1930-45): conturarea trăsăturilor specifice și apariția formulelor în filmele hollywoodiene de succes; comedia; westernul ca expresie a caracterului național american și ca invenție hollywoodiană; musical-ul – subtipuri; filmul de acțiune și filmul horror; filmele cu gangsteri; filmele de aventuri; thriller-ul; o nouă eră în cinematograful hollywoodian – perioada de tranziție (1946-65); film noir – pătrunderea cinismului și a pesimismului în cinematografia americană; filmul de război – trăsături specifice, tipuri de eroi; clișee tematice și cinematografice; evoluția western-ului după cel de-al Doilea Război Mondial; filmul SF și publicul său în ultimele decenii ale secolului al XX-lea și astăzi; filmul de autor; cinematografia americană contemporană.

**Bibliografie recomandată:** Gaines, Jane (ed.) – *Classical Hollywood Narrative: The Paradigm Wars*. Durham, NC: Duke University Press. 1992; Gledhill, Christine (ed.) – *Stardom. Industry of Desire*. London: Routledge. 1991; Grant, Barry Keith (ed.) – *The Film Genre Reader*. Austin: University of Texas Press. 1986; Grodal, Torben Kroch – *Moving Pictures: A New Theory of Film Genres, Feelings and Cognition*. Oxford: Oxford University Press. 1997; Solomon, Stanley J. – *Beyond Formula: American Film Genres*. New York: Harcourt Brace. 1976

**Metode de predare:** prelegerea, activități interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Regionalism: Vestul imaginației în cultura americană

**Codul cursului:** MSA0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lectur dr. Irina Chirica

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții masteranzi cu date și noțiuni fundamentale din cultura americană, urmărindu-se formarea capacității de înțelegere și relaționare a lucrurilor. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care vizează direct îmbunătățirea capacității studenților de a face argumentări coerente în engleză.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la semnificația Vestului și a conceptelor de frontieră și manifest destiny în cultura americană. Abordarea acestor subiecte se face prin prisma istoria culturale și a regionalismului. Un accent deosebit este pus pe reflectarea Vestului în artele vizuale (pictură, fotografie, cinematografie – dezvoltarea genului western în cinema, și pe ce înseamnă acesta pentru identitatea culturală americană).

**Bibliografie recomandată:** Goetzmann William, 1989. *The West of the Imagination*. New York: Norton & Comp; Kitses Jim, 2004. *Horizons West*. London: Cromwell Press; Smith Henry Nash, 1980. *Virgin Land – The American West as Symbol and Myth*. Cambridge MA: Harvard University Press; Slotkin, Richard, 1992. *Gunfighter Nation: The Myth of the Frontier in Twentieth-Century America*. New York: HarperCollins, 1992; White, Richard, 1991. *A New History of the American West*. Norman: Oklahoma UP

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

# LINGVISTICĂ APLICATĂ – DIDACTICA LIMBII ENGLEZE

## ANUL 1

**Denumirea cursului:** Teorii referitoare la predarea limbii engleze ca limbă străină

**Codul cursului:** MDE0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. Dr. Anca Cehan

**Obiectivele cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, vizează dezvoltarea la studenți a unor convingeri personale asupra predării, bazate pe examinarea critică, preluarea și integrarea experiențelor de învățare personale din trecut și prezent.

**Conținutul cursului:** Titularul urmărește însușirea de către studenți a unor concepte de bază și a terminologiei folosite în predarea limbii engleze; însușirea principalelor direcții din metodică predării limbilor străine, atât a celei clasice cât și a tendințelor recente; aplicarea teoriilor discutate la curs în cadrul seminariilor, astfel încât studenții să poată avea experiența fiecărei metode; compararea metodelor și a abordărilor și identificarea principalelor caracteristici. La sfârșitul cursului, studenții vor putea folosi tehnici de lucru specifice metodelor și abordărilor discutate.

**Bibliografie recomandată:** Curran, C., *Counselling-Learning in Second Languages*, Apple River Press, 1976; Gattegno, C., *Teaching Foreign Languages in Schools - The Silent Way*, Amazon.com Books, 2002; Krashen, S., *The Input Hypothesis: Issues and Implications*, Longman, 1985; Palmer, P.J., *The Courage to Teach*, Jossey-Bass Publishers, San Francisco, 1998; Stevick, E., *Working with Teaching Methods*, Newbury House, 1998

**Metode de predare:** prelegere interactivă

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare permanentă (orală); (b) test parțial (scris), test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Însușirea și învățarea limbii engleze ca limbă străină

**Codul cursului:** MDE0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Dumitru Dorobăț

**Obiectivul cursului:** La sfârșitul cursului, studenții vor putea discuta critic principalele teorii ale achiziției și învățării, vor putea organiza activități de predare care ar putea conduce la achiziție și vor pregăti studenții pentru a-și îmbunătăți strategiile de învățare.

**Conținutul cursului:** Principalele teorii ale achiziției și învățării. Elevul și strategiile de învățare. Pregătirea elevilor pentru învățare. Elevul bun și strategiile de învățare. Învățarea autonomă.

**Bibliografie recomandată:** Barasch, Ronald M., *Beyond the Monitor Model*, Heinle and Heinle Publishers, Boston, 1994; Ellis, Rod, *Understanding Second Language Acquisition*, OUP, Oxford, 1990

**Metode de predare:** prelegeri interactive, prezentări

**Modalități de evaluare:** evaluarea portofoliului; prezentări, test final

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Lingvistica pentru profesorii de limba engleză

**Codul cursului:** MDE0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Carmen Ciobanu



**Obiectivul cursului:** Cursul își propune: (1) familiarizarea masteranzilor cu principalele orientări privind analiza propoziției în lingvistica modernă și/sau reactualizarea cunoștințelor privind structura fonologică, morfologică, sintactică, semantică și pragmatică a propoziției în limba engleză; (2) stimularea gândirii analitice, deductive prin compararea acestor abordări; (3) însușirea metalimbajului specific și a principiilor metodologice moderne în abordarea relației formă – funcție – realitate; (4) fundamentarea teoretică și practică a specificității structurilor limbii engleze; (5) conștientizarea de către studenți atât a conexiunilor și a interdependenței dintre nivelele limbii engleze cât și a asemănarilor și deosebirilor structurale și conceptuale dintre sistemul limbii engleze și cel al limbii române; (6) dezvoltarea capacității de a descrie și de a utiliza cunoștințele referitoare la normele limbii engleze standard, la stiluri funcționale și la principalele varietăți ale limbii engleze.

**Conținutul cursului:** Abordarea structurală, funcțională și semantică a propoziției se îmbină cu elemente de pragmatica și de stilistica frazei, care întregesc reflectarea lingvistică a realității.

**Bibliografie recomandată:** Biber, Douglas, Stig Johansson, Geoffrey Leech, Susan Conrad, Edward Finegan, Foreword by Randolph Quirk, *Longman Grammar of Spoken and Written English*, Longman, 1999; Cornilescu, Alexandra, *Concepts of Modern Grammar*, Editura Universității București, 1996; Croft, William, *Syntactic Categories and Grammatical Relations: The Cognitive Organization of Information*, The University of Chicago Press, 1991; Downing, Angela, Philip Locke, *A University Course in English Grammar*, Prentice Hall, 1992; Halliday, M. A. K., *An Introduction to Functional Grammar*, Second Edition, Edward Arnold, 1994; Leech, Geoffrey, *Semantics. The Study of Meaning*, Penguin Books, 1990; Levinson, S. C., *Pragmatics*, CUP, Cambridge, 1983

**Metode de predare:** prelegeri interactive; exemplificarea, analiza, sinteza, problematizarea, metoda inductivă (generalizarea), metoda deductivă (particularizarea); exercițiul

**Modalități de evaluare:** teste pe parcurs; test final

**Limba de predare:** engleza

**Denumirea cursului:** Experiența școlii I

**Codul cursului:** MDE0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Ileana Oana Macari

**Obiectivul cursului:** Cursul intenționează să-i ajute pe profesorii de engleză să învețe deprinderile și strategiile care le permit să acționeze cât mai bine în clasă. Cursul a fost conceput ca să: •implementeze profesorilor atitudini pozitive; îndrume practica de predare; •evalueze modul în care paradigmele cognitive influențează așteptările și comportamentul în clasă; •folosească noi strategii pentru a facilita încrederea, și comunicarea și pentru a rezolva problemele cu elevii și părinții; •îndrume studenții în asumarea responsabilității în privința performanței academice, comportamentului și interacțiunii pozitive cu colegii; creeze un plan pentru a folosi sprijinul colegilor și managementul eficient al timpului pentru creșterea eficienței în clasă.

**Conținutul cursului:** Abordarea practicii predării. Teorii și abordări în însușirea limbii străine. Strategii în predare. Organizarea predării. Planificarea lecțiilor. Folosirea resurselor și materialelor. Elaborarea întrebărilor conceptuale. Dialogul profesor - elev. Limbajul clasei. Managementul și organizarea clasei. Dezvoltarea deprinderilor și strategiilor. Sursele și problemele motivației la diverse grupe de vîrstă. Valoarea erorilor și corectarea și remediarea acestora. Oferirea de feedback elevilor.

**Bibliografie recomandată:** Echevarria, Jana, MaryEllen Vogt, and Deborah J. Short, *Making content comprehensible for English language learners: The SIOP Model*, Allyn and Bacon, 2000; Gower, Roger, Diane Phillips and Steve Walters, *Teaching Practice Handbook*, Macmillan, 2005; Herrell, Adrienne and Michael Jordan, *Fifty Strategies for Teaching English Language Learners*, 2nd Edition, 2004; Peregoy, Suzanne F. and Owen F. Boyle *Reading, writing, and learning in ESL: A resource book for K-12teachers*, Addison Wesley Longman, 2001, 3rd edition

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** eseu, portofoliu, proiect practic

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Evaluarea și testarea

**Codul cursului:** MDE0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Dumitru Dorobăț

**Obiectivul cursului:** La sfârșitul cursului, studenții vor fi familiarizați cu principalele tipuri de evaluare, verificare și testare vor fi învățați să construiască teste proprii; vor fi învățați să folosească statistica în cercetarea didactică.

**Conținutul cursului:** Tipuri de evaluare, verificare și testare. Testarea principalelor deprinderi, a sistemului limbii și dincolo de ea (discurs, cultură). Testarea alternativă. Cercetarea didactică și testarea. Statistica în evaluare.

**Bibliografie recomandată:** Dorobăț, Dumitru, *The Methodology of Evaluation and Testing*, MEC, București 2007; Bachman, Lyle F., *Fundamental Considerations in Language Testing*, OUP, Oxford, 1990

**Metode de predare:** prelegeri interactive, prezentări

**Modalități de evaluare:** evaluarea portofoliului; prezentări, test final

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Metodica predării limbii engleze (I)

**Codul cursului:** MDE0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. Dr. Anca Cehan

**Obiectivele cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să exploreze rolul limbii engleze în procesul educării prin intermediul unei limbi străine, să clarifice principiile predării și proiectării precum și să familiarizeze studenții cu tehnicile folosite în clasă. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care vizează direct îmbunătățirea capacității studenților masteranzi de a evalua critic, planifica și executa activități didactice.

**Conținutul cursului:** Titularul va evalua critic, împreună cu studenții, noile practici de predare/ învățare a limbilor străine, inclusiv cele rezultate din reforma curriculum-ului național, urmărindu-se actualizarea teoriei și practicii predării/ învățării limbii engleze cu principalele abordări, metode și tehnici. Cursul urmărește adaptarea strategiilor folosite în clasă la nevoile elevului, eficientizarea acestora și examinează rolurile profesorului în educația primară, secundară, terțiară. Cursul acoperă ariile disciplinei nedezvoltate în programul de licență. Seminariile sunt bazate în principal pe observații video.

**Bibliografie recomandată:** Brown, H. Douglas, (2004), *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy*, Englewood Cliffs: Prentice Hall Regent; Celce – Murcia, Marianne (ed.), (1991), *Teaching English as a Second or Foreign Language*, (2nd ed.), New York: Newbury House Publications Cook, Vivian, *Second Language Learning and Language Teaching*, London, 2001; Ellis, R., *Understanding Second Language Acquisition*, OUP, 1990; Harmer, Jeremy, *The Practice of English Language Teaching*, Longman, London, 2001; Hedge, Tricia, *Teaching and Learning in the Language Classroom*, OUP, 2000

**Metode de predare:** prelegere interactivă

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare permanentă (orală); (b) test parțial (scris), test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Managementul organizației școlare

**Codul cursului:** MDE0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. Dr. Stefan Colibaba

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu modalități de organizare eficientă a instituțiilor educaționale și, cu preponderență, să le dezvolte o serie de calități și deprinderi de manageri în domeniul predării limbilor străine.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la organizarea dezvoltării curriculare și introducerea inovației, organizarea resurselor și informațiilor, comunicarea în școală (individul: valori, atitudini și satisfacție profesională; grupul: comportamentul de grup, comunicarea, conflictul și negocierea), selectarea și perfecționarea personalului, promovarea organizației, oferta de marketing, documente financiare.

**Bibliografie recomandată:** Armstrong, M., 1991, *How to Be an Even Better Manager*, London: Kogan Page; Croft, C., 1996, *Time Management*, Boston: International Thomson Business Press; Robbins, S., 2000, *Organizational Behavior*, 9<sup>th</sup> ed., Prentice Hall; Rolheiser, C. and Joanne Quinn, 1997, *Managing the Process of Change*, New York: Soros Institute; White, Ron, Martin M., Stimson, M. and Hodge, R., 1991, *Management in English Language Teaching*. Cambridge: CUP

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) pe parcurs (oral); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Lingvistică pentru profesorii de engleză II

**Codul cursului:** MDE0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Adrian Poruciu

**Obiectivul cursului:** Cursul are ca scop să ofere o bază științifică unor metode de predare nu doar a limbii, ci și a culturii engleze.

**Conținutul cursului:** (a) Cursul are drept cadru general relația dintre limbă și identitate, cu referire directă la lumea de limbă engleză. Accentul teoretic este dat de lingvistica antropologică și sociolingvistică, având în vedere că limba poate fi eficient interpretată ca reflectare a unor alte trăsături distinctive ale unui *ethnos*. (b) La seminar vor fi analizate în detaliu aspecte precum evoluția dinspre dialecte spre standard unificator, opoziția standard/non-standard, accentul ca marcă socială etc.

**Bibliografie recomandată:** Pilch, Herbert, 1976. *Empirical Linguistics*. München: Franckeș Poruciu, Adrian, 1995. *Archaeolinguistica*. București: Bibliotheca Thracologicaș Trudgill, Peter, 1983. *Sociolinguistics – An Introduction to Language and Society*. Penguin Booksș Poruciu, Adrian, 2006. "Language Obsolescence, Loss and Revival in Europe". In *Developing a pan-European Network of Language Resource Centres for Less Widely Used Less Taught Languages* (pp. 23-29)., ed. A. Colibaba *et al.* Iași: Editura CDRMOș Yule, George, 1985. *The Study of Language*. Cambridge University Press

**Metode de predare:** prelegeri interactive, seminarii-atelier

**Modalități de evaluare:** eseuri pe parcurs, test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Evaluarea, crearea și adaptarea materialelor

**Codul cursului:** MDE0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf dr. Stefan Colibaba

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu principalele criterii de evaluare a manualelor de limba engleză și să dezvolte capacitatea acestora de a-și elabora propriile criterii. Este vizată cu preponderență dezvoltarea abilității studenților de a crea și adapta materiale didactice pentru ora de limba engleză.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la tehnici de evaluare a manualelor de limba engleză, prezentând concepte și termeni de bază. Sunt de asemenea analizate metode actuale de adaptare și elaborare a materialelor, tehnici de vizualizare, modele conceptuale, urmărind dezvoltarea autonomiei profesionale a profesorului de limba engleză.

**Bibliografie recomandată:** Celce-Murcia, M., 1991, *Teaching English as a Second or Foreign Language*, Los Angeles: Heinle and Heinle Publishers; Cunningsworth, Alan, 1995, *Choosing your Coursebook*, Oxford: Heinemann; McDonough, J. and Shaw, C., 1993, *Materials and Methods in ELT: A Teacher's Guide*, Oxford: Blackwells; Tomlinson, B., 1998, *Materials Development in Language Teaching*, Cambridge: CUP; Ur, Penny, 1996, *A Course in Language Teaching*, Cambridge CUP

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) pe parcurs(oral); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Tehnologie informațională în predarea limbilor străine

**Codul cursului:** MDE0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Ileana Oana Macari

**Obiectivul cursului:** Vorbitorii nenativi de engleză trebuie să comunice eficient, să colaboreze în situații reale, să aibă acces la informații, să fie îndrumați pentru dezvoltarea obiectivelor lor de studiu sau profesionale, și să primească sarcini stimulante și relevante. Resursele informatice (atât on-line cât și off-line) pot să-i ajute pe profesori să acopere necesitățile elevilor în toate aceste domenii. Cursul este proiectat pentru a-i face pe studenți să: înțeleagă rolul tehnologiei în clasele cu vorbitori nenativi de engleză; își demonstreze deprinderile de bază necesare pentru a utiliza în clasă tehnologia, inclusiv internetul; dobândească deprinderile necesare pentru evaluarea inovațiilor tehnologice, inclusiv soft-uri, computere și resurse internet, care sînt cele mai potrivite pentru predare.

**Conținutul cursului:** Eficiența curriculum-ului bazat pe conținut ca vehicol pentru instruirea ESL/ EFL curriculum-ului deprinderilor integrate (listening, speaking, reading, și writing). Predarea asistată de calculator (folosirea resurselor online și offline). Potențialul internetului ca resursă pentru predarea limbilor străine. Rolul internetului în modificarea deprinderilor de scris/citit și în educație. Evaluarea soft-urilor actuale. Dezvoltarea activității pe calculator. Dezvoltarea deprinderilor de utilizare a calculatorului. Familiarizarea cu termenii actuali din tehnologia calculatorului.

**Bibliografie recomandată:** Warschauer, Shetzer & Meloni, *Internet for English Teaching*, TESOL Publications, 2000; Online journals: [The Internet TESL Journal](http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/) at <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>, [Language Learning and Technology](http://polyglot.cal.msu.edu/llt/) at <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/>, [CALL-EJ](http://www.lerc.ritsumei.ac.jp/callej) at <http://www.lerc.ritsumei.ac.jp/callej>, and the [TESL-EJ](http://www.kyoto-su.ac.jp/information/tesl-ej) at <http://www.kyoto-su.ac.jp/information/tesl-ej>

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, activități la calculator

**Modalități de evaluare:** activități la calculator, examen final

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Metode de cercetare în predarea limbii engleze

**Codul cursului:** MDE0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu principiile, metodele și instrumentele de cercetare în domeniul umanist în general și în predarea limbii engleze în particular astfel încât aceștia să poată concepe, desfășura și finaliza propriile proiecte de cercetare.

**Conținutul cursului:** Ce este cercetarea - sensurile termenului. Instrumentele cercetării. Studii descriptive, relaționale și cauzale; epistemologie și metodologie; deductiv vs. inductiv; cantitativ vs. calitativ. Variabile. Criterii de evaluare a calității cercetării. Stadiile cercetării. Chestionare și interviuri. Indrumare pentru elaborarea lucrărilor de cercetare (APA, MLA, Chicago Style, Oxford, Cambridge) - cerințe generale și reguli specifice.

**Bibliografie recomandată:** Allwright, Dick, Kathleen M. Bailez, *Focus on the English Classroom: An introduction to Classroom Research for Language Teachers*, CUP, Cambridge, 1991; Berg, Bruce L., *Qualitative Research Methods for the Social Sciences*, Allin and Bacon, Boston etc., 2001; Brumfit, C. și

Mitchell, R. (eds.) *Research in the Language Classroom*, London: Modern English Publications in association with the British Council, 1989; Griffin, Gabriele, *Research Methods for English Studies*, Edinburgh University Press; McDonough, Jo and McDonough, S., *Research Methods for English Language Teachers*, Arnold, 1997

**Metode de predare:** Prelegere magistrală alternând cu prezentări realizate de studenți, exerciții și dezbateri pe baza foilor de lucru, brain storming și discuții privind proiectele individuale și de grup. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** examen scris, proiect de cercetare, participarea la ore cu intervenții

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Didactica domeniului și dezvoltări în didactică

**Codul cursului:** MDE0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Anca Cehan

**Obiectivele cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, vizează explorarea rolului orelor de limbă engleză în procesul de educație, clarificarea principiilor predării și proiectării precum și familiarizarea studenților cu o diversitate de strategii didactice. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care urmărește îmbunătățirea capacității studenților masteranzi de a evalua critic, planifica și executa activități didactice.

**Conținutul cursului:** Titularul va continua demersul început în semestrul precedent, de a evalua critic noile practici de predare/ învățare a limbilor străine, inclusiv cele rezultate din reforma curriculum-ului național. Se urmărește actualizarea teoriei și practicii predării/ învățării limbii engleze cu principalele sale abordări, metode și tehnici, eficientizarea strategiilor didactice și examinarea rolurile profesorului în educația primară, secundară, terțiară. Cursul acoperă ariile disciplinei nedezvoltate în programul de licență și în cursul precedent de *Metodica predării limbii engleze*.

**Bibliografie recomandată:** Cook, Vivian, *Second Language Learning and Language Teaching*, London, 2001; Nunan, David, (1991), *Communicative Tasks and the Language Curriculum*, TESOL Quarterly 25: 279 – 295, *Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers*, New York: Prentice Hall; Pachler, Norbert and Field K., *Learning to Teach Modern Foreign Languages in the Secondary School*, Routledge, London, 1997; Petty, Geoffrey, *Teaching Today*, Nelson, 2001; Richards, J. C., and Nunan D., *Second Language Teacher Education*, CUP, 1993

**Metode de predare:** prelegere interactivă

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare permanentă (orală); (b) test parțial (scris), test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Învățarea limbii engleze din perspectivă psiholingvistică

**Codul cursului:** MDE0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect Dr. Laura Cuțitaru

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților masteranzi cu conceptele de bază din psiholingvistică, noțiuni necesare înțelegerii acestui nou tip de abordare; înțelegerea modului în care perspectiva psihologică luminează noi aspecte ale învățării unei limbi străine.

**Conținutul cursului:** Materia va fi structurată în 14 cursuri săptămânale (la seminar vor fi discutate pe larg texte și concepte de bază menționate la curs): Cercetarea psiholingvistică. Scopul și metodele acesteia; achiziție sau învățare?; învățarea e mecanică sau predeterminată?; creativitatea în limbă; vârsta optimă învățării. Relevanța teoriei vârstei critice a învățării pentru limba străină; ce este bilingvismul. Bilingvismul simultan versus bilingvismul secvențial; modelul competițional al învățării limbii străine; analiza contrastivă a învățării limbii străine; barierele învățării unei alte limbi; asemănări și deosebiri între însușirea limbii materne și învățarea unei alte limbi; reprezentarea cerebrală a limbii străine. Afaziile bilingvilor; limba – modelul biologic versus modelul psihologic; limba străină și emoțiile. Contaminarea; alte considerații și concluzii.

**Bibliografie recomandată:** Chomsky, Noam. *Knowledge of Language: Its Nature, Origin, and Use*. New York: 1986; Fodor, Jerry. *The Language of Thought*. Harvard UP, 1975; Jay, Timothy. *The Psychology of*

*Language*. New Jersey, 2002; Pinker, Steven. *The Language Instinct*. New York: 1994; Slama-Cazacu, Tatiana. *Psiholingvistica, o știință a comunicării*. București: 1999; Whorf, B.L. *Language, Thought and Reality*, MIT Press, 1956

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare :** teste pe parcurs; test final (scris)

**Limba de predare:** engleza

**Denumirea cursului:** Pragmatica și discursul orei de limbi străine

**Codul cursului:** MDE0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.Dr. Anca Cehan

**Obiectivele cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, urmărește explicarea funcțiilor limbii străine folosite în clasă. Aceasta este o problemă esențială pentru profesori în momentul când sunt create materialele de studiu sau când elevii sunt antrenați în exerciții și activități destinate să le cultive fluența în limba străină.

**Conținutul cursului:** Titularul vizează crearea unor competențe care să aibă ca efect folosirea de către studenți a unui discurs pedagogic adecvat. Disciplina înlesnește crearea unor competențe specifice privind recunoașterea și folosirea unor structuri lingvistice, analiza structurilor de comunicare într-o varietate de situații; recunoașterea importanței intonației și a gesturilor în comunicare, a normelor discursului și a modului de realizare a acestora în diferite culturi; însușirea meta- și a micro-funcțiilor specifice discursului pedagogic.

**Bibliografie recomandată:** Cehan, Anca *Perspectives on Romanian EFL Classroom Discourse*. MatrixRom, București 2002; Green, Georgia *Pragmatics and Natural Language Understanding*. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers 1996; McCarthy, Michael *Discourse Analysis for Language Teachers*, CUP, 1997; Thomas, Jeny *Meaning in Interaction: an Introduction to Pragmatics*. Longman 1995; Yule George, *Pragmatics*, OUP, 1996

**Metode de predare:** prelegere interactivă

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare permanentă (orală); (b) test parțial (scris), test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Învățarea limbii engleze într-o Europă comună

**Codul cursului:** MDE0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Tamara Lăcătușu

**Obiectivele cursului:** Familiarizarea cursanților cu strategiile promovate de instituțiile Uniunii europene și de Consiliul Europei în domeniul predării și învățării limbilor străine precum și de evaluare a cunoștințelor. Din perspectiva globalizării, familiarizarea cursanților cu modele diferite, complementare de programe ESOL, practicate și în alte spații geografice neeuropene, de predare/învățare a englezei în context multilingv și multicultural. Adoptarea/adaptarea elementelor aplicabile la contextul românesc.

**Conținutul cursului:** Statutul englezei în Europa și în lume și implicațiile pedagogice. Cadrul european comun de referință, Portofoliul adultului, Sisteme de certificare (Cambridge, Pitman, Bell, DALF, Goethe) și de asigurare a calității: QUEST. Experiența americană - standarde ESL, obiective și descriptori specifici. Mituri și realități legate de învățarea unei limbi străine. Programe- model elaborate și testate în SUA și Canada. Studii de caz (Ungaria, Anglia, Țara Galilor).

**Bibliografie recomandată:** \*\*\*ASNEL Papers 7, 2003. *The Politics of English as a World Language, New Horizons in Postcolonial Cultural Studies*, Ed. Christian Mair, Rodopi, Amsterdam, New York; \*\*\**ESL Standards for Pre-K-12 Students*, 1997. Alexandria, VA, Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.; \*\*\*The Open University, *Learning English: Development and Diversity*, 2002. London, New York, Routledge; [www.equals.org](http://www.equals.org), [www.alte.org](http://www.alte.org), [www.ecml.at/html/quality](http://www.ecml.at/html/quality); *Common European Framework of Reference for Language Learning, Teaching, Assessment*, 2001. Council of Europe, CUP; *European Language Portfolio*

**Metode de predare:** prelegeri, mese rotunde, studii de caz

**Modalități de evaluare:** activitate pe parcurs, tip hands-on, prezentări de articole, portofoliu personal

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Strategii didactice

**Codul cursului:** MDE0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. Dr. Stefan Colibaba

**Obiectivul cursului:** Cursul, tinut in limba engleza, vizeaza dezvoltarea de catre studenti a unor strategii personale de predare realizata pe baza analizei, comparatiei si integrarii experientei trecute si prezente din domeniu. Prin intermediul acestui process, studentii vor fi in masura sa selecteze si sa utilizeze strategii de predare adecvate unei game situationale largi.

**Conținutul cursului:** Titularul are intentia de a prezenta studentilor si de a-i implica pe acestia in dezbaterile unor probleme relevante pentru domeniul predarii, cum ar fi rolul profesorului in procesul decizional, folosirea eficienta a intrebarilor, etica profesionala, abordarea situatiilor de comportament indisciplinat. Formatul 'rezolvare de situatii-problema' al multor activitati permite studentilor sa efectueze schimb activ de opinii, sa negocieze si sa contribuie la atingerea consensului in situatii de predare controversate.

**Bibliografie recomandată:** Cook, V., 1991, *Second Language Learning and Language Teaching*, Edward Arnold; Gardner, H., 1983, *Frames of Mind - The Theory of Multiple Intelligences*, Basic Books; Gattegno, C., 2002, *Teaching Foreign Languages in Schools - The Silent Way*, Amazon.com Books; Palmer, P., 1998, *The Courage to Teach. Exploring the Inner Landscape of a Teacher's Life*, San Francisco: Jossey-Bass Publishers; Stevick, E., 1998, *Working with Teaching Methods*, Rowley Mass: Newbury House Publishers

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) pe parcurs (oral); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleza

# LIMBĂ, LITERATURĂ ȘI CIVILIZAȚIE ENGLEZĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Limba engleză: probleme de morfosintaxa și de semantica a limbii engleze: Categoriile gramaticale din limba engleză

**Codul cursului:** MCEN0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Călina Gogălniceanu

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește îmbogățirea și aprofundarea cunoștințelor de gramatică obținute de studenți pe parcursul primilor trei ani de studii, abordând din punct de vedere teoretic și descriptiv categoriile nominale și verbale din engleză. Principiile de bază abstracte vor avea drept scop dobândirea competenței lingvistice.

**Conținutul cursului:** Cursul va prezenta diacronic și critic categoriile gramaticale. Se va discuta relația dintre clasificarea limbilor și tipologia morfologică și se vor prezenta categoriile morfo-sintactice din limba engleză. Se vor pune în evidență diferențele semnificative de la nivelul categoriilor gramaticale din engleză și română. Terminologia și conceptele teoretice se vor aborda din perspectiva lingvisticii aplicate. Se vor face analize pe text.

**Bibliografie recomandată:** Bloomfield, L. 1933. *Language*. New York; Chomsky, N. 1965. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge Mass; Hulban, H. 2001. *Syntheses in English Lexicology*. Iasi; Kortmann, B. 2005. *English Linguistics: Essentials*. Berlin; Quirk, R. 1976. *A Grammar of Contemporary English*. London

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și genurilor

**Codul cursului:** MCEN0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Odette Blumenfeld

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește familiarizarea studenților cu principalele evoluții din drama britanică a secolului al XX-lea. La sfârșitul cursului studenții vor ști să definească și să prezinte noi specii din genul dramatic, să facă conexiuni pertinente între teatru și filosofie (teatrul absurdului) și să opereze cu concepte critico-teoretice precum intertextualitatea în analiza unor piese moderne.

**Conținutul cursului:** Cursul se va axa pe dramaturgia lui G. B. Shaw (pentru a defini specii precum piesa-problemă, comedia gilbertiană, piesa filosofică, drama istorică), pe cea a lui Synge (subliniind conceptul de tragedie lirică), pe cea a lui T. S. Eliot (contribuția sa la revitalizarea dramei în versuri), pe creația „tinerilor furioși” (Osborne, Delaney, Behan) și cea a reprezentanților teatrului absurdului (Beckett, Pinter). Cursul are în vedere și rescrieri moderne ale unor drame shakespeariene (Stoppard, Bond) precum și tematica feministă din piesele lui Churchill și Wertebaker.

**Bibliografie recomandată:** Chambers, Colin, 1987. *Playwright's Progress: Patterns of Postwar British Drama*. Oxford: Amber Lane Press; Esslin, Martin, 1961. *The Theatre of the Absurd*. New York: Doubleday; Taylor, John Russell, 1971. *Anger and After*. London: Methuen Co. Ltd.; Worth, K. J., 1969. *Revolutions in Modern English Drama*. London: G. Bell and Sons; Zeifman, Hirsch and Cynthia Zimmermann (eds.), 1993. *Contemporary British Drama, 1970-1990*. Toronto: University of Toronto Press

**Metode de predare:** prelegeri, conversație euristică, studii de caz (analize de texte)

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) și activitate de seminar (40%) și (b) test final (60%)

**Limba de predare:** engleză



**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație britanică – Istorie, stil, identități, mentalități

**Codul cursului:** MCEN0813, MCEN0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Manuela Macarie / Prof. Dr. Sorin Pirvu

**Obiectivul cursului:** Cursul și seminarul au ca scop familiarizarea studenților cu diversitatea culturală din Regatul Unit văzute într-un context larg european și mondial. Vom prezenta diverse culturi și subculturi din viața contemporană. Prin acest mod de abordare îi ajutăm pe studenți să înțeleagă mai bine complexitatea culturală a acestei țări precum și economia, politica, literatura și artele pe fundalul istorico-geografic.

**Conținutul cursului:** Se oferă informații recente privitoare la condițiile istorico-geografice, social-politice și culturale ale țării și impactul acestora asupra locuitorilor din insulele britanice. Se insistă asupra momentelor cheie din istoria Britanică. Alte teme : monarhia astăzi, mass-media și rolul său, Regatul Unit – țară membră a Uniunii Europene și alte organizații internaționale, noi perspective.

**Bibliografie recomandată:** Anghelescu-Irimia, Mihaela, 1999. *Dicționarul universului britanic*, București: Humanitas; *Longman Dictionary of English Language and Culture*, 2006. New Edition; Macarie, Manuela, 2002. *The Georgian Market*, Iași: Institutul European; Nicolescu Adrian, 1999, 2001, 2006. *Istoria civilizației britanice*, vol. I, II, III, Iași: Institutul European; Oakland, John, 2002. *British Civilization – an Introduction*, Routledge

**Metode de predare:** prelegeri interactive, dezbateri

**Modalități de evaluare:** eseuri, test final oral

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs si seminar complex: *Varietăți ale limbii engleze*

**Codul cursului:** MCEN0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** sensibilizarea masteranzilor la problemele curente de natură terminologică, sociolingvistică, socioculturală, politică, etnologică, funcțional-stilistică și metodico-didactică legate de statutul actual al limbii engleze ca limbă a globalizării, dar și ca limbă cu numeroase varietăți regionale.

**Conținutul cursului:** Distincția coseriana sistem-limbă-vorbire; recapitularea direcțiilor descriptive și prescriptive în studiul limbii ca sistem; limba ca fenomen social; dinamica geografică, socială și pragmatilistică; engleza britanică vs. engleza americană în lume – sfere de influență; engleza ca limbă străină (EFL) – care engleză?; metode sociolingvistice de investigare și aplicabilitatea acestora; Engleza în Uniunea Europeană; resurse globale în engleză, varietăți de "Internet English".

**Bibliografie recomandată:** Albu, Rodica, *Using English(es)*, Demiurg, Iasi, 2005; Crowley, Tony, *Proper English? Readings in Language, History and Cultural Identity*, London: Routledge, 1999; Gnutzmann, Claus (ed.), *Teaching and Learning English as a Global Language. Native and Non-Native Perspectives*, Stauffenburg Verlag, 1999; Kortmann, Bernd, *Dialectology meets Typology. Dialect Grammar from a cross-linguistic perspective*, Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2004; *Varieties of English*, 4 volume, Mouton de Gruyter, Berlin & New York, 2008; Surse internet, materiale audio și video

**Metode de predare:** Curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** examen scris + proiect de cercetare + participarea la ore cu intervenții

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Limba engleză: probleme de morfosintaxa și de semantica a limbii engleze: Modalitatea în engleză și română

**Codul cursului:** MCEN0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studii:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECST):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Tamara Lăcătușu

**Obiectivul cursului:** clarificarea și aprofundarea aspectelor specifice legate de caracteristicile și folosirea modalelor englezești; abordarea comparativă a modalității în engleză și română în vederea facilitării înțelegerii și preîntâmpinării/corijării erorilor; dezvoltarea capacității de discriminare a sensurilor modalelor polisemantice; identificarea cauzelor dificultăților și a soluțiilor de traducere a modalelor.

**Conținutul cursului:** Mijloace de exprimare a modalității. Modalitatea în relație cu modul, actele vorbirii, timpul, aspectul, diateza, negația și interogația. Sensurile și folosirea modalelor deontice și epistemice, primare și marginale. Modalele în structuri condiționate. Tendințe în engleza contemporană. Probleme și dificultăți legate de traducerea modalelor - din și în engleză - în diferite tipuri de discurs.

**Bibliografie recomandată:** Bîră Elena, 1975. *The Modal Systems of English and Romanian. A Contrastive Study*, TUB; Bîră, Elena, 1979. *Aspects Of Modality in English*, BUP; Depraetere, Ilse, Susan Reed, 2006. *Mood and Modality in English* in *The Handbook of European Linguistics*, B. Aarts and April McMahon Eds., Blackwell Publishing; Hulban, H., Tamara Lăcătușu, Călina Gogălniceanu, 2007. *Exerciții și teste de limba engleză pentru performanță*, Iași: Polirom ; Lăcătușu, Tamara, 1988. *Dificultăți întâmpinate de vorbitorii români în însușirea verbelor modale englezești* în vol. *Limbi și literaturi moderne*, UAIC, Iași; <http://www.ucl.ac.uk/english-usage/Internet> Grammar of English

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** activitate pe parcurs, examen scris

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și genurilor

**Codul cursului:** MCEN0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Radu Andriescu

**Obiectivul cursului:** Cursul oferă studenților o perspectivă asupra prozei americane a ultimelor decenii, accentul căzând pe diversitatea culturală a Statelor Unite. Prin acest curs se urmărește creșterea stării de conștientizare a studenților în ceea ce privește aspectul multicultural al literaturii americane. Flexibilitatea intelectuală, deschiderea spre idei noi și capacitatea de adaptare la un mediu cultural în permanentă schimbare sunt încurajate.

**Conținutul cursului:** La curs, sunt studiate nuvele ale unor prozatori americani contemporani, criteriile de selecție a autorilor fiind diversitatea și puterea de inovație. Autorii studiați: 1 Saul Bellow, 2 Bernard Malamud, 3 E.L. Doctorow, 4 Richard Ford, 5 Raymond Carver, 6 Charles Bukowski, 7 John Barth and Donald Barhelme, 8 Alexie Sherman, 9 Mukherjee Bharati, 10 David Louie Wong and Min Jin Lee, 11 Sandra Cisneros and Junot Diaz, 12 Edward P. Jones.

**Bibliografie selectivă:** Williford, Lex, Michael Martone, *The Scribner Anthology of contemporary Short fiction*, Scribner Paperback Fiction, Simon & Schuster, New York, 1999; Geyh, Paula, Fred G. Leebron, Andrew Levy, *Postmodern American Fiction. A Norton Anthology*, W.W. Norton & Company, New York, London, 1998

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex: *Spații culturale anglofone*

**Codul cursului:** MCEN0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu alte spații culturale anglofone decât Anglia și Statele Unite și sporirea competenței interculturale și transculturale.

**Conținutul cursului:** Sensibilitate interculturală și competență culturală. Cadru istoric. Diferențe de cadru socio-cultural. Realități socio-politice, constrângeri la nivel macrosocial. și asincronie în comunicarea interetnică. Constrângeri identitare. Studii de caz: Scoția, Irlanda, Canada, Australia.

**Bibliografie recomandată:** Albu, Rodica (coord.), *Canada anglofonă. Limbă și identitate*, Editura Universității "Al. I. Cuza", Iași, 2008; Albu, Rodica (coord.), *Irish Studies Reader*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2004; Garcia, Ofelia, Ricardo Otheguz, *Anglisch across Cultures. Cultures across English. A Reader in Cross-cultural Communication*, Mouton de Gruyter, Berlin & New York, 1989; Goodwin, Ken, Alan Lawson, *The Macmillan Anthologz of Australian Literature*, Macmillan, 1990; Scollon, Ron, Suyanne Wong Scollon, *Intercultural Communication*, Blackwell, 1995; Pope, Rob, *The English Studies Book*, Routledge, London and New York, 1998

**Metode de predare:** Curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** examen scris + proiect de cercetare + participarea la ore cu intervenții

**Limba de predare:** engleză

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Limba engleză: teorii gramaticale și lingvistice: *Limba engleză din perspectiva lingvisticii cognitive*

**Codul cursului:** MCEN0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** Studiul limbii ca studiu al relației dintre limbă și gândire, al felului în care omul exprimă și împărtășește idei și gânduri prin intermediul limbii, urmărește familiarizarea masteranzilor cu principiile și metodele de bază ale lingvisticii cognitive, cu aplicație la chestiuni de semantică și sintaxă ale limbii engleze. Studenții vor conștientiza și explora în mod practic capacitățile excepționale ale minții umane de a structura, inova și a crea.

**Conținutul cursului:** Cadrul cognitiv. De la gândire la limbă.. Lingvistica structurală, funcțională și cognitivă. Iconicitate, indexicalitate, simbolicitate. Operații de conceptualizare și construire. Categorii, concepte și sensuri. Modelul prototipic al structurilor categoriale. Construirea dinamică a semsurilor. Abordări cognitive în semantica lexicală: de la cuvinte la sensuri (semasiologia); rețele radiale; de la concepte la cuvinte (onomasiologia); taxonomiile. Perspectiva cognitivă asupra formelor gramaticale: de la idiom la "construction grammar"; modelul bazat pe uz. Structurări semnificative la nivel morfologic. Gramatica - îmbinarea conceptelor. Semantica culturală "transfrontalieră": limbă, cultură, gândire. Lingvistica cognitivă și lingvistica funcțională. Aplicații: analiza din perspectivă cognitivă a unor eșantioane de traduceri multiple. "Concept maps" - proiecte individuale și de grup (folosirea programului Win Esquema).

**Bibliografie recomandată:** Croft, William, D. Alan Cruse, *Cognitive Linguistics*, Cambridge University Press, 2004; Radden, Günter, René Driven, *Cognitive English Grammar*, John Benjamins Publishing Companz, Amsterdam-Philadelphia, 2007; Spencer-Oatez, Helen, *Culturally speaking. Managing Rapport through Talk across Cultures*, Continuum, London / New Work, 2000; Sperber, Dan / Deirdre Wilson, *Relevance. Communication and Cognition*, Basil Blackwell, London, 1986; Wierbicka, Anna, *English. Meaning and Culture*, OUP, 2006

**Metode de predare:** Curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** examen scris + proiect de cercetare participarea la ore cu intervenții

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiza textului literar

**Codul cursului:** MCEN0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS): 8**

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Stefan Avadanei

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea cunoștințelor de teorie critică și literară; familiarizarea studenților cu terminologia și conceptele esențiale studiului literaturii din perspectivă teoretică; înțelegerea tipurilor de transfer care au loc în depășirea analizei literaturii (a textelor literare) către generalizările și sublimările presupuse de teorie literară și poetică, aflate, acestea, atât înaintea cât și în urma literaturii.

**Conținutul cursului:** Teme: Critica, gândirea critică și gândirea literară; întrebări și răspunsuri venind din antichitate; critica textuală; abordarea lingvistică (stilistică, semiotică, prin intermediul limbii); critica "obiectivă"; critica exponențială; abordarea istorico-biografică; abordarea moral-umanistă; critica genurilor; abordarea prin lectură; literatură și societate; critica interdisciplinară; comparatismul; metafora critică. Tipuri de abordare a narațiunii; ficțiune—narativitate—povestire—discurs; autor implicit—narator; cititor implicit—narator; povestire—intrigă—subiect—motive; începuturi și sfârșituri; timp—spațiu; caracter—personaj; alegorie—simbolism; evaluarea ficțiunii/prozei. Structuralism—lingvistică—literatură; poetica structuralistă; text și lectură. Proză și poezie, definiții—"ce" și "de ce", "cum" și "unde"—principii; forma grafică; aspectul sintactic; semantica poeziei; limbajul figurativ; nivelul eufonic.

**Bibliografie recomandată:** Auerbach, Erich, *Mimesis* (Buc. 1967); Barthes, R. et al., *Pentru o teorie a textului* (Buc. 1980); Chatman, Seymour, *Approaches to Poetics* (New York, 1973) and *Story and Discourse* (Ithaca, 1978); Ricoeur, P., *Interpretation Theory...*, (Fort Worth, 1976); Wellek, R., *A History of Modern Literary Criticism* (Yale, 1968)

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare:** teste pe parcurs; proiect de cercetare (referat); test final (scris)

**Limba de predare:** engleza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă engleză

**Codul cursului:** MCEN0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS): 8**

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** Prin studiul structurilor limbii la nivel transfrastic, se va urmări, pornind de la reluarea și rafinarea, în noul cadru conceptual, a unor noțiuni deja studiate, mărirea capacității studenților de a identifica și descrie structurile limbii în general și ale diverselor tipuri de texte în special, ceea ce va spori capacitatea de organizare a unei ore bazate pe text (în cazul cadrelor didactice) precum și de elaborare a unui text cu respectarea constrângerilor de gen (în cadrul diverselor activități profesionale și sociale).

**Conținutul cursului:** Text, co-text, context. Gramatica frazei vs. gramatica textului. Factori contextuali. Canale de comunicare. Orientarea textuală – texte expresive, informative și vocative. O posibilă tipologie textuală. Texte descriptive, narrative, expozitive, argumentative, directive; ficționale vs. nonficționale; impresioniste vs. tehnice. Analiza fiecărui tip pe bază de exemple. Punct de vedere/Perspectivă. Vorbirea directă și indirectă. Timp și timp gramatical (flashback, anticipare). Aspect. Diateză. Modalitate. Elemente de compoziție. Structurarea textului (cauză-efect, listă spațială, temporală, deductivă, inductivă; producerea textului și unitățile ierarhice (frază, paragraf); tipuri de introducere; tipuri de încheiere (circulară, conclusivă, instrucțiune, citat etc.). Dialect și idiolect, idiomuri specifice fiecărui tip de text. Intertextualitate. Hipertext. Tipuri de texte și istoria limbii engleze. Știrea, rețeta culinară, reclama, cuvintele-titlu din dicționarele monolingve, glumele.

**Bibliografie recomandată:** Görlach, Manfred, *Text Types and the History of English*, Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 2004; Hawthorn, Jeremy 1987. "III: Language", in *Unlocking the Text*. London: Edward Arnold; Halliday, M.A.K. and Ruqaiya Hasan 1989 *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective*. Oxford: Oxford University Press; Mann, William C. & Sandra Thompson 1987. *Rhetorical Structure Theory: A Theory of Text Organization*. Marina del Rey/California: Information Science Institute; Werlich, Egon 1983. *A Text Grammar of English*. Heidelberg: Quelle & Meyer; Suresse internet: Dillon, Andrew and Cliff McKnight, *Towards a classification of text types: a repertory grid approach*, [http : // www.ischool.utexas.edu / ~ adillon / Journals / Towards % 20a%20classification.htm](http://www.ischool.utexas.edu/~adillon/Journals/Towards%20a%20classification.htm)

**Metode de predare:** curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** examen scris + proiect de cercetare + participarea la ore cu intervenții

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatură engleză: William Shakespeare: o abordare stilistică

**Codul cursului:** MCEN0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Dumitru Dorobăț

**Obiectivul cursului:** Identificarea stilurilor operei dramatice shakespeariene. Dezvoltarea deprinderilor de analiză a textului dramatic. Evaluarea modului în care opera shakespeariană a influențat dramaturgia europeană, contribuind la unitatea culturală a Europei.

**Conținutul cursului:** Limba lui Shakespeare. Poezia și proza în opera lui Shakespeare. Dezvoltări stilistice. Tehnici stilistice. Caracterizarea. Shakespeare și celelalte arte (opera, pictura). Identificarea dificultăților stilistice ale textului lui Shakespeare pentru traducătorii români.

**Seminar:** Analiza monologurilor din Hamlet.

**Bibliografie recomandată:** Blake, N.F. – Shakespeare's language: An Introduction, 1983; Faas, E. – Shakespeare's Poetics, Cambridge, 1986; Manhood, M.M. – Shakespeare's Worldplay, ediția 2005

**Metode de predare:** prelegeri interactive, prezentări

**Modalități de evaluare:** evaluare la mijlocul semestrului; evaluare finală

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Limbă engleză: Teorii lingvistice în secolul al XX-lea

**Codul cursului:** MCEN0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Daniela Doboș

**Obiectivul cursului:** educația lingvistică și conștientizarea noțiunii de limbă ca obiect de analiză și instrument al comunicării, fundamentale pentru pregătirea filologului ; introducere în studiul contribuțiilor fundamentale ale secolului XX la dezvoltarea cunoașterii aspectelor multiple ale limbajului; aplicații practice ale conceptelor și ideilor teoretice, mai ales în procesul predării limbilor străine

**Conținutul cursului:** Natura limbii. Bazele ideologice ale teoriei lingvistice. Arhitectura gramaticii. Limbă, adevăr și realitate; Relativismul lingvistic. Formalismul și lingvistica formală (2 cursuri). Noam Chomsky și generativismul. Teorii funcționale ale limbii. Systemic-Functional Grammar. Lingvistica cognitivă. Limbă, gândire și cultură. Perspectiva semiotică asupra limbii. Limbă și gen. Teoria lingvistică și problema originii limbii. Teoria gramaticii universale. Natura englezei standard; planificarea și regularizarea limbii.

**Bibliografie recomandată:** Chapman, Siobhan (2000) *Philosophy for Linguists*, Routledge, London & New York; Chomsky, Noam (2000) *New Horizons in the Study of Language and Mind*, Cambridge University Press, Cambridge; Cobley, Paul (ed.) (2001) *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, Routledge, London & New York; De Beaugrande, Robert (1991) *Linguistic Theory. The Discourse of Fundamental Works*, Longman, London & New York; Lakoff, George (1987) *Women, Fire, and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*, the University of Chicago Press, Chicago & London; Penhallurick, Rob (2003) *Studying the English Language*, Palgrave Macmillan; Radford, A., M. Atkinson, D. Britain, H. Clahsen (1999) *Linguistics: An Introduction*, Cambridge, Cambridge University Press

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar

**Codul cursului:** MCEN0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Codrin Liviu Cuțitaru

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea cunoștințelor de teorie critică modernă și postmodernă în America

**Conținutul cursului:** Introduction, Psychoanalysis (Freud – The Uncanny și Creative Writers and Daydreaming; C.G.Jung – On the Relation of Analytical Psychology to Poetry), Case Studies. Hamlet, Jane Eyre, Wuthering Heights, Feminism. (V.Woolf – A Room of One's Own, S.de Beauvoir – The Second Sex, E.Showalter – Toward a Feminist Poetics, S.M.Gilbert – Literary Paternity), Case Studies. Vanity Fair, Macbeth, Structuralism. (F.de Saussure – Course in general Linguistics, C.L.-Strauss – The Structural Analysis of Myth, R.Barthes – The Death of the Author, The Structuralist Activity), Case Studies. 465, The Raven, Deconstructivism (F.Nietzsche – Truth and Falsity in an Ultramoral Sense, J.Derrida – Of Grammatology. P.de Man – Semiology and Rhetorics), Case Studies. The Cask of Amontillado, Hamlet, Marxism. (K.Marx – German Ideology, M.Bakhtin – Discourse in the Novel, G.Bataille – The Notion of Expenditure), Case Study. Wuthering Heights (Terry Eagleton – Myth of Power in 'Wuthering Heights'), Cultural Studies. (M.Foucault – Truth and Power, What is an Author?), Case Study. King Lear, Case Study. Great Expectations, Vanity Fair.

**Bibliografie:** *Critical Terms for Literary Study*. Ed.by F.Lentricchia. Oxford: Oxford UP, 1991; *A Glossary of Literary Criticism*. By J.Hawthorn. Oxford: Oxford UP, 1992; *Critical Theory Since Plato*. Ed.by H Adams. NY: Brace Jovanovich College Publ., 1994; *Critical Theory Since 1965*. Ed.by H.Adams & Leroy Searle. Tallahassee: Florida State UP, 1996

**Metode de predare:** prelegeri, discuții

**Evaluare:** examen scris/oral

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limba engleză

**Codul cursului:** MCEN0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Titularul disciplinei:** Lect.dr.Laura Carmen Cuțitaru

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții masteranzi cu conceptele de bază din lingvistica americană, cu accent pe lingvistica chomskyană și post-chomskyană.

**Conținutul cursului:** După o privire de ansamblu pentru dobândirea înțelegerii contextului cultural și științific, studenții vor primi informații de ultimă oră privitoare la evoluția lingvisticii americane - mai ales în ultimele decenii, către psihologie și cognitivism.

**Bibliografie recomandată:** *Chomsky, Noam*. Knowledge of Language: Its Nature, Origin, and Use. *New York: 1986*; *Devitt, M. & Sterenly, K*. Limbaj și realitate. *Iași: Polirom, 2000*; *Fodor, Jerry*. The Language of Thought. *Harvard UP, 1975*; *Pinker, Steven*. The Language Instinct. *New York: 1994*; *Whorf, B.L*. Language, Thought and Reality, *MIT Press, 1956*

**Metode de predare:** prelegere

**Modalități de evaluare:** test intermediar scris, test final scris

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatura engleză: Estetici Moderniste

**Codul cursului:** MCEN0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Lect. Dr. Dana Bădulescu

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu noile estetici ale modernismului, cu exemple din literatură și arte, insistând asupra importanței spiritului lor iconoclast și heterodox. Titularul are în vedere o abordare interactivă, care vizează direct îmbunătățirea capacității studenților de a face argumentări coerente în engleză în privința diverselor aspecte ale esteticilor moderniste.

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la schimbarea majoră și radicală de paradigmă pe care a reprezentat-o modernismul prin articularea unor estetici radical opuse normelor tradiției. O serie de prelegeri vor prezenta criza pe care o presupune modernismul, pornind de la manifestul Virginiei Woolf "Mr. Bennett and Mrs. Brown", artele și esteticile urbaniste, spiritul boem și inovator al Grupului Bloomsbury, principalul promotor al modernismului în Londra anilor '20. O altă serie de prelegeri vor prezenta în detaliu avangardele moderniste și principalele aspecte și principii ale esteticilor modernismului: principiul colaj-montajului, fragmentul ca formă și principiu de artă în modernism, abstracțiunea și primitivismul modernist.

**Bibliografie recomandată:** Bucknell, Brad, *Literary Modernism and Musical Aesthetics: Walter Pater, Ezra Pound, James Joyce and Gertrude Stein*, CUP, 2001; Dowling, David, *Bloomsbury Aesthetics and the Novels of Forster and Woolf*, St. Martin's Press, New York, 1985; Goldman, Jane, *The Feminist Aesthetics of Virginia Woolf: Modernism, Post-Impressionism and the Politics of the Visual*, Cambridge: CUP, 1998; Matz, Jesse, *Literary Impressionism and Modernist Aesthetics*, CUP, 2001; Schwartz, Stanford, *The Matrix of Modernism: Pound, Eliot, and Early Twentieth-Century Thought*, Princeton University Press, 1985

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** engleză

## STUDII FRANCOFONE

### ANUL I

**Denumirea cursului:** Literatură franceză

**Codul cursului:** MSF0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Alexandru Calinescu

**Obiectivul cursului:** Transmiterea unor cunoștințe fundamentale despre istoria și teoria lecturii.

**Conținutul cursului:** Implicațiile actului lecturii; Retorica lecturii; Concepții despre lectură; Constrângerile textului și libertățile cititorului; Mitul bibliotecii.

**Bibliografie recomandată:** Alberto Manguel, *Une histoire de la lecture*, Actes Sud, coll. Babel, 2000 [1998]; Alberto Manguel, *La bibliothèque, la nuit*, Arles/Montreal, Actes Sud/Lemeac, 2006; Marcel Proust, *Sur la lecture*, Actes-Sud, 2004; Umberto Eco, *Six promenades dans le bois du roman*, Livre de Poche, 1996; Michel Charles, *Rhétorique de la lecture*, Seuil, coll. Poétique, 1977

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** test final (scris)

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Varietăți ale limbii franceze

**Codul cursului:** MSF0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** prof. dr. Maria Pavel

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a factorilor principali care au determinat diversificarea limbii în spațiile francofone, prezentarea varietăților regionale reprezentative, dezvoltarea competenței de identificare și de analiză a topolectismelor.

**Conținutul cursului:** Bazele teoretice (sociolingvistice) ale cercetării variațiilor regionale și problematica tipologiilor în cadrul Francofoniei. Varietățile regionale ale limbii franceze din Franța în funcție de fostele zone dialectale (accentul este pus pe variantele fonetice, gramaticale și lexicale). Răspândirea regionalismelor în funcție de frontierele de stat și cele regionale; varietățile limbii franceze din țările francofone vecine - Belgia și Elveția romandă – și apoi cele rezultate în urma colonizării Africii. Prezentarea este făcută după schema : informații istorice și geografice, particularități de pronunție, de gramatică și de lexic, politici lingvistice, statutul actual al limbii franceze.

**Bibliografie recomandată:** Pavel, Maria, *Éléments de sociolinguistique*, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2007; Cerquiglini, Bernard (coord.), *Le français dans tous ses états*, Paris, Flammarion, 2000 ; Rézeau, Pierre, *Variétés géographiques de France aujourd'hui*, Paris, Bruxelles, De Boeck & Larcier, 1999 ; Blampain, Daniel et alii, *Le français en Belgique*, Bruxelles, Duculot, 1999 ; Schlöpfer, Robert (coord.), *La Suisse aux quatre langues*, Genève, Zoé, 1985

**Metode de predare:** Prelegeri și abordări interactive

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare continuă pe baza participării la dezbateri, elaborării de referate pentru seminarii și alcătuirii unui dosar individual pe o temă dată; 50 % test final (scris)

**Limba de predare:** limba franceză

**Denumirea cursului:** Literatura belgiana

**Codul cursului:** MSF0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I



**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Magda CIOPRAGA

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studentilor cu operele celor mai importanti scriitori belgieni de expresie franceza.

**Conținutul cursului:** Preliminarii istorice si literare. Printul de Ligne. Charles de Coster. Naturalismul. G. Rodenbach. E. Verhaeren. M. Maeterlinck. F. Crommelinck. M. de Ghelderode. G. Simenon.

**Bibliografie recomandată:** Bertrand, J.-P. *et alii, Histoire de la littérature belge (1830-2000)*, Paris, Fayard, 2003; Berg, C. et Halen, P., *Littératures belges de langue française. Histoire et perspectives (1830-2000)*, Bruxelles, Le Cri, 2000; Spânu, P., *Prozatori belgieni*, Iasi, Ed. Fides, 1999

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** acuratetea exprimării și consistența analizelor propuse în timpul intervențiilor orale și în cadrul probei scrise a examenului final

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Scriitori români de expresie franceza

**Codul cursului:** MSF0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Magda Ciopraga

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studentilor cu unele din textele cele mai interesante scrise în limba franceza de către autori români din perioada moderna, din perspectiva comparatismului literar și cultural.

**Conținutul cursului:** Intre politica și literatura - Anna de Noailles, Marthe Bibesco, Hélène Vacaresco. Avangarda: Tristan Tzara, B. Fondane, I. Voronca. P. Istrati : ideologia progresului și întoarcerea la izvoare. Exilul tragic : Vintila Horia. Modernitatea și negarea ei. E. Cioran. E. Ionesco - de la absurd către sens.

**Bibliografie recomandată:** Behring, E., *Scriitori români din exil, 1945-1989, o perspectiva istorico-literara*, Bucuresti, 2001; Calafeteanu, I., *Politica și exil. Din istoria exilului românesc (1946-1950)*, Bucuresti, 2000; Firan, F., Popa, C., *Literatura diasporei (antologie comentata)*, Craiova, 1994; Marinescu, A. S., *O contributie la istoria exilului românesc*, I, II, Bucuresti, 1999, 2002; Popa, M., *Reîntoarcerea în Ithaca. Scriitori români din exil*, Bucuresti, 1998

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** Studentii vor prezenta o lucrare de aproximativ zece pagini, cu privire la unul (sau mai multe) din textele studiate, pe care îl vor aborda pe baza unei (sau mai multor) grile de lectură, cu scopul de a demonstra specificitatea și valoarea acesteia.

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Introducere în lingvistica lui Gustave Guillaume

**Codul cursului:** MSF0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Iulian Popescu

**Obiectivul cursului:** Psihosistematica guillaumiană este una dintre cele mai interesante teorii lingvistice ale secolului XX. Cursul își propune să descrie și să analizeze principiile acestei teorii.

**Conținutul cursului:** Bazele epistemologice ale psihosistematicii: teorie și fenomen, probă și intuiție; Limbă și gândire: « limba » ca « teorie a realului »; « Forma » limbii guillaumiene: « tensorul binar radical », « timpul operativ »; Limbă vs discurs; « Probele » lingvisticii guillaumiene: articolul, modul și timpul, aspectul verbal.

**Bibliografie recomandată:** G. Guillaume, *Langage et science du langage*, 2-e édition, Nizet – Presses de l'Université Laval, Paris – Québec, 1969; G. Guillaume, *Prolégomènes à la linguistique structurale I*, Les Presses de l'Université Laval, Québec, 2003; G. Guillaume, *Prolégomènes à la linguistique structurale II*, Les Presses de l'Université Laval, Québec, 2004; I. Popescu, *Timp și limbaj. Introducere în lingvistica lui G. Guillaume*, Inst. European, Iasi, 2006

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Literatura franceză contemporană

**Codul cursului:** MSF0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Simona Modreanu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu ultimele tendințe în literatura franceză, cu perspectivele evolutive și principalii reprezentanți

**Conținutul cursului:** Considerații preliminare; caracteristici; evoluții. Romanul – genul dominant. Scriitura fragmentară și postmodernismul. Mari romancieri contemporani: J.M.-G. Le Clézio, Jean Echenoz, Michel Houellebecq, Patrick Grainville, Amélie Nothomb, Pascal Quignard, Tahar Ben Jelloun etc.

**Bibliografie recomandată:** Becker Colette (dir.), *Le Roman*, Rosny-sous-bois, Bréal, coll. « Grand Amphi », 1999; Rey Pierre-Louis, *Le Roman*, Hachette Supérieur, 1992; Bourneuf R., Ouellet Réal, *L'Univers du roman*, PUF, 1985; Piégay-Gros Nathalie, *Le Roman*, GF Flammarion, coll. « Corpus », 2005; Reuter Yves, *Introduction à l'analyse du roman*, Bordas, 1991

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** test final (scris); referat

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Varietăți ale francezei

**Codul cursului:** MSF0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Cristina Petraș

**Obiectivul cursului:** Acest curs vizează o descriere a varietăților limbii franceze în Canada, atât la nivelul dinamicilor lingvistice propriu zise, cât și la nivelul factorilor externi, nelingvistici (contacte dintre limbi, statutul francezei, prezența / absența normei, politici lingvistice etc.).

**Conținutul cursului:** I. Varietățile de franceză din Canada. Variație și sursele particularităților. Descrierea particularităților lingvistice. Varietățile din Québec / acadiene. Convergențe și divergențe. Factorii responsabili de aceste divergențe. Tipuri de particularități. Procese proprii francezei populare. II. Statutul limbii franceze în Canada. Politicile lingvistice din Canada / din Québec. III. Francofonie canadiană și minorități francophone. Definirea conceptelor de francofonie canadiană, minorități de limbă oficială. Minorități francophone canadiene. Descriere demolingvistică și socioistorică. Minorități francophone și politici lingvistice. Scolarizare în limba franceză.

**Bibliografie recomandată:** *Francophonies d'Amérique (La vitalité des communautés francophones du Canada)*, numéro 20, automne 2005, Les Presses de l'Université d'Ottawa / Centre de recherche en civilisation canadienne française ; Plourde, Michel (sous la direction de), 2003, *Le français au Québec. 400 ans d'histoire et de vie*, Québec, Fides, Conseil supérieur de la langue française ; Poirier, Claude (sous la direction de), 1994, *Langue, espace, société. Les variétés du français en Amérique du Nord*, Québec, Les Presses de l'Université Laval ; Valdman, Albert, Auger, Julie, Piston-Hatlen, Deborah (sous la direction de), 2005, *Le français en Amérique du Nord. État présent*, Québec, Les Presses de l'Université Laval ; Wiesmath, Raphaële, 2006, *Le français acadien. Analyse syntaxique d'un corpus oral recueilli au Nouveau-Brunswick / Canada*, Paris, L'Harmattan

**Metode de predare:** prelegeri, discuții, dezbateri

**Modalități de evaluare:** (a) examen (scris) ; (b) activitate de seminar

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Curs de literatura canadiană

**Codul cursului:** MSF0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Corina Panaitescu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune inițierea masteranzilor în complexitatea realității canadiene și în special a celei din Quebec, în diversitatea unei civilizații multiculturale, care a permis și a încurajat nașterea unei literaturi francofone cu o specificitate puternică.

**Conținutul cursului:** Privire de ansamblu asupra francofoniei canadiene (repere istorice și culturale; concepte operatorii); Model francez și realitate autohtonă (textele fondatoare); Cultul tradiției ca fundament al construcției identitare (naționalism și literatura „glikei”); Noul suflu liric; împrumuturi franceze și originalitate canadiană; De la identitatea divizată la alteritatea iradiantă (Anne Hébert și Gabrielle Roy); Contestarea ca fundament al unei reconstrucții identitare (R. Ducharme, H. Aquin, M.-C. Blais, J. Godbout); Multiculturalismul triumfător; scriitura migranță (N. Kattan, R. Robin, A. Farhoud, S. Kokis, F. Mihali).

**Bibliografie recomandată:** Allard, J., *Le Roman du Québec*, Montréal, Ed. Québec Amérique, 2000; Biron, M., Dumont, Fr., Nardout-Lafarge, E., *Histoire de la littérature québécoise*, Montréal, Boréal, 2007; Linteau, P.-A., *Histoire du Canada*, Paris, P.U.F., 2007; Mailhot, L., *Ouvrir le livre*, Montréal, L'Hexagone, 1992; Marcotte, G., *Une littérature qui se fait*, Montréal, Bibl. Québécoise, 1994

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri a unor texte reprezentative

**Modalități de evaluare:** (a) notare a intervențiilor pe parcurs; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** Limba franceză

**Denumirea cursului:** Literatura elvețiană de expresie franceză (romandă)

**Codul cursului:** MSF0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a literaturii elvețiene de expresie franceză (literatura romandă) ca spațiu important al francofoniei – perspectivă comparatistă.

**Conținutul cursului:** Specificitatea literaturii romande în diferite etape ale evoluției sale. Elemente de civilizație elvețiană: geografie, istorie, particularități. „Miracolul” elvețian. Plurilingvismul, multiculturalismul. Elveția și Europa. Problema identitară. Raporturile dificile dintre literatura romandă și literatura franceză. Evoluția literaturii romande. Momente importante, scriitori reprezentativi. Viața literară actuală

**Bibliografie recomandată:** Roger Francillon (coord.) *Histoire de la littérature en Suisse romande*, tome I-IV, Ed. Payot, 1996-1999; Denis de Rougemont, *La Suisse ou l'histoire d'un peuple heureux*, Ed. l'Age d'Homme, Lausanne, 1989 (tr. rom.ed. Univers, București, 1996); Daniel Maggetti, *L'invention de la littérature romande*, Ed. Payot, Lausanne, 1995; Dominique Combe, *Poétiques francophones*, Ed. Hachette, Paris, 1995

**Metode de predare:** expunere, curs magistral alternând cu dezbateri interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris, evaluare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Teatologie

**Codul cursului:** MSF0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Mihaela Mîrțu

**Obiectivul cursului:** să definească marile estetici teatrale ale secolului XX și construirea personajelor de către actor.

**Conținutul cursului:** Comportamente imaginare întruchipate de actor de-a lungul timpului. Raporturi cu dublul. De la rol la personaj. Relația cu spațiul, timpul și obiectul teatral. De la romantism la naturalism.

Reacția simbolistă împotriva teatrului naturalist și realist. Europa teatrală la sfârșitul sec. XIX. În pragul sec. XX: interes pentru mediatorii operei (actori, regizori). Stanislavski și « construirea personajului ». Critica lui Bulgakov. De la naturalism la impresionism. Cehov despre actor. Artaud. Căutarea unei culturi sintetice și unitare a semnelor. Scena. Discipolii lui Artaud. Brecht: o concepție raționalistă și optimistă a lumii. Teatru epic și spectatori activi. Dimensiunea ideologică antitotalitară a esteticii lui Brecht. Distanțarea și alienarea. Succesorii francezi ai lui Brecht.

**Bibliografie recomandată:** Biet, Ch., Trian, Ch., *Qu'est-ce que le théâtre?*, Gallimard, 2006; Pavis, P., *Vers une théorie de la pratique théâtrale*, Septentrion Presses Universitaires, 2000; Hubert, Marie-Claude, *Les grandes théories du théâtre*, Colin, 1998; Pruner, M., *La fabrique du théâtre*, Nathan Université, 2000; Textele importante ale autorilor studiați.

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** lucrare scrisă pregătită de fiecare student în cursul semestrului și examen oral

**Limba de predare:** franceză

## Anul II

**Denumirea cursului:** Metodologia criticii literare (partea I)

**Codul cursului:** MSF0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a principalelor tendințe ale criticii franceze din sec. XX și XXI. Aprofundarea și aplicarea principalelor abordări critice actuale. Studiul mecanismelor de funcționare a discursului critic.

**Conținutul cursului:** Evoluția tendințelor din critica literară și a metodelor de abordare a textului literar în sec. XX și XXI. Critica și domeniile conexe : istoria literară, estetica, poetica poetica, retorica, stilistica etc. Critica psihanalitică și psihocritica. Critica tematică. Sociocritica.

**Bibliografie recomandată:** *Direcții în critica și poetica franceză contemporană*, coord. Val Panaitescu, Ed. Junimea, Iași, 1983; Elisabeth Ravoux Rallo, *Méthodes de critique littéraire*, Armand Colin, Paris, 1993; *Terminologie poetică și retorică*, coord. Val Panaitescu, Ed. Univ. « Alexandru Ioan Cuza » Iași, 1994; Antoine Compagnon, *Le démon de la théorie*, Ed. du Seuil, Paris, 1998

**Metode de predare:** expunere, curs magistral alternând cu dezbateri interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris, evaluare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Pragmatica discursului

**Codul cursului:** MSF0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Luca PITU

**Obiectivul cursului:** familiarizarea masteranzilor cu tematicile degajate de cercetarea pragmatică recentă la interferența dintre lingvistică, logică și filosofia limbajului.

**Conținutul cursului:** tematizarea actelor de limbaj ficționale în raport cu actele de limbaj, directe și indirecte, propriu-zise.

**Bibliografie recomandată:** Gerard Genette: *Fiction et diction*, Editions du Seuil, Paris, 1991; Dorrit Cohn: *Le propre de la fiction*, Editions du Seuil, 2001; Jean-Marie Schaeffer: *Pourquoi la fiction?*, Editions du Seuil, 1999; John R.Searle: *Sens et expression*, Editions de Minuit, 2008; J.L. Austin: *Quand dire, c'est faire*, Editions du Seuil, 2006; R. Eluerd: *La pragmatique linguistique*, Editions Nathan, 2007

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** test final scris

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs Practic

**Codul cursului:** MSF0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Corina Panaitescu

**Obiectivul cursului:** Acest curs practic isi propune sa ofere, prin lucrul pe textele unui poet francez, Francis Ponge, teren de practica a limbii franceze, ca si de exersare a unor metode de analiza de text literar.

**Continutul cursului:** Pe baza introducerii in opera poetului francez Francis Ponge (3 sedinte curs) se lucreaza pe un corpus de texte extrase din volumele *Le parti pris des choses*, *Pièces si Lyres*, avand ca axe principale de discutie :abordarea obiectului (descriere – definitie); retorica adecvarii.

**Bibliografie recomandată:** Corina Dimitriu, *Le texte entre l'invention et la réflexion. Francis Ponge*, Iasi, Ed.Fundatiei Chemarea, 2000; Corina Dimitriu, *Le poème. Lectures analytiques*, Iasi, Ed. FIDES, 2001; Michel Collot, *Francis Ponge, entre mots et choses*, Seyssel, Ed. Champ Vallon, 1991; J.-M.Gleize, *Francis Ponge*, Paris, Seuil, 1988

**Metode de predare:** expunere, dialog, dezbateri

**Modalitati de evaluare:** evaluare pe parcurs ; examen scris

**Limba de predare:** limba franceza

**Denumirea cursului:** Tehnici multimedia

**Codul cursului:** MSF0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Monica Frunza

**Obiectivul cursului:** studentii vor invata sa foloseasca instrumentele multimedia in predarea/invatarea limbii franceze.

**Conținutul cursului:** Crearea de documente multimedia. Exploatarea programului Word in crearea de documente multimedia. Programul Power Point si crearea de prezentari continand informatii de sinteza. Crearea paginilor Web. Navigatoare si cum navigam. Exploatarea didactica a Internetului la ora de franceza.

**Bibliografie recomandată:** Brut, Mihaela, 2006 : *Instrumente pentru e-learning. Ghidul informatic al profesorului modern*, Iasi, Polirom; Resurse bibliografice disponibile on-line.

**Metode de predare:** interactiva

**Modalități de evaluare:** crearea unui document multimedia si a unui site web

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs Practic (Tehnica cercetarii)

**Codul cursului:** MSF0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numarul de credite:** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Marina Muresanu

**Obiectivul + conținutul cursului:** Cursul constituie o aprofundare a cunostintelor studentilor in ceea ce priveste tehnica cercetarii filologice: redactarea unui memoriu, lucrare de disertatie, teza de doctorat.

Aspecte abordate: bibliografie, note, aparat critic, structurarea logica a subiectului, argumentarea, consultarea dictionarelor, enciclopediilor, editiilor critice.

**Bibliografie recomandată:** Paul Aron, Denis Saint-Jacques, Alain Viala (sous la dir.de), *Le dictionnaire du litteraire*, PUF, 2002; Yves Chevrel, *L'Etudiant chercheur en litterature*, Hachette, 1992; Daniel Fondaneche, *Guide pratique pour rediger un memoire de maitrise de DEA ou une these*, Vuilbert, 1999

**Metode de predare:** interactive

**Modalitati de evaluare:** control continuu

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Teorii lingvistice contemporane

**Codul cursului:** MSF0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Oana Poparda

**Obiectivul cursului:** Cursul propune o reluare-aprofundare a principalelor curente lingvistice care marchează epoca contemporană.

**Conținutul cursului:** Austin și apariția pragmaticii ca disciplină de sine statatoare; Grice și logica conversațională; Fictivitate și literalitate; Gramaticalitate și fraza. Coerență și discurs; Abordarea discursului în termeni de relevanță.

**Bibliografie recomandată:** Austin, J.-L., 1970, *Quand dire c'est faire*, Le Seuil, Paris; Fauconnier, G., 1984, *Espaces mentaux*, Minuit, Paris; Popârda, O., 2000, *Notes à verser au dossier de la pragmatique linguistique*, Căntec, Iași; Reboul, A., Moeschler, J., 1998, *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil, Paris

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris)

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Metodologia criticii literare (partea II)

**Codul cursului:** MSF0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III și IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. Dr. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a principalelor tendințe ale criticii franceze din sec. XX și XXI. Aprofundarea și aplicarea principalelor abordări critice actuale. Studiul mecanismelor de funcționare a discursului critic.

**Conținutul cursului:** Evoluția tendințelor din critica literară și a metodelor de abordare a textului literar în sec. XX și XXI. Noua Critică. Analiza structurală a poeziei. Analiza structurală a povestirii. Naratologia. Intertextualitatea. Estetica receptării. Semiotica literară și critica textuală. Modernitate și postmodernitate.

**Bibliografie recomandată:** *Direcții în critica și poezia franceză contemporană*, coord. Val Panaitescu, Ed. Junimea, Iași, 1983; Elisabeth Ravoux Rallo, *Méthodes de critique littéraire*, Armand Colin, Paris, 1993; *Terminologie poétique și retorică*, coord. Val Panaitescu, Ed. Univ. « Alexandru Ioan Cuza » Iași, 1994; Antoine Compagnon, *Le démon de la théorie*, Ed. du Seuil, Paris, 1998

**Metode de predare:** expunere, curs magistral alternând cu dezbateri interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris, evaluare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Autori de expresie franceză din Maghreb

**Codul cursului:** MSF0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Elena-Brândușa Steiciuc

**Obiectivul cursului:** Acest curs le propune masteranzilor o incursiune într-o arie culturală a Francofoniei mai puțin cunoscută – Maghrebul – a cărei literatură de expresie franceză a apărut în a doua jumătate a secolului al XX-lea, ca urmare a fenomenului colonial, continuând și în perioada postcolonială.

**Conținutul cursului:** Vor fi abordate principalele direcții și teme ale acestei/acestor literaturi (raportarea la fostul colonizator; identitatea arabo-musulmană sau kabylă; statutul femeii în cultura musulmană ;

denunțarea neregulilor din perioada postcolonială și a islamismului), vor fi studiați câțiva dintre cei mai reprezentativi autori contemporani din cele trei țări, ale căror opere fac deja parte din patrimoniul cultural al Francofoniei: M. Feraoun, M. Mammeri, K. Yacine, A. Djébar, R. Mimouni, B. Sansal, A. Memmi, T. Ben Jelloun.

**Bibliografie recomandată:** Anghelescu, Nadia, *Introducere în islam*, București, Editura Enciclopedică, 1993; Bonn, Charles, *Le roman algérien de langue française*, Paris, Ed. l'Harmattan, 1985; Déjeux, Jean, *La littérature maghrébine d'expression française*, Paris, PUF, 1992; Schöpfung, Mariannick, *Les écrivains francophones du Maghreb*, Paris, Ed. Ellipses, 2000; Steiciuc, Elena-Brândușa, *Literatura de expresie franceza din Maghreb. O introducere*, Editura Universității din Suceava, 2003

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** referat

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs practic

**Codul cursului:** MSF0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Luca Pitu

**Obiectivul cursului:** perfectionarea abilităților în traducerea textelor literare foarte dificile

**Conținutul cursului:** Se traduce, la fiecare întâlnire de curs practic, un subcapitol din romanul *Zazie dans le métro* al romancierului francez R. Queneau, valorificându-se, grație *Dictionarului explicativ al limbii române* și romancierilor noștri optzeciști (precum Gheorghe Craciun, Radu Aldulescu, Mircea Cartarescu), resursele de limba populară, argotică, regională și colocvială din idiomul-tintă.

**Bibliografie recomandată:** G. Steiner : *Après-Babel*, A. Michel, Paris, 1978 ; U. Eco : *A spune cam același lucru. Experiențe de traducere*, Ed. Polirom, Iași, 2009; I. Kohn : *Virtuțile compensatorii ale limbii române în traducere*, Ed. Facla, Timisoara, 2007; M. Ballard : *La traduction. De la théorie à la didactique*, P.U. de Lille, 1996 ; R. Larose : *Théories contemporaines de la traduction*, P.U. de Québec, Sillery, 1992

**Metode de predare:** interactive

**Modalități de evaluare:** lucrări scrise, teste orale

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs Practic (Tehnică cercetării)

**Codul cursului:** MSF0945

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu :** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite:** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Marina Muresanu

**Obiectivul + Conținutul cursului:** Cursul constituie o aprofundare a cunoștințelor studenților în ceea ce privește tehnica cercetării filologice : redactarea unui memoriu, lucrare de disertație, teza de doctorat.

Aspecte abordate : bibliografie, note, aparat critic, structurarea logică a subiectului, argumentarea, consultarea dictionarelor, enciclopediilor, edițiilor critice.

**Bibliografie recomandată:** Paul Aron, Denis Saint-Jacques, Alain Viala (sous la dir. de), *Le dictionnaire du littéraire*, PUF, 2002 ; Yves Chevrel, *L'Étudiant chercheur en littérature*, Hachette, 1992 ; Daniel Fondaneche, *Guide pratique pour rédiger un mémoire de maîtrise de DEA ou une thèse*, Vuibert, 1999

**Metode de predare:** interactive

**Modalități de evaluare:** control continuu

**Limba de predare:** franceza

# DIDACTICA LIMBII FRANCEZE ȘI EDUCAȚIE INTERCULTURALĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Introducere în studii culturale

**Codul cursului:** MDF0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr.Simona Modreanu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea cu principalele curente, modele teoretice și metodologice de analiză a producțiilor culturale din secolele XX și XXI.

**Conținutul cursului:** La începutul anilor '60, în Marea Britanie, s-a născut un câmp interdisciplinar de cercetare, la joncțiunea studiilor de literatură, istorie, comunicare cu o reflecție asupra culturii maselor populare, a politicii și diverselor ideologii, vizând conturarea unui cadru de studii culturale care să nu fie direct subordonate conceptelor „elitiste”. Domeniul a evoluat rapid, în foarte multe direcții, devenind un fertil laborator de idei inter- și transdisciplinare.

**Bibliografie recomandată:**

Angus, Ian, *A Border Within: National Identity, Cultural Plurality, and Wilderness*, Montréal et Kingston, McGill-Queen's University Press, 1997; De Certeau, Michel, *Arts de faire*, Paris, Gallimard, 1990; Friedman Jonathan. *Cultural identity and global process*. - London [etc.]: Sage. - VIII, 1992, 270 p.; Hall, Stuart, et Paul DU GAY, *Questions of Identity*, Londres, Sage, 1996; KYMLICKA, Will, *La citoyenneté multiculturelle*, Montréal, Éditions du Boréal, 2001

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** test final (scris); referat

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Analiza argumentativa a discursului

**Codul cursului:** MDF0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Oana Poparda

**Obiectivul cursului:** Cursul propune o prezentare generala a problematii argumentatiei in acceptiunea sa traditionala (a sustine un punct de vedere, a justifica o atitudine, a se implica intr-o polemica, pe baza unor argumente si rationamente), precum si in cea relationata cu teoria fetelor (interactiunea verbala). Se mentioneaza, de asemenea, perspectiva „argumentatiei inscrisa in limba”.

**Conținutul cursului:** sunt vizate urmatoarele teme: Puncte de vedere asupra argumentatiei; tipuri de argumente (fondatate pe cauzalitate si succesiune, pe confruntare; argumente inductive, analogia); Argumentatia in retorica; „noua retorica” Chaim Perelman; Argumentatia inerenta limbii (clase si ierarhii argumentative); Interactiunea verbala.

**Bibliografie recomandată:** Ducrot, O., 1973, *La preuve et le dire*, Mame, Paris ; Grize, J.-B., 1997, *Logique et langage*, Ophrys, Paris ; Plantin, C., 1996, *L'Argumentation*, Seuil, Paris ; Perelman, Ch., Olbrechts-Tyteca, L., 1958, *La nouvelle rhétorique. Traité de l'argumentation*, P.U.F., Paris ; Poparda, O., 2000, *Notes à verser au dossier de la pragmalinguistique*, Cantes, Iasi

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Pedagogie interculturală

**Codul cursului:** MDF0813

**Tipul cursului:** obligatoriu



**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Maria Pavel

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea și utilizarea adecvată a conceptelor proprii abordării interculturalității în perspectivă didactică. Incursiunea în metodologia elaborată de-a lungul timpului, cu insistență asupra metodelor cognitiv-comunicative. Se are deopotrivă în vedere actualizarea problematicii interculturale prin cunoașterea politicilor culturale și lingvistice elaborate de instituțiile europene și internaționale.

**Conținutul cursului:** Conceptele operaționale ale pedagogiei interculturale – limbă și cultură, competență lingvistică / competență culturală, interculturalitate, transculturalitate, aculturație, alteritate etc. -, medierea culturală și didactica limbilor, competențele culturale ale formatorului, de la monolingvism la dialogul limbilor și culturilor, plurilingvismul în viziunea Consiliului Europei și a Parlamentului European, pedagogia interculturală și proiectele educative europene.

**Bibliografie recomandată:** Abdalah-Pretcheille, Martine – Porcher, Louis, *Education et communication interculturelle*, Paris, PUF, 1996 ; Baumgratz-Gangel, Gisela, *Compétence transculturelle et échanges éducatifs*, Paris, Hachette FLE, 1993 ; Demorgon, Jacques, *Complexité des cultures et de l'interculturel*, Paris, Editions Economica, 1996 ; Moirand, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, 1982 ; Renard, Raymond, *Une éthique pour la francophonie*, Paris, Didier Erudition, 2003

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, dezbateri

**Modalități de evaluare:** 50% prezentarea portofoliului; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Lingvistica de teren

**Codul cursului:** MDF0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. univ. Patrice Brasseur

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu problematica lingvisticii de teren. Ei își vor forma de asemenea o serie de deprinderi de analiză și interpretare a unor anchete de teren.

**Conținutul cursului:** Tipuri de ancheta. Problematice și ipoteze de cercetare. Elaborarea chestionarelor de ancheta. Practicarea propriu-zisă a anchetei: informatori, situații, tipuri de interviuri.

Transcrierea și arhivarea documentelor. Informatizarea datelor.

**Bibliografie recomandată:** Brasseur, Patrice, « L'enquête dialectologique. Les atlas linguistiques », in Louis-Jean Calvet et Pierre Dumont (éds.), *L'enquête sociolinguistique*, Paris, L'Harmattan, 1999, pp. 25-59 ; BRASSEUR, Patrice, « L'essor des études canadiennes en France, en linguistique française », in Jean-Michel Lacroix (dir.), *État des lieux de la recherche sur le Canada en France (1976-2001)*, Bordeaux, AFEC, 2001, pp. 211-222 ; 2001 BRASSEUR, Patrice, « Le patrimoine lexical des Îles anglo-normandes », in Jean Foyard et Philippe Monneret (éds.), *Mélanges de dialectologie, toponymie, onomastique offerts à Gérard Taverdet*, Dijon, Abell (Université de Bourgogne), pp. 61-76 ; André Magord (éd.), *Les Franco-Terre-Neuviens de la péninsule de Port-au-Port*, Moncton, Université de Moncton, 2002, pp. 53-82 ; Brigitte Horiot, Elmar Schafroth et Marie-Rose Simoni-Aurembou (éds), *Mélanges Lothar Wolf je parle donc je suis... de quelque part*, Lyon, Centre d'études linguistique de Lyon 3, 2005, pp 67-77

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, dezbateri

**Modalități de evaluare:** realizarea unui chestionar + a unei fișe de lectură

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Franceza pentru obiective specifice

**Codul cursului:** MDF0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Mihaela Lupu

**Obiectivul cursului:** 1. Familiarizarea studenților cu limbajele de specialitate și aprofundarea anumitor domenii specializate. 2. Formarea de adulți (nefilologi) care doresc să utilizeze franceza ca limba de specialitate ; îmbunătățirea competențelor lingvistice ale acestora.

**Conținutul cursului:** Limba generală vs limbaje de specialitate. Particularități ale limbajelor de specialitate (lexicale, morfosintactice, sintactice, semantice, stilistice). Termeni științifici și tehnici. Franceza pentru afaceri. Franceza juridică. Franceza medicală. Franceza pentru turism. Franceza pentru secretariat.

**Bibliografie recomandată:** Berchoud, M.-J., Rolland, D., *Français sur objectifs spécifiques: de la langue aux métiers*, in FDM Recherches et applications, Paris, Clé international, 2004 ; Challe, O., *Enseigner le français de spécialité*, Paris, Economica, 2002 ; Kocourek, R., *La langue française des techniques et de la science*, Brandstetter Verlag, Wiesbaden, 1991 ; Lerat, Pierre - *Les langues spécialisées*, Paris, P.U.F., coll. « Linguistique nouvelle », 1995 ; Mangiante, J.-M., Parpette, C., *Le français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, Paris, Hachette, 2004

**Metode de predare:** Prezentări powerpoint (curs). Completare de fișe de exerciții disponibile online, realizarea de traduceri specializate, dialoguri în situație profesională vizând domeniul ales (seminar) etc.

**Modalități de evaluare:** control continuu și examen (realizarea unui glosar terminologic într-unul din domeniile specializate prezentate la curs)

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Educație și plurilingvism

**Codul cursului:** MDF0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Felicia Dumas

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu problematica bilingvismului și plurilingvismului și aplicarea conceptelor acestora la nivelul didacticii limbii franceze. Formarea unei serii de deprinderi de analiză și interpretare a unor anchete de bilingvism.

**Conținutul cursului:** Bi- și plurilingvism. Tipuri de contacte lingvistice declanșatoare, interferențe. Competențe comunicaționale. -Sociolingvistica aplicată. Plurilingvism și politici lingvistice. - Limba intermediară (*interlangue*), limba maternă și limba țintă și strategii de comunicare. -Comportamente lingvistice legate de bilingvism și rolul lor în dobândirea unor competențe comunicaționale. -Rolul bi- și plurilingvismului în elaborarea unor strategii de dobândire a unor elemente lingvistice, lexicale și lexicogramaticale, precum și de transmitere a cunoștințelor lingvistice. -Norma și normele. Imaginar lingvistic. - Tehnicile de realizare a anchetelor de bilingvism și de interpretare a datelor obținute.

**Bibliografie recomandată:** Causa, Maria, *L'alternance codique dans l'enseignement d'une langue étrangère. Stratégies d'enseignement bilingues et transmission de savoir en langue étrangère*, Berne, Peter Lang, 2002 ; Dumas, Felicia, *Comportements linguistiques et types d'interférences dans la pratique du bilinguisme chez l'enfant franco-roumain*, in *Analele Științifice ale Universității Al. I. Cuza*, Secțiunea III e, Lingvistică, tomul LII / 2006, Iași, Editura Universității, 2007, p.59-73 ; Helot, Christine, *Du bilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école*, Paris, L'Harmattan, 2007 ; Moore, Danielle, *Plurilinguisme et école*, Paris, Didier, collection Langue et apprentissage des langues, 2006 ; Moore, Danielle, Véronique Castellotti (éds), *La compétence plurilingue : regards francophones*, Berne, Peter Lang, 2008

**Metode de predare:** interactivă: expuneri, dezbatei, analize de caz de anchetă (cu utilizarea unor materiale pe suport DVD și înregistrări audio), la care studenții vor fi invitați să participe alături de profesor

**Modalități de evaluare:** (a) Dosar personal (prezentare a unui corpus și a unei anchete personale); (b) examen scris

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Instituții ale francofoniei

**Codul cursului:** MDF0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenții masteranzi a conceptului de francofonie. Depistarea implicațiilor didactice ale francofoniei.

**Conținutul cursului:** Francofonia și cadrul său instituțional. Conceptul de francofonie, definiție, istoric. Locul limbii franceze și al francofoniei în noul context european, multilingv și multicultural. Francofonie și globalizare. Instituțiile francofone la nivel mondial și european. Implicațiile didactice și oportunitățile francofoniei pentru predarea limbii franceze. Francofonia românească.

**Bibliografie recomandată:** Jacques Barrat (sous la direction de), *Géopolitique de la francophonie*, PUF, Paris, 1997 ; Margareta Gzurcsik și colab., *La Roumanie et la francophonie*, ed. Anthropos, Timișoara, 2000 ; Maria Vodă Căpușan, Marina Mureșanu Ionescu, Liviu Malița, *Culture et francophonie*, Editura Fundației pentru Studii Europene, Cluj-Napoca, 2003

**Metode de predare:** expunere, curs magistral alternând cu dezbateri interactive ; la seminar, intervenții pregătite ale studenților, lucru în echipă

**Modalități de evaluare:** examen scris, evaluare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Variații în spațiul francofon

**Codul cursului:** MDF0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Maria Pavel

**Obiectivul cursului:** Abordarea varietăților limbii franceze din aria francofonă din punctul de vedere al dezvoltării componentelor discursive și referențiale ale competenței de comunicare. Cursul prezintă particularitățile fonetice, lexicale și gramaticale care scot în evidență diversitatea și dinamica limbii franceze contemporane.

**Conținutul cursului:** Familiarizarea studenților cu principalele varietăți regionale din Franța de nord, din Franța meridională și din zona francoprovensală. Delimitarea relativă a varietăților în condițiile permeabilității frontierelor regionale și de stat. Variantele proprii țărilor francofone europene vecine și în fostele colonii ale Franței. Schema de prezentare cuprinde: istoricul implantării și statutul limbii franceze, particularitățile fonetice, gramaticale și lexicale cu grad înalt de reprezentativitate, politicile lingvistice. Varietățile regionale din Belgia, Elveția romandă, America de Nord și Africa.

**Bibliografie recomandată:** Pavel, Maria, *Éléments de sociolinguistique*, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2007; Pavel, Maria, *Le Canada francophone*, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2008; Blampain, Daniel et alii, *Le français en Belgique*, Bruxelles, Duculot, 1999; Shläpfer, Robert (coord.), *La Suisse aux quatre langues*, Genève, Zoé, 1985; Walter, Henriette, *Le français d'ici, de là, de là-bas*, Paris, J.C. Lattès, 1998

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare continuă – participare la dezbateri, elaborare de referate, dosar individual ; 50% test final (scris)

**Limba de predare :** Limba franceză

**Denumirea cursului:** Gramatica comparată. Conceptul de „interlangue”

**Codul cursului:** MDF0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Mihaela Lupu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu conceptul de *interlangue*, cu principalele aspecte didactice, cognitive și lingvistice legate de învățarea unei limbi străine.

**Conținutul cursului:** Învățarea unei limbi străine: cadru cognitiv și didactic. Conceptul de *interlangue*. Greșeli interlinguale și intralinguale. Transfer și interferență. Cazuri particulare pentru cursanții români care învață franceza. „Interlangue” la nivel fonetic. „Interlangue” la nivel lexical. „Interlangue” la nivel morfosintactic. „Interlangue” la nivel sintactic.

**Bibliografie recomandată:** Berthoud, A.-C. & Py, B. – *Des linguistes et des enseignants: maîtrise et acquisition des langues secondes*, P. Lang, Berne, 1993 ; Castellotti V. et Py, B. – *La notion de compétence en langue*, Neq, ENS Editions, 2002 ; Collès L. (et. al.) – *Didactique des langues romanes: le développement*

*de compétences chez l'apprenant*, De Boeck-Duculot, 2001 ; Vogel, K. – *L'interlangue, la langue de l'apprenant*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1995 ; Reviste : *Glottopol, Le français dans le monde*

**Metode de predare:** Prezentări powerpoint. Analiza unor documente autentice : înregistrări audio (franceza orală) și texte scrise cu greșeli tipice făcute în limba franceză de cursanții români.

**Modalități de evaluare:** dosar (studiu de caz: prezentarea unui caz concret, de exemplu principalele dificultăți cu care s-a confruntat fiecare student în învățarea limbii franceze / a altei limbi straine, cu precizarea influenței limbii materne și eventual a altei/altor limbi straine cunoscute/învățate anterior sau în paralel) și evaluare finală (scrisă)

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Analiza interacțiunii verbale

**Codul cursului:** MDF0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Oana Popârda

**Obiectivul cursului:** Cursul propune o prezentare generală a problematicii argumentației în acceptiunea sa tradițională (a susține un punct de vedere, a justifica o atitudine, a se implica într-o polemică, pe baza unor argumente și raționamente), precum și în cea relaționată cu teoria fetelor (interacțiunea verbală). Se menționează, de asemenea, perspectiva „argumentației înscrisă în limbă”.

**Conținutul cursului:** sunt vizate următoarele teme: Puncte de vedere asupra argumentației; tipuri de argumente (fondat pe cauzalitate și succesiune, pe confruntare; argumente inductive, analogia); Argumentația în retorică; „noua retorică” Chaim Perelman; Argumentația inerentă limbii (clase și ierarhii argumentative); Interacțiunea verbală.

**Bibliografie recomandată:** Ducrot, O., 1973, *La preuve et le dire*, Mame, Paris ; Grize, J.-B., 1997, *Logique et langage*, Ophrys, Paris ; Plantin, C., 1996, *L'Argumentation*, Seuil, Paris ; Perelman, Ch., Olbrechts-Tyteca, L., 1958, *La nouvelle rhétorique. Traité de l'argumentation*, P.U.F., Paris ; Popârda, O., 2000, *Notes à verser au dossier de la pragmalinguistique*, Cantes, Iasi

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris)

**Limba de predare:** franceza

## Anul II

**Denumirea cursului:** Învățarea precoce a limbii străine

**Codul cursului:** MDF0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Stephanie Clerc

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu problematica învățării precoce, vor ști să folosească instrumente moderne aplicate la nivelul învățării precoce a limbilor străine.

**Conținutul cursului:** Învățarea precoce. Problematice, metodologie. Instrumente de lucru, obiective specifice învățării precoce. Atuuri ale plurilingvismului. Specificitatea predării limbilor străine în vederea învățării precoce. Instrucțiuni speciale pentru aplicarea în școala primară.

**Bibliografie recomandată:** Berthoud, A.-C. & Py, B. – *Des linguistes et des enseignants: maîtrise et acquisition des langues secondes*, P. Lang, Berne, 1993; Bouton, Charles, *La neurolinguistique*, Paris, P.U.F., collection « Que sais-je ? », 1984; Fantini, A., *Language acquisition of a bilingual child: a sociolinguistic perspective*, San Diego, College Hill Presse, 1985; Leopold, W., *Speech Development of a Bilingual Child* (4 volumes), North Western Press, 1939-1949; Mackey, William, Francis, *Bilinguisme et contact des langues*,

Paris, Klincksieck, 1976; Vogel, Klaus, *L'interlangue, la langue de l'apprenant*, Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1995

**Metode de predare:** interactive

**Modalități de evaluare:** colocviu + memoriu

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Instrumente ale formatorului FLE

**Codul cursului:** MDF0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Doina Spita

**Obiectivul cursului:** La sfirsitul semestrului, studentii vor fi capabili: Sa exploateze diversitatea instrumentelor si auxiliarelor didactice in sensul dezvoltarii competentelor de comunicare in context intercultural; Sa aleaga si sa adapteze aceste suporturi in functie de obiectivul invatarii si profilul elevilor; Sa transfere in activitatea din clasa rezultatele cercetarilor actuale in didactica; Sa inoveze in spiritul politicilor lingvistice contemporane.

**Conținutul cursului:** *Tematica generala:* Instrumente si auxiliare didactice in serviciul curentelor metodologice. Noi modele de abordare : despre inovare in didactica. Noile tehnologii si comunicarea interculturala. Pedagogia proiectelor. Instrumente didactice si interdisciplinaritate : despre componenta stiintifica a culturii. Exploatarea imaginii. Corespondenta scolara. Construirea cetateniei europene : pentru o « standardizare » a evaluarii. Instrumente si auxiliare didactice din perspectiva autonomiei in invatare. *Tematica seminarilor:* Cadrul European Comun de Referinta. Manualul alternativ: cum sa alegem ? Noile tehnologii si invatarea limbii franceze ca limba straina. Redactarea proiectelor. Video si text publicitar – exploatarea didactica a imaginii. Textul literar ca suport al invatarii limbilor straine. Cintecul – mod de utilizare didactica. Instrumente de evaluare ; diplomele internationale de limba ; Portfoliul european al limbilor. Portofoliul didactic

**Bibliografie recomandată:** „Le français dans le monde”; E. Berard (1991): *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Clé International; J.P.Cuq, I.Gruca (2002): *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, Paris; J.P.Cuq (2003): *Dictionnaire de didactique du français*, CLE, Paris; Christine Tagliante (1998): *La classe de langue*, CLE, Paris; Conseil d'Europe: *Les langues vivantes: apprendre, enseigner, évaluer. Un cadre européen commun de référence*

**Metode de predare:** expunere interactiva si atelier: panel, lucru in echipa, simulare si joc de rol, redactare de fise de activitate didactica

**Modalități de evaluare:** 50 % evaluare continua si 50 % prezentarea portofoliului

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Crearea unui proiect multimedia

**Codul cursului:** MDF0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Monica Frunza

**Obiectivul cursului:** Cursul isi propune sa puna la dispozitia studentilor exemple sugestive si studii de caz pentru proiectarea prezentarilor Web compuse din elemente multimedia (text, imagini, animatii, sunet sau video).

**Conținutul cursului:** Limbajul XHTML; Includerea de elemente multimedia (sunete, secvente video) in paginile Web; Realizarea de efecte de animatie; Tranzitii intre paginile unui sit Web; Crearea de *slide-show*-uri; Crearea de *hyperlink*-uri.

**Bibliografie recomandată:** Buraga, S., *Proiectarea siturilor Web*, Iasi, Polirom, 2005; Jalobeanu, M., *WWW in invatamint. Instruirea prin Internet*, Casa corpului didactic, Cluj, 2001; Pribeanu, C., *Proiectarea interfetelor om-calculator*, editura Matrix Rom, Bucuresti, 2001

**Metode de predare:** Metode interactive, prezentări Power Point

**Modalități de evaluare:** crearea unui document multimedia pe CD. 50% evaluare continuă în timpul semestrului +50% calitatea documentelor realizate în vederea evaluării

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Tehnici de evaluare

**Codul cursului:** MDF0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lector dr. Felicia Dumas

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu diferitele tipuri de evaluare descrise și teoretizate ca funcționale la nivelul didacticii limbii franceze. Ei vor fi capabili: să aleagă și să adapteze aceste tehnici de evaluare în funcție de obiectivul învățării și profilul elevilor; să transfere în activitatea din clasă rezultatele cercetărilor actuale în didactica limbii franceze referitoare la cele mai noi și mai performante tehnici de evaluare.

**Conținutul cursului:** Evaluarea din perspectivă didactică. Obiectivitate și subiectivitate în evaluare. Evaluarea dimensiunilor personale. Evaluarea performanțelor. Evaluarea activităților. Evaluarea competenței. Tipuri de evaluatori : cadre didactice, inspectori, părinți, formatori. Acțiuni de evaluare : a evalua, a judeca, a aprecia, a estima, a nota. Forme de evaluare : scrisă, orală, pe grupe, cu limitare în timp, în clasă... Funcții ale evaluării : selecție, formare, stimulare, sancționare, adaptare. Tipuri de evaluare : continuă și punctuală, normativă și pe criterii, de diagnosticare și formatoare. Alte tipuri de evaluare. Ierarhizare și structurare a nivelelor : Cadru european comun de referință și ALTE. Tipuri de teste și modalități de testare a cunoștințelor: TCF, TEF, TFI. Certificate de atestare : CIEP (DELTA - DALF).

**Bibliografie recomandată:** Chaduc, Marie-Thérèse, *Les grandes notions de pédagogie*, Armand Colin/Bordas, 2000; Hadji, Charles, *L'évaluation, règles du jeu*. Paris : ESF éditeur, 1989 ; Lussier Denise, *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Paris, Hachette FLE,F Formation, 1992 ; Veltcheff, Caroline, HILTON, Stanley, *L'évaluation en FLE*, Paris, Hachette FLE, Formation, 2003 ; Conseil d'Europe: *Les langues vivantes: apprendre, enseigner, évaluer. Un cadre européen commun de référence*

**Metode de predare:** interactivă: expuneri, dezbatei, la care studenții vor fi invitați să participe alături de profesor

**Modalități de evaluare:** 50% dosar + 50% examen

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Analiza de corpus

**Codul cursului:** MDF0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Patrice Brasseur

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu problematica analizei corpusului și vor fi capabili de redactarea corectă a unei lucrări de licență, de disertație etc.

**Conținutul cursului:** Instrumente de lucru pentru redactarea lucrărilor de licență, de disertație, de doctorat. Evaluarea competențelor lingvistice ale vorbitorilor de limba franceză din lume. Aspecte ale variațiilor diatopice și diastratice și aplicațiile lor la nivelul analizei de corpus.

**Bibliografie recomandată:** 2005 Brasseur, Patrice,, « L'indexation de l'Atlas linguistique et ethnographique normand pour un trésor des parlers dialectaux », in Johannes Kabatek / Claus D. Pusch / Wolfgang Raible (éds.), *Romanistische Korpuslinguistik II Korpora und diachrone Sprachwissenschaft / Romance Corpus Linguistics II Corpora and Diachronic Linguistics* [Freiburg-in-Breisgau, 11-13 septembre 2003], Tübingen, Narr, pp. 163-175.; Neumann-Holzschuh, Ingrid, Brasseur, Patrice, et WIESMATH, Raphaële, « Le français acadien au Canada et en Louisiane : affinités et divergence », in A. Valdman, J. Auger et S. Piston-Hatlen (éds.), *Le français en Amérique du Nord : état présent* [Bloomington 22-24 avril 2003], St-Nicolas (Québec), Presses de l'Université Laval, pp. 479-503; Brasseur, Patrice, et A. Falkert, « Avant-propos », in P. Brasseur et A. Falkert (éds.), *Français d'Amérique approches morphosyntaxiques* [Avignon, 17-20 mai 2004], Paris, L'Harmattan, pp. 7-14; Brasseur, Patrice, « La préposition *en* dans

quelques variétés du français d'Amérique », in P. Brasseur et A. Falkert (éds.), *Français d'Amérique approches morphosyntaxiques* [Avignon, 17-19 mai 2004], Paris, L'Harmattan, pp. 249-262.

**Metode de predare:** interactive

**Modalități de evaluare:** colocviu + memoriu

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Stagiu pedagogic

**Codul cursului:** MDF0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul + Conținutul cursului:** Stagiul practic, care se va desfasura in Romania sau in Franta va fi destinat aplicarii cunostintelor teoretice dobindite pe parcursul celor doi ani de master. Se va desfasura in scoli in care se preda FLE sau in alte institutii de invatamint. Vor fi observate cu precadere aspectele interculturale ale actului educational.

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Stagiu cultural

**Codul cursului:** MDF0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul + Conținutul cursului:** Stagiul practic, care se va desfasura in Romania sau in Franta va fi destinat aplicarii cunostintelor teoretice dobindite pe parcursul celor doi ani de master. Se va desfasura in scoli in care se preda FLE sau in alte institutii de invatamint. Vor fi observate cu precadere aspectele interculturale ale actului educational.

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Cercetare documentara

**Codul cursului:** MDF0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul + Conținutul cursului:** Aceasta perioada este consacrata elaborarii lucrarii de disertatie, sub indrumarea coordonatorului stiintific: cautarea si consultarea bibliografiei, alcatuirea planului, redactarea propriu zisa.

**Modalități de evaluare:** disertatia

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Pregatire pentru disertatie

**Codul cursului:** MDF0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul + Conținutul cursului:** Aceasta perioada este consacrata elaborarii lucrarii de disertatie, sub indrumarea coordonatorului stiintific: cautarea si consultarea bibliografiei, alcatuirea planului, redactarea propriu zisa.

**Modalități de evaluare:** disertatia

**Limba de predare:** franceza

# LIMBA, LITERATURA ȘI CIVILIZAȚIA FRANCEZĂ

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Limba franceză: probleme de morfosintaxă și semantică

**Codul cursului:** MCFR0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Iulian Popescu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea cu conceptele semanticii și aplicarea lor la studiul limbii franceze.

**Conținutul cursului:** **Curs:** Probleme de terminologie, notiuni de bază ale semanticii: *funcții ale limbajului, semn, valoare, referent și referință, sens și semnificație, denotație și conotație* etc. Notiuni provenite din semantica generativă sau din psihomecanica guillaumiană. Probleme de semantică lexicală, din perspectiva semanticii greimasienne: principalele concepte cu care această semantică operează (*sem, lexem, clasem, semem, isotopie*). "Relațiile semantice" și "schimbările de sens". **Seminar:** Limbă și comunicare; Sistem, semn, sens și semnificație; Unități de sens și de semnificație; Analiza semică; Izotopia discursului; Relații semantice I; Relații semantice II.

**Bibliografie recomandată:** Brekle, H.E., *Sémantique*, Armand Colin, Paris, 1974; Greimas, A. J., Courtés, Joseph, *Sémiotique. Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*, Paris, Hachette, Tome I, 1979; tome II, 1983; Greimas, A.J., *Sémantique structurale*, Larousse, Paris, 1966; Kerbrat-Orecchioni, C., *La Connotation*, P.U. de Lyon, 1977; Le Guern, M., *Sémantique de la métaphore et de la métonymie*, Larousse, Paris, 1973; Popescu, I. *Sémantiques*, Editura Chemarea, Iasi, 1998; Pottier, B., *Sémantique générale*, P.U.F., Paris, 1992; Saussure, F. de, *Cours de linguistique générale*, Payot, Paris, 1971

**Metode de predare:** prelegeri (curs) și interactive (seminarii)

**Modalități de evaluare:** proba scrisă + activitatea la seminar

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și genurilor

**Codul cursului:** MCFR0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):**

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Studiul aprofundat al poeticității. Cunoașterea trăsăturilor caracteristice și a modului de funcționare a discursului poetic.

**Conținutul cursului:** **Curs:** Conceptul de poeticitate. Genuri și forme poetice (în versuri și în proză). De la proza poetică la poemul în proză: apariția unui nou gen (Bertrand, Baudelaire). Trăsăturile caracteristice ale poemului în proză. Evoluția genului în cea de-a doua jumătate a secolului al XIX-lea și în secolul XX (Rimbaud, Mallarmé). Diversificarea formelor poetice în secolul XX. Modele de analiză a poemului, teorii asupra discursului poetic. **Seminar:** *Epoques, événements, évolution historiques; les dates repère. Développement économique de la France. Mentalité et esprit XIXe L'enseignement et les sciences. Les courants artistiques et littéraires du XIXe siècle. Les arts: évolution des formes, correspondance des arts. Situation et statut de la littérature et de l'écrivain. Typologie des des genres et volution,*

**Bibliografie recomandată:** Suzanne Bernard, *Le poème en prose de Baudelaire jusqu' à nos jours*, Nizet, 1959; Alain Montandon, *Les formes brèves*, Hachette, 1992; Michel Sandras, *Lire le poème en prose*, Dunod, 1995; Yves Vadé, *Le poème en prose et ses territoires*, Belin, 1996

**Metode de predare:** expunere și curs interactiv

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare continuă, 50% nota la examenul scris

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Cultura și civilizația franceză



**Codul cursului:** MCFR0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Corina Panaitescu

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește să le ofere studenților o imagine de sinteză asupra principalelor etape ale istoriei civilizației franceze, de la origini până în secolul XX (preistorie, Galia independentă, Galia romanizată, Evul Mediu, Renaștere, Secolul XVII, Secolul Luminilor, Secolul XIX și Secolul XX).

**Conținutul cursului:** **Curs:** Aspectele vizate în cadrul fiecărei etape: date, evenimente, personalități istorice; societate; viață religioasă; evoluția limbii; învățământ; viață cotidiană, medii, mentalități; știință, tehnică, meserii; artă. **Seminar:** Événements politiques; économie et société; la vie spirituelle (religion, enseignement, pensée, sciences humaines); la vie artistique: architecture, sculpture, peinture, musique, ballet, théâtre, cinéma; vie quotidienne, les médias.

**Bibliografie recomandată:** Cotentin-Rey, Ghislaine (sous la dir.), *Les grandes étapes de la civilisation française*, Larousse, Bordas, 1996; Salvadori, Pierre, *La vie culturelle en France au XVIe, XVIIe, XVIIIe siècles*, Paris, Ed.OPHRYS, 1999; Duby, Georges, *Histoire de la France, de 1852 a nos jours*, Paris, Larousse, 1991; Duby, G., Mandrou, R., *Histoire de la civilisation française*, Paris, Armand Colin, 1968

**Metode de predare:** prelegeri; metode interactive

**Modalități de evaluare:** verificare pe parcurs; examen final oral

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de literatură: Scriitori români de expresie franceză

**Codul cursului:** MCFR0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Magda Ciopraga

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea unor texte demne de luat în seamă scrise de romani în limba franceză, în epoca modernă, din perspectiva comparatistă.

**Conținutul cursului:** Curs: Între politica și literatura; exilul tragic; avangarda; ideologia progresului și negarea ei; modernitatea și reversul; de la absurd către sens. Seminar: Anna de Noailles, Marthe Bibesco, Helene Vacaresco: Tzara, Fondane, Voronca; Panait Istrati, Vintila Horia; E. Cioran; E. Ionesco.

**Bibliografie recomandată:** Firan, Florea, Popa, Constantin, *Literatura diasporei*, Craiova, 1994; Lovinescu, Eugen, *Istoria civilizației romane moderne*, București, 1972; Manolescu, Florin, *Enciclopedia exilului literar românesc 1945-1989*, București, 2003; Marinescu, Aurel Sergiu, *O contribuție la istoria exilului românesc, I-II*, București, 1999, 2002; Popa, Mircea, *Reintoarcerea în Ithaca. Scriitori români din exil*, București, 1998

**Metode de predare:** prelegeri + interactive

**Modalități de evaluare:** 50% verificare; 50% participare la dezbateri

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Limba franceză: probleme de morfosintaxă și semantică

**Codul cursului:** MCFR0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Oana Popârda

**Obiectivul cursului:** La sfârșitul cursului, studenții vor fi capabili să perceapă și să exploateze (didactic) valențele cuantificabile ale unor elemente morfologice franceze (articolele, pronumele, numerele), să opereze trecerea de la pragmasemantică la discurs.

**Conținutul cursului:** Cursul propune o inițiere în problematica sensului și a referinței, din perspectiva pragmatice semantice integrate. Sens și referință; de la *quelqu'un* la *personne*; demonstrative neutre în

franceza: dezacord și coeziune textuală; cuantificarea prin articole; statutul lui *un*; convergențe și contrativități franco-române.

**Bibliografie recomandată:** Chomsky, N., 1965, *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge Mass., The M.I.T. Press, Ducrot, O., 1973, *La prévue et le dire*, Mame, Paris, Jackendoff, R.S., 1971, *Any vs. every*, in *Linguistic Inquiry*, 3,1:119-20, Manoliu, M., 1966, *Le pronom ondefini dans le dacoroumain contemporain standard*, in *R.R.L.*, XI, 5: 441-468, Manoliu Manea, M., 1993, *Gramatica, pragmasemantica și discurs*, Litera, București

**Metode de predare:** expunere magistrală succintă, dublată de suport de curs; discuții legate de bibliografie, alcatuire de prezentări scrise ale anumitor aspecte concrete pe baza unor corpus-uri selectate de studenți – metoda interactivă

**Modalități de evaluare:** 20% calitatea limbii franceze; 40% alcatuirea corpus-ului și a dosarului de analiză; 40% nota la proba scrisă finală

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și genurilor

**Codul cursului:** MCFR0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Alexandru Călinescu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să ofere studenților o imagine de ansamblu asupra evoluției literaturii franceze văzute în conexiunile acesteia cu viața culturală și cu dinamica ideilor, precum și să faciliteze abordarea sistematică a literaturii văzute în tripla ei determinare: starea limbii, dominantă ideologică, principiile creativității.

**Conținutul cursului:** **Curs:** Identificarea și punerea în evidență a anumitor trăsături care definesc specificitatea „spiritului francez” și tradiția culturală franceză. Prezentarea *poeticilor* care domină producția literară a diferitor epoci, în scopul familiarizării studenților cu conceptele și practicile literare. **Seminar:** Repere teoretice și istorice. Statutul literaturii și condițiile studiului acesteia. Producția literară: unitate și discontinuitate. Locul literaturii medievale în afirmarea spiritului francez și în constituirea formelor sale de exprimare specifice (pertinența genurilor). Renașterea și principiile inovatoare ale acesteia. Doctrina clasică și rolul său în afirmarea geniului dramatic francez. Diversitatea spiritului clasic. Surse și resurse ale creativității romantice. Diverse tipuri de discurs ilustrând aspirația de modernizare a creației literare. Începutul secolului al XX-lea: moștenirea experienței romantice. Reacția post-romantică. Direcțiile efortului inovator în principalele forme de creație. Principalele tendințe ale secolului al XX-lea. Resorturile creației literare contemporane.

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** 50% verificări pe parcurs și referat + 50% examen

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Cultura și civilizația franceză

**Codul cursului:** MCFR0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Simona Modreanu

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu geneza principalelor culturi europene, a diferitelor forme de identitate, precum și cu evoluția acestei noțiuni în epoca globalizării; ei vor putea urmări și comenta consecințele modificărilor de mentalități în perspectiva culturală și politică contemporană.

**Conținutul cursului:** **Curs:** Noțiunea de „mentalitate”; evoluția mentalităților de la modernitate la postmodernitate; accepțiunea socială a noțiunilor de „cultură” și „civilizație”; înfruntarea dintre liberalism și comunitarism în lumea contemporană; critica identității – între libertate asumată și înregimentare; evoluția ideii de identitate culturală în contextul mondializării. **Seminar:** Dezbateri: „neșezarea” Franței între

aspirațiile europene și rezervele naționaliste; poziția ambiguă a Angliei; cultură și identitate europeană în Finlanda și țările baltice; "miorița" românească și Europa.

**Bibliografie recomandată:** Bridges, T., 1994, **The Culture of Citizenship: Inventing Postmodern Civic Culture**. New York, SUNY Press; Candau, J., 1996, **Anthropologie de la mémoire**. Paris, Presses Universitaires de France, 1998; Febvre, Lucien, *L'Europe: genèse d'une civilisation* / cours professé au Collège de France en 1944-1945 établi, présenté et annoté par Thérèse Charmasson et Brigitte, Paris, Perrin, 1999; *Histoire sociale, sensibilités collectives et mentalités*. Mélanges Robert Mandrou, Paris, PUF, 1985; Lloyd Geoffrey E. R., *Pour en finir avec l'histoire des mentalités*, Paris: La Découverte, 1993; E. Morin, *La complexité humaine*, Paris, Flammarion, 1994

**Metode de predare:** interactivă: expuneri, dezbateri, analize de caz (cu utilizarea unor materiale pe suport DVD și a videoproietorului)

**Modalități de evaluare:** 50% verificări pe parcurs și referat + 50% examen

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de limbă: Varietăți ale limbii franceze

**Codul cursului:** MCFR0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Maria Pavel

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a factorilor principali care au determinat diversificarea limbii în spațiile francofone, prezentarea varietăților regionale cele mai reprezentative, dezvoltarea implicită a competenței de identificare și de analiză a topolectismelor

**Conținutul cursului:** Sem. I: Bazele teoretice ale cercetării variațiilor regionale. Conceptele operatorii; Francofonia: concept, instituții, teritorii; Franceza regională în Franța. Particularități de pronunție, gramaticale și lexicale din fostele zone dialectale *langue d'oïl*, *langue d'oc* și *francoprovensală*; Frontiere de stat și frontiere regionale. Răspândirea regionalismelor din Franța în țările francofone vecine și în Canada; Franceza vorbită în țările francofone europene: Belgia și Elveția Romandă. Politici lingvistice; Francofonia africană. // Sem. II: Francofonia în America de Nord. Pluralitatea normelor: norma hexagonală, franceza standard locală și franceza populară (le *joual* și le *chiac*). Politicile lingvistice confederative și provinciale; Franceza din Québec. Particularitățile de pronunție. Regionalismele. Imprumuturile; Franceza acadiană.

**Bibliografie recomandată:** Pavel, Maria, Variația fonetică în *Fonetismul limbii franceze. Convergență. Dinamică. Diversitate*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2001, p.3-43; Blampain, Daniel et alii (sous la direction de), *Le français en Belgique*, Bruxelles, Duculot, 1999; Cerquiglini, Bernard (sous la direction de), *Le français dans tous ses états*, Paris; Flammarion, 2000; Plourde, Michel (sous la direction de), *Le français au Québec. 400 ans d'histoire et de vie*, Montréal, Fides, 2000; Rézeau, Pierre (sous la direction de), *Variétés géographiques de France aujourd'hui*, Paris, Bruxelles, De Boeck & Larcier, 1999; Schlöpfer, Robert (sous la direction de), *La Suisse aux quatre langues*, Genève, Zoé, 1985; Walter, Henriette, *Le français dans tous les sens*, Paris, Laffont, 1988; *Le français d'ici, de là, de là-bas*, Paris, J.C. Lattès, 1998

**Metode de predare:** prelegere și metode interactive

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare continuă +50% la examenul scris

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Limba franceză: probleme de morfosintaxă și semantică (lucrări practice)

**Codul cursului:** MCFR0811 + MCFR0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Mihaela Mîrțu

**Obiectivul cursului:** Stabilirea unor relații indisolubile între textul literar și context, determinante pentru modalitățile de analiză și prezentarea interacțiunii dintre tipul de text, intertextualitate, estetica, scena de enunțare, tematica etc. Justificarea diversității modalităților de analiză, în raport cu tipurile de discursuri literare.

**Conținutul cursului:** Teorii ale discursului. Definierea instrumentelor de analiza a discursului si practica analizei. Pragmatica la confluenta unor curente de provenienta diferita. Discursul literar si ritualurile sale enuntiative: genurile. Enuntiator si co-enuntiator. Valoarea interactiva a oricarui enunt si transtextualitate (aplicatii). Legile discursului si competenta pragmatica. Legile discursului si comportamentul social (aplicatii). Implicit si discurs literar. Presupoziții si subintelesuri. Presupoziția si coerenta textuala. Rolul contextului (aplicatii). Argumentarea; texte argumentative. Rolul conectorilor lingvistici (aplicatii). De la conversatie la dialogul teatral. Instabilitatea enuntarii teatrale. Didascalii si metadiscurs. Texte si contexte diferite de receptare.

**Bibliografie recomandată:** D. Maingueneau, *Le discours littéraire*, A. Colin, 2004; P. Charaudeau, D. Maingueneau, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Seuil, 2002; A. Reboul, J. Moeschler, *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil, 1999; D. Maingueneau, *Exercices de linguistique pour le texte littéraire*, Dunod, 1997; J. M. Adam, *Le textes : types et prototypes*, Nathan, 1992; M. Tutescu, *L'argumentation*, Editura Universitatii Bucuresti, 1998; Ch. Plantin, *L'argumentation*, Seuil, 1996; C. Kerbrat-Orecchioni, *Les actes de langage dans le discours*, Nathan, 2001; J. Cosnier et Kerbrat-Orecchioni, *Décrire la conversation*, P.U. Lyon, 1987; A. Ubersfeld, *Les dialogues au théâtre*, Belin, 2000

**Metode de predare:** interactivă: prezentari teoretice si dezbateri pe texte diferite; utilizarea unor dosare comune de lucru si a unor materiale pe suport DVD

**Modalități de evaluare:** referat + verificare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și a genurilor (lucrări practice)

**Codul cursului:** MCFR0812 + MCFR0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Corina Panaitescu

**Obiectivul cursului:** Cunoasterea literaturii canadiene franceze ca domeniu important al francofoniei.

**Conținutul cursului:** Unde incepe literatura quebecoaza? Instrumente de lucru. Jaloane; Literatura Noii Frante (1600-1760); Literatura quebecoaza clasica (1760-1960); Literatura quebecoaza contemporana (roman, poezie, teatru); Literatura quebecoaza confruntata cu realitatea si scriitura.

**Bibliografie recomandată:** Royer, Jean, *Introduction à la poésie québécoise*, Québec, Leméac éditeur, 1989; Mailhot, Laurent, *La littérature québécoise*, Québec, Ed. TYPO, 1997; Allard, Jacques, *Le roman du Québec*, Montréal, Ed. Québec Amérique, 2000; Gyurcsik, Margareta, *La neige, la même et autre*, Timisoara, Editura Universitatii de Vest, 2004

**Metode de predare:** prelegeri si dezbateri pe baza lecturii unor texte reprezentative

**Modalități de evaluare:** control continuu

**Limba de predare:** franceza

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Limba franceză: teorii gramaticale și lingvistice

**Codul cursului:** MCFR0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Maria Pavel

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu problematica lingvisticii variaționiste și cu metodele specifice de investigare și de interpretare din sociolingvistică.

**Conținutul cursului:** Obiectul și metodele sociolingvisticii. Relațiile dintre sociolingvistică și celelalte orientări din lingvistica variaționistă (lingvistica funcțională, fonostilistica, etc.). Conceptele operaționale: diglosie, diastratie, diafazie, diatopie. Norma și normele. Teoria Imaginarului lingvistic. Variabilele sociale și variabilele lingvistice: apartenența socială, profesia, situația de comunicare, vârsta, sexul, apartenența regională. Variantele reprezentative din limba franceză. Dinamica și diversitatea limbii franceze contemporane. Tipuri și tehnici de anchetă sociolingvistică; Sociolingvistica aplicată: politicile lingvistice din Franța (secolul XX).

**Bibliografie recomandată:** Boyer, Henri, *Sociolinguistique. Territoire et objets*, Lausanne, Paris, Delachaux et Niestlé, 1996; Calvet, Louis-Jean, *La Sociolinguistique*, Paris, PUF, 1993; *La Guerre des langues et les politiques linguistiques*, Paris, Hachette, 1999; Charmeux, Evelyne, *Le Bon français... et les autres. Normes et variations du français d'aujourd'hui*, Paris, Editions Milan, 1989; Houdebine-Gravaud, Anne-Marie, *Norme, imaginaire linguistique et phonologie du français contemporain*, in *Le français moderne*, I, Paris, CILF, 1982, p.42-51; Labov, William, *Sociolinguistique*, Paris, Minuit, 1976; Pavel, Maria, *Variatia fonică în Fonetismul limbii franceze. Convergență. Dinamică. Diversitate*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Editura 2002; Walter, Henriette, *Le français dans tous les sens*, Paris, Laffont, 1988

**Metode de predare:** prelegeri și interactive

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare continuă (lucrări scrise în cursul semestrului + dosar individual) +50% lucrare scrisă

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză a textului literar

**Codul cursului:** MCFR0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Anca-Maria Rusu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să ia în discuție raporturile care se stabilesc între două noțiuni similare - *literaritate* și *teatralitate*, încercând să le definească și să le surprindă specificitatea. Va fi studiată și relația *intertextualitate* – *interteatralitate*, ca forme de manifestare a literaturii și teatrului în postmodernism.

**Conținutul cursului:** Analiza raportului *literalitate-literaritate*. *Seminar: Literaritatea* ca specificitate a discursului literar. Textul non-literar/textul literar. Noțiunea de *ambiguitate*. Raportul autor-text-cititor/spectator. Genul, tipul, registrul textului literar. Textul narativ, descriptiv, argumentativ. Genul dramatic. Noțiunea de *deixis*. Raportul *discours/récit*. Tipuri de discurs. Povestirea în teatru. Statutul textului dramatic. Niveluri de analiză a textului literar/dramatic. Cele șase funcții ale limbajului dramatic. Textul ca permutare de texte – *intertextualitatea*. *Interteatralitatea*, *interludicitatea* și postmodernismul teatral. Intertext și metateatru: tehnica „teatrului în teatru”.

**Bibliografie recomandată:** Charles, Michel, *Introduction à l'étude des textes*, Seuil, Paris, 1995; Eco, Umberto, *Les limites de l'interprétation*, Grasset, Paris, 1989; Genette, Gérard, *Palimpsestes*, Seuil, 1982; Milly, Jean, *Poétique des textes*, Nathan, 2001; Prunier, Michel, *L'Analyse du texte de théâtre*, Nathan, Paris, 2003; Roubine, Jean-Jacques, *Introduction aux grandes théories du théâtre*, Bordas, Paris, 1990; Rusu, Anca-Maria, *Spații literar teatrale*, Editura Artes, Iași, 2006; Ryngaert, Jean-Pierre, *Introduction à l'analyse du théâtre*, Bordas, Paris, 1991

**Metode de predare:** metode interactive: expuneri + analize de caz

**Modalități de evaluare:** 50%vp + 50% ex

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă: educație și plurilingvism

**Codul cursului:** MCFR0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Felicia Dumas

**Obiectivul cursului:** La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu problematica bilingvismului și plurilingvismului ca rezultate ale contactelor dintre limbi și aplicarea conceptelor acestora la nivelul didacticii limbii franceze. Ei își vor forma de asemenea o serie de deprinderi de analiză și interpretare a unor anchete de bilingvism.

**Conținutul cursului:** Bilingvism și plurilingvism. Tipuri de contacte lingvistice declanșatoare, interferențe. Competențe comunicaționale. Sociolingvistica aplicată. Plurilingvism și politici lingvistice. Bilingvism și plurilingvism și raportarea la conceptul de interlangue. Comportamente lingvistice legate de bilingvism. Rolul bi- și plurilingvismului în elaborarea unor strategii de dobândire a unor achiziții lingvistice, lexicale și lexicogramaticale, precum și de transmitere a cunoștințelor lingvistice în limba franceză. NORMA și NORMELE. Imaginar lingvistic. Tehnicile de realizare a anchetelor de bilingvism și de interpretare a datelor obținute.

**Bibliografie recomandată:** Berthoud, A.-C. & Py, B. – Des linguistes et des enseignants: maîtrise et acquisition des langues secondes, P. Lang, Berne, 1993; Dumas, Felicia, *Comportements linguistiques et types d'interférences dans la pratique du bilinguisme chez l'enfant franco-roumain*, in Analele Științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza; Fantini, A., *Language acquisition of a bilingual child: a sociolinguistic perspective*, San Diego, College Hill Presse, 1985; Mackey, William, Francis, *Bilinguisme et contact des langues*, Paris, Klincksieck, 1976; Vogel, Klaus, *L'interlangue, la langue de l'apprenant*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1995

**Metode de predare:** interactivă: expuneri, dezbateri, analize de caz de anchetă (cu utilizarea unor materiale pe suport DVD și înregistrări audio)

**Modalități de evaluare:** 40% dosar + 60% examen

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatură

**Codul cursului:** MCFR0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Magda Ciopraga

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să ofere studenților o imagine de ansamblu asupra evoluției literaturii franceze văzute în conexiunile acesteia cu viața culturală și cu dinamica ideilor, precum și să faciliteze abordarea sistematică a literaturii văzute în tripla ei determinare: starea limbii, dominantă ideologică, principiile creativității.

**Conținutul cursului:** Introducere în problemele privind obiectivitatea și implicarea autorului; Mihail Bahtin și « dialogismul »; Emile Benveniste – enunțarea între « discurs » și « istorie »; Wayne C.Booth și « autorul implicat »; Gérard Genette – dincoace și dincolo de narator; Dorrit Cohn: naratorul și personajul, între « consonanță » și « disonanță »; Philippe Lejeune, autobiografia, de la asemănare către adevăr.

**Bibliografie recomandată:** M.Bahtin, *François Rabelais și cultura populară în Evul Mediu și în Renaștere*, Editura Univers, București, 1974; *Probleme de literatură și estetică*, Editura Univers, București, 1982; E. Benveniste, *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 1966, 1974; Wayne C.Booth, *Retorica romanului*, Editura Univers, București, 1976. Gérard Genette, *Figures III*, Paris, Seuil, 1972; Gérard Genette, *Nouveau Discours du récit*, Paris, Seuil, 1983. Gérard Genette, *Fiction et diction*, Paris, Seuil, 1991; Dorrit Cohn, *La transparence intérieure*, Paris, Seuil, 1981; Philippe Lejeune, *Le Pacte autobiographique*, Paris Seuil, 1975; Philippe Lejeune, *Je est un autre*, Paris, Seuil, 1980; *Moi aussi*, Paris, Seuil, 1986

**Metode de predare:** prelegeri+ interactive

**Modalități de evaluare:** activitate seminar + proba scrisă

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Limba franceză: teorii gramaticale și lingvistice

**Codul cursului:** MCFR0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Oana Popârda

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studentilor cu analiza discursului din perspectiva pragmaticii  
**Conținutul cursului:** Cursul propune aprofundarea competențelor pragmlingvistice de analiza a discursului, o evaluare a principalelor tendințe în domeniu, aplicații practice la tipuri de discurs (discursul metapolitic). **Seminar:** Metode de analiza a discursului-prezentare generală : gramatica a textului/analiza de discurs/analiza a discursului- principalele puncte de vedere; legi și principii ale discursului; conectori argumentativi; studiu de caz: discursul politic/metapolitic; a. politica/politicul; b. discursul politic, forma a interdiscursului; analiza pragmlingvistica a unui corpus de discursuri politice (electorale) și metapolitice. La sfârșitul cursului, masteranzii vor fi capabili să realizeze o analiză pragmlingvistica a unui corpus la alegerea lor.

**Bibliografie recomandată:** Anscombe, J.-C., Ducrot, O., 1984, *L'Argumentation dans la langue*, Mardaga, Liege, Ducrot, O., 1984, *Le dire et le dit*, Bordas, Paris, Mainueneau, D., 1990, *Pragmatique pour le discours litteraire*, Bordas, Paris, Martin, R., 1983, *Pour une logique du sens*, P.U.F., Paris, Poparda, O., 2000, *Notes a verser au dossier de la pragmatique*, Cantes, Iasi, Reboul, A., Moeschler, J., 1998, *Pragmatique du discours*, Armand Colin, Paris, Salavastru, C., 1996, *Modele argumentative in discursul educational*, Editura Academiei Romane, Bucuresti, Vignaux, G., 1976, *L'argumentation. Essai d'une logique discursive*, Droz, Paris

**Metode de predare:** interactive

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs + examen

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar

**Codul cursului:** MCFR0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Marina Mureșanu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a principalelor tendințe ale criticii franceze din sec. XX. Aprofundarea și aplicarea principalelor abordări critice actuale. Studiul mecanismelor de funcționare a discursului critic.

**Conținutul cursului:** Evoluția tendințelor din critica literară și a metodelor de abordare a textului literar în sec. XX și XXI. Seminar: Critica și domeniile conexe: istoria literară, estetica, poetica poetica, retorica, stilistica, etc. Critica psihanalitică și psihocritica. Critica tematică. Sociocritica. Noua Critică. Analiza structurală a poeziei. Analiza structurală a povestirii. Naratologia. Intertextualitatea. Estetica receptării. Semiotica literară și critica textuală. Modernitate și postmodernitate.

**Bibliografie recomandată:** *Direcții în critica și poetica franceză contemporană*, coord. Val Panaitescu, Editura Junimea, Iași, 1983; Elisabeth Ravoux Rallo, *Méthodes de critique littéraire*, Armand Colin, Paris, 1993; *Terminologie poetică și retorică*, coord. Val Panaitescu, Editura Univ. « Alexandru Ioan Cuza » Iași, 1994; Antoine Compagnon, *Le démon de la théorie*, Ed du Seuil, Paris, 1998

**Metode de predare:** expunere (prima etapă), dezbateri, intervenții pregătite ale studenților

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs (activitate, intervenții), 50% memorii + lucrare finală

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă

**Codul cursului:** MCFR0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Iulian Popescu

**Obiectivul cursului:** Definirea complexă a noțiunii de stil și a relației stil – mentalitate scripturală.

**Conținutul cursului:** Problema "scripturalității" literare. Caracterul istoric al noțiunii de "scriitură": orice "scriitură" literară integrează la nivelul semnificantului anumite particularități identificabile, care pot fi cele ale unui individ, ale unui grup de indivizi, ale unei etnii, ale unei "culturi". "Modele" sau "pattern-uri" scripturale. "Stilul" și "discursul poetic". Semnificantul literar francez. Seminar: Stilul și definițiile sale; Limba,

norma, „écart”; Stilul ca "intensificare"; "Forma-sens": *semnificantul fundamental*; Formele structurante ale discursului; Ritm, sintaxa, sens; Scriitura si realitate.

**Bibliografie recomandată:** Alonso, A., *Materie și formă în poezie*, București, Editura Univers, 1982; Benveniste, "La notion de rythme dans son expression linguistique", in *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 1966; Blaga, L., *Trilogia culturii*, București, Editura pentru Lit. Univ., 1969; Guiraud, P., Kuentz P., *La stylistique*, Paris, Klincksieck, 1970; Kuhn, Th., *Structura revoluțiilor științifice*, București. Editura științifică și enciclopedică, 1976; Meschonnic, H., *Pour la poétique*, Paris, Gallimard, 1971; Morier, H., *Dictionnaire de Poétique et de Rhétorique*, Paris, P.U.F., 1981; Popescu, I., *Stil și Mentalități*, Constanta, Editura Pontica, 1992; *Sensuri din forme*, Iași, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", 1996, p. 104-167; Ricoeur, P., *La métaphore vive*, Paris, Editura du Seuil, 1975

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** evaluări pe parcurs + activitate la seminar + referate prezentate

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatură

**Codul cursului:** MCFR0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Alexandru Călinescu

**Obiectivul cursului:** Introducere în teoria lecturii.

**Conținutul cursului:** Curs: Ipostazele lecturii. Privire istorică. Modalități de abordare a textului. Seminar: Identificarea în diferite opere literare a tematicii cursului.

**Bibliografie recomandată:** Alberto Manguel, *Histoire de la lecture*, Paul Cornea, *Introducere în teoria lecturii*

**Metode de predare:** prelegere interactivă; intervenții la seminar ale studenților

**Modalități de evaluare:** examen + activitate seminar

**Limba de predare:** franceza

**Denumirea cursului:** Limba franceză: teorii gramaticale și lingvistice (lucrări practice)

**Codul cursului:** MCFR0931 + MCFR0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Mihaela Lupu

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studentilor cu conceptul de *interlangue*, cu principalele aspecte (didactice, cognitive, gramaticale) legate de învățarea unei limbi straine facute în mod curent de catre cursantii români care învata limba franceza.

**Conținutul cursului:** Invatarea limbii franceze de catre cursantii români. Sem I. Traduceri literare, limbaje speciale, terminologie. Sem II. Invatarea unei limbi straine: cadru cognitiv si didactic.Transfer si interferenta. Conceptul de interlangue. Cazuri particulare pentru cursantii români care învata franceza.„Interlangue” la nivel fonetic. „Interlangue” la nivel lexical. „Interlangue” la nivel morfosintactic. „Interlangue” la nivel sintactic.

**Bibliografie recomandată:** Berthoud, A.-C. & Py, B. – Des linguistes et des enseignants: maîtrise et acquisition des langues secondes, P. Lang, Berne, 1993; Castellotti V. et Py, B. – *La notion de compétence en langue*, Neq, ENS Editions, 2002; Collès L. (et. al.) – *Didactique des langues romanes: le développement de compétences chez l'apprenant*, De Boeck-Duculot, 2001; Gilly, M. (et. al.) – *Apprendre dans l'interaction*, Presses Universitaires de Nancy, 1999; Vogel, K. – *L'interlangue, la langue de l'apprenant*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1995

**Metode de predare:** prelegeri, prezentari powerpoint, completare de chestionare / fise de exercitii disponibile on line

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs

**Limba de predare:** franceza



**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar (lucrări practice)

**Codul cursului:** MCFR0932 + MCFR0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Mihaela Mîrțu

**Obiectivul cursului:** Insusirea de catre student a elementelor specifice pentru cunoasterea unui domeniu major al artei literare si istoriei literaturii.

**Conținutul cursului:** Discursul teatral. Teatrul de la spatiul sacru la spatiul profan. Aparitia si dezvoltarea artei actorului. Identitatea actorului intre „Unu si multiplu”. Persistenta unor vechi poncife ( de la Tertulian la scriitori si filozofi contemporani.

Actorul ca personaj literar. *Theatrum mundi* in *Amphitryon* (la Plaut, Rotrou, Moliere, Giraudoux). Mitul actorului romantic (*Kean* de Alexandre Dumas si Sartre, *Frederique* de Eric Emmanuelle Schimitt). Actorii, bufoni si marionete la Ghelderode. Lazare si triumful actorului la M.Yourcenar. V.Novarina *Lettre aux acteurs*.

**Bibliografie recomandată:** Coll. *Les voies de la creation théâtrale* vol 9. *La formation du comédien*, C.N.R.S., 1981; J.A. Duvignaud, *L'Acteur*, Gallimard, 1964; P. Ghiron-Bistagne, *Recherches sur les acteurs de la Grèce Antique*, Les Belles Lettres, 1976; F. Dupont, *L'Acteur-Roi*, Les Belles Lettres, 1985; J.Y. Pidoux *Acteurs et personages*, Lausanne, Ed. de l'Aire, 1986; J. Dubu, *Les églises chrétiennes et le théâtre*, P.U. Grenoble, 1997; C. Stanislavski, *La formation de l'acteur*, Pygmalion, 1986; L. Jovet, *Le comédien désincarné*, Flammarion, 1994; E.Barba, *Théâtre*, Sauussan, L'Entretemps, 1999; Dario Fo, *Le gai savoir de l'acteur*, L'Arche, 1990; J. Ferral, *Les chemins de l'acteur*, Quebec Amerique, 2001; E. Cormann, *A qui sert le théâtre* Besancon, 2003; G.Banu, *P. Brook* Unitext, Polirom, 2005

**Metode de predare:** interactivă: sintezele si analizele au ca material didactic suplimentar casete si CD-uri cu actori si spectacole celebre.

**Modalități de evaluare:** 40% referat + 60% control continuu

**Limba de predare:** franceza

# CULTURA GERMANĂ ÎN CONTEXT EUROPEAN

## Anul I

**Denumirea cursului:** Literatură și cultură central-europeană

**Codul cursului:** MGE0811

**Tipul cursului:** curs+seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I + II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** prof. dr. Andrei Corbea-Hoisje

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să investigheze, pornind de la noțiunea de "pluralitate" propusă de istoricul austriac Moritz Csaky, dimensiunile identitare la nivel cultural și literar a ceea ce se înțelege îndeobște prin "Europa Centrală". Dincolo de diferențele lingvistice, se vor identifica structurile simbolice comune respectivului spațiu și se vor propune spre analiză elementele cheie (istorice, sociale, artistice, "narative", etc.) în jurul cărora s-a putut construi o matrice culturală "deschisă", opusă subiacent ofertelor culturale "naționale", precum și texte semnificative pentru respectiva arie tematică, alese din operele unor autori legați direct de spațiul central-european (Kafka, Canetti, Hasek, Danilo Kiš, Andric, Rezzori, Celan, Konrad etc.).

**Conținutul cursului:** În decursul celor două semestre se vor aprofunda următoarele teme: Mitteleuropa, Zentraleuropa - o delimitare conceptuală. Istorie și politică; Ce înțelegem prin pluralitate; Identitate "culturală" și identitate "națională"; Cultura germană și cultura evreiască în Europa Centrală; Imaginea alterității. "Străinul" / "Halbasien" / "Colonizarea" Estului; "Contact" și "conflict". Cazul Boemiei, cazul Iugoslaviei; "Bürgerlichkeit als Kultur"; Europa Centrală a orașelor; Spații ale pluralității: Viena; Spații ale pluralității: Praga; Spații ale pluralității: Cernăuți; România în și în afara Europei Centrale.

**Bibliografie recomandată:** Babeți, Adriana/ Ungureanu, Cornel (ed.): Europa centrală. Nevroze, dileme, utopii, Iași 1998; Corbea, Andrei: Paul Celan și meridianul său, Iași 1998; Le Rider, Jacques: Europa Centrală, Iași 1998; Le Rider, Jacques: Modernitatea vieneză și crizele identității, Iași 1995; Müller-Funk, Wolfgang/Plener, Peter/Ruthner Clemens (hrsg.): Kakanien revisited. Das Eigene und das Fremde (in) der österreichisch-ungarischen Monarchie, Tübingen/Basel 2002.

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** lucrari individuale, test final (scris).

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Literatură germană în perspectivă comparată

**Codul cursului:** MGE0812

**Tipul cursului:** curs, seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Grigore Marcu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune, în partea teoretică, să ofere masteranzilor o perspectivă asupra a trei modalități esențiale de a privi literatura germană în context universal: 1. comparația, - vizînd asemănările și deosebiriile -, între diferite epoci și curente literare, și operele lor reprezentative. 2. Desfășurarea structurală a literaturii universale prin migrația curentelor. 3. Literatura germană și migrația temelor și motivelor.

Totodată se vor face considerații asupra evoluției unor specii literare și forme poetice.

În partea aplicată, cursul prezintă, prin analize interpretative comparate, mari teme și motive din literatura germană și instrumentariul artistic utilizat de creatorii altor literaturi naționale în preluarea materialului preluat.

**Conținutul cursului:** Probleme fundamentale ale comparatisticii, relațiile literare transnaționale, migrația curentelor literare: "sentimentalismul" german în context european, configurări și evoluții ale elegiei.

**Bibliografie recomandată:** Walter Höllerer: "Methoden und Probleme der vergleichenden Literaturwissenschaft". Bern, 1955; Horst Rüdiger: "Nationalliteratur und europäische Literatur". Tübingen, 1962; Werner Krauss: "Probleme der vergleichenden Literaturgeschichte". Zürich, 1965; Elisabeth Frenzel: "Stoffe der Weltliteratur". Stuttgart, 1970; Elisabeth Frenzel: "Stoff- und Motivgeschichte". Berlin, 1976

**Metode de predare:** Prelegerea este oferită sub forma unui discurs liber, intrerupt de digresiuni explicative (d.ex. ac-cepțiunile originare și cele modificate ale unor noțiuni, echivalențe terminologice germano-române, detalii bio-bibliografice etc.

**Modalități de evaluare:** Prezență activă și susținerea unui referat, examen scris sub formă de referate individuale pe o tematică dată.

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Literatură și cultură. Estetică și poetică

**Codul cursului:** MGE0812

**Tipul cursului:** curs, obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Grigore Marcu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să ofere masteranzilor, pe de o parte, o perspectivă de ansamblu asupra interferențelor complexe dintre estetică și poetică, și, pe de altă parte, analize interpretative ale unor momente esențiale în evoluția celor două discipline în spațiul al german: după ce Lessing făcuse disjunția între artele plastice și poezie ("Laokoon"), iar Schiller aplicase, în studiile sale estetice, ("Über naive und sentimentalische Dichtung"), modelul dualismului kantian, în textele romanticilor germani devine manifestă o "revoluție" în estetică și arta poetică. (A.W.Schlegel: "Vorlesungen über schöne Lit."; Friedrich Schlegel: "Gespräch über die Poesie"; Novalis: "Fragmente").

**Conținutul cursului:** Aspecte interferențelor dintre estetica și poezia, tratatul estetic „Laokoon” de Gotthold E. Lessing, „Scrieri estetice” ale lui Friedrich Schiller, prelegerile „Vorlesungen über schöne Literatur und Kunst”, ale lui August W. Schlegels, studiile „Poetologische Studien” ale lui Friedrich Schlegel, concepția despre artist din „Fragmenten” ale lui Novalis.

**Bibliografie recomandată:** E. Utitz: "Kurzgefasste Geschichte der Ästhetik". Stuttgart, 1952; P.Reiff: "Die Ästhetik der deutschen Frühromantik". Bonn, 1970; K.E.Gilbert / H.Kuhn: "Istoria esteticii". București, 1972; B.Markwardt: "Geschichte der deutschen Poetik." Stuttgart, 1978; R.Wellek / A.Warren: "Theorie der Literatur". Berlin, 1972

**Metode de predare:** Prelegerea este oferită sub forma unui discurs liber, întrerupt de digresiuni explicative (d.ex. origi-nele și accepțiunile unor concepte, echivalențe, detalii bibliografice) și chiar scurte analize pe text.

**Modalități de evaluare:** Prezență activă și susținerea unui referat, examen scris sub formă de referate individuale pe o tematică dată.

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Filosofie și hermeneutică. Școli germane

**Codul cursului:** MGE0814

**Tipul cursului:** curs, obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Alexander Rubel

**Obiectivul cursului:** Cursul este o introducere generală în teoria și istoria interpretării și înțelegerii, îndeosebi în hermeneutica școlilor germane din secolele XIX și XX. Sunt tratați, printre alții, și autori aparținând culturii germane romantice (F. E. D. Schleiermacher, Friedrich Schlegel), dar și autori ai secolului al XX-lea precum Gadamer sau Ricoeur.

**Conținutul cursului:** Se discută: definiție, înțelesuri ale conceptului de hermeneutică, etape ale istoriei hermeneuticii, reprezentanți, domenii de aplicație; tipuri de interpretare, concepte hermeneutice (text, metodă, cerc hermeneutic, diferență hermeneutică etc).

**Bibliografie recomandată:** Nassen, Ulrich (ed.): Klassiker der Hermeneutik, Wien, 1982; Rambu, Nicolae: Prelegeri de hermeneutica. București, 1998; Schleiermacher, F. D. E., Hermeneutica, Iași, 2001; Grondin, Jean: Einführung in die philosophische Hermeneutik. Darmstadt 2001; Ricoeur, Paul: Vom Text zur Person. Hermeneutische Aufsätze (1970-1999), Hamburg, 2005.

**Metode de predare:** Anumite teme sunt predate sub formă de curs. Altele, care presupun participarea activă a studenților, se desfășoară interactiv.

**Modalități de evaluare:** Prezență activă și susținerea unui referat, examen scris sub formă de referate individuale pe o tematică dată.

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Gândire socio-filosofică

**Codul cursului:** MGE0825

**Tipul cursului:** curs+seminar, obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Alexander Rubel

**Obiectivul cursului:** Conceptul de filozofie socială și înțelesurile sale; apariția științelor sociale: explicație și înțelegere. Reprezentanți și operele lor: Auguste Comte. Wilhelm Dilthey. Despre relația sociologie-filozofie socială. Karl Marx. Max Weber. Raportul dintre individ și societate: Thomas Hobbes, John Locke, Jean-Jacques Rousseau, Immanuel Kant, Émile Durkheim, Jürgen Habermas, Niklas Luhmann.

**Conținutul cursului:** Se discută: patologii sociale: instrăinare, nihilism, dez-vrăjire, depersonalizare, pierderea comunității.

**Bibliografie recomandată:** Horster, Detlef, *Sozialphilosophie*, Leipzig 2005; *Interpretationen: Hauptwerke der Sozialphilosophie*, Stuttgart 2001; Marga, Andrei, *Filosofia lui Habermas*, Iasi, 2006

**Metode de predare:** Anumite teme sunt predate sub formă de curs. Altele, care presupun participarea activă a studenților, se desfășoară interactiv.

**Modalități de evaluare:** Prezență activă și susținerea unui referat, examen scris sub formă de referate individuale pe o tematică dată.

**Limba de predare:** germană.

**Denumirea cursului:** Arta și tehnica traducerii literare

**Codul cursului:** MGE0824

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Ioan Lihaciu

**Obiectivul cursului:** urmărirea gradului de aplicabilitate a normelor la praxisul traducerii

**Conținutul cursului:** Traducere sau adaptare? Traducerea poreclilor. Traducerea interjecției. Intertext și paratext. Traduceri din basme populare românești; traduceri din Ion Creangă, Ion Luca Caragiale și Mihail Sadoveanu.

**Bibliografie recomandată:** dicționare: român-german; german-român; Magda Jeanrenaud, *Universaliile traducerii. Studii de traductologie*, Polirom, Iași, 2006; Georges Mounin, *Die Uebersetzung, Geschichte Theorie Anwendung*, Muenchen, 1965; Eugen Nida, *Traducerea sensurilor*, traducere de Rodica Dimitriu, Institut European, Iași, 2004.

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare:** activitate pe parcurs; examen scris

**Limba de predare:** germana

**Denumirea cursului:** Limbă și cultură. Semantică și pragmatică (germană)

**Codul cursului:** MGE0821

**Tipul cursului:** curs, obligatoriu

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Cornelia Cujbă

**Obiectivul cursului:** Distingerea între semantica sincronă și diacronă. Expunerea și ilustrarea direcțiilor în cercetarea semnificațiilor/semantică: conceptul realist, de conținut, operațional, structuralist, generativ. Stabilirea unor relații indisolubile între textul literar și context, determinante pentru modalitățile de analiză și

prezentarea interacțiunii dintre tipul de text, intertextualitate, estetică, scena de enunțare, tematică etc.

**Conținutul cursului:** Titularul urmărește expunerea următoarelor: definiții, concepte fundamentale; structuri lexicale (semnificație, opoziții lexicale, seme); semantică și sistemică; dinamica lexicală în timp și spațiu; ragmatica la confluența unor curente de proveniență diferită; discursul literar și ritualurile sale enunțative: genurile; valoarea interactivă a oricărui enunț și transtextualitate (aplicații); legile discursului și competența pragmatică. Legile discursului și comportamentul social

**Bibliografie recomandată:** E. Coseriu, *Sprachkompetenz. Grundzüge der Theorie des Sprechens*. Tübingen, 1988.; C. Cujbă, *Grundbegriffe der Lexikologie*. Iași, 1999; M. Philipp: *Deutsche Semantik*. Berlin, 1998; Reboul, J. Moeschler *La pragmatique aujourd'hui*. Seuil, 1999; St. Ullmann: *Grundzüge der Semantik*. Berlin, 1967;

**Metode de predare:** prelegeri, abordări practice.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** germana

**Denumirea cursului:** Cultura germană în spațiul spiritual românesc

**Codul cursului:** MGE0822

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatoriu

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Număr de credite:** 6

**Titularul disciplinei:** Adina-Lucia Nistor

**Obiectivul cursului:** Cursul are în vedere o abordare interactivă, care urmărește perfecționarea capacității masteranzilor de a susține o teorie sau alta și de a avea păreri proprii referitor la ea, prin argumentări logice atât în exprimarea orală cât și în cea scrisă.

**Conținutul cursului:** Cursul își propune să informeze masteranzii asupra colonizării Transilvaniei în sec. al 12-lea și al 18-lea de către coloniștii germani și relațiile social-istorice și culturale a acestora de-a lungul timpului cu românii din Transilvania dar și asupra interferenței lingvistice româno-germane/săsești în Transilvania pe plan fonologic, morfologic, sintactic și lexical-semantic. În partea aplicată cursul prezintă fenomenul interferenței lingvistice prin analiza unor texte vorbite înregistrate.

**Bibliografie recomandată:** Johannes Beckett, Wolfgang Wildgen: *Einführung in die Sprachkontaktforschung*. Darmstadt 1991; Bernhard Capesius: *Linguistische Studien*. Auswahl von Helmut Kelp. München 1990; Karin Ney: *Rumänische Transferenzen in vier siebenbürgisch-sächsischen Ortsmundarten des Kreises; Hermannstadt / Rumänien*. Marburg 1984; Adolf Schullerus ș.a.: *Siebenbürgisch-sächsisches Wörterbuch*. vol. 1-9, Sibiu, București, Berlin, Köln, Weimar 1924-2006; Adina-Lucia Nistor: *Rumänisch-deutsche/siebenbürgisch-sächsische Sprachinterferenzen im Südwesten Siebenbürgens*. Iași 2001.

**Metode de predare:** prelegeri și abordări interactive

**Modalități de evaluare:** referat individual pe o temă dată de profesor sau propusă de masterand

**Limba de predare:** limba germană

**Denumirea cursului:** Arta și tehnica traducerii literare

**Codul cursului:** MGE0815

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatoriu

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Ioan Lihaciu

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studenților cu metodele specifice de traducere a textului poetic

**Conținutul cursului:** Universalitățile traducerii; istoria traducerii; receptarea și concretizarea mesajului; referințe culturale; schimb și contact între culturi. Traduceri din Paul Celan, Immanuel Weissglas, Alfred Gong, Alfred Margul Sperber.

**Bibliografie recomandată:** dicționare: român-german; german-român; Magda Jeanrenaud, *Universalitățile traducerii. Studii de traductologie*, Polirom, Iași, 2006; Emil Iordache, *Semiotica traducerii poetice*, Editura Junimea, Iași, 2003; Werner Koller, *Einführung in die Übersetzungswissenschaft*, Quelle & Meyer, Heidelberg, 1979.

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare:** activitate pe parcurs; examen scris

**Limba de predare:** germana

## Anul II

**Denumirea cursului:** Literatura germană în perspectivă comparată

**Codul cursului:** MGE0931, MGE0941

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I , II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Andrei Corbea-Hoișie, Grigore Marcu

**Obiectivul cursului:** Dincolo de diferențele lingvistice, se vor identifica structurile simbolice comune respectivului spațiu și se vor propune spre analiză elementele cheie (istorice, sociale, artistice, „narative” etc.) în jurul cărora s-a putut construi, mai ales începând cu secolul al XIX-lea, o matrice culturală „deschisă”, opusă subiacent ofertelor culturale „naționale”.

**Conținutul cursului:** Mitteleuropa, Zentraleuropa – o delimitare conceptuală. Istorie și politică. Ce înțelegem prin pluralitate. Identitate „ală” și identitate „națională”. Cultura germană și cultura evreiască în Europa Centrală.

Imaginea alterității. „Străinul” / „Halbasien” / „Colonizarea” Estului. „Contact” și „conflict”. Cazul Boemiei, cazul Iugoslaviei. „Bürgerlichkeit als Kultur”. Europa Centrală a orașelor. Spații ale pluralității: Viena. Spații ale pluralității: Praga. Spații ale pluralității: Cernăuți. România în și înafara Europei Centrale.

**Bibliografie recomandată:** Babeți, Adriana, Ungureanu, C. (ed.), *Europa centrală. Memorie, paradis, apocalipsă*, Iași, 1998; Corbea, Andrei, *Paul Celan și meridianul său*, Iași, 1998; Hars, E. / Müller-Funk, W. / Orosz, M. (Hrsg.), *Verflechtungsfiguren*. Fr./M., 2003; Heindl, Waltraud u.a.(hrsg.), *Eliten und Außenseiter in Österreich und Ungarn*, Wien, 2001; Johnston, William M., *Spiritul Vienei. O istorie intelectuală și socială 1848-1938*, Iași 2000; Le Rider, Jacques, *Europa Centrală*, Iași, 1998.

**Metode de predare:** prelegeri

**Modalități de evaluare:** examen scris, referat, teme individuale. Notă examen = 50 %; evaluarea activității curente (inclusiv a referatului) = 50 %

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Limba, religie și cultura în evul mediu romano-german

**Codul cursului:** MGE0932

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I + II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Hans Neumann

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studentilor cu raportul de interdependență dintre cultura și religie.

**Conținutul cursului:** Prezentarea unor texte religioase paradigmatic (mistica, hagiografie, predica etc.) precum și a modului de rasfringerea a religiei asupra lumii materiale medievale (arhitectura, loisir, consum, educație etc.). Texte exemplificatoare, impletind astfel interesul strict lingvistic cu cel istorico-literar, poetic și retoric. O scurtă prezentare a genezei fiecărui text, precizări cu privire la paternitate și la ambianța culturală și istorico-literară care au facilitat alcatuirea lui preced analiza propriu-zisă a textului. În acest mod, studenții au posibilitatea de a-și însuși un model practic de abordare a unui text literar problematic deja prin dubla sa alteritate: cea lingvistică și cea de mentalitate.

**Bibliografie selectivă:** Ebenbauer/P. Krämer : *Ältere deutsche Literatur. Eine Einführung*, Wien 1990; P. Dinzlbacher : *Europäische Mentalitätsgeschichte*, Stuttgart 1993; H. Weddige: *Einführung in die Mediävistik*, München 2000; J. Paul : *Biserică și cultură în Occident*, București 1996; P. Brown : *Întemeierea creștinismului occidental*, Iași 2002.

**Metode de predare:** Prelegerea este oferită sub forma unui discurs liber, interupt de digresiuni explicative (d.ex. ac-cepțiunile originare și cele modificate ale unor noțiuni, echivalențe terminologice germano-române, detalii bio-bibliografice etc.)

**Modalități de evaluare:** examen scris, referat, teme individuale. Notă examen = 50 %; evaluarea activității curente (inclusiv a referatului) = 50 %

**Limba de predare:** germana

**Denumirea cursului:** Arta si tehnica tranducerii literare

**Codul cursului:** MGE0933

**Tipul cursului:** curs+seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Hans Neumann

**Obiectivul cursului:** Însușirea unui fundament teoretico-noțional cu privire la actul de traducere respectiv la hermeneutica traducerii. Consolidarea deprinderilor și abilităților practice de transpunere a unui text literar din limba germană în limba română și invers.

**Conținutul cursului:** Cursul are drept punct de plecare tratatul referitor la traducere susținut de Fr. Schleiermacher în fața Academiei din Berlin. Vor fi reliefate diferitele modalități de traducere, distincțiile dintre traducere și interpretare, completate de istoria notiunii de traducere și a diverselor abordări traductologice din perspectivă diacronică.

**Bibliografie selectivă:** Fr. Schleiermacher: Methoden des Übersetzens, Berlin 1813; M. Jeanrenaud: Universaliiile traducerii, Iasi 2006 ; P. Ricoeur: Despre traducere, Iasi 2005; G. Steiner: După Babel, București 1983.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen scris, referat, teme individuale. Notă examen = 50 %; evaluarea activității curente (inclusiv a referatului) = 50 %

**Limba de predare:** germana

**Denumirea cursului:** Germania după 1945

**Codul cursului:**MGE0934

**Tipul cursului:** curs+seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Tanja Sanden

**Objective of the course:** cursul sustinut in limba germane este focalizat asupra analizei in detaliu a evolutiei Republicii Federale Germania in perioada de dupa 1945 pana in prezent.

**Obiectivul cursului:** aspecte ale culturii si ale literature precum si ale economiei si civilizatiei. Continutul cursului va fi prezentat prin textelor adecvate. Studentii sunt incurajati sa pregateasca o prezentare a unei tematici din cadrul cursului, apoi sa scrie un eseu, pentru a demonsta capacitatea lor de a concepe o lucrare stiintifica precum si de a procesa informatii complexe. Titularul cursului intentioneaza sa aplice o metodologiei interactiva. Pentru teste, studentii pot utiliza si materialele primite la curs.

**Bibliografie recomandată:** materialele vor fi puse la dispozitia studentilor la curs.

**Metode de predare:** prelegeri

**Metode de evaluare:** lucrari individuale; test final scris

**Limba de predare:** germana

**Denumirea cursului:** Metodologia studiilor culturale

**Codul cursului:** MGE0935

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** licență

**Anul de studiu:** II master

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Ana-Maria Pălimariu

**Obiectivul cursului:** cursul își propune să le mijlocească studenților capacitatea de a diferenția între evoluțiile termenilor „cultură” și „culture”, care nu sunt identice cu metodele de abordare a conceptului „Kultur” din spațiul vorbitor de limbă germană. Totodată se urmărește mijlocirea noilor premise teoretice în cercetare și analiza noilor curente din teoria culturii, precum și prezentarea științei culturale ca noua paradigmă a științelor umaniste.

**Conținutul cursului:** pornind de la conceptele de „cultura”, „cultural studies” și de la conceptul german „Kulturwissenschaft” (știință culturală), care s-a stabilit în cercetare și a produs schimbări în cadrul științelor umane nu numai în Germania, ci mai ales în spațiul anglo-saxon, unde noțiunea de „cultural studies” are alte conotații, se vor discuta metode diferite de abordare a conceptului de cultură, de memorie culturală și de alteritate culturală.

**Bibliografie recomandată:** Assmann, Aleida: Assmann, Aleida / Hart, Dietrich (ed.), Mnemosyne. Formen und Funktionen der kulturellen Erinnerung, Frankfurt/Main 1991; Assmann, Aleida, Erinnerungsräume, München 1999; Böhme, Hartmut: [Über die Geburt der Kultur aus dem Wasser](#). In: Macht um Welt, Wien 2007, S. 59-72; Müller-Funk, Wolfgang: Die Kultur und ihre Narrative, Wien/New York 2002; Nünning, Ansgar/ Nünning, Vera: Grundbegriffe der Kulturtheorie und Kulturwissenschaften, Stuttgart/Weimar 2008.

**Metode de predare:** Prelegeri, referate și abordări interactive. La începutul semestrului, studenților li se pun la dispoziție un plan de lucru semestrial și un suport de curs.

**Modalități de evaluare:** Evaluarea se face pe parcurs, și cu ajutorul a două lucrări scrise pe semestru.

**Limba de predare:** germană, română

**Denumirea cursului:** Literatura și arte (germană)

**Codul cursului:** MGE0943

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Elisabeth Berger

**Obiectivul cursului:** Cursul vizează conexiunea și interdependența dintre arte. Studenții sunt sensibilizați să observe structurile intermediale. Obiectivul cursului este mijlocirea implicită a culturii moderne din Austria, care pe lângă muzică, arte plastice și arhitectură își propune și analiza artei cinemografice.

**Conținutul cursului:** La începutul semestrului, studenților li se pune la dispoziție un plan de lucru semestrial.

**Bibliografie recomandată:** Handout Magister Lect. Elisabeth Berger

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** Evaluarea se face implicit și cu ajutorul a două examinări pe semestru.

(a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Terminologia traducerilor

**Codul cursului:** MGE0944

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Cornelia Cujbă

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea scopurilor pentru care se folosesc instrumentele terminologiei: pentru cercetarea în domeniul limbajelor funcționale, pentru normarea cunoașterii și pentru planificarea limbajelor funcționale.

**Conținutul cursului:** Definiții, evoluția cercetării și practicii terminologice, noțiuni și denumire, sisteme de noțiuni, echivalența, activitatea terminologică, categorii de date terminologice, administrarea electronică a terminologiei. Dezbateri pe marginea informațiilor transmise la curs și completarea acestora prin consultarea bibliografiei indicate și a internetului. Exerciții de identificare a particularităților pe baza materialului ilustrativ audio-vizual și a textelor specializate. Elaborarea și prezentarea de fișe terminologice.

**Bibliografie recomandată:** R. Arntz/H. Picht/F. Mayer: *Einführung in die Terminologearbeit*. Hildesheim, 42002; H. Felber/G. Budin: *Terminologie in Theorie und Praxis*. Tübingen. 1989; U. Kautz, *Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens*. München, 2000; KÜWES = Konferenz der Übersetzungsdienste westeuropäischer Sprachen: *Empfehlungen für die Terminologearbeit*. Bern, 1990; E. Wüster: *Einführung in die allgemeine Terminologielehre und terminologische Lexikographie*. Wien, 1991

**Metode de predare:** Expunerea - Ilustrația – Aplicația; Sistem interactiv.

**Modalități de evaluare:** Prezență activă, întocmirea de Fișe terminologice. Participarea activă la discuții și dezbateri. Îndeplinirea tuturor obligațiilor formulate de profesor la începutul activității.



**Limba de predare:** germană

**Denumirea cursului:** Sistemul mass-media german

**Codul cursului:** MGE0945

**Tipul cursului:** curs + seminar, obligatorii

**Nivelul cursului:** MA

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Ioan Lihaciu

**Obiectivul cursului:** Obiectivul cursului este acela de a oferi studenților informații cu privire la sistemul mass-media de limbă germană (Austria, Germania, Elveția).

**Conținutul cursului:** Efectul tehnicii rotative și apariția presei de masă; apariția mijloacelor de radiodifuziune; industria televiziunii; documentarele și scenariile filmelor; teorii despre efectele mass-media; tehnologii și sisteme de comunicare interactivă. Revistele literare din Germania, Austria și Elveția; Televiziunea și literatura; Artă și film; Internetul și romanele cu mai mulți autori.

**Bibliografie recomandată:** Melvin de Fleur, Sandra Ball Rokeach, *Teorii ale comunicării de masă*, Polirom, Iași, 1998; Gunther Maier u. Andreas Wildberger. *In 8 Sekunden um die Welt: Kommunikation über das Internet*, Bonn, 1993; Rainer [Baasner u. Thomas Anz \(Hrsg.\)](#), *Literaturkritik. Geschichte - Theorie - Praxis*, Muenchen, 2004.

**Metode de predare:** prelegeri interactive

**Modalități de evaluare:** activitate pe parcurs; examen scris

**Limba de predare:** germană

# LIMBI, LITERATURII ȘI CIVILIZAȚII SLAVE (RUSĂ ȘI POLONĂ)

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Morfosintaxa și problem de semantică. CONȘTIINȚA MITICĂ ȘI ISTORICĂ A SLAVILOR REFLECTATĂ ÎN PROVERBE

**Codul cursului:** MCRU0811, MCRU0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 1, 2

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Ilie Danilov

**Obiectivul cursului:** Cursul prezintă o imagine a mitologiei slave pre-creștine reflectată în paremiologia rusă, subliniind o serie de aspect legate de apariția și funcțiile comunicative ale proverbelor și zicătorilor rusești, investigate și din perspectivă cronologică.

**Conținutul cursului:** Panteonul slav, ierarhii. Component mitică a proverbelor rusești. Influența evenimentelor și a personajelor istorice asupra constituirii corpusului paremiologic al limbilor ruse, ucainene, beloruse, bulgare, polone.

**Bibliografie recomandată:** Рыбаков, Б.А., *Язычество древней руси*, Москва, Изд-ство "Наука", 1987; Danilov Ilie, *Dictionar de mitologie slavă*, Iasi, Editura "Polirom", 2007; Danilov Ilie, *Paremiologia rusă din perspectivă comunicativă, lingvistică și stilistică*, Veliko Turnovo, Editura "Sirius 4", 1995; Ionescu Anca Irina, *Mitologia slavilor*, București, Editura "Lider", 1999; Paliga Sorin, *Mitologia Slavilor*, Editura "Meteor Press", f.a.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii. Diacronia formelor și a genurilor. Literatura exilului rus. Exil interior-exil exterior. Pentru o literatură a rezistenței

**Codul cursului:** MCRU0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 1

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Leonte Ivanov

**Obiectivul cursului:** Literatura exilului rus a evoluat în general în paralel și în mod izolat față de patria părăsită. Se impune o nouă ierarhizare a literaturii ruse, deoarece ponderea unor scriitori ai exilului rus este comparabilă cu cea a unor nume de scriitori care au rămas în patrie, în așa-numitul exil interior. Cursul introduce în orizontul auditoriului o serie de valori ale literaturii ruse realizate în afara țării, discută subiectul și temele principale din cărțile lor, interpretând în chei variate textele scrise în exil.

**Conținutul cursului:** : Surghiun - deportare – exil. Perspectivă lingvistică; Problema spațiului la ruși și dorul de libertate; Condiția de exilat; Valurile emigrației ruse; Schisma din sînul Bisericii Ortodoxe Ruse; Emigranții politici ai secolului al XIX-lea; Exilul de bună voie; Sublinierile Ninei Berberova; A fi contemporană cu veacul: Irina Odoevțeva; Rușii prin cele Europe în viziunea lui Avercenko; Cercul închis prin suicid: Marina Țvetaeva; Un trubadur al lumii ce se stinge: Aleksandr Kuprin; Atracția de secole a Parisului; Colonizarea zonelor nelocuite

**Bibliografie recomandată:** Andrei Makine; Aleksandr Solzhenitsyn (*Arhipelagul Gulag*, I-III, București, 2008), Vladimir Nabokov, *Vorbește, memorie. O autobiografie rescrisă*, București, 1994); Leonid Țîpkin, *O vară la Baden-Baden*, București, 2007; F.M. Dostoievski, *Jurnalul de scriitor*, I-III, Iași, 2008; Nadejda Mandelștam, *Fără speranță*, Polirom, Iași, 2003; Nadejda Mandelștam, *Speranță abandonată*, Polirom, Iași, 2005; D.S. Merejkovski, *Rusia bolnavă*, Iași, 1996; D.S. Merejkovski, *Gogol și diavolul*, Iași, 1996; Nikolai Berdiaev, *Sensul creației*, București, 1992

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație: Rusia

**Codul cursului:** MCRU0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 1

**Numărul de credite (ECTS):**5

**Titularul disciplinei:** Ludmila Bejenaru

**Obiectivul cursului:** crearea unei viziuni asupra contribuției specifice a Rusiei la cultura europeană și universală prin lecturi și discuții de texte-cheie și ecranizări cardinale

**Conținutul cursului:** Unitate și diversitate, unicitate și universalitate în domeniul culturii. Rusia se vede pe sine: Sfânta Rusie, Mama Rusia. Stereotipuri ale Rusiei: sufletul, ursul, viciile. Momente și perioade importante din istoria Rusiei. Arta rusă. Personalități ale culturii ruse. Contacte culturale romano-ruse.

Russian concepts of Russia: Sacred Russia, Mother Russia. Stereotyping Russia: the Russian soul, the bear, and vices. Important moments and periods in Russian history. An overview of Russian art. Significant names in Russian culture. Some Romanian - Russian cultural contacts.

**Bibliografie recomandată:** Nicholas V. Riassanovsky 2001, *O istorie a Rusiei*, Institutul European, Iași; Dmitri Obolensky 2002, *Un Commonwealth bizantin (The Byzantine Commonwealth)*; Marchizul de Custine 2007, *Scrisori din Rusia. Rusia în 1839*, trad. Irina Negrea, Humanitas 2007; Vasile Florea 1979, *O istorie a artei ruse*, Buc., 1979; Fyodor Dostoievski 1998, *Lecturi teologice*, Polirom, Iasi.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** referat, examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de traductologie: Limba rusă în traduceri non-literare

**Codul cursului:** MCRU0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 1

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Marina Vraciu

**Obiectivul cursului:** pregătirea bazei de receptare a problematicei teoretice și practice a traducerii; constituirea competenței de traducător prin: însușirea de către studenți a conceptelor lingvisticii contemporane; dezvoltarea capacităților de analiză și sinteză a textului în cadrul actului traductiv; aprofundarea cunoștințelor de stilistică în limbile cunoscute; stăpânirea "instrumentarului electronic" al traducătorului

**Conținutul cursului:** Istoria traducerilor și a teoriei traducerii: problemele traducerii din Antichitate pînă în prezent; traducerea în filologia slavă; școala rusă de traducere în sec. XX; "Translation Studies" și "Perevodovedenie". Probleme (psiholinguvistice, etice, și culturologice ale traductologiei;terminologie; abordarea semiotică și comunicativă a traducerii. Tipuri de echivalențe. Noțiunea de 'intraductibilitate'. Tehnici traductivale. Problema universalilor în traductologia contemporană.și culturologice ale traducerii: Analiza discursului și traductologia. Aspecte socioculturale ale traducerii. Bilingvismul. Modele de traducere. Problema traducerii din limbi înrudite. Traducerea în UE. Sistemul limbii ruse: revederea principalelor concepte. Numele, verbul, structuri sintactice. Elemente de gramatică contrastivă/confruntativă ruso-română, ruso-engleză, ruso-franceză. Stilistica limbii ruse contemporane.

**Bibliografie recomandată:** Roger T.Bell 2002, *The Theory and Practice of Translation* (R.T. Bell, Teoria și practica traducerii, Polirom); Vilen Komissarov 1991. 2002., *Teoriya i praktika perevoda. Sovremennoje perevodovedenije* Moskva; Breus E.V. 1998, *Osnovy teorii i praktiki perevoda s russkogo jazyka na anglijskij*, Moscow; Valentin G. Gak 1976, *Sopostavitelnaja grammatika russkogo i francuzskogo jazykov*, Moskva; Umberto Eco, 2008, *A spune cam acelasi lucru*, Polirom; Ion Kohn 1983, *Virtuțile compensatorii ale limbii române în traducere*, Facla, Timișoara

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** rusa, romana etc.

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii. Diacronia formelor și a genurilor. Literatura exilului rus. Exil interior-exil exterior. Pentru o literatură a rezistenței

**Codul cursului:** MCRU0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 2

**Numărul de credite (ECTS)::** 5

**Titularul disciplinei:** Leonte Ivanov

**Obiectivul cursului:** Literatura exilului rus a evoluat în general în paralel și în mod izolat față de patria părăsită. Se impune o nouă ierarhizare a literaturii ruse, deoarece ponderea unor scriitori ai exilului rus este comparabilă cu cea a unor nume de scriitori care au rămas în patrie, în așa-numitul exil interior. Cursul introduce în orizontul auditoriului o serie de valori ale literaturii ruse realizate în afara țării, discută subiectul și temele principale din cărțile lor, interpretând în chei variate textele scrise în exil.

**Conținutul cursului:** Exilul interior. Siberia și Caucazul ca spații ale reclusiunii. Dostoievski. Lermontov; Exilul interior. Mănăstirile rusești; Distanțarea spațială ca element de siguranță. Dialogul epistolar Ivan cel Groaznic – Andrei Kurbski; A.N. Radișcev; Nucleul londonez al exilului rus; Pavel Florenski; Mirajul Occidentului. Baden-Baden în cultura rusă. Dostoievski și Țîpkin; Exilul ca opțiune: I.S. Turgheniev; Expulzarea conștiințelor. Anul 1925. Cazul Soljenițîn; Vladimir Nabokov; Testamentul francez al lui Andrei Makine

**Bibliografie recomandată:** opere de A.Makine, A.Soljenițîn, Vl.Nabokov, D. S.Merejkovski, P. Evdokimov

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:**

**Denumirea cursului:** CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE: POLONIA

**Course Code:** MCRU0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 2

**Numărul de credite (ECTS)::** 5

**Titularul disciplinei:** Lector polonez

**Obiectivul cursului:** Intorducere în cultura, civilizația și limba polonă

**Conținutul cursului:** Informații esențiale despre civilizația și cultura poloneză; poziția geografică, simboluri naționale, structura etnică, religie, organizare politică, elemente de politică externă; elemente de economie; sărbători naționale, tradiții; periodizarea istoriei, limbii și a literaturii polone; arta în Polonia; personalități ale diasporei poloneze. Cinematografia poloneză

**Bibliografie recomandată:** Braun Jerzy, *Poland in Christian Civilisation*, London 1993 ; Michałowska Teresa, *Sredniowiecze*, Warszawa 2000; Święch Jerzy, *Literatura polska w latach II wojny światowej*, Warszawa 2000.

Dobrowolski T. „*Sztuka polska*”, Warszawa 1997; *Wybrane problemy edukacji filmowej . "Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria 2"*, Łódź 1981.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** teme, eseu, examen

**Limba de predare:** engleza, rusa, romana

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de traductologie. Limba polonă în traduceri non-literare

**Codul cursului:** MCRU0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** 2

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Lector polonez

**Obiectivul cursului:** studentul își va însuși/completa cunoștințele cu noțiuni gramaticale suplimentare ale limbii polone și va dobândi deprinderea (priceperea) de a le folosi în situații de comunicare.

Conținutul cursului: Studentul își va însuși/consolida: alfabetul polon și regulile de pronunție, timpul prezent, verbele modale+infinitiv, paradigmatica numelui și a verbului, expresii frazeologice, construcții impersonale, categorii semantice, enunțuri dezvoltate, stilistică. Problemele vor fi explicate pe baza unor texte din diverse registre stilistice și din texte literare.

**Bibliografie recomandată:** Garncarek Piotr, *Czas na czasownik*, Kraków 2002; Szclz – Mays Magdalena, Rybicka Elżbieta, *Słowa i słówka*, Kraków 2003 ; Szclz – Mays Magdalena, *Nowe słowa – stare rzeczy*, Kraków 2004; Pasieka Małgorzata, *Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących*, Wrocław 2001

Barańczak Stanisław, *Przekładanie nieprzekładalnego*, [w:] *Zeszyty Literackie 1993 nr 43 s. 109-114*

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** engleza, rusa, romana etc.

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Teorii gramaticale și lingvistice. Școli de lingvistică și filologie slavă

**Codul cursului** MCRU0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 3

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Ilie Danilov

**Obiectivul cursului:** Cursul oferă o introducere în culturile și limbile slave, prezentând contribuția acestora la constituirea Europei și la evoluția culturii universal.

**Conținutul cursului:** Lumea slavă. Sisteme de scriere. Cele mai vechi texte în limbi slave. Lingvistica slavă în timp și spațiu. Epoca enciclopediilor metoda comparativă și istorică. Prooslava. Slava veche – un esperanto al culturii slave medievale. Școli și curente în gândirea lingvistică din secolul al XIX-lea. Cercul lingvistic de la Praga. Școli modern de filologie. Lingvistica matematică. Structuralismul. Psiholingvistica. Funcționalismul. Lingvistica rusă. Reprezentanți ai lingvisticii slave din alta țări.

**Bibliografie recomandată:** Ахманова, О.С. 1966 Словарь лингвистических терминов. М. Большой энциклопедический словарь: Языкознание / Гл. ред. В.Н. Яцева. М, 1998; Сусов, И.П. 1999, История Языкознания, Тверь; Ariton Vraciu 1982 *Gramatica comparată a limbilor slave* EUAIC 1982 T.Simenschy,Gh.Ivănescu 1981, *Introducere în studiul limbilor IE*, EDP 1981; Petru Caraman 1997, Studii de etnografie si folclor, EUAIC 1997. Descolindatul

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar: Valențele imagologice ale textului literar

**Codul cursului:** MCRU0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 3

**Numărul de credite (ECTS)::** 5

**Titularul disciplinei:** Leonte Ivanov

**Obiectivul cursului:** Definirea conceptelor operaționale. Scurt istoric al disciplinei. Studii de imagologie aplicată apărute la noi. Dezbateri pe marginea modului în care sunt receptați străinii la noi (în special rușii, polonezii și ucrainenii). tipuri de alteritate. Rolul elementului alogen în dezvoltarea spiritualității alogene. Relațiile ormânilor cu rușii. De la iubirea de aproape la xenofobie.

**Conținutul cursului:** Imagologie. Concepte operaționale. Scurt istoric al disciplinei; Tipuri de imagini. Imaginea –nume; Imaginea lingvistică a Celuilalt. Paremiologia; Imaginea epistolară și memorialistică a Celuilalt; Stereotipuri, imagini-cliseu, prejudecăți; Auto și hetero-imagini; Cîte ceva despre „Țara Moscului”; Identitate – Alteritate sau despre raportul Eu – Celălalt; Regimul străinilor în Principate. Frica de Celălalt; Toleranță – Intoleranță – Xenofobie. „Urăști ceea ce nu înțelegi”?; „De cînd cu rușii în țară” sau despre persistența unei fobii; Alteritatea mediatică. Isteria publicitară; Străinul ca o școală de corecție; Paul

Zarifopol, *Marxism amuzant, Încercări de precizie literară*; Alain Besancon, *Originile intelectuale ale leninismului*. Neagu Djuvara, *Între Orient și Occident. Țările Române la începutul epocii modern*. Piotr Ceaadaev, *Scrisori filosofice*; G. Sion, *Suvenire contimpurane*; Dan Horia Mazilu, *Noi despre ceilalți. Fals tratat de imagologie*; *Correspondența dintre Ion ; Ionescu de la Brad și Ion Ghica*; D.C. Moruzzi, *Rusii și Români*; Tz. Todorov, *Cucerirea Americii. Problema celuilalt*; Ion Codru Drăgușanu, *Peregrinul transilvan*. Andrei Oișteanu, *Imaginea evreului în cultura română : Studiu de imagologie*

Ion Ghica, *Scrisori către Vasile Alecsandri*; D-na de Stael, *Zece ani în exil. Memorii și note de călătorie*

**Bibliografie recomandată:** Lucian Boia 2000, *Pentru o istorie a imaginarului*, Editura Humanitas, București, 2000; Franco Cardini 2002, *Europa și Islamul. Istoria unei neînțelegeri*. Editura Polirom, Iași, 2002; Emil Cioran 1990, *Schimbarea la față a României*, Editura Humanitas, București, 1990; F.M. Dostoievski, *Jurnal de scriitor, I-III*, Editura Polirom, Iași, 2008; Leonte Ivanov 2004, *Imaginea rusului și a Rusiei în literatura română. 1840-1945*. Editura Cartier, Chișinău

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului: Curs și seminar special de limbă:** Limba rusă și comunicarea în afaceri

**Codul cursului:** MCRU0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 3

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Marina Vraciu

**Obiectivul cursului:** Realizarea competenței de comunicare în limba rusă pentru situații de comunicare specifice comunicării în afaceri și la frontieră.

**Conținutul cursului:** Modelele derivaționale ale limbii ruse, structuri sintactice complexe, chestiuni de morfologie, terminologii, registre stilistice prezentate în dialoguri și texte grupate tematic. Prezentări de personae și firme, vizite oficiale, crearea unei echipe, conversații la telefon, discutarea contractului, târguri, expoziții, licitații, reclamă, corespondență de afaceri, corespondență (pre) contractuală, legislație UE.

**Bibliografie recomandată:** Olga Bridges, Irina Tverdokhlebova 1994, *Business Russian*, Routledge ; L.I.Eremiona, S.I.Liubimtseva, B.M.Tarkovskaia 2001 , *Russkij jazyk dlja biznesmenov. Intensivnij kurs*. "Russkij jazyk" Moskva 2001; Ion Jurconi, Floarea Mohanu 2004, *Limba rusă de afaceri*, "Niculescu", București

Mary de Vries 2001, *Internationally Yours. Writing and communicating successfully in today's global marketplace*. Houghton Mifflin Company, Boston-New York. "Ves mir", Moscow; Evan Frenzo 2005, *How to Teach Business English*, Longman Pearson

**Metode de predare:** prezențări, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** proiect, test final cu recunoaștere internațională

**Limba de predare:** rusa și romana; engleza

**Titlul cursului:** Curs și seminar special de literatură. avangarda rusă

**Codul cursului:** MCRU0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** licență

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 3

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Livia Cotorcea

**Obiectivul cursului:** Prezentarea trăsăturilor specifice ale avangardei literare și artistice ruse și europene ca un proces unitar în ipostazele sale care implică gândirea creativă, poetică, lingvistică și filosofică

**Conținutul cursului:** Avangarda rusă în sincronie cu avangarda europeană: Marinetti și futurismul. Principalele grupări și curente ale avangardei literare ruse între 1894 (Mir iskusstva) și 1940 (Aleksii Krucionyh). Futurismul, akmeismul, imagismul, OBERIU în literatură; futurismul, abstracționismul, suprematismul, constructivismul, analitismul etc. în artele vizuale; futurismul, constructivismul, teatrul în sine în artele reprezentative; futurismul, constructivismul în arhitectură; futurismul în muzică și Igor Stravinski

**Bibliografie recomandată:** R. Alberes 1969, *L' aventure intellectuelle du XX-eme siecle*, Paris; Livia Cotorcea 2005, *Avangarda rusă*, Iași; Hugo Friedrich 1969, *Structura liricii moderne*, București; Camilla Gray 1962, *The Great Experiment: Russian Art 1863-1922*, New York; Marino 1975, *Dicționar de idei literare*, București.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** referat, examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Teorii gramaticale și lingvistice. Limbă și cultură : interferențe

**Codul cursului:** MCRU0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 4

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Ludmila Bejenaru

**Conținutul cursului:** Cultural and linguistic stereotypes. The cultural component in Russian phraseology. Some cultural concepts: Pravda-Istina, Dusha, Intelligentia, Mir-obshina, Tsar'.

**Bibliografie recomandată:**

Cultural and linguistic stereotypes. The cultural component in Russian phraseology. Some cultural concepts: Pravda-Istina, Dusha, Intelligentia, Mir-obshina, Tsar'.

**Recommended reading:** M.V.Gorbanovski 2000, *Moskovovedenie, ucebnoe, M.Izdateliskiiodom "Moskovskii ucebnic – 2000"*; E.N.Rogov 1993, *Atlas istorii kulturî Rossii*, M, Rapid – Print; Alexandr Soljenitîn 1995, *Chestiunea rusă la sfîrșit de secol XX*, ed.Anastasia; Iuri Lotman 1991, *V tocke povorota*, v.sur."Literaturnajgazeta", 1991, 3.; V.M.Zivov, B.A Uspenski 1987, *Car'i bog, / Jazyki kul'tury i problemy perevodomosti*, Moskva

**Teaching methods:** interactive

**Assessment methods:** project, written and oral examination

**Language of instruction:** Romanian, Russian

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar: Literatură și cultură. Interferențe

**Codul cursului:** MCRU0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 4

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Leonte Ivanov

**Obiectivul cursului:** Introducerea unor elemente de culturologie slavă, prezentarea unor aspecte ale relațiilor cultural ruso-romane prin abordarea unor texte semnificative din diverse epoci, vizînd conturarea unei imagini a specificului culturii ruse și a percepției acestei culture de către diverși reprezentanți ai Europei de Răsărit și din Occident

**Conținutul cursului:** Miturile naționale; Rusia între Orient și Occident; Descoperirea Europei; Ideea rusă; De la Rusia cea Mare la Sfînta Rusie; Timpul și spațiul. Călătoria. Drumul fără pulbere; Trăsături ale caracterului rus; Casa. Gospodăria. Baia rusească; Insula; Pădurea de mesteceni; **Stepă. Timp; Imperiu;** Sfintele locașuri. Icoana rusă; „Romanța samovarului”; Raportarea la libertate; George Nivat, *La pas prin noua Rusie*; Aleksandr Soljenitin, *Rusia sub avalanșă*; D.C. Moruzzi, *Români și ruși*; Nikolai Berdiaev, *Originile și sensul comunismului rus*; Marchizul de Custine, *Scrisori din Rusia. Rusia în 1839*; Henri Troyat, *Viata de fiecare zi din Rusia ultimului tar*

**Bibliografie recomandată:** Лотман Ю.М. История и типология русской культуры. - СПб.: Искусство-СПБ, 2002; Лотман Ю.М. Очерки по истории русской культуры XVIII - начала XIX века // Из истории русской культуры. В 5 т. Т.4. XVIII - начало XIX века. - 2-е изд. - М., 2000; Лотман Ю.М, *Карамзин*, СПб, 2007

Лотман Ю.М, Пушкин, СПб, 1997; Лев Гумилев, *Древняя Русь и Великая степь*, I-II, Москва, 1997

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** româna și rusa

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă: Limba polonă și comunicarea în afaceri

**Codul cursului:** MCRU0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 4

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Lector polonez

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea competențelor de comunicare în limba polonă.

**Conținutul cursului:** Recapitularea structurii limbii polone. Din terminologia subdomeniilor marketing, finanțe, bănci, burse, târguri, taxe și impozite, reclamă și PR. Limba polonă în conversații uzuale, convorbiri telefonice, prezentări de firme, întâlniri de afaceri și negocieri.

**Bibliografie recomandată:** Kowalska Marzena 2007, O biznesie po polsku, Kraków ; Lipińska Ewa, Seretny Anna 2007, Sprawności przede wszystkim, Kraków; Czarnecka Urszula 1990, Nauczanie mówienia w języku polskim jako rozwijanie kompetencji komunikacyjnej (Program dydaktyczny), Kraków; Miodunka Władysław 1990, Język polski jako obcy. Programy nauczania na tle badań współczesnej polszczyzny, Kraków; Stawna Mirosława, Podejście komunikacyjne do nauczania języków obcych. Od teorii do praktyki, Warszawa 1991

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** examen scris și oral

**Limba de predare:** româna și rusa

**Titlul cursului:** Curs și seminar special de literatură. Literatură și film

**Codul cursului:** MCRU0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** 4

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Natașa Manole

**Obiectivul cursului:** Prezentarea unor aspecte ale culturilor și civilizațiilor slave prin ecranizări cèlebre și mai puțin cunoscute. Ecranizări. Poetica filmului. Arta actorului

**Conținutul cursului:** Școli cinematografice în Rusia, Cehia, Serbia, Bulgaria, Polonia

**Bibliografie recomandată:**

Sergei Eisenstein 1977, Vospominania, Moskva; Zabrodin V 2005. Eisenstein: popztkta teatra, M., Eistenstei-centr

Elena Dulgheru 2004, Andrei Tarkovski: Filmul ca rugăciune, Arca Invierii.

Pudovkin 1974, "Naturshchik vmesto aktera", in *Sobranie sochinenii*, volume I, Moscow: 1974

D. I. Suchianu - Nestemate cinematografice, Ed. Meridiane, 1980; Iurii Lotman, Semiotika kino I problem kinoestetik, Tallinn, 1973; R. Barthes, Camera lucida, 1980;

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** referat, examen scris și oral

**Limba de predare:** romana și rusa



# LIMBA, LITERATURA SI CIVILIZATIA ITALIANA

## Anul I

**Denumirea cursului:** Probleme de morfosintaxă și de semantică a limbii italiene (I)

**Codul cursului:** MCIT0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Mirela Aioane

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu particularitatea și varietatea aspectelor lingvistice ale limbii italiene actuale și cu multiplele transformări lexicale și morfosintactice survenite în limba italiană în ultimele decenii. "La questione della lingua" astăzi, expansiunea limbii italiene vorbite în defavoarea limbii italiene scrise. Recunoașterea și folosirea practică a limbii italiene "neo-standard": definiții, caracteristici generale. Analiza lingvistică a unor texte contemporane.

**Conținutul cursului:** Transformări lexicale și morfosintactice în limba italiană contemporană. Varietate și unitate, panorama lingvistică a Italiei contemporane. Definierea conceptelor de "dialect" și "varietate" lingvistică. Varietăți lingvistice. Prezentare generală. Registre lingvistice. Limba italiană standard și neo-standard. Cultismele. Anglicismele. Limba italiană colocvială. Topica normală și marcată a elementelor componente ale frazei în limba italiană. Semnalele locutive.

**Bibliografie recomandată:** Bazzanella, Carla, *Le facce del parlare*, Firenze, La Nuova Italia, 1994; Beccaria, Gian Luigi, *Italiano. Antico e nuovo*, Milano, Garzanti, 2002; Berruto, Gaetano, *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Roma, La Nuova Italia Scientifica, 1987; Cortelazzo, Michele, *Italiano d'oggi*, Padova, Esedra, 2000; Orletti, Franca, *Fra conversazione e discorso*, Bari-Roma, Laterza, 1993; Sobrero, A (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo, La variazione e gli usi*, Bari-Roma, Laterza, 1993

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și a genurilor (I)

**Codul cursului:** MCIT0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Dragoș Cojocaru

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune identificarea și evidențierea formelor și genurilor literare în perspectivă diacronică. Va fi discutată și comentată evoluția poeziei, a prozei și a teatrului, urmărindu-se atât modificările de la o epocă la alta, cât și specificul fiecărei perioade, influențele interne dar și corespondența cu celelalte literaturi europene. Astfel, vor rezulta atât cunoștințe aprofundate din domeniul teoriei literare, cât și o perspectivă justă a evoluțiilor culturale la scară europeană, de-a lungul mai multor secole de istorie continentală. Dezbaterile de la seminar vor permite studenților să se familiarizeze cu aspectele teoretice specifice mișcării literare italiene de-a lungul secolelor..

**Conținutul cursului:** Cursul surprinde evoluția teatrului, evoluția prozei – tematici și tehnici narrative, evoluția formelor și a speciilor poetice în Italia

**Bibliografie recomandată:** *Letteratura Italiana* Laterza (istoria literaturii italiene), vol. I-X, Laterza, Roma-Bari, 1996; *Comedia Renașterii italiene*, antologie, prefață, traducere și note de Eta Boeriu, Univers, București, 1979; *Sonetul italian în Evul Mediu și Renaștere*, traducere, prefață și note de C.D. Zeletin, Editura MINERVA, București, 1970; COJOCARU, Dragoș – *Suavul suspin. Studii și eseuri*, Editura revistei „Convorbiri literare”, Iași, 2004; COMOROVSKI, Cornelia – *Literatura Umanismului și Renașterii ilustrată cu texte*, vol. I, Editura Albatros, București, 1972;

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive (curs), practică de analiză pe text (seminarii)

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație italiană

**Codul cursului:** MCIT0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:**I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** prof. dr. Eleonora Cărcăleanu

**Obiectivul cursului:** Prin prelegerile și albumele prezentate se urmărește trezirea interesului studenților pentru artă. Scopul este, printre altele, și acela de a li se oferi modele pentru formarea gustului lor estetic întru discernerea frumuseții fizice și spirituale.

**Conținutul cursului:** Se va urmări problema artei și a artistului în Renaștere, de la reacția față de lumea și mentalitatea medievală la afirmarea gândirii artistice personale, insistându-se asupra imaginii omului în Renaștere. O atenție deosebită va fi dedicată familiei de' Medici și mecenatismului acesteia. Se va discuta limbajul culorii în Renaștere, cu exemplificări din operele marilor artiști ai epocii, analizându-se evoluția picturii de la Giotto la Leonardo Da Vinci.

**Bibliografie recomandată:** ARGAN, C.G., *Storia dell'arte italiana*, Sansoni, Firenze, 1968; BERENICE, Fred, *La Renaissance italienne*, Arthaud, Paris, 1966; versiune românească de Maria Carpov, *Renașterea italiană*, Meridiane, București, 1969; CHASTEL, André, *Art et humanisme à Florence au temps de Laurent le magnifique*, Paris, 1959; versiune românească de Smaranda Roșu și Grigore Arbore, *Artă și umanism la Florența pe vremea lui Lorenzo Magnificul*, Meridiane, București, 1981 ; DUMITRESCU-BUSULENGA, Zoe, *Renașterea, Umansimul și dialogul artelor*, Albatros, București, 1971 ; MALTESE, Corrado, *Storia dell'arte italiana*, Einaudi, Torino, 1960; versiunea românească de Florin Chirițescu, *Istoria artei italiene*, Meridiane, București, 1976.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, prezentări video, comentarii interactive (seminar)

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs (inclusiv nota pentru proiectul de cercetare), 50 % nota de la examen

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de limba italiană

**Codul cursului:** MCIT0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:**I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** lect.dr. Gabriela E. Dima

**Obiectivul cursului:** Asigurarea unei baze teoretice solide în domeniul medierii lingvistico-culturale, ca și aprofundare problemelor, metodelor, instrumentelor de analiză a textului pentru obținerea de competențe de nivel înalt în medierea culturală. Pregătirea teoretică a studenților pentru o abordare profesionistă a activității de traducător / interpret. Familiarizarea studenților cu dificultățile activității de interpretariat și metodele de abordarea a acestora

**Conținutul cursului:** Cursul va începe cu o introducere în teoria traducerii și va insista asupra comunicării prin traducere, a menținerii în traducere a diferitelor funcții ale limbajului, a transunerii metatextului dintr-o limbă în alta și a translării conținuturilor extralingvistice. Se va analiza tehnica traducerii scrise, prin clarificarea etapelor procesului de traducere, analiza principalelor tipuri de traduceri și a caracteristicilor lor și se vor prezenta câteva reguli de bună practică în domeniu, precum normativă europeană ISO 2384.

**Bibliografie recomandată:** AAVV, *La teoria della traduzione nella storia*, Bompiani, 1993; SALMON, L., *Teoria della traduzione, Storia, scienza e professione*, Milano, Antonio Vallardi 2003; STEINER, George, *Aspetti del linguaggio e della traduzione*, Garzanti, 2004; ECO, Umberto, *Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione*, Bompiani, 2003; BERTOZZI, R. *Equivalenza e Sapere Traduttivo*, 1999, ISBN 88-7916-115-6.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, prezentări cu mijloace multimedia (curs), exemplificări prin traduceri (seminar).

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Probleme de morfosintaxă și de semantică a limbii (II)

**Codul cursului:** MCIT0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I M

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Mirela Aioane

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților masteranzi cu tendințele de restandardizare a limbii italiene contemporane; prezentarea repertoriului lingvistic italian actual; tendințe noi în formarea cuvintelor în limba italiană de astăzi. Noțiuni de semantică: structura logico-semantică a frazei și informațiile contextuale, referențiale și pragmatice.

**Conținutul cursului:** Componenta semantică și forța pragmatică a frazei. Deixisul. Contextul și perspectiva pragmatică. Limbajul tinerilor, o variantă a registrului colocvial. Varietăți diatopice italiene. Caracteristici lexicale și morfosintactice. Lexicul italian contemporan. Varietăți diastratice. Limba italiană populară. Trăsături lingvistice generale. Analiza lingvistică a unor texte literare contemporane (G.Culicchia), Aspecte lingvistice în romanul *I Malavoglia* de G.Verga

**Bibliografie recomandată:** Andorno, Cecilia, *Che cos'è la pragmatica linguistica?*, Roma, Carocci, 2008; Bazzanella, Carla, *Le facce del parlare*, Firenze, La Nuova Italia, 1994; Bianchi, Claudia, *Pragmatica del linguaggio*, Bari, Laterza, 2003; Levinson, S.,C., *La Pragmatica*, Bologna, Il Mulino, 1993; Sobrero, A (a cura di...), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Bari-Roma, Laterza, 1993

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și a genurilor (II)

**Codul cursului:** MCIT0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Dragoș Cojocaru

**Obiectivul cursului:** Melodrama italiană reprezintă o sinteză inegalabilă a culturilor naționale europene, cu ample deschideri către civilizațiile de pe celelalte continente, și totodată o sinteză a artelor (literatură, muzică, arhitectură, teatru ș.a.m.d.) ce permite o abordare interdisciplinară și multiculturală. Cu o privire ce cuprinde istoria lumii de la vechiul Egipt și Babilon până în contemporaneitate și geografia planetei din Vestul îndepărtat al Americii până în Extremul Orient al Japoniei, melodrama italiană romantică și modernă înglobează marile valori ale spiritualității europene, de la Shakespeare la Walter Scott și de la Goethe la Victor Hugo. Melodrama italiană este o punte unică de legătură între culturi. Pe lângă descifrarea elementelor lingvistice și literare, studierea ei aprofundată vizează mai buna înțelegere a lumii..

**Conținutul cursului:** Cursul va urmări perspective multiculturale și multidisciplinare în opera italiană: de la textul literar la spectacolul total

**Bibliografie recomandată:** ARBORE, A.I. – *Interpretul teatrului liric (Gânduri asupra condiției actorului-cântăreț)*, Editura Muzicală, București, 1983; BAGNOLI, Giorgio – *Opera. Dizionario illustrato*, Mondadori, Milano, 1993; BOURGEOIS, Jacques – *Giuseppe Verdi* (trad. rom. de Viorica Mavrodin), Editura Eminescu, București, 1982; CONSTANTINESCU, Gabriela; Caraman-Fotea, Daniela; Constantinescu, Grigore și Sana, Iosif – *Ghid de operă*, Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor, București, 1971; MILESI, Silvana – *Gaetano Donizetti. Una vita di romantiche armonie. L'arte della musica. La musica nell'arte*, Corponove, Bergamo, 2002;

**Metode de predare:** prelegeri, ilustrări multimediale (curs), dezbateri interactive, proiecte de documentare, ilustrări multimediale (seminarii)

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație italiană

**Codul cursului:** MCIT0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** prof. dr. Eleonora Cărcăleanu

**Obiectivul cursului:** Prin prezentarea monografică/pe verticală a acestui grandios fenomen cultural numit Baroc se urmărește lărgirea orizontului de înțelegere/așteptare al studenților.

**Conținutul cursului:** Cursul va urmări factorii care au dus la apariția Barocului, insistând asupra Contrareformei și rolului Bisericii și va continua cu manifestările barocului în artele plastice: arhitectură (Bernini, Borromini), sculptură (Bernini) și pictură (Carracci, Caravaggio, Tintoretto). De asemenea, cursul va aborda fenomenul literar în perioada barocă, în toate manifestările sale (poezie, roman, nuvelă, basm, proză științifică și teatru).

**Bibliografie recomandată:** ARGAN, C.G., *Storia dell'arte italiana*, Sansoni, Firenze, 1968; CHIRIȚESCU, *Istoria artei italiene*, Meridiane, București, 1976; FAURE, Élie, *Histoire de l'art*, Paris; versiunea românească de Irina Mavrodin, *Istoria artei*, Meridiane, București, 1970; GETTO, Giovanni, *Barocco in prosa e in poesia*, Rizzoli, Milano, 1969; CIORĂNESCU, Al., *Barocul sau descoperirea dramei*, Dacia, Cluj-Napoca, 1980.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, prezentări video, comentarii interactive (seminar)

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs (inclusiv nota pentru proiectul de cercetare), 50 % nota de la examen

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs si seminar complex de literatură

**Codul cursului:** MCIT0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Dragoș Cojocaru

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune o abordare multiculturală și interdisciplinară a operei lui Dante, sinteză nu doar a expresiei lingvistice și literare, ci și a gândirii filosofice și științifice a unei epoci de răscruce în istoria culturii europene, cu largi ecouri în posteritate. Studenții vor descoperi modalitățile diferite prin care literatura slujește drept bază de articulație pentru vehicularea unei concepții integratoare a lumii.

**Conținutul cursului:** Dante și dimensiunea universală a cunoașterii. Dante și fundamentele spiritualității europene. Poezie și știință în *Divina comedie*. Natural și supranatural în *Divina commedie*.

**Bibliografie recomandată:** BATTAGLIA RICCI, Lucia, *Dante e la tradizione letteraria medievale. Una proposta per la Commedia*, Pisa, Giardini, 1983; BLOOM, Harold, *Canonul occidental*, trad. rom. de Diana Stanciu, Univers, București, 1998; BOYDE, Patrick; RUSSO, Vittorio (coord.), *Dante e la scienza („Atti del Convegno tenuto a Ravenna nel 1993”)*, Ravenna, Longo, 1995; NARDI, Bruno, *Dante e la cultura medievale*, Bari, 19492; Roma-Bari, Laterza, 1983; RIGO, Paola, *Memoria classica e memoria biblica in Dante*, Firenze, L.S. Olschki, 1994; FUBINI, Mario, *Antologia della critica dantesca*, Torino, Petrini, 1966 – VIII;

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive (curs), lectură comentată (seminar)

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs (inclusiv activitatea de la seminarii), 50 % nota de la examen

**Limba de predare:** italiană

## Anul II

**Denumirea cursului:** Limba italiană: teorii gramaticale și lingvistice (I)

**Codul cursului:** MCIT0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Mirela Aioane

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune familiarizarea masteranzilor cu tehnicile comunicării și dezvoltarea capacităților comunicative ale acestora. Prezentarea caracteristicilor lingvistice și pragmatice specifice ale limbajului publicitar astăzi: individuarea funcțiilor discursului publicitar prin folosirea unei sintaxe speciale, a unui lexic inedit, dar și efemeritatea acestui tip de limbaj. Exemple de analize a unor mesaje publicitare din diferite domenii.

**Conținutul cursului:** I. Teoria comunicării – Limbă și comunicare: limbajele persuasiunii: Limbajul publicitar, o modalitate lingvistică. Funcțiile limbajului din perspectiva teoriei comunicării persuasive. Teoria și istoria publicității: definiții, limbajele de consum. Elemente de retorică în limbajul publicitar. II. Publicitate și comunicare- Discursul publicitar – caracteristici generale. Funcțiile lingvistice, pragmatice, sociale și economice ale limbajului publicitar. Publicitate și televiziune. Tehnicile psihologice de convingere . Politețea în publicitate.

**Bibliografie recomandată:** Abbruzzese, Alberto, *Metafore della pubblicità*, Costa e Nolan, Genova, 1991; Aioane, Mirela, *Forme alocutive și reverențiale în limbile romanice. Pronumele alocutive în limbajul publicitar*, Iași, Universitas XXI, 2003; Beccaria, G.L, *Italiano antico e nuovo*, Milano, Garzanti, 1988; Bonnage, Cl., Thomas, Ch., *Don Juan și Pavlov, eseu despre comunicarea publicitară*, Iași, Editura Trei, 1999; Migliorini, Bruno, *La lingua italiana nel Novecento*, Firenze, Le Lettere, 1990

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar (I)

**Codul cursului:** MCIT0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Dragoș Cojocaru

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea aspectelor acestei tematici prezentate anterior, în cursul de literatură italiană, într-o formă schematică; discutarea și elucidarea unor probleme legate de semioză; aprecierea literaturii ca proces de comunicare; identificarea experiențelor semiotico-culturale care stau la baza procesului de interpretare; crearea unor baze analitice pentru înțelegerea și interpretarea corectă a literaturii în general și a celei italiene în special.

**Conținutul cursului:** Umberto Eco: în căutarea culturii perfecte

**Bibliografie recomandată:** ECO, Umberto, *Opera aperta. Forma e indeterminazione nelle poetiche contemporanee*, Bompiani, Milano, 1993; Idem, *Tratat de semiotică*, trad. rom., Curtea Veche, 2002; Idem, *Lector in fabula*, trad. rom., Univers, București, 1991; Idem, *Arta și frumosul în estetica medievală*, trad. rom., Meridiane, București, 1999; Idem, *La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea*, Laterza, Roma-Bari, 1999;

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă italiană (I)

**Codul cursului:** MCIT0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** M II

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** lect.dr. Gabriela E. Dima

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea capacității studenților de a se folosi de noile tehnologii în procesul de traducere. Definirea și delimitarea rolului computerului în procesul de traducere. Familiarizarea studenților cu posibilitățile oferite de internet prin bazele de date, corpusurile multilingvistice, dicționarele online etc. Informarea studenților asupra instrumentelor electronice disponibile pentru limba italiană.

**Conținutul cursului:** Cursul are în vedere o prezentare a noilor tehnologii utile în practica traducerii, de la instrumentele clasice ale traducătorului (dicționare, enciclopedii) la cele multimediale (dicționare electronice, baze de date terminologice) și la internet. De asemenea, se vor prezenta utilizările specifice ale computerului în activitatea de traducere, atât cu ajutorul programelor de editare, prelucrare, corectare și revizie a textului,

cît și a celor de traducere asistată. De asemenea, se vor prezenta principiile traducerii automate și funcționarea unor programe comerciale de traducere automată.

**Bibliografie recomandată:** AAVV, *La teoria della traduzione nella storia*, Bompiani, 1993; SALMON, L., *Teoria della traduzione, Storia, scienza e professione*, Milano, Antonio Vallardi 2003; STEINER, George, *Aspetti del linguaggio e della traduzione*, Garzanti, 2004; ECO, Umberto, *Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione*, Bompiani, 2003; BERTOZZI, R. *Equivalenza e Sapere Traduttivo*, 1999, ISBN 88-7916-115-6.

**Metode de predare:** prelegeri, expuneri cu ajutorul mijloacelor multimediale, demonstrații computerizate

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs si seminar special de literatura si civilizatie italiana (I)

**Codul cursului:** MCIT0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** lect.dr. Gabriela E. Dima

**Obiectivul cursului:** Se urmărește realizarea unei prezentări aprofundate a operei lui Luigi Pirandello, în complexitatea ei.

**Conținutul cursului:** Scriitor prolific, Pirandello se distinge atât în proză cît și în teatru prin multitudinea tematicilor abordate dar și prin numeroase inovații. Vom dezbate așadar importanța sa pentru cultura italiană, prin înnoirea tehnicii narative și abordarea unor game ample de subiecte, de la prezentarea ancestralului univers sicilian căruia îi aparține pînă la nuvela fantastică. În același timp se va insista asupra dimensiunii universale a întregii opere a scriitorului, dar mai ales a teatrului său, prin care se realizează cea mai radicală reformă a genului din secolul XX.

**Bibliografie recomandată:** BERLOGEA, Ileana, *Pirandello*, București, Editura pentru Literatură Universală, 1967; BORSELLINO, Nino, *Ritratto di Pirandello*, Bari, Laterza, 1983; GIUDICE, Gaspare, *Luigi Pirandello*, Torino, UTET, 1962; LAURETTA, Enzo, *Luigi Pirandello. Storia di un personaggio fuori di chiave*, Milano, Mursia, 1980; MACCHIA, Giovanni, *Pirandello o la stanza della tortura*, Milano, Mondadori, 1981.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, ilustrații video ale unor elemente dramatice

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Limba străină: teorii gramaticale și lingvistice (II)

**Codul cursului:** MCIT0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Mirela Aioane

**Obiectivul cursului:** Cursul prezintă caracteristicile lingvistice și pragmatice specifice limbajului jurnalistic astăzi: individuarea funcțiilor discursului în stilul publicistic; tipologia titlurilor, folosirea unei sintaxe speciale și a unui lexic inedit; individuarea caracterului eterogen al acestui tip de limbaj, caracterul retoric, influența limbajului publicistic asupra limbii italiene comune. Mica publicitate-exemple de analize lingvistice pe text.

**Conținutul cursului:** Limbajul jurnalistic italian. Ziarul- istoric și funcții. Tipologia articolelor, Cotidianul, structură, Titoliștii. Caracteristici lexicale, economia lingvistică. Articole diverse. Știrea, articolul de fond, articolul faptului divers. Articolul sportiv. Analiza lingvistică a unor anunțuri de mică publicitate.

**Bibliografie recomandată:** AA.VV, *Stile stampa. Manuale di scrittura*, Torino, 1988; Beccaria, G,L, *I linguaggi settoriali in Italia*, Milano, Bompiani, 1988; Dardano, Maurizio, *Il linguaggio dei giornali in Italia*, Bari, Laterza, 1986; Marinozzi, Gianni, *La logica del pifero. Il linguaggio e le strategie dei beni di consumo*, Milano, Franco Angelo Libri, 1988

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar (II)

**Codul cursului:** MCIT0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** prof.dr. Eleonora Cărcăleanu

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune să sensibilizeze cursanții asupra rolului și importanței traducerilor literare în dialogul dintre culturi, adecvarea metodelor de cercetare la temele propuse pentru diverse referate, formarea unei ținute stilistice specifice lucrărilor academice.

**Conținutul cursului:** Cursul se axează pe receptarea literaturii prin traducere, avînd o parte introductivă referitoare la modalitățile și problemele specifice textului literar și o parte aplicată, privitoare la destinul scriitorilor italieni în România și la problemele pe care fiecare text din fiecare epocă le-a ridicat pentru traducători.

**Bibliografie recomandată:** FOLENA, Gianfranco, *Volgarizzazione e tradurre*, Einaudi, Torino, 1991; BETTI, E., *Teoria generale dell'interpretazione*, Giuffrè, Milano, 1990; MOUNIN, G., *Teoria e storia della traduzione*, Einaudi, Torino, 1965; RICOEUR, P., *Despre traducere*, Polirom, Iași, 2005; IONESCU, Gelu, *Orizontul traducerii*, Univers, București, 1981.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri.

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs (inclusiv nota pentru proiectul de cercetare), 50 % nota de la examen

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs si seminar special de limba italiana (II)

**Codul cursului:** MCIT0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** lect.dr. Gabriela E. Dima

**Obiectivul cursului:** Dezvoltarea capacității studenților de a aborda texte aparținînd limbajelor sectoriale, prin prezentarea particularităților comunicării specializate. Familiarizarea studenților cu aspectele morfologice, sintactice și lexicale ale limbajelor sectoriale din italiană, o atenție deosebită fiind dată limbajului economic, celui juridic și din administrația publică în vederea desfășurării la nivel înalt a activității de traducător autorizat. Familiarizarea studenților cu corespondența la nivel lingvistic între sistemul juridic, administrativ și economic italian și românesc..

**Conținutul cursului:** Cursul va aborda probleme legate de traducerile specializate, de la caracteristicile acestui tip de comunicare pînă la metodologia traducerii specializate și a strategiilor pentru îmbunătățirea acestora. De asemenea, se vor aborda unele probleme de interpretariat în limbajul specializat și rezolvarea lor prin aproximare, recreare sau mediere.

**Bibliografie recomandată:** SCARPA, F., *La traduzione specializzata. Lingue speciali e mediazione linguistica*, Milano, Hoepli 2001; GOTTI, M., *I linguaggi specialistici*, Firenze, La Nuova Italia, 1991; CHERUBINI, N., *L'italiano per gli affari*, Roma, Bonacci, 2005; SCARPELLI, U. e P. Di Lucia, *Il Linguaggio del Diritto* (a cura di) , Università degli Studi di Milano, 1994, ISBN 88-7916-050-8; DUARTE I MONTESERRAT, C. e A. Martinez Deu, *Il linguaggio giuridico*, Edizioni Condaghes, 2000.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, prezentări cu mijloace multimedia

**Modalități de evaluare:** 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană

**Denumirea cursului:** Curs si seminar special de literatura si civilizatie straina (II)

**Codul cursului:** MCIT0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:**II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** conf.dr. Dragoș Cojocaru

**Obiectivul cursului:** Melodrama italiană reprezintă o sinteză inegalabilă a culturilor naționale europene, cu ample deschideri către civilizațiile de pe celelalte continente, și totodată o sinteză a artelor (literatură, muzică, arhitectură, teatru ș.a.m.d.) ce permite o abordare interdisciplinară și multiculturală.

Cu o privire ce cuprinde istoria lumii de la vechiul Egipt și Babilon până în contemporaneitate și geografia planetei din Vestul îndepărtat al Americii până în Extremul Orient al Japoniei, melodrama italiană romantică și modernă înglobează marile valori ale spiritualității europene, de la Shakespeare la Walter Scott și de la Goethe la Victor Hugo.

Melodrama italiană nu e doar mândria Italiei, ci și o punte unică de legătură între culturi. Pe lângă descifrarea elementelor lingvistice și literare, studierea ei aprofundată vizează mai buna înțelegere a lumii.

**Conținutul cursului:** Anvergura globală a melodramei italiene, între sfârșitul secolului al XIX-lea și secolul XX: maturitatea lui Giuseppe Verdi și întoarcerea la Shakespeare, Arrigo Boito și marea dramaturgie universală, parfumul exotic al lui Giacomo Puccini, din escapadele europene ale operei veriste.

**Bibliografie recomandată:** *Enciclopedia dello spettacolo* (a cura di Silvio D'Amico), vol. I-IX + Aggiornamento 1955-1965 + Indice-Repertorio, UNEDI – Unione Editoriale, Roma, 1975; BOURGEOIS, Jacques – *Giuseppe Verdi* (trad. rom. de Viorica Mavrodin), Editura Eminescu, București, 1982; PANZA, Pierluigi – *Un palco all'opera. Il Teatro alla Scala nelle pagine del „Corriere della Sera“*, Rizzoli, Milano, 2006; SACCHI, Filippo – *Toscanini. Un secol de muzică* (trad. rom. de Maria Cârlova și Ion Potopin), Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor, București, 1967; VERDI, Giuseppe – *Libretti e lettere*, Mondadori, Milano, 2001.

**Metode de predare:** prelegeri, dezbateri interactive, prezentări audio-video

**Modalități de evaluare:** (a) 50% evaluare pe parcurs; 50% test final (scris)

**Limba de predare:** italiană



# LIMBA, LITERATURA SI CIVILIZATIE SPANIOLA

## Anul I

**Denumirea cursului:** Limbă străină: probleme de morfosintaxa și de semantica limbii

**Codul cursului:** MCSP0811

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** María Álvarez Gutiérrez

**Obiectivul cursului:** Consolidarea cunoștințelor de morfosintaxă și semantică ale limbii spaniole și aprofundarea aspectelor care prezintă dificultăți pentru vorbitorii de limbă română.

**Conținutul cursului:** I. Morfosintaxa: 1. Morfologia ca obiect de studiu. 1.1. Clasificarea cuvintelor. 2. Sintaxa ca obiect de studiu. 2.1. Tipuri de enunțuri. Propozițiile cu subjonctiv. Corespondența timpurilor verbale. II. Semantica: 1. Funcțiunile limbajului. Semnificația. 2. Relații semantice între cuvinte. 3. Organizarea lexicului. 4. Conotație / Denotație. 5. Eufemisme. 6. Proverbe și expresii idiomatice 7. Locuțiuni și structuri frazeologice.

**Bibliografie recomandată:** Bosque, I., Demonte, V. (Dir.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Vol. 1, 2 și 3, Espasa, Madrid, 1999; Gómez Torrego, L., *Gramática didáctica del español*, SM, 9<sup>a</sup>ed., Madrid, 2007; Llorach, E. *Gramática de la lengua española*, Espasa Calpe, Madrid, 1994; Lyons, John, *Semántica*, Teide, 2<sup>a</sup>ed., Barcelona, 1989.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și genurilor

**Codul cursului:** MCSP0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Dana Diaconu

**Obiectivul cursului:** Completarea pregătirii anterioare prin cunoașterea unor particularități ale literaturii spaniole în privința genurilor literare, consolidarea cunoștințelor teoretice și dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare textuală dintr-o perspectivă sincronică, diacronică și comparatistă.

**Conținutul:** I. *Teoria și practica unui gen în diacronie*. I.1. *Povestirea (cuento)* Povestirea și romanul – o abordare contrastivă. Texte actuale teoretice (Genette, R.Piglia) și poetice (Cortázar). Sondaje în diacronia genului. *Povestirea în literatura actuală*. Borges și Cortázar. Amestecul genurilor. Metaficțiune și autoficțiune. José María Merino. Și Enrique Vila-Matas: volumele *Suicidios ejemplares*, *Hijos sin hijos* și *Exploradores del abismo*. Autobiografie, metaficțiune și memorie istorică în *Soldados de Salamina* de Javier Cercas. I.2. Specii literare specific spaniole. *Balada populară (romance)* – istorie, transmitere și continuitate. Prezența speciei în secolul XX: Antonio Machado, Federico García Lorca. *Romanul picaresc, drama liturgică (auto sacramental), greguería, esperpento-ul, însemnarea carpetano-vetonică (apunte carpeto-vetónico)*.

**Bibliografie recomandată:** R.Piglia, *Formas breves*, Buenos Aires, Temas Grupo Editorial, 1999; Dana Diaconu, *Ingeniozitate spaniolă. Specii literare sui-generis*, Edit.Univ."Alexandru Ioan Cuza" Iași, 2001.

**Metode de predare:** curs: Expuneri din perspectivă diacronică, sociologică, istorică, estetică și comparativă; analize contrastive de texte semnificative; **seminar:** redactări scrise și susținute oral (sinteze, analize, studii comparative); **laborator:** analize contrastive și comentarii literare a unor texte reprezentative. Dezbateri pe marginea unor lucrări teoretice.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație străină

**Codul cursului:** MCSP0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Lector Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Cursul își propune transmiterea cunoștințelor necesare despre aspectele fundamentale din cultura și civilizația spaniolă, despre interferențele și relațiile dintre artă și literatură pe fondul circumstanței social-istorice specifice.

**Conținutul cursului:** I. 1. Peninsula iberică: configurație geografică. 2. Societate, limbi și cultură. Populațiile iberice preromane; romanizarea și constituirea Hispaniei. Creștinismul și cultura clasică. Al-Andalus. II. 1. Societatea medievală. Cultura medievală, începuturile literaturii spaniole. 2. *Mester de Clerecía* și *Mester de Juglaría*. Arta romanică, arta gotică, arta hispano-musulmană. 3. Renașterea și umanismul. Inchiziția. Secolele de Aur. Descoperirea Americii. Barocul și Iluminismul. Romantismul și evoluția spre realism. Apariția curentelor de avangardă. 4. Războiul civil (1936 – 1939). Poezii de la 98. Generația de la 27. Literatura hispano-americană. Franchismul. Tranziția. III. 1. *La Celestina*, *El Lazarillo de Tormes*. 2. El Greco și barocul. 3. Velázquez și naturalismul. 4. Goya și ruptura cu arta neoclasică. 5. Gaudí și modernismul. 6. Picasso și avangardele. 7. García Márquez și "boom"-ul latino-american. 8. Víctor Erice, Paco Ibáñez, dictatura și perioada de după război.

**Bibliografie recomandată:** Artola, Miguel, *Historia de España*, Alianza Editorial, Madrid, 1988; AA. VV., *El Greco*, Editura Meridiane, București, 1971; AA. VV., *Historia del Arte*, Ed. Anaya, Madrid, 1979; Freixa, Mireia, *El modernismo en España*, Ed. Cátedra, Madrid, 1986; García de Cortázar, Fernando, González Vesga, José Manuel, *Breve Historia de España*, Alianza Editorial, 2005; Martín, JJ., *Historia del Arte*, Ed. Gredos, Madrid, 1994.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex: limbă și literatură străină

**Codul cursului:** MCSP0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Lector Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Se urmărește o apropiere de limba și cultura catalană pornind de la noțiuni fundamentale de fonetică și vocabular pînă la cunoașterea practică și aplicată la situații concrete.

**Conținutul cursului:** I. Verbul, conjugările. II. Modurile și timpurile verbale. III. Verbe neregulate și reflexive. IV. Numeralul. V. Genul și numărul. VI. Adverbele și prepozițiile. VII. Pronumele. VIII. Vocabularul specific. IX. Exerciții de vocabular și pronunție.

**Bibliografie recomandată:** Bruguera i Talleda, Jordi, *Diccionari de dubtes i dificultats del català*, Ed. Diccionaris de l'enciclopèdia, Barcelona, 2000; Duran, Xavier, *Les històries que les paraules amaguen*, Ed. Mina, Barcelona 2000; Massip, Francesc, *PALAU I VERGÈS*, Montserrat, *L'obra dramàtica de Mercè Rodoreda*, Edicions Proa, S.A., Barcelona, 2004; Ortega Robert, Rudolf, *Tinc un dubte. El petit llibre del català corecte*, Ed. La Magrana, Barcelona, 2007.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Limbă străină: probleme de morfosintaxa și de semantica limbii

**Codul cursului:** MCSP0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS): 8****Titularul disciplinei:** María Álvarez Gutiérrez**Obiectivul cursului:** Consolidarea cunoștințelor de morfosintaxă și semantică ale limbii spaniole și aprofundarea aspectelor care prezintă dificultăți pentru vorbitorii de limbă română.**Conținutul cursului:** I. Morfosintaxa: 1. Morfologia ca obiect de studiu. 1.1. Clasificarea cuvintelor. 2. Sintaxa ca obiect de studiu. 2.1. Tipuri de enunțuri. Propozițiile cu subjonctiv. Corespondența timpurilor verbale. II. Semantica: 1. Funcțiunile limbajului. Semnificația. 2. Relații semantice între cuvinte. 3. Organizarea lexicului. 4. Conotație / Denotație. 5. Eufemisme. 6. Proverbe și expresii idiomatice 7. Locuțiuni și structuri frazeologice.**Bibliografie recomandată:** Bosque, I., Demonte, V. (Dir.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Vol. 1, 2 și 3, Espasa, Madrid, 1999; Gómez Torrego, L., *Gramática didáctica del español*, SM, 9<sup>a</sup>ed., Madrid, 2007; Llorach, E. *Gramática de la lengua española*, Espasa Calpe, Madrid, 1994; Lyons, John, *Semántica*, Teide, 2<sup>a</sup>ed., Barcelona, 1989.**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.**Modalități de evaluare:** examen final (scris).**Limba de predare:** spaniola.**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și a genurilor**Codul cursului:** MCSP0822**Tipul cursului:** obligatoriu**Nivelul cursului:** masterat**Anul de studiu:** I**Semestrul:** II**Numărul de credite (ECTS): 7****Titularul disciplinei:** Prof. dr. Dana Diaconu**Obiectivul cursului:** Completarea pregătirii anterioare prin cunoașterea unor particularități ale literaturii spaniole în privința genurilor literare, consolidarea cunoștințelor teoretice și dezvoltarea competențelor de analiză și interpretare textuală dintr-o perspectivă sincronică, diacronică și comparatistă.**Conținutul:** I. *Teoria și practica unui gen în diacronie*. I.1. *Povestirea (cuento)* Povestirea și romanul – o abordare contrastivă. Texte actuale teoretice (Genette, R.Piglia) și poetice (Cortázar). Sondaje în diacronia genului. *Povestirea în literatura actuală*. Borges și Cortázar. Amestecul genurilor. Metaficțiune și autoficțiune. José María Merino. Și Enrique Vila-Matas: volumele *Suicidios ejemplares*, *Hijos sin hijos* și *Exploradores del abismo*. Autobiografie, metaficțiune și memorie istorică în *Soldados de Salamina* de Javier Cercas. I.2. Specii literare specifice spaniole. *Balada populară (romance)* – istorie, transmitere și continuitate. Prezența speciei în secolul XX: Antonio Machado, Federico García Lorca. *Romanul picaresc, drama liturgică (auto sacramental), greguería, esperpento-ul, însemnarea carpetano-vetonică (apunte carpeto-vetónico)*.**Bibliografie recomandată:** R.Piglia, *Formas breves*, Buenos Aires, Temas Grupo Editorial, 1999; Dana Diaconu, *Ingeniozitate spaniolă. Specii literare sui-generis*, Edit.Univ."Alexandru Ioan Cuza" Iași, 2001.**Metode de predare:** curs: Expuneri din perspectivă diacronică, sociologică, istorică, estetică și comparativă; analize contrastive de texte semnificative; **seminar:** redactări scrise și susținute oral (sinteze, analize, studii comparative); **laborator:** analize contrastive și comentarii literare a unor texte reprezentative. Dezbateri pe marginea unor lucrări teoretice.**Modalități de evaluare:** examen final (scris).**Limba de predare:** spaniola.**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație străină**Codul cursului:** MCSP0823**Tipul cursului:** obligatoriu**Nivelul cursului:** masterat**Anul de studiu:** I**Semestrul:** II**Numărul de credite (ECTS): 8****Titularul disciplinei:** Lector Antonia Escandell Tur**Obiectivul cursului:** Cursul își propune transmiterea cunoștințelor necesare despre aspectele fundamentale din cultura și civilizația spaniolă, despre interferențele și relațiile dintre artă și literatură pe fondul circumstanței social-istorice specifice.**Conținutul cursului:** I. 1. Peninsula iberică: configurație geografică. 2. Societate, limbi și cultură. Populațiile iberice preromane; romanizarea și constituirea Hispaniei. Creștinismul și cultura clasică. Al-

Andalus. II. 1. Societatea medievală. Cultura medievală, începuturile literaturii spaniole. 2. *Mester de Clerecía* și *Mester de Juglaría*. Arta romanică, arta gotică, arta hispano-musulmană. 3. Renașterea și umanismul. Inchiziția. Secolele de Aur. Descoperirea Americii. Barocul și Iluminismul. Romantismul și evoluția spre realism. Apariția curentelor de avangardă. 4. Războiul civil (1936 – 1939). Poezii de la 98. Generația de la 27. Literatura hispano-americană. Franchismul. Tranziția. III. 1. *La Celestina*, *El Lazarillo de Tormes*. 2. El Greco și barocul. 3. Velázquez și naturalismul. 4. Goya și ruptura cu arta neoclasică. 5. Gaudí și modernismul. 6. Picasso și avangardele. 7. García Márquez și "boom"-ul latino-american. 8. Víctor Erice, Paco Ibáñez, dictatura și perioada de după război.

**Bibliografie recomandată:** Artola, Miguel, *Historia de España*, Alianza Editorial, Madrid, 1988; AA. VV., *El Greco*, Editura Meridiane, București, 1971; AA. VV., *Historia del Arte*, Ed. Anaya, Madrid, 1979; Freixa, Mireia, *El modernismo en España*, Ed. Cátedra, Madrid, 1986; García de Cortázar, Fernando, González Vesga, José Manuel, *Breve Historia de España*, Alianza Editorial, 2005; Martín, JJ., *Historia del Arte*, Ed. Gredos, Madrid, 1994.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex: limbă și literatură străină

**Codul cursului:** MCSP0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Lector Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Se urmărește o apropiere de limba și cultura catalană pornind de la noțiuni fundamentale de fonetică și vocabular pînă la cunoașterea practică și aplicată la situații concrete.

**Conținutul cursului:** I. Verbul, conjugările. II. Modurile și timpurile verbale. III. Verbe neregulate și reflexive. IV. Numeralul. V. Genul și numărul. VI. Adverbele și prepozițiile. VII. Pronumele. VIII. Vocabularul specific. IX. Exerciții de vocabular și pronunție.

**Bibliografie recomandată:** Bruguera i Talleda, Jordi, *Diccionari de dubtes i dificultats del català*, Ed. Diccionaris de l'enciclopèdia, Barcelona, 2000; Duran, Xavier, *Les històries que les paraules amaguen*, Ed. Mina, Barcelona 2000; Massip, Francesc, *PALAU I VERGÈS*, Montserrat, *L'obra dramàtica de Mercè Rodoreda*, Edicions Proa, S.A., Barcelona, 2004; Ortega Robert, Rudolf, *Tinc un dubte. El petit llibre del català correcte*, Ed. La Magrana, Barcelona, 2007.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Limbă străină: teorii gramaticale și lingvistice

**Codul cursului:** MCSP0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Asistent univ. Drd. Silvia – Maria Chireac

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba spaniolă, are în vedere consolidarea cunoștințelor gramaticale și lingvistice ale studenților dobândite în anii de studiu, prin analiza problemelor-cheie în materie. De asemenea se vor introduce și discuta un număr de diferențieri conceptuale și se va propune studierea principalelor teorii. Aceste diferențieri includ: (i) sensul și referentul, (ii) denotația și conotația, (iii) hiponimia, sinonimia și antonimia, (iv) deducția, implicația și presupunerea, (v) afirmația, propoziția și enunțul.

**Conținutul cursului:** În cadrul laboratorului se va pune accent pe punerea în practică a noțiunilor studiate la curs prin comentarii lingvistice de diferite tipuri de texte, prin aplicarea cunoștințelor sintactice, semantice

și pragmatice în analiza ori traducerea unui text, prin analiza și sinteza în procesarea unui text corect elaborat din punct de vedere gramatical și lingvistic.

**Bibliografie recomandată:** Bell, R. T. (1981) *An Introduction to Applied Linguistics*, Batsford: London; Camps, A. Milian, M. (Coords.) (2008) *Miradas y voces. Investigación sobre la educación lingüística y literaria en entornos plurilingües*. Barcelona: Grao; Canale, M. Swain, M. , (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing, *Applied Linguistics*, 1 (1); Cole. P. Morgan, J. L. (1975) *Syntax and Semantics*. Vol 3, *Speech Acts*, Academic Press: London; Vilaplana, L. y Sánchez, A. (2005). *Análisis sintácticos*. Madrid: McGraw.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare continuă; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniolă

## **Denumirea cursului: Poetici și tehnici de analiză ale textului literar**

**Codul cursului: MCSP0932**

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS): 8**

**Titularul disciplinei:** Lect. str. Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Cursul, ținut în limba spaniolă, este menit să familiarizeze studenții cu principalele metode pentru practica analizei și interpretării de texte literare pe baza câtorva norme teoretice cu caracter general. Metodologia se va baza pe o treptată apropiere de caracteristicile textului literar pornind de la abordările metodologice din teoria literară a sec.XX, ca și de la studierea diverselor genuri literare. Se va urmări însușirea diverselor strategii pentru ca studentul să se familiarizeze, atât oral cât și în scris cu interpretarea textelor literare, dezvoltându-și, pe de o parte, capacitatea de reflecție și de expresie, iar pe de alta, interesul pentru literatură ca spațiu de comunicare și gândire.

**Conținutul cursului:** Organizarea cursurilor va urmări două secțiuni tematice:

I. Scurt istoric al criticii literare ca disciplină: A) Antichitatea greco-latină, Evul Mediu, Secolele de Aur, Secolul XVIII și neoclasicismul. Secolul XX. B) Lectura critică: analiză și interpretare.

II. A) *Analiza literară intrinsecă*: formalismul rus; New Criticism; metoda sistemică; stilistica idealistă; analiza structuralistă; B) *Analiza literară extrinsecă*: metoda sociologică: abordarea marxistă; metoda psihologică: literatură și psihiatrie. Freud, Jung și Lacan; mișcări post-structuraliste: analiza textuală semiologică, deconstrucția, feminismul, teoria genurilor, istoricismul, studiile etnice.

**Bibliografie recomandată:** BARTHES, R. (1966), *El análisis estructural del relato*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo; AGUIAR E SILVA, V.M. (1968), *Teoría de la literatura*, Madrid, Gredos, 1972; ECO, U. (1976), *Tratado de semiótica general*, Barcelona, Lumen, 1977; •GARCÍA BERRIO, A. (1989), *Teoría de la literatura (La construcción del significado poético)*, Madrid, Cátedra; •GUILLÉN, C. (1985), *Entre lo uno y lo diverso (Introducción a la literatura comparada)*, Barcelona, Crítica

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniolă

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă străină

**Codul cursului:** MCSP0933

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS): 8**

**Titularul disciplinei:** Lect. str. Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Cursul este menit să familiarizeze studenții cu noțiuni, concepte, termeni, expresii și structuri specifice limbajelor specializate, înlesnind posibilitatea utilizării acestora în scopul înțelegerii textelor de specialitate și al producerii de noi contexte. Se urmărește formarea și antrenarea capacității de a folosi lexicul specializat dobândit, în vederea traducerii din și în limba spaniolă a unor texte cu caracter specializat (tehnico-științific, economico-comercial, medical, juridic, administrativ, etc.)

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la noțiunile de *discurs*, respectiv *limbaj specializat*, făcând referire la principalele definiții, caracteristici, funcții, aspecte lingvistice, funcționale și pragmatice, terminologia utilizată, precum și procesele lexicale de formare a termenilor specializați. Se va

avea în vedere și noțiunea de *registru*: conceptual, general, tematic, punctual. Prelegerile vor fi axate pe studierea și practicarea unor limbaje diverse: tehnico-științific, economico-comercial (spaniola pentru afaceri), medical, juridico-administrativ, turism și industria hotelieră, jurnalistic, audiovizual (televiziune, radio, cinematografie), publicistic, politic etc.

**Bibliografie recomandată:** Beltrán Aguirre, Blanca, Gómez de Enterría, Josefa: *Secretariado*, SGEL, Madrid, 1992; Beltrán Aguirre, Blanca: *Servicios turísticos*, SGEL, Madrid, 1992; Beltrán Aguirre, Blanca, Hernando de Larramendi, Margarita: *Lenguaje jurídico*, SGEL, Madrid, 1992; Gómez de Enterría, Josefa, Gómez de Enterría, Sol: *Servicios de salud*, SGEL, Madrid, 1992; Gray, Ana E., Juan, Carmen Rosa de et alii: *Temas de turismo*, Edinumen, Madrid, 2006; Pareja, María José, *Temas de empresa*, Edinumen, Madrid, 2005; Prada, Marisa de, Juan, Carmen Rosa et alii: *Temas de salud*, Edinumen, Madrid, 2005.

**Metode de predare:** Prelegeri, aplicații practice (exerciții de gramatică și vocabular, traduceri, comentarii de text), abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare pe parcurs (oral/scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniolă

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatură străină

**Codul cursului:** MCSP0934

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Dana Diaconu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea unei problematice specifice literaturii de limbă spaniolă din America Latină și a unor scriitori de primă mărime. Aplicarea cunoștințelor teoretice de naratologie, despre specia povestirii și categoria de fantastic. Cunoașterea modalităților specifice ale realismului miraculos și realismului magic

**Conținutul cursului:** Introducere în literatura hispano-americană. Literatura fantastică: Problemele specifice literaturii hispano-americane. Conceptul de identitate, panoramă generală, indigenismul. Poetica povestirii și categoria de fantastic. Povestirile fantastice ale lui Julio Cortázar și Jorge Luis Borges. Romanul *Pedro Páramo* al lui Juan Rulfo. Realismul miraculos în *El reino de este mundo* de Alejo Carpentier. Realismul magic în opera lui Gabriel García Márquez: povestiri și romanul *Cien años de soledad*.

**Bibliografie recomandată:** Paul Alexandru Georgescu, *valori hispanice în perspectivă românească*, Cartea Românească, 1986; Teodosio Fernández, Selena Millares y Eduardo Becerra, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Editorial Universitas, 1995; Ana Marechea, *La expresión de la irrealidad en la obra de Borges*, Madrid, Gredos, 1988; Ángel Rama, *La novela en América Latina (1920-1980)*, Instituto Colombiano de Cultura, 1982.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive (analize pe text din perspectiva sociocriticii și istoriei literare, a stilisticii și literaturii comparate).

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.

**Denumirea cursului:** Limbă străină: teorii gramaticale și lingvistice

**Codul cursului:** MCSP0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Asistent univ. Drd. Silvia – Maria Chireac

**Obiectivul cursului:** Cursul are în vedere consolidarea cunoștințelor gramaticale și lingvistice ale studenților dobândite în anii de studiu, prin analiza problemelor-cheie în materie. Pe parcursul semestrului II se va insista asupra diferenței dintre text și non-text, cu precădere se va analiza structura sintactică cu valoarea unui act de comunicare, relația dintre emițător și receptor în structura unui text, funcția structurii respective. De asemenea, se vor studia procesele psiholingvistice implicate în memorie și procesarea informației în cadrul comunicării umane.

**Conținutul cursului:** În cadrul laboratorului se va pune accent pe punerea în practică a noțiunilor studiate la curs prin analiza și elaborarea de texte cu limbaj tehnic și științific, juridic și administrativ, periodistic, publicitar, etc.

**Bibliografie recomandată:** Bell, R. T. (1981) *An Introduction to Applied Linguistics*, Batsford: London; Camps, A. Milian, M. (Coords.) (2008) *Miradas y voces. Investigación sobre la educación lingüística y literaria en entornos plurilingües*. Barcelona: Grao; Canale, M. Swain, M. , (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing, *Applied Linguistics*, 1 (1); Cole. P. Morgan, J. L. (1975) *Syntax and Semantics*. Vol 3, *Speech Acts*, Academic Press: London; Vilaplana, L. y Sánchez, A. (2005). *Análisis sintácticos*. Madrid: McGraw.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare continuă; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniolă

**Denumirea cursului:** Poetici si tehnici de analiza ale textului literar

**Codul cursului:** MCSP0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Lect. str. Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Cursul este menit să familiarizeze studenții cu principalele metode pentru practica analizei și interpretării de texte literare pe baza câtorva norme teoretice cu caracter general. Metodologia se va baza pe o treptată apropiere de caracteristicile textului literar pornind de la abordările metodologice din teoria literară a sec.XX, ca și de la studierea diverselor genuri literare. Se va urmări însușirea diverselor strategii pentru ca studentul să se familiarizeze, atât oral cât și în scris cu interpretarea textelor literare, dezvoltându-și, pe de o parte, capacitatea de reflecție și de expresie, iar pe de alta, interesul pentru literatură ca spațiu de comunicare și gândire.

**Conținutul cursului:** Organizarea cursurilor va urmări două secțiuni tematice:

I. Scurt istoric al criticii literare ca disciplină: A) Antichitatea greco-latină, Evul Mediu, Secolele de Aur, Secolul XVIII și neoclasicismul. Secolul XX. B) Lectura critică: analiză și interpretare.

II. A) *Analiza literară intrinsecă*: formalismul rus; New Criticism; metoda sistemică; stilistica idealistă; analiza structuralistă; B) *Analiza literară extrinsecă*: metoda sociologică: abordarea marxistă; metoda psihologică: literatură și psihiatrie. Freud, Jung și Lacan; mișcări post-structuraliste: analiza textuală semiologică, deconstrucția, feminismul, teoria genurilor, istoricismul, studiile etnice.

**Bibliografie recomandată:** BARTHES, R. (1966), *El análisis estructural del relato*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo; AGUIAR E SILVA, V.M. (1968), *Teoría de la literatura*, Madrid, Gredos, 1972; ECO, U. (1976), *Tratado de semiótica general*, Barcelona, Lumen, 1977; •GARCÍA BERRIO, A. (1989), *Teoría de la literatura (La construcción del significado poético)*, Madrid, Cátedra; •GUILLÉN, C. (1985), *Entre lo uno y lo diverso (Introducción a la literatura comparada)*, Barcelona, Crítica.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniola

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de limbă străină

**Codul cursului:** MCSP0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Lect. str. Antonia Escandell Tur

**Obiectivul cursului:** Cursul este menit să familiarizeze studenții cu noțiuni, concepte, termeni, expresii și structuri specifice limbajelor specializate, înlesnind posibilitatea utilizării acestora în scopul înțelegerii textelor de specialitate și al producerii de noi contexte. Se urmărește formarea și antrenarea capacității de a folosi lexicul specializat dobândit, în vederea traducerii din și în limba spaniolă a unor texte cu caracter specializat (tehnico-științific, economico-comercial, medical, juridic, administrativ, etc.)

**Conținutul cursului:** Titularul are intenția de a informa studenții cu privire la noțiunile de *discurs*, respectiv *limbaj specializat*, făcând referire la principalele definiții, caracteristici, funcții, aspecte lingvistice, funcționale și pragmatice, terminologia utilizată, precum și procesele lexicale de formare a termenilor specializați. Se va avea în vedere și noțiunea de *registru*: conceptual, general, tematic, punctual. Prelegerile vor fi axate pe

studierea și practicarea unor limbaje diverse: tehnico-științific, economico-comercial (spaniola pentru afaceri), medical, juridico-administrativ, turism și industria hotelieră, jurnalistic, audiovizual (televiziune, radio, cinematografie), publicistic, politic etc.

**Bibliografie recomandată:** Beltrán Aguirre, Blanca, Gómez de Enterría, Josefa: *Secretariado*, SGEL, Madrid, 1992; Beltrán Aguirre, Blanca: *Servicios turísticos*, SGEL, Madrid, 1992; Beltrán Aguirre, Blanca, Hernando de Larramendi, Margarita: *Lenguaje jurídico*, SGEL, Madrid, 1992; Gómez de Enterría, Josefa, Gómez de Enterría, Sol: *Servicios de salud*, SGEL, Madrid, 1992; Gray, Ana E., Juan, Carmen Rosa de et alii: *Temas de turismo*, Edinumen, Madrid, 2006; Pareja, María José, *Temas de empresa*, Edinumen, Madrid, 2005; Prada, Marisa de, Juan, Carmen Rosa et alii: *Temas de salud*, Edinumen, Madrid, 2005.

**Metode de predare:** Prelegeri, aplicații practice (exerciții de gramatică și vocabular, traduceri, comentarii de text), abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) evaluare pe parcurs (oral/scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** spaniolă

**Denumirea cursului:** Curs și seminar special de literatură străină

**Codul cursului:** MCSP0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 7

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Dana Diaconu

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea unei problematice specifice literaturii de limbă spaniolă din America Latină și a unor scriitori de primă mărime. Aplicarea cunoștințelor teoretice de naratologie, despre specia povestirii și categoria de fantastic. Cunoașterea modalităților specifice ale realismului miraculos și realismului magic

**Conținutul cursului:** Curs monografic despre scriitori hispano-americani.

Opera literară a lui Gabriel García Márquez: realismul magic în *Cien años de soledad*, *Los funerales de Mamá Grande*, *El general en su laberinto*, *El amor en los tiempos del cólera*, *Del amor y otros demonios*.

Opera literară și eseistică a lui Mario Vargas Llosa: *Los cachorros*, *La ciudad y los perros*, *La tía Julia y el escribidor*, *La guerra del fin del mundo*, *El hablador*, *El Paraíso en la otra esquina*, eseurile: *Cartas a un joven novelista*, *La orgía perpetua*.

**Bibliografie recomandată:** Paul Alexandru Georgescu, *Valori hispanice în perspectivă românească*, Cartea Românească, 1986; Teodosio Fernández, Selena Millares y Eduardo Becerra, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Editorial Universitas, 1995; Ana Marechea, *La expresión de la irrealidad en la obra de Borges*, Madrid, Gredos, 1988; Ángel Rama, *La novela en América Latina (1920-1980)*, Instituto Colombiano de Cultura, 1982.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive (analize pe text din perspectiva sociocriticii și istoriei literare, a stilisticii și literaturii comparate).

**Modalități de evaluare:** examen final (scris).

**Limba de predare:** spaniola.



## Limbi, Literaturi și Civilizații Clasice

### ANUL I

**Denumirea cursului:** Limba străină: probleme de morfo- sintaxă și de semantică a limbii

**Codul cursului:** MCCL0811, MCCL0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Conf.dr.Mihaela Paraschiv

**Obiectivul cursului:** Prezentarea comparativă a principalelor probleme de morfo-sintaxă și de semantică a limbilor clasice, în scopul identificării de către studenți a asemănarilor și deosebirilor dintre ele sub aspect gramatical și semantic. Echivalări posibile între texte din limbile clasice.

**Conținutul cursului:** Morfo-sintaxa cazurilor în limbile clasice. Concurența cazurilor și implicațiile ei în evoluția flexiunii nominale. Paralelisme funcționale între cazurile grecești și latine. Morfo- sintaxa timpurilor și a modurilor și funcțiile acestora în propozițiile independente. Paralelisme structurale și funcționale între structurile hipotactice grecești și latine. Moștenire și inovație în lexicul limbilor clasice. Influențe lexicale grecești în limba latină.

**Bibliografie recomandată:** A.Meillet, J.Vendryes, *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, Paris,1953 ; A.Ernout, *Aspects du vocabulaire latin*, Paris, 1954 ; G.Serbat, *Les structures du latin.Le système de la langue classique.Son évolution jusqu'aux langues romanes*, Paris,1980 ; J.Brenous, *Étude sur les hellénismes dans la syntaxe latine*, Rome,1965 J,C.Catford, *A Linguistic Theory of Translation*,Oxford Univ.Press, London,1965..

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Evoluția literaturii: diacronia formelor și a genurilor

**Codul cursului:** MCCL0812, MCCL0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Name of lecturer:** Prof.dr.Traian Diaconescu

**Obiectivul cursului:** Consolidarea cunoștințelor studenților privind conceptele de gen și de specie literară în antichitate; familiarizarea studenților cu formele genurilor literare și „paraliterare”

**Conținutul cursului:** I. Conceptul de gen și specie literară în antichitate (Platon, Aristotel, Cicero, Quintilian etc.) II.Formele genului epic.1.epopeea; 2.romanul; 3.istoriografia; 4.fabula; 5.autobiografia III.Formele genului liric.1.oda; 2.bucolica; 3.elegia; 4.satira; 5.epigrama. IV. Formele genului dramatic 1.mimul; 2. comedia; 3. Tragedia.V. Formele genului demonstrativ sau didascalic.1.tratate tehnice; 2. poeme didactice; 3. dialog filosofic.VI. Forme ale genurilor „paraliterare”.1.elocvența; 2.epistola. VII. Trăsături distinctive tipologice și cronologice.VIII. Receptarea genurilor și speciilor literare în cultura europeană (în România: sec. XVII-XX)

**Bibliografie recomandată:** Wellek, R., Warren, A., *Teoria literaturii*, trad. de R. Tiniș; Buc., Univ., 1967; Brunetiere, Fr., *L'évolution des genres dans l'histoire de la littérature*, Paris, 1890; Martin, R., Gaillard, J., *Les genres littéraires a Rome*, Paris, 1990

**Metode de predare:** prelegerea; conversație euristică, traducere și analiză stilistică pe text

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs; examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație străină (latină)

**Codul cursului:** MCCL0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Dorina Claudia Tărnăuceanu

**Obiectivul cursului:** Sporirea și consolidarea cunoștințelor privind mentalitățile, credințele, instituțiile, organizarea socială, viața publică și particulară în antichitate; dobândirea abilității de a lua parte activă la dezbaterile critice pe marginea unor texte antice referitoare la chestiuni de civilizație.

**Conținutul cursului:** 1. Cetatea antică și cetățeanul (definiția cetății, importanța dreptului de cetățenie, drepturile și îndatoririle cetățeanului). Tribul, curia/fratria, ginta. 2. Relațiile dintre cetățeni. Relațiile cu străinii. Celelalte categorii sociale. Sistemul instituțional roman/grec. Progresul social. 3. Morala și politica. 4. Relația dintre religie și evoluția societății. Politeism, oracole și divinație, superstiții și magie. Apariția creștinismului. 5. Educația. Cultura. Evoluția artelor și a științelor. 6. Viața particulară, mentalități

**Bibliografie recomandată:** Fustel de Coulanges, *Cetatea antică*, I-II, Buc., 1984; Grenier, A., *Le génie romain dans la religion, la pensée et l'art*, Paris, 1938; Grimal, P., *Civilizația romană*, I-II, Buc., 1973; Lascu, Nicolae, *Cum trăiau romanii*, Buc., 1965; Paraschiv, Mihaela, *Femeia în Roma antică*, ed. a II-a, Iași, 2003;

**Metode de predare:** expunere, conversație euristică, problematizare, învățare prin descoperire, algoritimizare (pentru a distinge, a aplica, a recunoaște, a analiza-investigație pe text -noțiunile dobândite

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Cultură și civilizație străină (greacă veche)

**Codul cursului:** MCCL0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Lect.drd. Magda Mircea

**Obiectivul cursului:** Prin prelegerile și materialele multimedia prezentate se urmărește trezirea interesului studenților pentru cultura și civilizația greacă veche

**Conținutul cursului:** Științele și artele în Grecia antică. Începuturile artei grecești (Idolii cicladici). Epoca bronzului (Erupția vulcanului din insula Thera și impactul asupra istoriei culturale a lumii egeene. Situl Akrotiri- "Pompeiiul lumii egeene". Palatul din Knossos și frescele de la Akrotiri.) Arta miceniană și începuturile monumentalității (Mycene). Perioada geometrică (ceramica pictată) Perioada arhaică - *korai* și *kouroi*, sculptura monumentală, temple arhaice) Arta clasică. (Phidias și Pericles. Structura unui templu. Stilul ionic, doric și corintic. Templul lui Zeus de la Olympia. Acropolea atheniană, Parthenonul și statuia chryselephantină a zeiței Athena. Pictura clasică). Arta elenistică.

**Bibliografie recomandată:** Daremberg Ch., Saglio Edm., *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, 9 voll., Paris 1878-1918 (Graz 1962). Laisné, C., *Art Of Ancient Greece. Sculpture, Painting, Architecture*, Editions Pierre Terrail, Paris 1995; *Metis: QTVR Interface For Ancient Greek Archaeological Sites* <http://www.stoa.org/metis/>; *Seven Wonders of Ancient Greece* (DVD). Dir. Chris Lethbridge; producer Patricia Wrobel) Atlantic Productions, Discovery Channel. 2004; Stewart. A., *Greek Sculpture: An Exploration* (Part III. *One hundred Greek sculptors. Their Careers and Extant Works*) New Haven and London, Yale University Press 1990

**Metode de predare:** prelegere, comentarii de text, prezentare cu mijloace multimedia (tur virtual al muzeelor și siturilor arheologice), abordări interactive, conversație euristică

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de limbă străină

**Codul cursului:** MCCL0814, MCCL824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr.Mihaela Paraschiv

**Obiectivul cursului:** Prezentarea aspectelor lingvistice populare și medieval ale limbii latine, în scopul completării cunoștințelor studenților asupra ființării și funcționării acestei limbi în diacronie.

**Conținutul cursului:** Latina populară: principalele accepții ale conceptului de latină populară; cauză și condiție în evoluția latinei populare; perturbări în sistemul fonologic al latinei clasice; dezechilibrarea structurilor morfo-sintactice ale latinei clasice; inovații în lexicul latinei populare; dinamica transmiterii inovațiilor gramaticale și lexicale în aria romanică. Latina medievală: influența latinei populare și creștine asupra latinei medievale; Încercări de reabilitare a normei clasice; contaminări sintactice și lexicale între latina medievală și limbile romanice.

**Bibliografie recomandată:** E.Löfstedt, *Late Latin*, Oslo, 1959 ; G.Tagliavini, *Originile limbilor neolatine*, București, 1977; V.Vaanenen, *Introduction au latin vulgaire*, Paris, 1967; D.Norberg, *Manuel de latin médiéval*, Paris,1968; K.P.Harrington, *Mediaeval Latin*, Chicago-London, 1962.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curs și seminar complex de literatura străină

**Codul cursului:** MCCL0814, MCCL0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:**I- II

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Name of lecturer:** Lect. univ. dr. Marius Alexianu

**Obiectivul cursului:** Specializarea masteranzilor în problematica romanilor grecești și latinești în raport cu speciile limitrofe. Se evidențiază caracteristicile specifice și similare ale romanului grec și latin, subliniindu-se că literatura romanescă antică constituie precursorul romanului european modern.

**Conținutul cursului:** Geneza romanului antic. Preromanele. Cronologia și începuturile romanului grec. Structura principalelor romane grecești. Romanul erotic. Romanul istoric. Romanul filozofic. Romanul umoristic. Romanul latin: geneză, subiecte, arhetipuri, personaje, procedee compoziționale, stil, limbă. Influența romanilor antice în evoluția romanului modern.

**Bibliografie recomandată:** Cizek, E., *Evoluția romanului antic*, București 1970; Schmeling, G. (ed.), *The novel in the Ancient World*, Leiden, 1996; Pecera, O., Stramaglia, A., *La letteratura di consumo del mondo greco*, Cassino, 1996; Wolff, E., *Le roman grec et latin*, Paris, 1997; Dover, K.J., *The Evolution of Greek prose style*, New York, 1997.

**Metode de predare:** prelegerea; traducere și analiză de text

**Modalități de evaluare:** evaluare pe parcurs; examen

**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Limba străină: teorii gramaticale și lingvistice

**Codul cursului:** MCCL0931, MCCL0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 7/7

**Titularul disciplinei:** Conf.dr.Mihaela Paraschiv

**Obiectivul cursului:** Cunoașterea de către studenți a principalelor teorii gramaticale și lingvistice din antichitatea greco-latină care constituie fundamentul întregii teorii asupra limbii din secolele subsecvente.

**Conținutul cursului:** 1.Evoluția lingvisticii în Grecia antică.1.1.Teoriile filosofilor greci asupra limbajului.1.2.Contribuția școlii alexandrine la întemeierea gramaticii ca știință autonomă.2. Evoluția lingvisticii în Roma antică (2.1.Disputa între analogie și anomalie pe teren roman.2.2.Contribuții teoretice asupra limbajului și a limbii latine în opera lui M.Terentius Varro.2.3.Preocupări de cultivare a limbii în tratatele lui M.Tullius Cicero.2.4.Ideii despre limbă la M.Fabius Quintilianus.2.5.Gramatici și filologi latini din perioada imperială (sec. II-IV p.C.)2.6. Aurelius Augustinus – semiotician și filosof al limbii)

**Bibliografie recomandată:** J.Collart, *Varron grammairien latin*, Paris, 1952; H.Mihăiescu, *Analogie și anomalie. Caesar și Cicero*, extras din „Bul. Inst. de Fil. Rom.”, Iași, VII (1940), p.149-164; Idem, *Gramaticii*

*latini și barbarismul*, extras din „Bul. Inst. de Fil. Rom.”, Iași, VI, 1940, p.77-96; G.Mounin, *Histoire de la linguistique des origines au XX-ème siècle*, Paris, 1970; H.Wald, *Introducere în teoria limbajului*, București, 1978

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar

**Codul cursului:** MCCL0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr.Traian Diaconescu

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea cunoștințelor studenților privind geneza și evoluția poeziei și retoricii greco-latino, familiarizarea studenților cu tehnicile de analiză ale textului literar (elemente de poezie și retorică aplicată)

**Conținutul cursului:** I.Introducere în istoria retoricii și poeziei antice (1.Obiectul retoricii definit de greci și latini.)2.Geneza și evoluția retoricii și a poeziei.II.Doctrina retorică și poezică în antichitate (1.Mari oratori greci: Isocrate și Demostene.2.Mari oratori latini: Cicero și Apuleius)

**Bibliografie recomandată:** Monier, H., *Dictionnaire de poétique et rhétorique*, Paris, Press Universitaire de France, 1961;Barthes, R., *L'ancienne rhétorique*, Paris, 1970 (1972); Plebe, A., *Breve storia della retorica antica*; Roma, 1968 (1990); Lausberg, H., *Handbuch der literarischen Rhetorik*, Munchen, 1960; Grupul M, *Retorică generală*, trad. A. Constantinescu, Buc., 1974

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris) ; (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Poetici și tehnici de analiză ale textului literar

**Codul cursului:** MCCL0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 8

**Titularul disciplinei:** Prof.dr.Traian Diaconescu

**Obiectivul cursului:** Aprofundarea cunoștințelor studenților privind geneza și evoluția poeziei și retoricii greco-latino, familiarizarea studenților cu tehnicile de analiză ale textului literar (elemente de poezie și retorică aplicată)

**Conținutul cursului:** I. Elemente de retorică și poezică aplicată (genurile elocinței,părțile elocinței, structura unui discurs, sistemul de argumentare, limbajul retoric) II.Proza oratorică și poezică în perioada creștină (mari apologeti greci și latini).III. Tradiție și inovație în retorica și poezia antică.IV.Receptarea retoricii și poeziei antice în cultura europeană (în România: sec. XVII-XX)

**Bibliografie recomandată:** Monier, H., *Dictionnaire de poétique et rhétorique*, Paris, Press Universitaire de France, 1961;Barthes, R., *L'ancienne rhétorique*, Paris, 1970 (1972); Plebe, A., *Breve storia della retorica antica*; Roma, 1968 (1990); Lausberg, H., *Handbuch der literarischen Rhetorik*, Munchen, 1960; Grupul M, *Retorică generală*, trad. A. Constantinescu, Buc., 1974

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curs si seminar special de limba străină

**Codul cursului:** MCCL0933, MCCL0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Marius-Tiberiu Alexianu

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește într-o viziune integratoare dezvoltarea limbii grecești, singura limbă indoeuropeană cu o atestare aproape neîntreruptă în scris, de peste trei milenii și jumătate. Masteranzii sunt familiarizați în plan diacronic cu evoluțiile lingvistice în parametri spațiali a limbii grecești care, alături de latină, a exercitat o influență decisivă în configurarea lingvistică a tuturor limbilor europene

**Conținutul cursului:** Greaca koine: fonetică, morfologie, sintaxă, lexic. Raportul între greaca koine și celelalte dialecte grecești. Evoluții în greaca postkoine.

**Bibliografie recomandată:** Humbert, J., *Histoire de la langue grecque*, Paris, 1972; Pisani V., *Manuale storico della lingua greca*, Brescia, 1973; Meillet, A., *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris, 1975 ; Kapsomenos, S. G., *Apo tin istoria tis Ellinikis glossas*, Thessaloniki, 1975

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curs special de literatura străină

**Codul cursului:** MCCL0934, MCCL0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I-II

**Numărul de credite (ECTS):** 8/8

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Marius-Tiberiu Alexianu

**Obiectivul cursului:** Cursul relevă complexitatea literaturii creștine, antice ilustrând pe de o parte raporturile de continuitate cu literatura clasică, iar pe de alta modificările și inovațiile intervenite față de tradiția literară precedentă. De asemenea, se studiază dezvoltarea tradițiilor literare clasice, sincrone cu literatura creștină, fenomen cunoscut sub numele de literatură latină păgână.

**Conținutul cursului:** Contextul religios al apariției literaturii latine creștine. Autori creștini: Tertulian, Minucius Felix, Ciprian, Arnobius, Lactantius, Commodianus, Firmicus Maternus, M. Victorinus, Ilarius, Claudianus, Rutilius Namatianus, Prudentius, Paulinus din Nola, Sulpicius Severus, Aurelius Ambrosius, Ieronim, Augustin, Orosius, Salvianus, Sidonius Apollinaris. Autori păgâni: Tiberianus, Optatianus, Porfirius, Ausonius, Simmachus, „Panegirici latini”, Am. Marcellinus, Istoria Augusta, Macrobius, Martianus Capella. Informatica și studiul literaturii creștine antice.

**Bibliografie recomandată:** Labriolle, P., *Histoire de la littérature latine chrétienne*, Paris, 1924 ; Duchesne, J., *Histoire chrétienne de la littérature*, Paris, 1996; Garisson, R., *The Greco-Roman Context of early Christian Literature*, Sheffield, 1997; Alvoni, G., *Scienze dell'Antichità per via informatica*, Bologna, 2002; Simonetti M., Prinzivalli E., *Letteratura cristiana antica*, Casale Monferrato, 2003

**Modalități de evaluare:** (a) test intermediar (scris); (b) test final (scris).

**Limba de predare:** română

## Traducere și terminologie

### Anul I

**Denumirea cursului:** Traductologie

**Codul cursului:** MTR0811, MTR0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Magda Jeanrenaud

**Obiectivul cursului:** trecerea în revistă critică și clasificarea teoriilor traducerii, pentru a pune în valoare o a treia alternativă la străvechea dicotomie traducere fidelă limbii/culturii-sursă și traducerea fidelă limbii/culturii-țintă, care duce la producerea unui text creator autonom, rezultantă a unui triplu proces de comprehensiune, de verbalizare și reexprimare a sensului. Într-un al doilea timp, se vor examina unele teorii de evaluare a traducerilor (K. Reiss, A. Pym etc.).

**Conținutul cursului:** Traductibil / intraductibil. Fidelitate / libertate. Argumentele în favoarea « imposibilității » traducerii. Demontarea lor. Argumentația lui G. Mounin. Argumentația lui J.-R. Ladmiral. Argumentația lui P. Ricoeur. Argumentația lui A. Berman. Argumentația lui H. Meschonnic. Orientarea spre limba-țintă / spre limba-sursă. Tipologia textelor din perspectiva traducerii. Traducerea textelor cu dominantă informativă / expresivă / incitativă. Limitele (subiective, obiective) ale criticii și evaluării traducerii.

**Bibliografie recomandată:** Henri Meschonnic, *Poétique du traduire*, Verdier, 1999 ; Georges Mounin, *Les Belles Infidèles*, PU Lille, 1994 ; Paul Ricoeur, *Despre traducere*, Polirom, Iasi, 2005 ; Antoine Berman, *La traduction et la lettre*, Seuil, Paris, 1999 ; Magda Jeanrenaud, *Universaliile traducerii*, Polirom, Iasi, 2006 ; Magda Jeanrenaud, *Studiu introductiv la Paul Ricoeur, Despre traducere*, Polirom, Iasi, 2005.

**Metode de predare:** prelegeri interactive.

**Modalități de evaluare:** test final (scris).

**Limba de predare:** limba franceză

**Denumirea cursului:** Introducere în terminologie

**Codul cursului:** MTR0812

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** sporirea capacității studenților de a se orienta în probleme terminologice de natură teoretică și practică, din domeniul semantice restrânse.

**Conținutul cursului:** cursul va avea atât conținut teoretic cât și aplicativ. Se vor discuta accepțiunile termenului *terminologie*, istoricul disciplinei, relația cu alte discipline, funcția socială a terminologiei, cercetarea domeniului de specialitate și a termenilor specifici. (estimarea resurselor, etapele cercetării, validarea rezultatelor), analiza terminologică. (identificarea termenilor; analiza contextuală; exemplificări), alcătuirea dosarelor terminologice monolingve, bi- și plurilingve, terminologia comparată; definițiile în terminologie, sinonimia în perspectivă terminologică; formarea termenilor; standardizarea, terminologia și calculatoarele.

**Bibliografie recomandată:**

Fredrik Chr. Brogger, *Culture, Language, Text: Culture Studies within the Study of English as a Foreign Language*. Oslo: Scandinavian University Press, 1992; Robert Dubuc, *Terminology: a practical approach*. Quebec: Linguatex, 1997; **IATE** (Termbank of the Commission of the European Union); E. Pavel & C. Rucareanu, *Introducere în terminologie*, Editura Academiei Române, București, 2001; Wright, Sue Ellen & Gerhard Budin, *Handbook of Terminology Management*, 2 vols. Amsterdam/ Philadelphia. John Benjamins Publishing Company, Vol 1: 1997, vol. 2: 2001.

**Metode de predare:** curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** (1) dosar cu lucrări practice elaborat pe parcurs și (2) examen scris final.

(Studentii vor primi teme practice la fiecare două săptămîni. Toate aplicațiile practice elaborate individual sau în grupuri mici de cercetare vor fi incluse în dosarele individuale ce se vor preda la sfîrșitul semestrului. Evaluarea finală se face pe baza dosarului individual și a unei lucrări scrise în semestrul I și pe baza evaluării continue și a portofoliului în format electronic în semestrul al II-lea)

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Traducere computerizată

**Codul cursului:** MTR0815

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Mihaela Brut

**Obiectivul cursului:** Studentii vor învăța să: a) regăsească pe Web instrumentele utile în munca de traducere (dicționare, tezaure, ghiduri, enciclopedii); b) să le folosească în diverse situații concrete și să își memoreze pe calculator informațiile de interes. De asemenea, vor învăța să utilizeze facilitățile de formatare profesionistă oferite de MS Word, pentru a-și pregăti textele ce urmează a fi traduse. Principalul obiectiv al acestui curs practic constă în însușirea de către studenți a oportunităților și modalităților de utilizare a pachetului de programe pentru traduceri computerizate *TRADOS*: mod de funcționare, mod de construire progresivă a memoriilor de traducere și de utilizare a acestora în traducerea efectivă, finalitatea și modul de utilizare a fiecărui instrument încorporat în pachetul Trados. În plus, studenții vor învăța să utilizeze aplicația MultiTerm iX pentru crearea de glosare terminologice, precum și aplicația Deja Vu oferind facilități de dezvoltarea atât a memoriilor de traducere cât și a glosarelor terminologice. De asemenea, este furnizată și o introducere în facilitățile de localizare a aplicațiilor software oferite de PASSOLO.

**Conținutul cursului:** Instrumente de traducere on-line (Google Language Tools) și instrumente on-line utile traducătorilor (dicționare, enciclopedii, tezaure, ghiduri specializate); MS Word: definirea de stiluri de formatare a documentelor. Principii de tehnoredactare computerizată aplicate utilizând MS Word; Pachetul de programe pentru traduceri automate *TRADOS*; Utilizare *Translator's Workbench* – sistemul Trados de memorare a traducerilor, cu facilități de analiză a documentelor și de pre-traducere; Utilizare *TagEditor* – mediu de editare a textelor adnotate în format HTML/XML/SGML/ASP/JSP/INC/PHP, FrameMaker, PageMaker, PowerPoint and Excel; Utilizare *WinAlign* – instrument pentru segmentarea textului în unități în vederea aplicării traducerilor stocate în baza de date; Utilizare *Xtranslate* – pentru verificarea corectitudinii traducerilor, din punctul de vedere al contextului și conținutului, pe baza unor texte deja traduse; Utilizare *Deja Vu*: dezvoltarea memoriilor de traducere și a glosarelor terminologice pentru textele traduse; Utilizare *PASSOLO* pentru localizarea aplicațiilor software. Exemplificare pentru Notepad și WordPad.

**Bibliografie recomandată:** *TRADOS TM 6.5 Training Guide*; eCoLoTrain Project: Training in eContent Localization and Translation Tools for Teachers of Professional Translations:

<http://ecolotrain.uni-saarland.de/>; INterActive Terminology for Europe: <http://iate.europa.eu/>

Translating for a Multilingual Community: [http://ec.europa.eu/dgs/translation/bookshelf/brochure\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/translation/bookshelf/brochure_en.pdf)

DGT: Directorate-General for Translation: <http://ec.europa.eu/dgs/translation/>

The DGT Multilingual Translation Memory of the Acquis Communautaire: DGT-TM:

<http://langtech.jrc.it/DGT-TM.html>; Language and documentary material in Romanian

[http://ec.europa.eu/translation/language\\_aids/romanian\\_en.htm](http://ec.europa.eu/translation/language_aids/romanian_en.htm)

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, studii de caz.

**Modalități de evaluare:** Test practic constând din formatarea unui document Word, apoi traducerea lui utilizându-se Trados și MultiTerm (dezvoltarea în paralel a unei memorii de traducere și a unui glosar terminologic utilizate efectiv în traducere). În glosarul terminologic vor trebui indicate resursele on-line utilizate în traducere. Traducerea aceluiași text utilizându-se *Deja-Vu*.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist univ. Mariana Hurjui

**Obiectivul cursului:** acest curs se focalizează pe practica traducerii unora dintre cele mai importante documente din domeniul economic. Cele două obiective fundamentale sunt: pe de o parte, să ofere studenților oportunitatea aprofundării diverselor aspecte de ordin lexical, stilistic, tehnic care se regăsesc în traducerea documentelor de afaceri iar, pe de altă parte, să contribuie la dezvoltarea competențelor în folosirea traducerii asistate de calculator.

**Conținutul cursului:** Acest curs practic cuprinde traducerea următoarelor documente de afaceri: documente interne (memo/raportul intern) și externe (tipuri de scrisori: cerere de informații, ofertă, comandă, reclamație, etc)

**Bibliografie recomandată:** Maryann V. Piotrowski, 1996. *Effective Business Writing*, Collins; Gerald J Alred et al, 2006. *The Business Writer's Handbook*, St. Martin's Press; Brookes Michael, David Horner, 1996. *Business English*, Teora; Marcheteau M, 2000. *Engleza pentru Economie*, Editura Teora; Rodica Dimitriu, Karl-Heinz Freigang (eds.) 2008. *Translation Technology in Translation Classes*, Institutul Europeana.n

**Metode de predare:** muncă individuală/ muncă în grup/perechi

**Modalități de evaluare:** portofoliu constituit din traducerea a 4 documente: scrisori de afaceri 25% + raport formal 25% + fișa post 25% + contract angajare 25%

**Limba de predare:** engleză.

**Denumirea cursului:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Mihaela Lupu

**Obiectivul cursului:** Acest curs practic are drept obiectiv aprofundarea cunoștințelor de limbaj specializat (domeniul economic), precum și a tehnicilor de traducere specializată (domeniul franceză-română) pe baza resurselor fiabile (dictionare, glosare, baze de date disponibile pe Internet, diferite documente de specialitate etc.).

**Conținutul cursului:** domeniul economic (texte din domeniile următoare: finanțe, bănci, bursă, asigurări, comerț, marketing etc.)

**Bibliografie recomandată:** Buse, Georgeta (coord.), *Dictionarul complet al economiei de piață*, Editor Societatea Informația, București, 1994; Cilianu-Lascu, Corina, Coiculescu, Alexandra, Chitu, Livia, Fagurel, Otilia – *Franceza pentru economiști. Mots, expressions, discours en économie*, Teora, București, 2005; Miroiu, Mihai – *Dictionar de termeni economici, financiar-bancari și de bursa (engleza-franceza-româna)*, Editura Andreescu, Alexandria, 1992; Predescu, Elena – *Dictionar economic explicativ român-francez*, Editura Paralela 45, Pitești, 2005; Savin, Vasile, Savin, Christine-Anca, *Dictionar francez-român (administrativ, comercial, economic, financiar-bancar, juridic)*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 2001.

Resurse online (glosare, baze de date, dictionare).

**Metode de predare:** interactivă; traducerea de texte de specialitate.

**Modalități de evaluare:** evaluare continuă pe parcursul semestrului și două lucrări scrise (traducere dinspre limba franceză spre limba română).

Limba de predare: limba franceză

**Denumirea cursului:** Terminologie

**Codul cursului:** MTR0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Monica Frunză

**Obiectivul cursului:** cursul are ca obiectiv dobândirea de către studenți a unor competențe legate de identificarea și tratarea termenilor specializați precum și de crearea unor baze de date specializate.

**Conținutul cursului:** Tipuri de definiții, sisteme de noțiuni, structura termenilor, crearea termenilor: principii și modalități; domenii, macrostructura și microstructura.

**Bibliografie recomandată:**

*Busuioc, Ileana, Cucu, Mădălina*: Introducere în terminologie, *București, Credis, 2001*; *Cabré, Maria Teresa*: « Terminologie et linguistique: la théorie des portes » in *Les Cahiers du Rifał, n° 21, 2000*; *Felber, Helmut*:



Manuel de terminologie, Paris, UNESCO, 1987 ; Wüster, Eugène : « Exposé illustré et terminologique de la nomination du monde » in **Travaux de terminologie**, n° 2, Université Laval, Québec, 1982 ;  
Le Pavel, Didacticiel de terminologie : [http://www.termiumpius.gc.ca/site/didacticiel\\_tutorial\\_f.html](http://www.termiumpius.gc.ca/site/didacticiel_tutorial_f.html)

**Metode de predare:** prelegeri, prezentări powerpoint.

**Modalități de evaluare:** realizarea (in echipa) a unei baze de date într-un domeniu specializat.

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** Master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist univ. Mariana Hurjui

**Obiectivul cursului:** acest curs se focalizează pe practica traducerii unora dintre cele mai importante documente din domeniul juridic. Cele doua obiective fundamentale sunt: pe de o parte, să ofere studentilor oportunitatea aprofundării diferitelor aspecte de ordin lexical, stilistic, tehnic care se regăsesc in traducerea documentelor juridice iar, pe de altă parte, să contribuie la dezvoltarea competentelor in folosirea traducerii asistate de calculator.

**Conținutul cursului:** acest curs practic cuprinde traducerea următoarelor documente juridice : affidavit/declaratie sub jurământ, documente de emigrare, certificate, declaratii, imputerniciri, diplome de studiu, foi matricole, diferite tipuri de contracte.

**Bibliografie recomandată:**

Amy Krois,Lindner *International Legal English*, Cambridge University Press, 2006; Susan Reid *Legal Writing for International Students*, Peconic Press 2005; Coziana Beizdadaea *English for Law*, Lumina Lex 2004; Rodica Dimitriu, Karl-Heinz Freigang (eds.)2008. *Translation Technology in Translation Classes*, Institutul European

**Metode de predare:** munca individuală/ munca in grup/perechi

**Modalități de evaluare:** portofoliu constituit din 4 documente traduse : affidavit 25% + foaie matricolă 25% + procura 25% + contract 25%

**Limba de predare:** engleză.

**Denumirea cursului:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect. dr. Mihaela Lupu

**Obiectivul cursului:** acest curs practic isi propune aprofundarea cunostintelor de limbaj specializat (domeniul juridic), precum si a tehnicilor de traducere specializată (domeniul franceză-română) pe baza resurselor fiabile (dictionare, glosare, baze de date disponibile pe Internet, diferite documente de specialitate etc.).

**Conținutul cursului:** domeniul juridic / notarial (texte autentice de tipul: procură, adeverință, contract, foaie matricolă, diplomă, legislatie europeană, etc.)

**Bibliografie recomandată:**

Nastase, Corneliu, Ghinculov, Silvia, Vârtosu, Gabriela – *Dictionar francez-român de economie si drept*, Editura Niculescu, Bucuresti, 2000; Poparda, Oana, Lupu, Mihaela - *Méthode de français juridique*, Iasi, Ed. Universitatii "Al.I.Cuza", 2005 ; Savin, Vasile, Savin, Christine-Anca, *Dictionar francez-român (administrativ, comercial, economic, financiar-bancar, juridic)*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 2001.

- Resurse online (glosare, baze de date, dictionare).

**Metode de predare:** interactivă; traducerea de texte de specialitate.

**Modalități de evaluare:** evaluare continuă pe parcursul semestrului si două lucrări scrise (traducere dinspre limba franceză spre limba română).

**Limba de predare:** limba franceză

**Denumirea cursului:** Stagiu practic

**Codul cursului:** MTR0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul cursului:** devoltarea competenței de a presta servicii în birouri de traduceri, firme și edituri, ceea ce presupune o conștientizare a rolului social al traducătorului, respectarea cerințelor pieței, familiarizarea cu condițiile de desfășurare a activității din aceste instituții, respectarea normelor de etică ale traducătorului, etc.

**Conținutul cursului:** efectuarea de activități de traducere, revizuire de traduceri, transeditare, redactare de texte (rezumate, prezentări de carte), activități de documentare, procesare de texte, actualizare site-uri, procesare de texte pentru birouri de traducere, firme și edituri

**Modalități de evaluare:** evaluare curentă, portofoliu cu fișa de sarcini, traducerile efectuate (40 pagini) și alte activități de procesare a textului. Evaluarea va fi efectuată de către un coordonator academic și un reprezentant al instituției.

## Anul II

**Denumirea cursului:** Traductologie

**Codul cursului:** MTR0931, MTR0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Rodica Dimitriu

**Obiectivul cursului:** dezvoltarea competențelor de traducere ale masteranzilor, prin corelarea conceptelor și noțiunilor teoretice prezentate la practica traducerii; dezvoltarea abilităților de traducere, a unor tipuri diferite de texte; dezvoltarea capacității masteranzilor de a utiliza metalimbajul critic asimilat la curs în (auto)evaluarea și critica traducerilor.

**Conținutul cursului:** Introducere: direcții principale în traductologia contemporană; Dimensiunea comunicativă a traducerii: abordări pragmatice (acte de vorbire, presupuziție, implicatură); Abordări textuale: perspectiva holistică și perspectiva generică; Abordări funcționale: considerații generale, pedagogia, critica și evaluarea traducerilor; Strategii și procedee de traducere; Sociolingvistica și traducerea; Dimensiunea (inter)culturală a traductologiei; Traducerea în era tehnologiei informației; Statutul traducătorului: vizibilitate / invizibilitate în text și în societate; Profesia de traducător.

Pe parcursul orelor de seminar studenții vor aplica noțiunile discutate la curs la traducerea și evaluarea a unor tipuri și genuri de texte diferite.

**Bibliografie recomandată:**

Baker, Mona (ed.) (1998) *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, London/New York: Routledge; Chesterman, Andrew (1997) *Memes of Translation*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins; Munday, Jeremy (2009) *The Routledge Companion to Translation Studies*, London/New York: Routledge; Robinson, Douglas (1997) *Becoming a Translator*, London and New York: Routledge; Snell-Hornby, Mary (2006) *The Turns in Translation Studies*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive, lucrul în echipă.

**Modalități de evaluare:** a) evaluare curentă, realizată prin participarea studenților la activitățile aplicative ce ilustrează problemele teoretice ale cursului; b) portofoliu cu traduceri efectuate în clasă și teme pentru acasă; examen scris, la sfârșitul fiecărui semestru.

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului practic:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0933, MTR0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Daniela Doboș

**Obiectivul cursului:** cursul, ținut în limba engleză, este menit să familiarizeze studenții cu conceptele și cu limbajul juridic, în vederea formării abilității de a înțelege discursul juridic în limbile română și engleză. După înțelegerea dificultăților induse de apartenența celor două discursuri la sisteme de drept diferite, se formează abilitatea de a traduce între cele două sisteme. Se introduc în paralel conceptele și noțiunile juridice de bază, însoțite de scurte texte pentru traducere, analizându-se conceptele din cele două sisteme juridice, în vederea constatării echivalenței.

**Conținutul cursului:** Introducere teoretică; Dreptul, limbajul și traducerea; Tipologia traducerii juridice; Natura limbajului juridic; Tipuri de limbaj juridic; Surse de dificultate în traducerea juridică; Introducere practică. Sistemul juridic. Legislația Uniunii Europene. Euro-jargonul juridic. Legislația privind companiile. Contracte (5-6 cursuri): Formare, Structură, Termeni, Clauze; Legislația muncii; Prejudicii; Legislația proprietății; Contracte de vânzare; Legislația proprietății intelectuale; Instrumente de negociere; Legislația privind tehnologia informației; Legislația mediului.

**Bibliografie recomandată:**

Brieger, Nick (2002) *Test Your Professional English: Law*, Pearson Education Ltd; Brookes, Michael, David Holden & Wesley Hutchinson (2005) *Engleza pentru juristi*, Teora, București; Brown, Gillian D. & Sally Rice (2007) *Professional English in Use: Law*, Cambridge Univ. Press; Cao, Deborah (2007) *Translating Law, Multilingual Matters*, Clevedon / Toronto; Krois-Lindner, Amy & TransLegal (2006) *International Legal English*, Cambridge University Press.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive.

**Modalități de evaluare:** examen scris

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Curs practic traducere specializată

**Codul cursului:** MTR0934, MTR0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Monica Frunză

**Obiectivul cursului:** cursul are ca obiectiv să-i familiarizeze pe studenți cu traducerea de texte specializate din domeniul economic și comercial, din limba franceză în limba română.

**Conținutul cursului:** Cunoștințe tematice și terminologice precum și alte caracteristici ale limbajului comercial și economic; Traducerea de texte cu terminologia specifică diferitelor subdomenii economice : fiscalitatea și impozitele, bursa, consumul, comerțul, gestiunea.

**Bibliografie recomandată:**

Bajard, Jean-Pierre, Sibieude, Christiane : *Les affaires en français*, Paris, Didier, 2002; Balazs, Luana, Horean, Dana: *Traducere specializata*, Bucuresti, Credis, 2001; reviste din domeniul economic disponibile on-line.

**Metode de predare:** interactivă.

**Modalități de evaluare:** continuă; 2 lucrări semestriale

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Terminologie

**Codul cursului:** MTR0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** masterat

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Rodica Albu

**Obiectivul cursului:** sporirea capacității studenților de a se orienta în probleme terminologice de natură teoretică și practică, din domenii semantice restrânse.

**Conținutul cursului:** cursul va avea atât conținut teoretic cât și aplicativ. Se va insista pe sisteme de clasificare conceptuală; de la terminologii la ontologii, frame semantics, utilizarea resurselor online, familiarizarea cu documentele ISO privind managementul terminologic, acordurile terminologice și terminologia UE și pe realizarea de proiecte individuale și de grup mai ample.

**Bibliografie recomandată:**

Galinski, Christian and J.W. Gebel, *Guide to Terminology Agreements*, TermNet, 1996; E. Pavel & C. Rucareanu, *Introducere în terminologie*, Editura Academiei Române, București, 2001; Pearson, Jennifer, *Terms in Context*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1998; **IATE** (The European Union's Multilingual Term Base) <http://iate.europa.eu/> and *Terminology Collection. Online Dictionaries* <http://lipas.uwasa.fi/comm/termino/collect/>

Wright, Sue Ellen & Gerhard Budin, *Handbook of Terminology Management*, 2 vols. Amsterdam/ Philadelphia. John Benjamins Publishing Company, Vol 1: 1997, vol. 2: 2001.

**Metode de predare:** curs magistral, brainstorming, prezentări de seminar, lucru pe text, lucru în echipe. Orientare preponderent interactivă

**Modalități de evaluare:** evaluare continuă și portofoliu final în format electronic (proiect de cercetare).

**Limba de predare:** engleză

**Denumirea cursului:** Terminologie

**Codul cursului:** MTR0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** 2nd

**Semestrul:** 4th

**Numărul de credite (ECTS):** 5

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Monica Frunză

**Obiectivul cursului:** cursul are ca obiectiv dobândirea de către studenți a unor competențe legate de identificarea și tratarea termenilor specializați precum și de crearea unor baze de date specializate și glosare terminologice.

**Conținutul cursului:** Public țintă; caiet de sarcini ; cronologia activității : documentare, colectarea datelor, constituirea corpusului, despuieră corpusului, tehnica creării și gestionării inventarului terminologic, fișa terminologică (rubricile sale).

**Bibliografie recomandată:**

*Busuioc, Ileana, Cucu, Mădălina* : *Introducere în terminologie*, București, *Credis*, 2001; *Cabré, Maria Teresa* : « *Terminologie et linguistique: la théorie des portes* » in *Les Cahiers du Rifał, n° 21, 2000* ; *Felber, Helmut* : *Manuel de terminologie*, Paris, UNESCO, 1987 ; *Wüster, Eugène* : « *Exposé illustré et terminologique de la nomination du monde* » in *Travaux de terminologie, n° 2, Université Laval, Québec, 1982*

Le Pavel, *Didacticiel de terminologie* : [http://www.termiumpius.gc.ca/site/didacticiel\\_tutorial\\_f.html](http://www.termiumpius.gc.ca/site/didacticiel_tutorial_f.html)

**Metode de predare:** prelegeri, prezentări powerpoint.

**Modalități de evaluare:** realizarea în echipă a unei baze de date într-un domeniu specializat.

**Limba de predare:** franceză

**Denumirea cursului:** Instituții europene

**Codul cursului:** MTR0945

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Liviu-George Maha

**Obiectivul cursului:** Cursul urmărește înțelegerea proceselor de globalizare și regionalizare economică, a fundamentelor teoretice ale integrării economice (liberul schimb, teoria uniunii vamale, teoria specializării internaționale, teoria pieței comune), aprofundarea modului de funcționare a Uniunii Europene și a rolului acesteia pe scena politică și economică a lumii. De asemenea, se are în vedere familiarizarea studenților cu tipurile de activități desfășurate de către traducătorii care lucrează pentru instituțiile europene.

**Conținutul cursului:**

Globalizare și regionalizare: premise, factori, impact, istorie; Liber schimb și protecționism; teoria uniunii vamale; Evoluția procesului de integrare europeană; Libertățile de circulație: bunuri, capitaluri, servicii, persoane; Sistemul instituțional al Uniunii Europene; Introducere în macroeconomia europeană; Integrarea economică - premisă a unificării politice a Uniunii Europene; Uniunea Europeană - model de integrare economică; Profesia de traducător în instituțiile europene.

**Bibliografie recomandată:**

Jacques Pelkmans, *Integrare europeană. Metode și analiză economică*, I.E.R., București, 2003; Gabriela Pascariu, *Integrare economică europeană*, [www.cse.uaic.ro](http://www.cse.uaic.ro); Tiberiu Brăilean, *Globalizarea*, Institutul European, Iași, 2004; Paul Krugman, *International Economics*, 1994; Jorgen Drud Hansen, ș.a., *An Economic Analysis of the European Community*, McGraw-Hill, London, 1992; Willem Molle, *The Economics of European Integration. Theory, Practice, Policy*, Ashgat, USA, 2001.

**Metode de predare:** prelegeri, abordări interactive

**Modalități de evaluare:** studii de caz, eseuri, examen final

**Limba de predare:** Limba română

**Denumirea cursului:** Stagiu practic

**Codul cursului:** MTR0935

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Obiectivul cursului:** dezvoltarea competenței de a presta servicii în birouri de traduceri, firme și edituri, ceea ce presupune o conștientizare a rolului social al traducătorului, respectarea cerințelor pieții, familiarizarea cu condițiile de desfășurare a activității din aceste instituții, respectarea normelor de etică ale traducătorului, etc.

**Conținutul cursului:** efectuarea de activități de traducere, revizuire de traduceri, transeditare, redactare de texte (rezumate, prezentări de carte), activități de documentare, procesare de texte, actualizare site-uri, procesare de texte pentru birouri de traducere, firme și edituri

**Modalități de evaluare:** evaluare curentă (inclusiv discuții purtate cu potențiali clienți), portofoliu cu fișa de sarcini, traducerile efectuate (40 pagini) și alte activități de procesare a textului. Evaluarea va fi efectuată de către un coordonator academic și un reprezentant al instituției.

# TEHNICI DE PRODUCȚIE EDITORIALĂ ÎN PRESA SCRISĂ, AUDIOVIZUAL ȘI MULTIMEDIA

## ANUL I

**Denumirea cursului:** Elemente de pragmatică a comunicării. Strategii persuasive ale discursului mediatic

**Codul cursului:** MJR0811, MJR0821

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Stelian Dumistrăcel

**Obiectivul cursului:** analiza performanței în discursul mediatic scris și verbal, trăsături condiționate de suportul material al difuzării, limbajul „nonverbal”; coordonatele abordării le reprezintă caracteristicile limbajului publicistic și conceptul de «tendință», din optica limbii «funcționale», cunoașterea limbajelor aparținând stilului comunicării publice și private, dezvoltarea abilităților pe terenul competenței idiomatice și expresive

**Conținutul cursului:** din perspectiva spațiilor și registrelor comunicării și a „contractului de comunicare/lectură”, sunt analizate rostirea (performanță și defectologie), vocabularul (cu atenție specială pentru «deviație» și inovație: anglicismele, cuvintele tehnice ale diferitelor domenii); conceptul de „faticitate”; frazeologia și calitățile/carențele exprimării cu referire la arhitectura și structura textului; automatismul și clișeu lingvistic, „limba de lemn”; discursul „crizist”

**Bibliografie selectivă:** Bagnol, Nicholas, *Newspaper Language*, Oxford, Focal Press, 1993; Dumistrăcel, Stelian, *Discursul repetat în textul jurnalistic. Tentația instituirii comuniunii fatice prin mass-media*, Iași, Editura Universității „Al.I.Cuza”, 2006; Slama-Cazacu, Tatiana, *Stratagemă comunicatională și manipularea*, Iași, Polirom, 2000; Zafiu, Rodica, *Diversitate stilistică în româna actuală*, București, Editura Universității București, 2001

**Metode de predare:** expuneri, comentarii de aplicație pe texte, proiecte, referate

**Modalități de evaluare:** verificări parțiale și proiecte semestriale; colocviu, la sfârșitul semestrului I; examen, la sfârșitul anului; la notare sunt luate în considerație (în proporție de 30%) rezultatele activității seminariale

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Istoria secolului XX în mass-media

**Codul cursului:** MJR0812, MJR0822

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Cercet.pr.dr. Remus Zastroiu

**Obiectivul cursului:** Consolidarea fondului cultural general prin aprofundarea unui set de informații referitoare la principalele cotidiene autohtone dintre 1880 și 1945, din perspectiva contribuției lor sub aspect istoric și cultural.

**Conținutul cursului:** Formarea statutului gazetarului român în secolul al XIX-lea; Denumirile gazetelor românești între 1820 și 1916. O perspectivă semantică; Monografiile istorice și analitice ale marilor cotidiene autohtone („Universul”, „Adevărul”, „Opinia”, „Evenimentul”, „Cuvantul”, „Curentul”); Strategiile redactionale ale ziarelor din prima jumătate a secolului al XX-lea; analiză comparativă a paginatiei și a titlurilor din zărele interbelice și de astăzi; „accidente” ale mesajului cultural și ale exprimării în jurnalismul european.

**Bibliografie selectivă:** N. Iorga, *Istoria presei românești*, ed. II, București, 1999; Ion Iliescu, *O istorie deschisă a presei românești*, Timisoara, 1999; I. Hangiu, *Presă literară românească*, I – II, București, 1968; I. Hangiu, *Dictionarul presei literare*, București, 2004; Georges Weill, *Le Journal*, Paris, 1934

**Metode de predare:** expuneri, dezbateri, analize de text

**Modalități de evaluare:** participare la cursuri, seminarii, examene; 30% participare la activitățile de seminar, 70% rezultate la examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Canale și tehnici media. Radio-TV

**Codul cursului:** MJR0813

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect.drd. Alexandru Lazescu

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studenților cu tehnicile și strategiile mass-media actuale; deprinderea unor abilități de construcție și interpretare a mesajelor jurnalistice din mediile audiovizualului.

**Conținutul disciplinei:** Tehnici și strategii media în radio; Tehnici și strategii media în televiziune; Genuri și specii jurnalistice. Diferențe specifice; Convergența media.

**Bibliografie selectivă:** Bertrand, Claude-Jean, *O introducere în presa scrisă și vorbită*, Iași, Polirom, 2001; Flichy, Patrice; Negroponce, Nicholas, *Era digitală*, București, All Educational, 1999; Vaughan, Tay, *Multimedia. Ghid practic*, București, Teora, 2002; Marinescu, Paul, *Managementul instituțiilor de presa din România*, Polirom, Iasi, 1999; Navarro, Peter, *The Well-Timed Strategy: Managing the Business Cycle for Competitive Advantage*, Wharton School Publishing, 2006

**Metode de predare:** expunerea, dialogul

**Modalități de evaluare:** referate, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Valențe literare ale textului publicistic

**Codul cursului:** MJR0814

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Dorin Popa

**Obiectivul cursului:** Deprinderea utilizării corecte a terminologiei și a diferențierii genurilor și speciilor jurnalistice de cele beletristice. Familiarizarea cu trăsăturile specifice stilului jurnalist, pe de o parte, și cu cele ale stilului beletristic, pe de altă parte. Dezvoltarea capacității de a identifica "oazele" de literatură din textele jurnalistice; Identificarea elementelor de continuitate / discontinuitate în raporturile dintre jurnalismul actual și cel de dinainte de 1989.

**Conținutul cursului:** Stilul jurnalist/publicistic vs. stilul beletristic. Eseul – spațiu de întâlnire între literatură și jurnalism. Specii jurnalistice marcate literar. Tipologii. Exemplificări. Etape ale evoluției publicisticii și eseisticii literare în presa românească. De la relatare (specia-simbol a textului jurnalist de tip generalist) la jurnalismul cultural (formă superioară a jurnalismului specializat). Etape ale redactării textului publicistic. Publicistica practică în lume. Presa culturală în România.

**Bibliografie selectivă:** Bogdan-Dascălu, Doina, *Limba publicistic actual*, Timișoara, Editura Augusta, 2006; Montaigne, Michel de, *Eseuri (orice ediție)*; Popa, Dorin, *Aspecte ale receptării mesajului mediatic*, Iași, Editura Institutul European, 2009; Popa, Dorin, *Convorbiri euharistice*. Dialoguri cu Petre Țuțea, Neagu Djuvara, Sorin Dumitrescu și Andrei Pleșu, Iași, Editura Institutul European, 1992

**Metode de predare:** prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră, problematizarea, metode de lucru în grup, individual și frontal, ateliere de lucru, metode de dezvoltare a gândirii critice, studiul bibliografiei

**Modalități de evaluare:** evaluări în cursul semestrului prin metode orale, probe practice și teme; verificări în cursul semestrului și examen la finalul semestrului; 30% activitatea la seminarii, 30% lucrările de seminar, 40% rezultatul examenelor semestriale

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Practica relațiilor publice

**Codul cursului:** MJR0815, MJR0824

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** I, II

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** conf. dr. Dan Stoica

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu activitatea practică de PR (prin analiză, simulare, construcție de strategii, segmentare de publicuri)

**Conținutul cursului:** Reuniunile de lucru din cadrul laboratoarelor au scopul de a permite coordonatorului (șeful de disciplină) să urmărească și să dirijeze activitatea practică de PR desfășurată de studenți. În fiecare întâlnire, sînt prezentate cazuri aflate în studiu și se discută despre adecvarea instrumentelor folosite, despre pertința teoriilor care au stat la baza cercetării și despre modurile în care se va putea continua studiul aplicat în proiectul respectiv.

**Bibliografie selectivă:** McElreath, Mark; Miller, Page W., *Introduction to Public Relations and Advertising: A Reader from the Consumer's Point of View*, ed. a 3-a, Needham Heights, MA., Ginn Press, 1993; Moldoveanu, M., Miron, D., *Psihologia reclamei*, București, Editura Libra, 1995; Ritt, Adriana, *Comunicare și relații publice*, Timișoara, Univ. de Vest din Timișoara, 1999; Gheorghe Ilie Fârte, *Comunicarea. O abordare praxiologică*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2004; Stanton, N., *Comunicarea*, București, Societatea Știință și Tehnică, 1995; Thoveron, G., *Comunicarea politică azi*, București, Editura Antet, 1996

**Metode de predare:** Se aplică tehnica numită „pedagogia erorilor”: se discută pe marginea proiectelor pe care le fac studenții.

**Modalități de evaluare:** participarea activă la laboratoare (30%) și gradul de realizare finală a proiectului ales pentru fiecare semestru

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Canale și tehnici media. Presă scrisă și online

**Codul cursului:** MJR0823

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof. dr. Daniel Condurache

**Obiectivul cursului:** familiarizarea studenților cu tehnicile și strategiile mass-media actuale; deprinderea unor abilități de construcție și interpretare a mesajelor jurnalistice în paradigmele analogică și digitală.

**Conținutul disciplinei:** Modele ale comunicării de masă; Rolurile codurului și decodurului semantic; Paradigma analogică a comunicării de masă; Medii de comunicare. Coduri specifice; Tehnici și strategii media în presa scrisă; Tehnici și strategii media în audiovizual; Genuri și specii jurnalistice. Diferențe specifice; Paradigma digitală a comunicării de masă; Era digitală. Valențe conceptuale; Jurnalismul on-line; Convergența media.

**Bibliografie selectivă:** Bertrand, Claude-Jean, *O introducere în presa scrisă și vorbită*, Iași, Polirom, 2001; Flichy, Patrice, *O istorie a comunicării moderne. Spațiul public și viața privată*, Iași, Polirom, 1999; McLuhan, Marshall, *Mass-media sau mediul invizibil*, București, Nemira, 1997; Negroponte, Nicholas, *Era digitală*, București, All Educational, 1999; Vaughan, Tay, *Multimedia. Ghid practic*, București, Teora, 2002.

**Metode de predare:** Expunerea, dialogul.

**Modalități de evaluare:** Referate, examen.

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Cercetare postmedia

**Codul cursului:** MJR0825

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** I

**Semestrul:** II

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Florea Ioncioaia

**Obiectivul cursului:** O discuție aprofundată asupra problematicii sferei culturii digitale și a implicațiilor procesului de transformare radicală a spațiului public sub acțiunea tehnologiei digitale.

**Conținutul cursului:** Prima parte a prelegerilor și seminariilor se vor concentra asupra definirii și încadrării conceptuale a fenomenului postmedia. Se va încerca atât o relaționare față de media clasică dar mai ales o evidențiere a noutății și specificului culturii digitale. În partea a doua se vor analiza principalele manifestări



care ar putea fi integrat acestui fenomen, de la blogosferă la artele vizuale care utilizează ca formă de expresie și suport postmedia. În fine, apoi se vor aborda implicațiile acestei noi forme de expresie și comunicare asupra culturii publice.

**Bibliografie selectivă:** Barthes, Roland: *Mythologies*, Paris, Seuil, 1957 (trad. rom. de Maria Carpov, Iași, Institutul European, 1997); Bourdieu, Pierre: *Despre televiziune*, trad. de Bogdan Ghiu, București, Editura Meridiane, 1988\*; *Contraofensive*, trad. de Aliza Ardeleanu, București, Editura Meridiane, 1999; Habermas, Jürgen: *Conștiința morală și acțiune comunicativă*, traducere de Gilbert Lepădatu, București, ALL, 2000; Popa, Dorin: *Mass-media, azi*, Iași, Institutul european, 1982

**Metode de predare:** O mare importanță se acordă interactivității ca procedeu didactic, atât în ce privește prelegerile, cât mai cu seamă în cadrul seminariilor. Astfel, se pune accentul pe încurajarea participării studenților la discuții, pe cultivarea normelor democratice și a valorilor comunicării publice: empatie, rigoare, onestitate, toleranță, respectul punctului de vedere opus, prudență în judecăți, interactivitate. De asemenea, studenții sunt încurajați să-și configureze cât mai articulat punctul de vedere, să facă distincția dintre opinii și judecăți calificate, dintre subiectivitate și subiectivism etc. În acest sens, ei au obligația de a redacta periodic mai multe lucrări scrise pentru a fi expuse public, de a utiliza ca obiect de analiză fapte clar stabilite, tehnica studiului de caz și a analizei de text.

**Modalități de evaluare:** examen parțial, lucrare scrisă, 2 ore; examen final, lucrare scrisă, 2 ore; examinare orală: calitatea activității la seminar

**Limba de predare:** română

## ANUL II

**Denumirea cursului:** Geopolitică

**Codul cursului:** MJR0931

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Cătălin Turliuc

**Obiectivul cursului:** Cursul destinat masteranzilor de la jurnalism își propune familiarizarea acestora cu evoluția istorică și fundamentarea conceptelor actuale ale geopoliticii, cu principalele ei paradigme și modele de analiză. Cursul se va constitui într-un cadru referențial solid pentru înțelegerea și evaluarea arenei internaționale și a problematicilor curente care agită politica dintre statele lumii.

**Conținutul cursului:** Curs introductiv. Precizări și delimitări teoretice și conceptuale. Structură. Modul de evaluare; Apariția disciplinei și contextul ei istoric; Școala germană; Școala anglo-saxonă; Școala franceză; Școala românească; Ecopolitica; Demopolitica; Sociopolitica; Kratopolitica; Integrarea euroatlantică din perspectivă geopolitică; România și poziția ei geopolitică în context istoric și actual.

**Bibliografie selectivă:** N. Anghel, *Geopolitica de la ideologie la strategie politică*, București, 1985; P. Dobrescu, *Geopolitica*, comunicare.ro, București, 2003; I. Bădescu, *Sociologia și geopolitica frontierei*, București, 1995; F. Chatelet, E. Pisier, *Conceptiile politice ale secolului XX*, București, 1994; H. Keyserling, *Analiza spectrală a Europei*, București, 1994; P. Claval, *Geopolitică și geostrategie*, București, 2001; E.I. Emandi, Gh. Buzatu, V.S. Cucu, *Geopolitica*, Iași, 1994; C. Turliuc, *Istoria și teoria relațiilor internaționale*, Iași, 2000; C. Turliuc, F. Solomon, *Punți în istorie. Studii româno-germane*, Iași, 2001; S. Negruț, *Introducere în geopolitică*, București, 2006

**Metode de predare:** expunerea, prelegerea, problematizarea, exemplificarea

**Modalități de evaluare:** colocviu, examen

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Creativitate publicitară

**Codul cursului:** MJR0932

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Asist. drd. Alexandru Condurache

**Obiectivul cursului:** Prezentarea elementelor de bază din marketing. Cei 4 P – Produs, Piață, Plasament, Promovare. Introducerea studenților în lumea brandingului – crearea unei mărci, inventarea unui logotip și alegerea numelui pentru un produs – creativitate guvernată de știință. Prezentarea rolului relațiilor publice în mixul de marketing – campania de imagine fără costuri. Descoperirea noilor suporturi publicitare – trotuarul, oglinda din toaletă sau coșul de gunoi.

**Conținutul cursului:** Noțiuni fundamentale de marketing. Analiza pieței. Crearea unui brand. Cum ajunge un produs să aibă un nume și un logo. Rebrandingul. Relații publice versus advertising. Noi canale de comunicare. Publicitatea neconvențională. Advertisingul viitorului.

**Bibliografie selectivă:** Trout, Jack, *Trout despre strategie - Cum să cucerești piața și să ocupi un loc în mintea consumatorului*, Brandbuilders, București, 2005; Dagenais, Bernard, *Campania de relații publice*, Ed. Polirom, Iași, 2003; Ries, Al, Trout, Jack, *Cele 22 de legi imuabile ale marketingului - Dacă le încalci, o faci pe riscul tău*, Brandbuilders, București, 2004; Prutianu, Ștefan, *Antrenamentul abilităților de comunicare. Limbaje ascunse*, Ed. Polirom, Iași, 2004.

**Metode de predare:** prelegerea, expunerea, conversația, prezentarea, proiecție video, cercetare pe Internet

**Modalități de evaluare:** participare activă la curs, creativitatea și valoarea intervențiilor la curs, lucrare creativă - proiect scris, test de cunoștințe generale

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Multimedia

**Codul cursului:** MJR0933, MJR0943

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Prof.dr. Daniel Condurache

**Obiectivul cursului:** Înțelegerea și asimilarea tehnologiilor multimedia; prezentarea suporturilor multimedia; crearea unei pagini proprii de Internet folosind toate tipurile de media.

**Conținutul disciplinei:** Era digitală. Asaltul noilor medii de comunicare; Produse multimedia; Locul produselor multimedia în publicitate; Instrumente software folosite în producția multimedia; Structurarea unui material multimedia de prezentare; Tehnica elaborării unei reclame video pentru difuzare pe Internet.

**Bibliografie selectivă:** Vaughan, Tay, *Multimedia – Ghid practic*, Editura Teora, București, 2005; Vasilescu, Adrian, *Multimedia*, Editura Economică, București, 2000; Nebunu, Mihai, *Multimedia și educația contemporană*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 2005; Băjenescu, Titu I., *Power of multimedia Communication*, Editura Albastră, Cluj-Napoca, 2002; Brut, Mihaela, Buraga, Sabin, *Prezentări multimedia pe Web*, Editura Polirom, Iași, 2004

**Metode de predare:** prelegerea, expunerea, conversația, proiecția video, lucrul în echipă, brainstorming-ul, cercetarea și publicarea de materiale pe Internet

**Modalități de evaluare:** lucrare practică - proiect scris; test de cunoștințe generale – instrumente multimedia

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Practica relațiilor publice

**Codul cursului:** MJR0934, MJR0944

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6/6

**Titularul disciplinei:** Conf. dr. Dan Stoica

**Obiectivul cursului:** Familiarizarea studenților cu activitatea practică de PR (prin analiză, simulare, construcție de strategii, segmentare de publicuri, realizare de dosare de presă)

**Conținutul cursului:** Reuniunile de lucru din cadrul laboratoarelor au scopul de a permite coordonatorului (șeful de disciplină) să urmărească și să dirijeze activitatea practică de PR desfășurată de studenți. În fiecare întâlnire, sînt prezentate cazuri aflate în studiu și se discută despre adecvarea instrumentelor folosite, despre relevanța teoriilor care au stat la baza cercetării și despre modurile în care se va putea continua studiul aplicat în proiectul respectiv.

**Bibliografie selectivă:** McElreath, Mark; Miller, Page W., *Introduction to Public Relations and Advertising: A Reader from the Consumer's Point of View*, ed. a 3-a, Needham Heights, MA., Ginn Press, 1993; Moldoveanu, M., Miron, D., *Psihologia reclamei*, București, Editura Libra, 1995; Ritt, Adriana, *Comunicare și relații publice*, Timișoara, Univ. de Vest din Timișoara, 1999; Gheorghe-Ilie Fârte, *Comunicarea. O abordare praxiologică*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2004; Stanton, N., *Comunicarea*, București, Societatea Știință și Tehnică, 1995; Thoveron, G., *Comunicarea politică azi*, București, Editura Antet, 1996

**Metode de predare:** Se aplică tehnica numită „pedagogia erorilor”: se discută pe marginea proiectelor pe care le fac studenții

**Modalități de evaluare:** Contează participarea activă la laboratoare (30%) și gradul de realizare finală a proiectului ales pentru fiecare semestru

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Introducere în sistemul editorial

**Codul cursului:** MJR0935, MJR0945

**Tipul cursului:** opțional

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** III, IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Silviu Lupescu

**Obiectivul cursului:** transmiterea informațiilor esențiale cu privire la organizarea activității într-o editură și a atribuțiilor diverselor departamente, selecția titlurilor, dezvoltarea unor cunoștințe și abilități necesare lucrului într-o editură (corector, redactor, tehnoredactor, promovare, vânzări) sau ca redactor cultural în presa scrisă și radio-tv.

**Conținutul cursului:** Editura și funcțiile sale; organizarea activității într-o editură; criteriile de selecție a titlurilor; modele în industriile culturale; principalele faze ale procesului de editare; tehnici generale de editare; producția de carte; distribuția; marketing și promovare; proprietate intelectuală; preț și costuri de editare; elemente de management financiar.

**Bibliografie selectivă:** Lupescu, Silviu, *Introducere în sisteme editoriale, note de curs* (.pdf); Schuwer, Philippe, *Tratat practic de editare*, Editura Amacord, Timișoara, 1999; Geiser, Elizabeth A. (ed), *The Business of Book*, Westview Press, Boulder and London, 1985; Lynette Owen, *Tranzacția drepturilor de autor. Ghid practic pentru editori din România*, Ed. Tehnică, București, 1996

**Metode de predare:** curs și seminar (workshop)

**Modalități de evaluare:** verificare pe parcurs, verificare finală

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Scriitori jurnaliști

**Codul cursului:** MJR0941

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Conf.dr. Dorin Popa

**Obiectivul cursului:** Deprinderea utilizării corecte a terminologiei și a diferențierii genurilor și speciilor jurnalistice de cele beletristice. Familiarizarea cu trăsăturile specifice stilului jurnalist, pe de o parte, și cu cele ale stilului beletristic, pe de altă parte. Dezvoltarea capacității de a identifica „oazele” de literatură din textele jurnalistice. Familiarizarea cu opera publicistică a unor autori români și străini.

**Conținutul cursului:** Stilul beletristic vs. stilul publicistic. De la publicistică la jurnalism. Rolul scriitorilor în apariția și evoluția presei europene și americane. Noțiuni adiacente studiului textului publicistic: context, intertext, hipotext, hipertext, paratext, metatext. Arhitectonica textului publicistic: structurare, titrare. Jurnalismul cultural. Specii jurnalistice practicate cu predilecție de scriitori; genurile de opinie. Interviu – între informare și formare. Scriitori-jurnaliști în lume. Scriitori-jurnaliști în presa românească.

**Bibliografie selectivă:** Ghițoi, Adriana, *Caragiale Publicist*, București, Editura Tritonic, 2007; Oprea, Ioan, *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Iași, Editura Institutul European, 2008; Popa, Dorin, *Scriitorii și politica. 1990-2007* (dialog cu Liviu Antonesei), Iași, Editura Institutul European, 2007; Popa, Dorin, *Jurnalistul Camil Petrescu*, Iași, Editura Institutul European, 2007

**Metode de predare:** prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră, problematizarea, metode de lucru în grup, individual și frontal, ateliere de lucru, metode de dezvoltare a gândirii critice, studiul bibliografiei

**Modalități de evaluare:** evaluări în cursul semestrului prin metode orale, probe practice și teme; verificări în cursul semestrului și examen la finalul semestrului; 30% activitatea la seminarii, 30% lucrările de seminar, 40% rezultatul examenelor semestriale

**Limba de predare:** română

**Denumirea cursului:** Media interactivă - cyberculture

**Codul cursului:** MJR0942

**Tipul cursului:** obligatoriu

**Nivelul cursului:** master

**Anul de studiu:** II

**Semestrul:** IV

**Numărul de credite (ECTS):** 6

**Titularul disciplinei:** Lect.dr. Mihaela Popovici

**Obiectivul cursului:** Cursul este orientat spre analiza unui mediu în continuă transformare, care oferă un acces multiplu către educație, mediu de afaceri și entertainment. Cursul își propune să ofere studenților instrumentele necesare pentru a înțelege tehnologiile și elementele specifice de proiectare referitoare la media interactive. Partea a doua a cursului tratează media interactive ca vector de influență și acțiune în sfera publică.

**Conținutul cursului:** Media interactivă analizată ca obiect comunicațional: interacțiunea ca relație, semnificație, acțiune; „medium is the message” (Marshall Mc Luhan): analiză comparativă presă scrisă, televiziune, internet; cele trei componente de analiză referitoare la media interactivă: tehnologie, industrie, produs cultural; idee-proiect-produs: informație analogică/ informație digitală, tehnologii digitale pentru text, grafică, imagini, sunet, narativitate și interacțiune, principii de design; produse interactive on și off line; noile media și „noul public”.

**Bibliografie selectivă:** Guțu, Dorina, *New Media*, Editura Tritonic, București, 2007; Fidler, Roger, *Mediamorphosis (Să înțelegem noile media)*, Ed. Idea Design & Print, Cluj, 2004; Lohisse, Jean, *La communication*, Bruxelles, Ed. De Boeck & Larcier, 2001; [trad. rom.] *Comunicarea / De la transmiterea mecanică la interacțiune*, Iași, Ed. Polirom, 2002; Garrand, Timothy, *A practical Guide to Content Development for Interactive Media*, Ed Elsevier, Burlington (Ma), USA, 2006

**Metode de predare:** două ore de curs și două ore de laborator pe săptămână

**Modalități de evaluare:** verificări parțiale prin redactarea și susținerea unor teme propuse la clasă și verificare finală prin examen; ponderea verificărilor parțiale în nota finală este de 50%

**Limba de predare:** română

# Școala Doctorală de Studii Filologice

## Anul I

### Cursuri comune

#### 1. TEORII ALE TEXTULUI. STILISTICĂ, POETICĂ, RETORICĂ

S e m e s t r u l I (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial

Numărul de credite: 10

**Prof. dr. Alexandru Călinescu** (6 ore)

1. Temporalitatea narativă

2. Perspectiva narativă

3. Verosimil și motivație

Bibliografie: Paul Ricoeur, *Temps et récit* (Edition du Seuil), Gerard Genette, *Figures I,II,III*, (Editions du Seuil), W.C. Booth, *Retorica romanului* (Editura Univers)

**Prof dr. Dumitru Irimia** (8 ore)

A. Expresivitatea, categorie definitorie în actul de comunicare în toate ipostazele (lingvistică, artistică, științifică, religioasă). Sistem, structură. Funcție lingvistică/ funcție stilistică/ funcție poetică. Stil și expresivitate: Între specificitatea stilistică a limbii naționale și specificitatea stilistică a textului în cultura orală și în cultura scrisă.

B. Stilistica și genurile literare. Limbajul poetic, între deviere și opoziție. Limbajul poetic și limbajul prozei artistice. Limbajul dramatic și limbajul teatral. Textul între creator și receptor. "Praguri" în desfășurarea comunicării literare în cultura orală și în cultura scrisă.

Bibliografie: L. Blaga, *Trilogia culturii*, ELU, București, 1969; E. Coseriu, *Prelegeri și conferințe*, Iași, 1994; Benedetto Croce, *Poezia. Introducere în critica și istoria poeziei și literaturii*. Traducere și prefață de Șerban Stati, Univers, București, 1972.

**Prof. dr. Stelian Dumistrăcel** (8 ore)

I. Frazeologia: geneză, tipologie, evoluție II. Tehnica liberă a vorbirii, clișeu și "discursul repetat" III. Tipologia enunțului aparținând discursului repetat IV. "Quadripartita ratio" și destructurarea enunțurilor discursului repetat

Bibliografie: Eugeniu, Coșeriu, *Lecții de lingvistică generală*. Chișinău, Editura „Arc”, 2000; Stelian, Dumistrăcel, *Lexic românesc. Cuvinte, metafore, expresii*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1980; Stelian Dumistrăcel, *Pînă-n pînzele albe. Expresii românești. Biografii-motivații*. Ediția a II-a, revăzută și augmentată, Iași, Institutul European, 2001.

**Prof. dr. Livia Cotorcea** (6 ore)

I. Dia-logismul limbii și configurarea formelor literare II. Sintaxa textului poetic. III. Ritmul. Funcții și semnificații în textul poetic IV. Timp-spațiu narativ în formele narrative mari și în cele minore

Bibliografie: *Teoria limbajului poetic. Școala filologică rusă*. Antologie, traducere, studiu introductiv, note bibliografice și bibliografie critică selectivă de Livia Cotorcea. Editura Universității "Al.I.Cuza", Iași, 1994; M. Bahtin, *Probleme de literatură și estetică*. Univers, București, 1986; Val. Panaitescu (coord.), *Terminologie poetică și retorică*, Editura Universității "Al.I.Cuza", Iași, 1994.

**Prof. dr. Odette Blumenfeld** (8 ore)

Poetica teatrului I. Text vs. spectacol: o perpetuă luptă pentru supremație. Teatralitatea ca fenomen peren. II. Semnul teatral. Semnificant, semnificat. Icon, index, simbol. Specificitatea referentului în teatru. Iluzia referențială. III. Personajul dramatic. Definiții, tipologie. Modelul actanțial. Personaj-personalitate-identitate. Actant-actor-rol. Niveluri și mijloace de analiză a personajului dramatic IV. Discursul dramatic. Elemente deictice. Tipuri de speech acts în dramă. Aplicabilitatea teoriei lui Grice la dramă. Niveluri la care se manifestă coerența textuală.

Bibliografie: Elain Aston, *Theatre as Sign System: A Semiotics of Text and Performance*, Routledge, 1992; Odette Cauffman-Blumenfeld, *Perspectives in the Semiotics and Poetics of the Theatre*, "Al.I.Cuza" University Press, 1990; Anne Ubersfeld, *Termenii cheie ai analizei teatrului*, Institutul European, Iasi, 1999; Maria Voda-Capusan, *Dramatis personae*, Dacia, Cluj-Napoca, 1980; Maria Voda-Capusan, *Programatica teatrului*, Eminescu, București, 1987.

**Prof. dr. Horia Hulban** (8 ore)

Metafora și metonimia. Tipologie și analize de text

Bibliografie: Ștefan Avădanei, *La început a fost metafora...*, Virginia, Iași, 1994; Hulban Horia, *Style in Language, Discourses and Literature*, Lumen, vol. I, Iași, 2003.

**Prof. dr. Constantin Pricop** (12 ore)

A. Obiectul studiilor literare: o interpretare a textului. "Realitatea" literară — rezultat al lecturii individualizate, personalizate a textului literar. Modul în care se stabilesc coordonatele lecturii textului literar.

B. Comunicarea în cercetarea literară. Definiții ale comunicării; introducere în comunicarea literară; tendințe semnificative în investigarea literaturii cu mijloacele științei comunicării.

C. Competențele receptorului textului literar: modul în care acestea relaționează cu elementele contextului cultural. Procesele prin care receptarea este influențată de istoria literaturii și de tendințele care domină cultura epocii.

Bibliografie: Paul Ricoeur, *Eseuri de hermeneutică*. Traducere de Vasile Tonoiu, Editura Humanitas, 1995 ; G. H. Gadamer, *Adevăr și metodă*. Traducere de Gabriel Cerceș, Larisa Dumitru, Gabriel Kohn, Călin Petcana, Editura Teora, 2001 ; J. Habermas, *Cunoaștere și comunicare*. Editura Politică, București, 1983 ; Maria Corti, *Principiile comunicării literare*. Editura Univers, București, 1981 ; Constantin Pricop, *Literatura și tranziția*, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 2000.

## **2. PROIECTAREA ȘI ADMINISTRAREA CERCETĂRII FILOLOGICE**

S e m e s t r u l I (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial

Numărul de credite: 10

**Prof. dr. Eugen Munteanu** (56 de ore)

Excurs introductiv. Filologia ca spațiu și fundament al culturii. Scurt istoric. Scolastica: spațiul universitar și nașterea conceptului de libertate intelectuală. Spiritul științific modern. Distincția între științele umaniste și științele naturii. Distincția între științele umaniste și științele naturii. Specificul filologiei ca știință umanistă. Principiile cercetării filologice: principiul etic, principiul creativității, principiul obiectivității, principiul empiric sau al verificabilității, principiul critic, principiul tradiției. Profilul ideal al tânărului filolog.

A. Proiectul de cercetare filologică

a) Ce înseamnă managementul cercetării filologice. A proiecta și a administra.

b) Definiția proiectului de cercetare filologică (PCF). Tipologie. Proiect personal, proiect colectiv. Proiect instituțional, proiect informal. Cercetare științifică teoretică, cercetare științifică aplicativă. Principiul concurențial.

c) Caracteristici ale PCF. Legitimitatea temei. Teme valide, teme triviale. Oportunitatea și utilitatea temei. Problema originalității, plagiatul.

d) Tipologia produsului cercetării filologice: monografia, tratatul, enciclopedia, dicționarul, studiul, eseu, articolul, recenzia, nota. Forme orale: dezbaterile, seminarul, conferința, prelegerea, intervenția.

B. Resurse

a) Umane: Selectarea și pregătirea personalului. Definirea și delimitarea sarcinilor și atribuțiilor personalului. Tipuri de competență. Cointeresarea. Co-autori, colaboratori, colaboratori principali, colaboratori secundari. Tipuri de calificare. Relația magistru-discipol. Problema leadership-ului. Activitatea în echipă.

b) Materiale: Documentația. Tipuri de documentație. Banca de date. Instrumentarul cercetării filologice. Bibliografia. Fișierul. Arhiva. Spațiul de lucru. Biblioteca. Dotări specifice. Computerul.

c) Financiare: Surse de finanțare. Identificarea de surse. Sponsorizarea. Alcătuirea bugetului. Cuantificarea operațiilor de cercetare. Retribuția colaboratorilor. Deplasările în interesul PCF. Costurile valorificării (publicării).

C. Proiectarea. Definirea și obiectivelor, a etapelor și a operațiilor specifice. Definirea exactă a domeniului și subdomeniului de cercetare. Problema inter- și a multidisciplinarității. Motivarea temei alese, inserarea rezultatelor prezumate. Stadiul actual al cercetării. Argumentarea importanței temei și a rezultatelor

prezumate. Imaginația științifică. Curaj, prudență, realism al inițiativei. Principiul rezonabilității și al realizabilității. Dosarul complet al unui PCF.

D. Desfășurarea proiectului. Managementul (administrarea) proiectului. a) Definirea obiectivelor generale și a principalelor etape ale realizării proiectului. Planificarea calendaristică. b) Definirea sarcinilor și responsabilităților directorului de proiect. Definirea operațiilor parțiale și a sarcinilor specifice ale membrilor colectivului. Repartiția sarcinilor și instruirea personalului. c) Formularea ipotezelor de lucru, a alternativelor posibile. d) Stabilirea metodelor și a tehnicilor de lucru. Metode științifice generale (observația, ipoteza, experimental, inducția, deducția, analiza, sinteza) și metode filologice specifice. e) Cuantificarea operațiilor intermediare: documentarea, redactarea, verificarea, refacerea redactărilor. f) Amenajarea spațiilor de lucru, achiziționarea materialelor.

E. Finalizarea și verificarea rezultatelor. Elaborarea formei finale și redactarea produsului final (PF). Caracteristici obligatorii ale PF. Problema originalității. Exigențele formale, proprietatea stilului, precizia și univocitatea terminologiei. Structura standard a unei monografii filologice: a) Introducere: descrierea temei, argumentarea oportunității cercetării. b) Prezentarea detaliată și critică a stadiului problemei. c) Prezentarea ipotezelor inițiale și a metodologiei abordate. d) Argumentarea, pe părți, capitole și subcapitole a tezei centrale și a tezelor secundare. e) Formularea concluziilor și a perspectivelor de cercetare, cu sublinierea explicită a aportului autorului. Indicarea exactă a surselor. Bibliografia

F. Valorificarea rezultatelor

Comunicarea rezultatelor în cadrul comunității științifice. Diseminarea contribuțiilor originale. Participarea la colocvii, conferințe sau congrese naționale și internaționale. Publicarea. Strategii ale publicării. Lobby-ul publicitar.

Bibliografie: Gaston Bachelard, *Dialectica spiritului științific modern*. Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1986; Elena Barborică/ Mirela Teodorescu/ Liviu Onu, *Introducere în filologia românească. Orientări în tehnica cercetării științifice a limbii române*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1972 ; Christophe Charle/ Jaques Verger, *Istoria universităților*. Institutul European, Iași, 2001; Stephen R. Covey, *Managementul timpului sau Cum ne stabilim prioritățile*. ALLFA, București, 2002; I. Coteanu/ I. Dănăilă, *Introducere în lingvistica și filologia românească*, Editura Enciclopedică, București, 1970; Umberto Eco, *Cum se face o teză de licență. Disciplinele umaniste*. Pontica, Constanța, 2000; Constantin Enăchescu, *Tratat de teoria cercetării științifice*, Polirom, Iași, 2005; Ion Gheție/ Al. Mareș, *Introducere în filologia românească*, București, 1974; Friedrich Nietzsche, *Noi, filologii*. Editura Dacia, Cuj-Napoca, 1994; Magdalena Vulpe, *Ghidul cercetătorului umanist. Introducere în cercetarea și redactarea științifică*, Clusium, Cluj-Napoca, 2002.

N o t ă

Examenul va consta într-o probă scrisă pe o temă indicată de profesor (2 ore) și o probă aplicativă care va consta din prezentarea (cu minimum o săptămână înainte de data fixată pentru examenul scris) a unui portofoliu care va conține:

- Bibliografia inițială a temei de cercetare aleasă;
- Mostre de fișe de lectură (minimum 10 unități bibliografice parcurse);
- O listă bibliografică cu lucrări (volume, reviste, articole, studii etc.) aparute în ultimii 5 ani, în sfera de interes a doctorandului.
- Schița detaliată a proiectului de cercetare personală;
- Un articol original sau recenzie a unei lucrări din sfera de interes a doctorandului (max. 1000 de cuvinte).

## Cursuri opționale

### 1. ISTORIA DOCTRINELOR LITERARE

S e m e s t r u l a l I I - l e a (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial.

Numărul de credite: 10

**Conf. dr. Mihaela Paraschiv** (6 ore)

I. Doctrina retoric-poetică a lui Aristotel II. Idei și doctrine literare din perioada elenistică III. Retorica și poetica clasicismului latin

Bibliografie : *Arte poetice. Antichitatea*. Volum colectiv îngrijit de D.M.Pippidi, București, Univers, 1970 ; Aristotel, *Poetica*. Traducere de D.M.Pippidi, București, Editura Academiei, 1965; Demetrios, *Tratatul despre stil*. Traducere de C.Balmuş, Iași, 1943; *Tratatul despre sublim*. Traducere de C. Balmuş, București, 1935.

**Prof. dr. Viorica S. Constantinescu** (8 ore)

I. Modelul unei poetici. *Arta poetică* a lui Boileau și destinul ei european II. Clasicismul, o utopie/ Barocul, o realitate III. Etic și estetic în teoriile decadentismului IV. Scriitorii români din a doua jumătate a secolului al XIX-lea față în față cu decadentismul postromantic

Bibliografie: Toma Pavel, *Arta îndepărtării. Eseu despre imaginația clasică*, Nemira, București, 1999; Philippe van Tieghem, *Istoria doctriinelor literare în Franța*, Univers, București, 1965; Ion Pulbere, *Literatura barocului în Italia, Spania și Franța*, Dacia, București 1975.

**Prof. dr. Ștefan Avădanei** (14 ore)

Șaisprezece definiții ale literaturii. Gândirea critică: etape, erori, resurse. Gânditorul critic. Gândirea critico-literară. Lectura critică. Tipuri de abordare. Gândire critică/ gândire creatoare. Gândirea literară (poetică)

Bibliografie

S. Aarjeti, *Creativity. The Magic Synthesis*, 1976.

Robert Todd Carroll, *Becoming a Critical Thinker*, 2000.

Marcel Corniș-Pop, *Hermeneutic Desire and Critical Rewriting*, 1992.

**Prof. dr. Codrin Cuțitaru** (14 ore)

I. Definiția "vechiului istoricism", a "canonului" și a "fenomenologiei". "Noul istoricism" și "istoricitatea postmodernă" II. Psihanaliza. Prezentare istorică, texte, discuții III. Feminismul. Prezentare istorică, discuții IV. Structuralismul. Prezentare istorică, discuții. V. Deconstructivismul. Prezentare istorică, discuții VI. Studiile culturale. Prezentare istorică, discuții VII Postcolonialismul. Prezentare istorică, discuții

Bibliografie: Ștefan Avădanei, *Introducere în poetică*, Institutul European, Iași, 1999; H. Adams (ed.), *Critical Theory since Plato*, Brace Jovanovich College Publ., 1994; H. Adams/ Leroy Searle, *Critical Theory since 1965*, Tallahassee, Florida State UP, 1996; J. Hawthorn (ed.), *Glossary of Literary Criticism*, Oxford, 1992; F. Lentricchia (ed.), *Critical Terms for Literary Study*, Oxford, 1991.

**Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu** (14 ore)

I. Doctrină literară postromantice. Generalități. Antiromantismul II. Estetici ale poeziei în a doua jumătate a secolului al XIX-lea. Parnasianismul. Simbolismul III. Doctrină ale poeziei în secolul al XX-lea Modernismul. Lirismul pur. Avangardismul poetic IV. Poetici ale romanului canonic. Realismul V. Estetica romanului „experimental” VI. Raporturi condiționale în dinamica genului. Criza romanului la începutul secolului al 20-lea. Romanul modern VII. Tendințe și discursuri estetice în postmodernism

Bibliografie: Hugo Friedrich, *Structura liricii moderne de la mijlocul secolului al XIX-lea până la mijlocul secolului al XX-lea*. Editura Univers, București, 1998; Liviu Petrescu, *Poetica postmodernismului*, Editura Paralela 45, București, 2003.

**2. HERMENEUTICĂ LITERARĂ/ SEMIOLOGIE LITERARĂ**

Semestrul al II-lea (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial

Numărul de credite: 10

**Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie** (10 ore)

1-2. Hermeneutică și filologie. Între „producție” și receptare, între *intentio auctoris* și semioza „nelimitată”. 3-4. Hermeneutică și estetică. Între *intellegerere* și „desfătarea” estetică. 5. Exercițiul interpretării: Paul Celan.

Bibliografie : Jean Bollack, *Sens contra sens. Cum citim?*. În românește de Magda Jeanrenaud, Polirom, Iași, 2001 ; Andrei Corbea, *Despre teme. Explorări în dimensiunea antropologică a literarității*, Editura Universității "Al.I.Cuza", Iași, 1995 ; Hans Ulrich Gumbrecht, *Die Macht der Philologie*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 2003; Hans Ulrich Gumbrecht, *Diessets der Hermeneutik. Die Produktion von Präsenz*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 2004; Wolfgang Iser, *Actul lecturii. O teorie a efectului estetic*. Paralela 45, Pitești/ București 2006; Hans Robert Jauss, *Hermeneutică literară și experiență estetică*. Univers, București, 1983.



**Conf. dr. Lucia Cifor** (18 de ore)

1. Identitatea hermeneuticii în cadrul istoriei și geografiei literare 2. Conceptul de text în viziunea hermeneuticii creștine și în Cabală; relevanța acestuia pentru hermeneutica literară actuală 3. Înțelegerea și interpretarea în hermeneuticele de tip tradițional și în cele de tip modern 4. Hermeneutica lui F.D.E.Schleiermacher 5. Impactul hermeneuticii filosofice asupra dezvoltării studiilor literare 6. Hermeneutica și științele culturii. 7. Hermeneutica miturilor 8. Hermeneutica simbolurilor 9. Hermeneutici convergente, hermeneutici complementare, hermeneutici concurente

Bibliografie : Lucia Cifor, *Principii de hermeneutică literară*, Iași, Editura Universității "Al.I.Cuza", (în curs de apariție); Gilbert Durand, *Aventurile imaginii. Imaginația simbolică. Imaginarul*. Traducere de Muguraș Constantinescu și Anișoara Bobocea, Nemira, București, 1999.; Hans-Georg Gadamer, *Adevăr și metodă*. Traducere de Gabriel Cerceș și Larisa Dumitru, Gabriel Kohn, Cătălin Peteană, Teora, București, 2001; Paul Ricoeur, *Eseuri de hermeneutică*. Humanitas, București, 1995; F.D.E. Schleiermacher, *Hermeneutica*. Polirom, Iași, 2001; Peter Szondi, *Einführung in die literarische Hermeneutik*, herausgegeben von Jean Bollack und Helen Stierli, Erste Auflage 1975, Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main.

**Prof. dr. Marina Mureșanu** (14 ore)

I. Introducere în semiotica literară. Definierea domeniului. Terminologie. II. Fundamentele lingvistice ale semioticii literare. III. Discursul literar din perspectivă semiotică. IV. Semiotica discursului narativ. V. Semiotica discursului poetic. VI. Semiotica discursului dramatic. VII. Intertextul — perspectivă semiotică

Bibliografie: A. J. Greimas (coord.), *Essais de sémiotique poétique*, Larousse, Paris, 1972 ; Grupul μ, *Retorică generală*. Univers, București, 1974.

Grupul μ, *Retorica poeziei*, Univers, București, 1997; Jean-Marie, Klinkenberg, *Inițiere în semiotica generală*. Institutul European, Iasi, 2004.

**Prof. dr. Simona Modreanu** (8 ore)

I. Producția de semne literare. Câteva abordări teoretice II. "A descifra semnele lumii" III. "Ființa integrală a scriiturii". În ascultarea vocilor multiple IV. Lectura ca act de asumare

Bibliografie : Umberto Eco, *O teorie a semioticii*, Meridiane, București, 2003 ; A.J. Greimas, *Sémantique structurale*, PUF, Paris 2002.

**Conf. dr. Felicia Niță-Dumas** (6 ore)

I. Semnul non verbal și comunicarea II. Semiologia gestuală: metodologii și concepte operatorii III. Gestul liturgic din perspectivă semiologică

Bibliografie: Felicia Dumas, *Gest și expresie în liturgia ortodoxă. Studiu semiologic*, Institutul European, Iași, 2000; Jacques Cosnier, *La communication non verbale*, Delachaux et Niestlé, Neuchâtel/ Paris, 1984.

**3. FILOSOFIA LIMBAJULUI**

Semestrul al II-lea (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial

Numărul de credite: 10

**Prof. dr. Eugen Munteanu** (56 de ore)

A. Conceptul filosofic de limbaj. Tipuri de abordare a conceptului filosofic de limbaj. Modelul semiologic al limbajului, constantă a gândirii europene: Aristotel, Sf. Augustin, Scolastica, J. Locke, Condillac, G. Frege, C. S. Peirce, R. Carnap, B. Russel.

B. Alternative integratoare ale modelului semiologic al limbajului: Platon, G. Vico, Wilhelm von Humboldt, B. Croce, M. Heidegger, L. Wittgenstein, H.-G. Gadamer.

C. Coseriu și fundamentele filosofice ale unei lingvistice integrale. Fundamentele teoretice ale teoriei lingvistice coseriene. Coseriu, istoric al filosofiei limbajului. Sursele gândirii coseriene: Aristotel, Hegel, Humboldt, Saussure, Croce, Hjelmslev. Distincția între nivelul abordării teoretice și planul activității lingvistice concrete: universal, istoric, particular. Natura procesuală a limbajului uman. Cauzele istorice ale schimbărilor lingvistice. Natura raportului între formă și substanță în limbă. Definierea semnului verbal ca *logos semantikos*. Problematika limbajului poetic. Distincția între desemnare și semnificare. Problema arbitrarității semnului verbal. Posteritatea gândirii coseriene.

Bibliografie : Aristotel, *Despre interpretare*, în *Organon*, traducere și studiu introductiv de Mircea Florian, vol. I, București, 1957 ; Sfântul Augustin, *De Magistro/Despre Învățător*. Institutul European, Iași, 1995 ; Benedetto Croce, *Estetica ca știință a expresiei și lingvistică generală*. Editura Moldova, Iași, vol. I-II, 1996;

Eugenio Coseriu, Die Geschichte der Sprachphilosophie von der Antike bis zur Gegenwart. Eine Übersicht. Teil I: Von der Antike bis Leibniz, zweite Auflage, Gunter Narr, Tübingen, 1975. Teil II: Von Leibniz bis Rousseau, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1972; Eugen Coșeriu, Omul și limbajul său; Eugen Coșeriu, Semn, simbol, cuvânt; Eugen Coșeriu, Filosofia limbajului, în vol. Eugen Coșeriu, Prelegeri și conferințe (1992-1993), Iași, 1994, p. 7-26; Martin Heidegger, Caracterul de limbă al poeziei; Wilhelm von Humboldt, Despre diversitatea structurală a limbilor și influența ei asupra dezvoltării spirituale a umanității. Humanitas, București, 2008; Eugen Munteanu, Eugenio Coseriu. Fundamente filosofice ale unei "lingvistici integrale"; Platon, Cratylos. București, 1978; Platon, Sofistul. București, 1989; Platon, Scrisoarea a VII-a. București, 1968; Ludwig Wittgenstein, Tractatus logico-philosophicus. Humanitas, București, 1991.

#### **4. DOCTRINE LINGVISTICE MODERNE**

Semestrul al II-lea (56 de ore)

Forma de verificare: examen semestrial

Numărul de credite: = 10

**Prof. dr. acad. Michael Metzeltin**, Institutul de Romanistică, Universitatea din Viena, Austria  
(18 ore)

*Tipologia limbilor romanice*

1. Ce este o tipologie lingvistică?
2. Există un tip lingvistic romanic?
3. Evoluția generală a limbilor romanice din punct de vedere tipologic
4. Deriva tipologică a limbii române în context romanic
5. Tipologia lingvistică, un instrument cognitiv

Bibliografie: Miguel Metzeltin, *Las lenguas románicas estándar (Historia de su formación y de su uso)*. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana, 2004; Michael Metzeltin, *Sprache und Denken. Eine romanische Perspektive*. 3 Eidechsen, Wien, 2004; Miguel Metzeltin, *La deriva tipológica del rumano*, în „Estudis Romànics”, vol. XXIX, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2007, p. 43-59

**Prof. dr. Rodica Dimitriu** (10 ore)

Orientări lingvistice în traductologia contemporană: I. Considerații generale: definiții ale traducerii, probleme terminologice, traductologia ca studiu interdisciplinar, relația dintre teorie și practică în traducere, principalele direcții din cadrul orientării lingvistice. II. Trăsături generale ale orientărilor lingvistice din traductologie. „Știința” traducerii. Lingvistica contrastivă și traducerea. Conceptul de echivalență și diferitele taxonomii ale acestuia. Modele de traducere. Stilistica comparată și strategiile traducătorilor. III. Abordări ale traducerii din perspectiva pragmaticei și a teoriei discursului. Actele de vorbire, presupuziția și implicatura în traducere. IV. Abordări textuale ale traducerii: perspectiva holistică și cea generică. V. Teorii funcționale ale traducerii: teoria skoposului, modele de traducere orientate spre receptor.

Bibliografie: Cristea Teodora, *Contrastivité et traduction*, TUB, București, 1982 ; Rodica Dimitriu, *Theories and Practice of Translation*, Institutul European, Iași, 2002; Jeremy Munday, *Introducing Translation Studies*, Routledge, London and New York, 2001; Eugene A. Nida, *Traducerea sensurilor*. Institutul European, Iași, 2004; Christiane Nord, *Translating as a Purposeful Activity*, St. Jerome, Manchester, 1997; Jean Paul Vinay & Jean Darbelnet, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Didier, Paris, 1958 (*Comparative Stylistics of French and English*, John Benjamins, Amsterdam and Philadelphia, 1997).

**Prof. dr. Alexandru Gafton** (6 ore)

I. Libertatea în limbă și libertatea socială;

II. Relația dintre aspectul literar vorbit și limba vie;

III. Rolul "formatorilor de opinie" în dinamica și impunerea schimbărilor de limbă.

Bibliografie: Antohi S., *Utopica. Studii asupra imaginarului social*, București, 1991 ; Baylon, C., *Sociolingvistica*. Traducere de Ioana Ocneanu, Iași, 1999 ; Le Goff, J., *Imaginarul medieval*, București, 1991.

**Prof. dr. Ioan Lobiuc** (6 ore)

I. Epistemologie și metodologie lingvistică II. Fundamentele filosofice ale metodologiei lingvistice III. Probleme de semiotică lingvistică actuală

Bibliografie : Paul Miclău, *Semiotică lingvistică*, Dacia, Cluj, 1977 ; Umberto Eco, *Tratat de semiotică generală*. Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1982.

**Prof. dr. Luminița Hoarță Cărașu** (12 ore)

1. Definierea pragmatice și a pragmatice lingvistice; interesul actual pentru pragmatica lingvistică; științe de contact cu pragmatica lingvistică: sociolingvistica și psiholingvistica
  2. Subiectivitatea limbajului (Deixis); considerații descriptive; persoana deictică; timpul deictic; spațiul deictic; elemente deictice ale discursului; elemente deictice sociale
  3. Implicatul lingvistic; conținuturi explicite vs conținuturi implicite; presupuziție vs subînțeles; implicaturile conversaționale – un tip de subînțeles lingvistic; presupuzițiile; presupuziția semantică; presupuziția pragmatică
  4. Definiția conversației; regulile conversaționale; curente în analiza interacțiunilor verbale; analiza discursului vs analiza conversației
  5. Analiza conversației; modelul etnometodologic; organizarea conversațională; perechi de adiacență; corecturi; presecvențe
  6. Mărcile pragmatice; clasificarea mărcilor pragmatice; mărcile discursive; clasificarea mărcilor discursive; politețea – aspecte teoretice
- Bibliografie: Hoarță Cărașu, Luminița, *Pragmalingvistică. Concepte și taxinomii*, Editura Cermi, Iași, 2004; Levinson, St. C., *Pragmatics*, Cambridge, 1983; Moeschler, J., Reboul, Anne, *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Editura Echinoc, Cluj, 1999.

**Prof. dr. Petru Zugun** (4 ore)

I. Morfosintaxă integrală II. Unitatea sintactică "context"

Bibliografie: G. Pană-Dindelegan (coord.), *Dicționar de științe ale limbii*, ed. a III-a, București, 2006; Petru Zugun, *Coeziunea frastică și Realizarea unității comunicării prin ipostazierea și convertirea funcțiilor sintactice* (în curs de apariție).

**Notă finală**

**Modalitatea de evaluare, tipul de examen și modalitățile de examinare pentru fiecare disciplină vor fi stabilite prin consens de către toți titularii de prelegeri la disciplina respectivă și comunicate doctoranzilor în prima zi de curs a disciplinei.**

## Partea a III-a Informații ERASMUS

### Anul academic 2007–2008:

70 studenți Erasmus outgoing  
16 studenți Erasmus incoming

17 cadre didactice Erasmus outgoing  
15 cadre didactice Erasmus incoming

### Academic year 2009–2010:

75 Universități partenere în  
16 țări ale Uniunii Europene

### Criterii generale de selecție Mobilități de studiu și stagii de practică Eligibilitate

La selecția pentru **mobilitățile studentești de studiu** din cadrul Programului de învățare pe tot parcursul vieții (LifeLong Learning Programme) – Programul sectorial ERASMUS, **studenții**:

- trebuie să nu aibă restanțe până în ultima sesiune inclusiv;
- în momentul selecției, trebuie să fie:
  - a. studenți în anii de studii licență I – II (a se vedea nota 1);
  - b. studenți la Master<sup>1</sup>;
  - c. doctoranzi cu frecvență la zi cu îndeplinirea obligațiilor de doctorand. Doctoranzii beneficiari ai unei burse POSDRU pot deveni titulari de mobilitate doar cu autofinanțare.

La selecția pentru **mobilitățile studentești pentru stagii de practică** din cadrul Programului de învățare pe tot parcursul vieții (LifeLong Learning Programme) – Programul sectorial ERASMUS, **studenții**:

- trebuie să nu aibă restanțe până în ultima sesiune inclusiv;
- în momentul selecției, trebuie să fie:
  - a. studenți în anii de studii licență I, II sau III<sup>2</sup> ;
  - b. studenți la Master în anii I<sup>3</sup> sau II (a se vedea nota 2);
  - c. doctoranzi cu frecvență care sunt la zi cu îndeplinirea obligațiilor de doctorand.

Doctoranzii beneficiari ai unei burse POSDRU pot deveni titulari de mobilitate doar cu autofinanțare.

La selecția pentru mobilitățile studentești din cadrul Programului de învățare pe tot parcursul vieții – Programul sectorial ERASMUS **nu se pot înscrie**:

- studenții înmatriculați la alte instituții de învățământ superior (fie ele de stat sau private) sau de cercetare și neînmatriculați la zi la Universitatea "Alexandru Ioan Cuza", chiar dacă își desfășoară activitatea didactică sau de cercetare sub îndrumarea cadrelor didactice de la Universitatea "Alexandru Ioan Cuza";
- studenții care au beneficiat deja de statutul de student ERASMUS, cu sau fără finanțare;
- studenții care nu au cetățenie română sau cetățenia unui stat membru al Uniunii Europene.

*Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați:*

### Departamentul de Relații Internaționale

Biroul de Programe Comunitare

**Ioana PRISTAVU**

Bulevardul Carol I, nr.11, 700506 Iași, ROMANIA

Telefon: +40 232 201111

Fax: +40 232 201201

Email: [erasmus@uaic.ro](mailto:erasmus@uaic.ro)

<sup>1</sup> Studenții în an terminal nu vor putea participa la selecția din martie-aprilie. Pentru ei facultatea va putea organiza un concurs de selecție special imediat după examenul de admitere la Master.

<sup>2</sup> După ultima sesiune de examene din anul terminal, studenții nu mai sunt înmatriculați la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, deci nu sunt studenți eligibili

<sup>3</sup> Facultatea poate organiza un concurs de selecție abia după examenul de admitere la Master.

sau

### Facultatea de Litere

Coordonator Erasmus

**Lect. dr. Dana BĂDULESCU**

Bulevardul Carol I, nr.11, 700506 Iași, ROMANIA

Telefon: +40 232 201253

Fax: +40 232 201201

Email: [dnbadulescu@yahoo.co.uk](mailto:dnbadulescu@yahoo.co.uk)

### Universitățile partenere Erasmus în anul academic 2009-2010

AUSTRIA	Kirchliche Paedagogische Hochschule in Wien - <a href="http://www.kphvie.at">www.kphvie.at</a> Leopold-Franzens-Universitaet Innsbruck - <a href="http://www.uibk.ac.at">www.uibk.ac.at</a>
BELGIA	Erasmushogeschool Brussel - <a href="http://www.ehb.be">www.ehb.be</a> ISTI (Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes) Bruxelles <a href="http://www.heb.be/isti">www.heb.be/isti</a> Université de Liège - <a href="http://www.ulg.ac.be">www.ulg.ac.be</a> Université Catholique de Louvain - <a href="http://www.ucl.ac.be">www.ucl.ac.be</a>
BULGARIA	New Bulgarian University - <a href="http://www.nbu.bg">www.nbu.bg</a>
DANEMARCA	Kobenhavns Universitet - <a href="http://www.nbi.dk">www.nbi.dk</a>
FINLANDA	Abo Akademi University - <a href="http://www.abo.fi">www.abo.fi</a>
FRANȚA	Université d'Angers - <a href="http://www.univ-angers.fr">www.univ-angers.fr</a> Université Catholique de l'Ouest - <a href="http://www.uco.fr">www.uco.fr</a> Université d'Artois - <a href="http://www.univ-artois.fr">www.univ-artois.fr</a> Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse - <a href="http://www.univ-avignon.fr">www.univ-avignon.fr</a> Université de Bourgogne, Dijon - <a href="http://www.u-bourgogne.fr">www.u-bourgogne.fr</a> Université Charles de Gaulle Lille III - <a href="http://www.univ-lille3.fr">www.univ-lille3.fr</a> Université de Limoges - <a href="http://www.unilim.fr">www.unilim.fr</a> Université Nancy II - <a href="http://www.univ-nancy2.fr">www.univ-nancy2.fr</a> Université de Paris III Sorbonne Nouvelle - <a href="http://www.univ-paris3.fr">www.univ-paris3.fr</a> Université Paris IV Sorbonne - <a href="http://www.paris4.sorbonne.fr">www.paris4.sorbonne.fr</a> Université René Descartes Paris V - <a href="http://www.univ-paris5.fr">www.univ-paris5.fr</a> Université de Paris VII Denis Diderot - <a href="http://www.univ-paris-diderot.fr">www.univ-paris-diderot.fr</a> Université Paris XII Val de Marne - <a href="http://www.univ-paris12.fr">www.univ-paris12.fr</a> Ecole Pratique de Hautes Etudes - <a href="http://www.ephe.sorbonne.fr">www.ephe.sorbonne.fr</a> Université de Poitiers - <a href="http://www.univ-poitiers.fr">www.univ-poitiers.fr</a> Université de Reims Champagne Ardenne - <a href="http://www.univ-reims.fr">www.univ-reims.fr</a> Université de Haute Bretagne Rennes II - <a href="http://www.uhb.fr">www.uhb.fr</a> Université Jean Monnet - Saint Etienne - <a href="http://www.univ-st-etienne.fr">www.univ-st-etienne.fr</a> Université Paul Sabatier Toulouse III - <a href="http://www.ups-tlse.fr">www.ups-tlse.fr</a> Université de Bretagne-Sud - <a href="http://www.univ-ubs.fr">www.univ-ubs.fr</a>
GERMANIA	Universitaet Augsburg - <a href="http://www.uni-augsburg.de">www.uni-augsburg.de</a> Albert-Ludwigs-Universitaet Freiburg - <a href="http://www.uni-freiburg.de">www.uni-freiburg.de</a> Georg-August-Universitaet Gottingen - <a href="http://www.uni-goettingen.de">www.uni-goettingen.de</a> Friedrich-Schiller-Universitaet Jena - <a href="http://www.uni-jena.de">www.uni-jena.de</a> Universitaet Konstanz - <a href="http://www.uni-konstanz.de">www.uni-konstanz.de</a> Universitaet Rostock - <a href="http://www.uni-rostock.de">www.uni-rostock.de</a> Universitaet des Saarlandes - <a href="http://www.uni-saarland.de">www.uni-saarland.de</a>
GRECIA	Dimokritio Panepistimio Thrakis, Komotini (Democritus University of Thrace) - <a href="http://www.duth.gr">www.duth.gr</a> Panepistimio Dytikis Makedonias, Kozani (University of Western Macedonia) - <a href="http://www.uowm.gr">www.uowm.gr</a> Aristotelio Panepistimio Thessalonikis (Aristotle University of Thessaloniki) - <a href="http://www.auth.gr">www.auth.gr</a>
ITALIA	Università degli Studi di Bari - <a href="http://www.uniba.it">www.uniba.it</a> Universtà degli Studi "G.d'Annunzio" Chieti e Pescara - <a href="http://www.unich.it">www.unich.it</a> Università degli Studi di Napoli Parthenope - <a href="http://www.uninav.it">www.uninav.it</a> Università degli Studi di Foggia - <a href="http://www.unifg.it">www.unifg.it</a>

	Università degli Studi di Padova – <a href="http://www.unipd.it">www.unipd.it</a> Università degli Studi di Roma Tre – <a href="http://www.uniroma3.it">www.uniroma3.it</a> Università degli Studi di Salerno – <a href="http://www.unisa.it">www.unisa.it</a> Università degli Studi di Udine – <a href="http://www.uniud.it">www.uniud.it</a>
LETONIA	Riga Teacher Training and Education Management Academy - <a href="http://www.rpiva.lv">www.rpiva.lv</a>
MAREA BRITANIE	Middlesex University - <a href="http://www.mdx.ac.uk">www.mdx.ac.uk</a> University of Sheffield - <a href="http://www.shef.ac.uk">www.shef.ac.uk</a> Institute of Education, University of London - <a href="http://www.ioe.ac.uk">www.ioe.ac.uk</a> Nottingham Trent University - <a href="http://www.nottingham.ac.uk">www.nottingham.ac.uk</a>
NORVEGIA	Volda University College - <a href="http://www.hivolda.no">www.hivolda.no</a>
POLONIA	Uniwersytet Slaski - <a href="http://www.us.edu.pl">www.us.edu.pl</a> Uniwersytet Jagiellonski - <a href="http://www.uj.edu.pl">www.uj.edu.pl</a> Uniwersytet Wroclawski - <a href="http://www.uni.wroc.pl">www.uni.wroc.pl</a>
PORTUGALIA	Universidade do Algarve – <a href="http://www.uaig.pt">www.uaig.pt</a> Universidade da Beira Interior - <a href="http://www.ubi.pt">www.ubi.pt</a> Universidade de Lisboa - <a href="http://www.ul.pt">www.ul.pt</a> Universidade do Porto - <a href="http://www.up.pt">www.up.pt</a>
SPANIA	Universidad de Alicante - <a href="http://www.ua.es">www.ua.es</a> Universidad de Extremadura - <a href="http://www.unex.es">www.unex.es</a> Universitat de Barcelona - <a href="http://www.ub.es">www.ub.es</a> Universitat Autònoma de Barcelona - <a href="http://www.uab.es">www.uab.es</a> Universidad de la Coruna - <a href="http://www.udc.es">www.udc.es</a> Universitat de Lleida - <a href="http://www.udl.es">www.udl.es</a> Universidad Complutense de Madrid - <a href="http://www.ucm.es">www.ucm.es</a> Universidad Autónoma de Madrid - <a href="http://www.uam.es">www.uam.es</a> Universidad de Murcia - <a href="http://www.um.es">www.um.es</a> Universidad de Oviedo - <a href="http://www.uniovi.es">www.uniovi.es</a> Universidad de Salamanca - <a href="http://www.usal.es">www.usal.es</a> Universitat Rovira I Virgili - <a href="http://www.urv.es">www.urv.es</a> Universidad de la Laguna, Tenerife - <a href="http://www.ull.es">www.ull.es</a> Universidad de Vigo - <a href="http://www.uvigo.es">www.uvigo.es</a>
TURCIA	Abant İzzet Baysal University - <a href="http://www.ibu.edu.tr">www.ibu.edu.tr</a>

## Informații și adrese utile



### ▪ Biblioteci

Toți studenții Facultății de Litere ai Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași pot beneficia de acces la bibliotecile universității precum și la alte biblioteci din oraș. All the students enrolled at the Faculty of Letters, *Alexandru Ioan Cuza* University, can have access to all the University libraries and to other libraries in Iași.

#### ***Biblioteca Centrala Universitara "Mihai Eminescu":***

Str. Pacurari nr.4, [www.bcu-iasi.ro](http://www.bcu-iasi.ro),  
Tel. +40 232 264245, e-mail: [bcuis@bcu-iasi.ro](mailto:bcuis@bcu-iasi.ro)

#### **Biblioteca Facultății de Litere:**

Str. Codrescu nr. 14 (Căminele Codrescu); Tel. +40 232 116600

### ▪ Alte biblioteci din Iași:

**Biblioteca Academiei Române:** Bd. Carol I nr. 8, Tel.: +40 232 267584

**Biblioteca *Gheorghe Asachi*:** Str. Palat nr. 4, Tel. /Fax: +40 232 212773

**Centrul Cultural Francez:** Bd. Carol I nr. 26, Tel.: +40 232 267637, Fax: +40 232 211026

**Consiliul Britanic:** Str. Pacurari nr. 4, Tel. /Fax: +40 232 316159

**Centrul Cultural German:** Bd. Carol I nr. 21, Tel.: +40 232 214051

### ▪ Evenimente locale

- "Zilele Francooniei": a doua jumătate a lunii Martie
- Târgul național de carte: 21–25 April
- "Fête de la musique": Mai
- "Cucuteni 5000" – Târg de ceramică: sfârșitul lunii mai-începutul lunii iunie și 12-15 Octombrie
- Festivalul Berii: 12-15 Iunie
- Festivalul de Muzică Populară pentru copii "Catalina": Iulie / August
- S[pt]m[na] Modei: Octombrie
- Sfânta Parascheva – Manifestări culturale și religioase: 8 - 15 Octombrie
- "Dies Academicus" ale Universității *Alexandru Ioan Cuza*: 26 Octombrie (conferințe, simpozioane, etc.)
- Festivalul Studențesc "Unifest"; 8-14 Noiembrie

## Organizații Studențești

- Asociația Studenților Jurnaliști;
- Asociația Studenților Francofoni din Iași - Centrul Cultural Francez, Bd. Carol I, nr. 26;

## Cazare În Cămine

La începutul fiecărui an universitar, Facultatea de Litere primește un număr de locuri de cazare în căminele universității, proporțional cu ponderea studenților ei. Aceste locuri sunt distribuite pe ani de studii.

Dreptul de cazare se acordă studenților și doctoranzilor înmatriculați la zi care nu au domiciliul stabil în municipiul Iași, indiferent de forma de finanțare. Criteriul principal în acordarea dreptului de cazare este media anuală obținută în anul universitar anterior. Pentru studenții înmatriculați în anul I se va lua în considerare media obținută la admitere.

Acordarea dreptului de cazare se realizează de către Comisia de cazare a fiecărei facultăți, din care fac parte obligatoriu, și reprezentanți ai studenților în Consiliul facultății.

La cazare au prioritate studenții orfani de ambii părinți, cei proveniți din casele de copii sau plasament familial, dacă au obținut minimum 40 de credite pentru obligațiile didactice din anul universitar anterior. Refuzul repartiției de cazare sau renunțarea la cazare în timpul anului universitar conduce la pierderea dreptului de cazare pentru anul universitar în curs. Informații suplimentare despre cazare, precum și Regulamentul de cazare exista pe pagina de internet a Universității.

## Burse

Au dreptul de a primi burse toți studenții de la cursurile de zi care corespund criteriilor stabilite în acest scop.

În fiecare an universitar facultatea primește de la bugetul de stat un fond de burse. Acest fond este repartizat pe ani de studii și specializări, proporțional cu numărul studenților. Repartizarea burselor se face în funcție de mediile obținute în semestrul anterior, în ordinea descrescătoare a acestora și în limita fondurilor alocate. Pentru studenții din anul I, bursele se atribuie, în primul semestru, în funcție de mediile de la concursul de admitere.

Bursele sunt de mai multe categorii: bursă de performanță (științifică, sportivă sau cultural-artistică); bursă de performanță „Meritul Olimpic”; bursă de merit; bursă „Cum laude”; bursă de studiu (integrală și parțială); bursă de ajutor social; bursă de ajutor social ocazional; bursă de performanță pentru studenții cu domiciliul în mediul rural; bursă contractuală de studiu pentru studenții cu domiciliul în mediul rural; bursă pentru activități cultural-artistice; bursă pentru activități sociale în campusurile studențești; bursă „Laudamus”.

Studenții orfani de ambii părinți, cei proveniți din casele de copii sau plasament familial pot primi burse de ajutor social. În limita fondurilor alocate, pot beneficia de burse de ajutor social și studenții proveniți din familii cu venituri pe fiecare membru mai mici decât salariul minim pe economie. Bursele de ajutor social se acordă pe baza documentelor doveditoare prezentate de studenții care solicită astfel de burse.

Informații suplimentare despre bursele acordate de către Universitate se pot accesa de pe pagina de internet a Universității.

## Tabere Studențești

În vacanțele de iarnă și de vară, studenții pot beneficia de bilete de tabără gratuite acordate facultății. Aceste bilete se distribuie la cerere, în ordinea descrescătoare a mediilor obținute de solicitanți în anul universitar (sau semestrul) anterior.

Stațiunile, perioadele și numărul biletelor se anunță la afișierul facultății cu 2 –3 săptămâni înainte de fiecare vacanță.

Criterii generale de atribuire a biletelor de tabăra

1. Pot beneficia de bilete în taberele studențești de odihnă, în limita locurilor repartizate, studenții care după anul precedent de studiu sunt integraliști (prin integraliști se înțeleg studenții care și-au îndeplinit în totalitate obligațiile profesionale – promovarea tuturor disciplinelor din anii anteriori de școlarizare), în funcție de rezultatele obținute la învățătură și performanțele în activitatea de cercetare, dar și de activitatea depusă în cadru organizat la diverse manifestări culturale, artistice sau științifice.
2. Studenții orfani de ambii părinți, cei proveniți din casele de copii sau din plasament familial, au prioritate la obținerea de bilete gratuite în taberele de odihnă studențești, dacă sunt integraliști.
3. Pot beneficia de bilete de tabăra studenții care activează în cadrul Caselor de Cultura ale Studenților și care s-au evidențiat prin activitățile cultural-artistice desfășurate.

Pot beneficia de bilete și studenții care activează în organizații studențești și care au avut rezultate în activitatea de reprezentare a studenților.